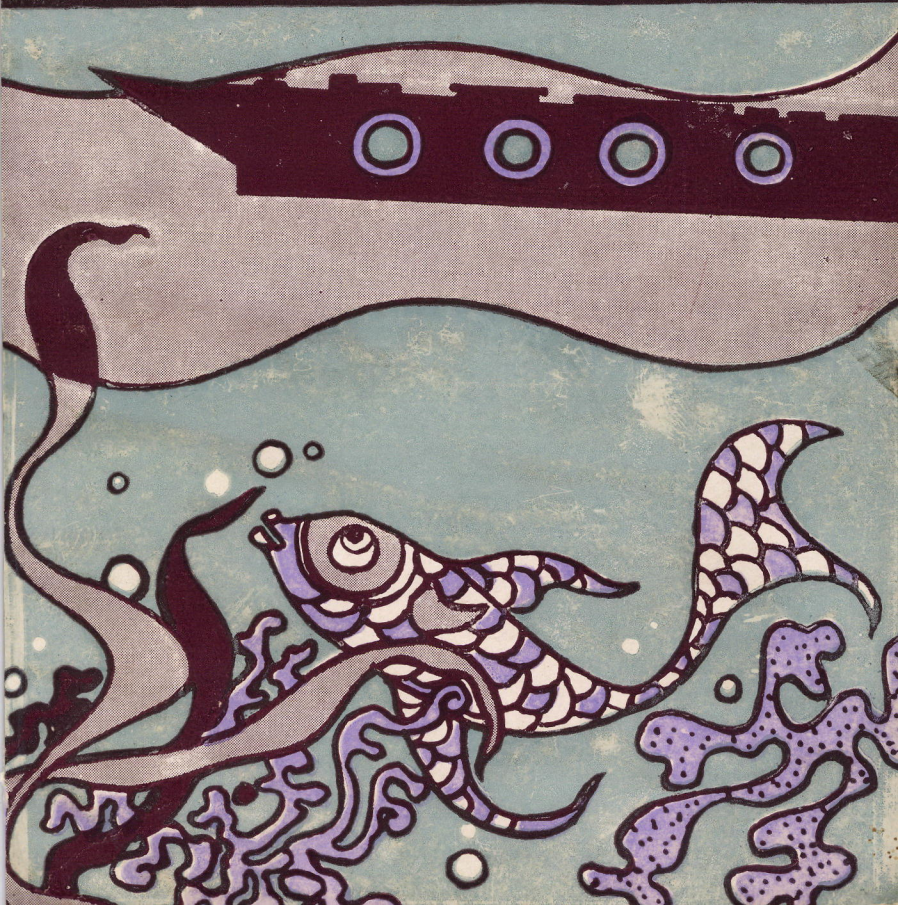
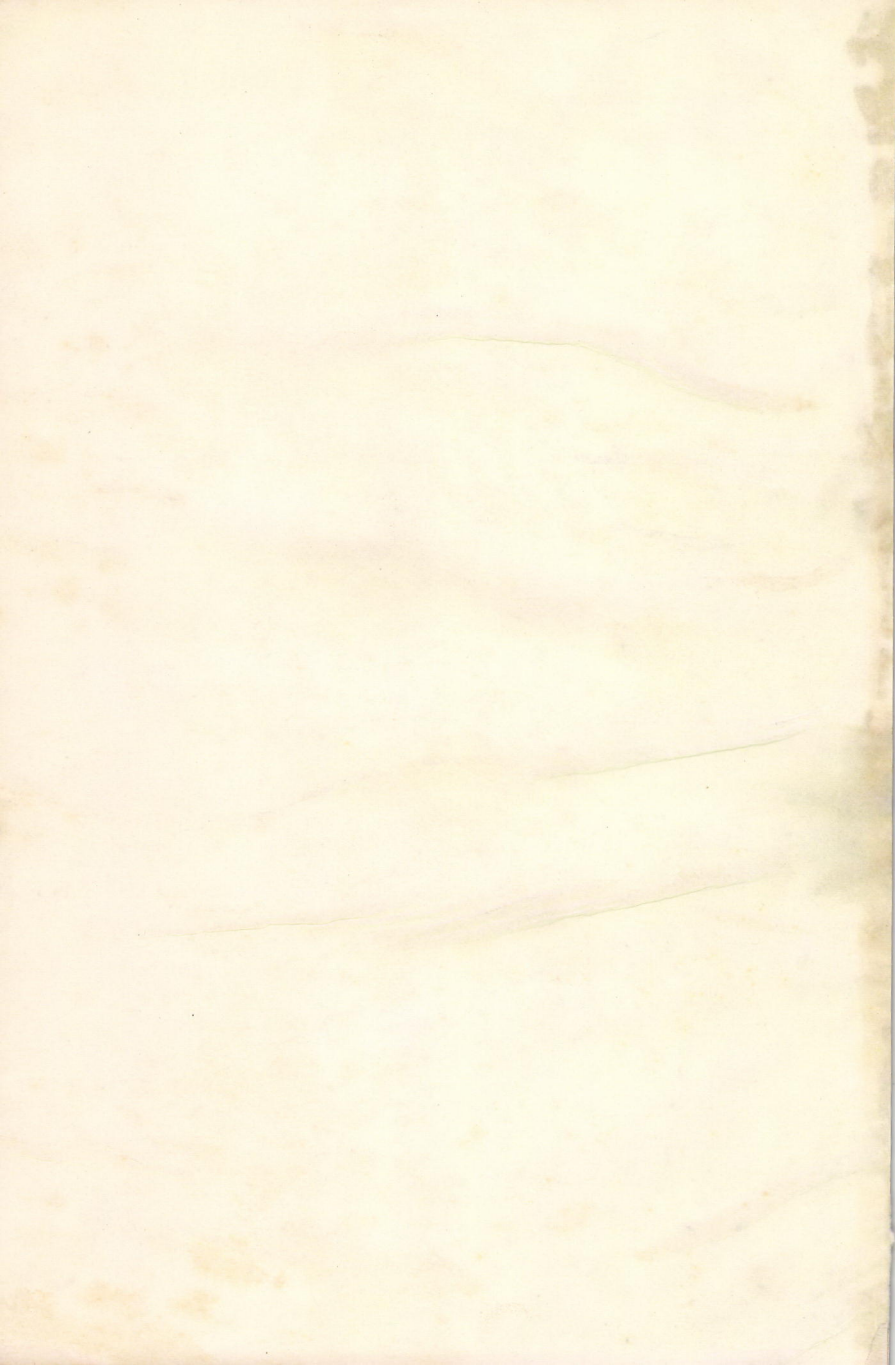


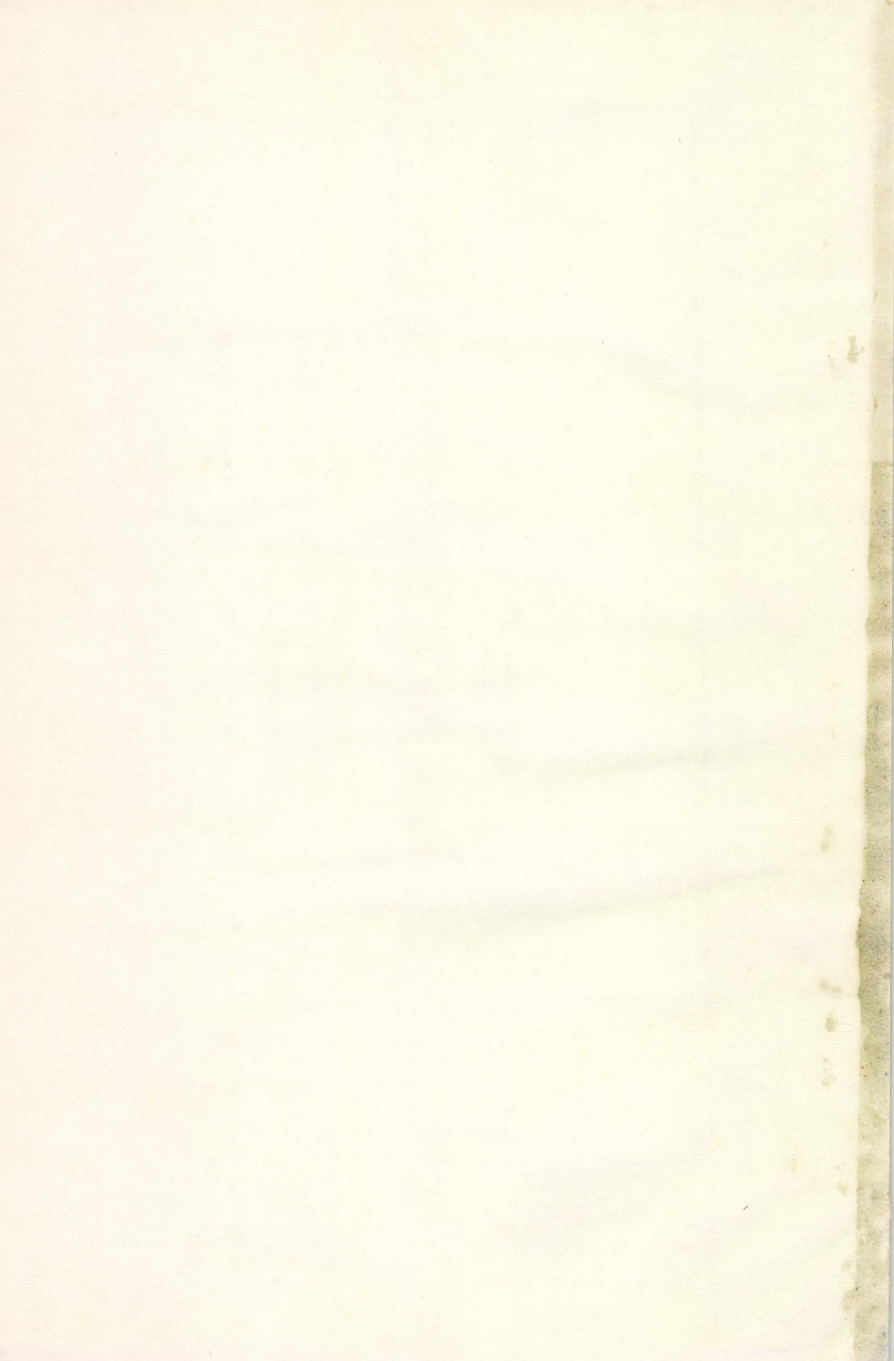


જુલે વર્ગ

સાગરસાઠ







श्री भूणशांकर महर्नां पुस्तके।

साहसकथाओ।

[अरधी सदी पढेतां कल्पेकी आ वैज्ञानिक वार्ताओ
आने तो सत्यसृष्टिमां ओतरेकी लेध शकाय छे.]

साहसिकोनी सृष्टि भूण लेभक जुले वन

सागरसभ्राट

”

पाताणप्रवेश

”

यंद्रलोडमां

”

८० दिवसमां पृथ्वीप्रदक्षिणा

”

गगनराज

”

अणनानी शोधमां रोपर्ट लुई स्टीवन्सन

प्रवासकथाओ।

[द्वितीजनी पत्रे पारतुं लायुवानी निज्ञासा प्रेरे तेवी]

मडान मुसादरे [भारतना अने अन्य देशाना]

धरतीने मथाजे [रशियन प्रवासीओनी कथा]

नानसेन [नोर्वेनी मडान सागरपेडु]

नाटक

[प्रभ्यात विचारक टोल्स्टोयना नाटकतुं इपांतर]

अंधाराना सीमाडा

नवलकथा

[प्रभ्यात केन्य नवलकथाकार विकटर बूगेनी]

दा ' मिअरेयल [जे लागमां]

सागरसम्राट

R. B. Sheth & Co., Bombay-Mumbai

1881

828

मूण लेखक

ब्रजेश वर्मा



संक्षिप्त करनार

मूणशंकर भो. लट्ट

०५-५५ ई १९५५



आर. आर. शेठनी कंपनी

पुस्तक प्रकाशक अने विक्रेता

मुंबई ४००००२ : अमदावाद ३८०००१

VERNE, Jules
SAGARSAMRAT, Adventures

R. R. Sheth & Co., Bombay-Ahmedabad

1982

823

© મેકાશિકના

સુદ્રણો

સાતમું : માર્ચ ૧૯૬૧

આઠમું : ફેબ્રુઆરી ૧૯૬૬

નવમું : નવમ્બર ૧૯૭૪

દસમું : જુલાઈ ૧૯૭૮

અગિયારમું : નવમ્બર ૧૯૮૨

પ્રત : ૧૧૫૦

મૂલ્ય રૂ. ૧૨-૫૦

મેકાશિક

ભગતલાઈ જુરાલાલ શેઠ, આર. આર. શેઠની કંપની

સુ'અઈ ૪૦૦ ૦૦૨ * અમદાવાદ ૩૮૦ ૦૦૧



સુદ્રક

જુગલદાસ સી. મહેતા, પ્રવીણ પ્રિન્ટરી

ભગતવાડી, સોનગઢ ૩૬૪૨૫૦

જગતના સ્થૂળ અને સૂક્ષ્મ તરવોને તેના સત્ય સ્વરૂપમાં જોઈ શકતો નથી પણ તેને બદલે સ્વવાંછિત સ્વરૂપોને કલ્પે છે. તે તરંગની પાંખે ઊડીને પછડાય છે. જે માણસ જગતનાં સ્થૂળ-સૂક્ષ્મ તરવોનાં આંતર રહસ્યોને અંતઃસ્ફુરણથી પામી શકે છે, તે માણસને કલ્પના વરે છે અને તેને વરેલી કલ્પના તેને વર્તમાનમાંથી ભવિષ્ય ભાખતો બનાવે છે. જુલે વર્ન ખીજ પ્રકારનો કલ્પક છે, ભવિષ્યવેતા છે, આર્ષ દષ્ટિવાળો છે.

સફળ કલ્પનાનું સર્જન વાંચનારને આનંદદાયક છે, વૈજ્ઞાનિકને જિજ્ઞાસા તૃપ્ત કરનારું છે, શોધકને દિશાસૂચક છે, કેળવણીકારને કલ્પનાનું-શુદ્ધ કલ્પનાનું સાહિત્ય આપનારું છે. કલ્પનાનાં પુસ્તકોમાં આ પુસ્તક અગ્રસ્થાને ગિરાજનારું હોઈ જુવાન હૃદયને ઉત્સાહ આપનારું અને પ્રેરક છે. જુવાની નવલકથાઓ માગે છે. અખૂજ લોકો તરંગપ્રધાન વાતો જુવાનોને ખોળે ધરી તેમને તરંગી, અક્રિય, નિર્વીર્ય અને નિષ્ફળ કરે છે. ડાહ્યા લોકો જુવાનોને એથી કથાઓની ભેટ ધરે છે કે જે તેમની ઊછળતી સહસિક વૃત્તિને, તેમની સંશોધક વૃત્તિને પોષે છે અને તેમની પાસે એવા જ ઉત્સાહભર્યા પરાક્રમે કરાવવાને પ્રેરણા આપી તેમને ઊભા કરે છે. જુલે વર્ન ખીજ પ્રકારના લેખક છે.

નવલકથાઓ મનરંજન કરે છે. માટે વાંચનારનું મન તે હરી શકે છે. જુવાનોને એટલા જ માટે નવલકથાઓ ઉપર બહુ પ્રેમ છે. માત્ર ઉપલક રંગવાળી અને નિષ્ફળ ખુબલી ઉત્પન્ન કરનારી આવી નવલકથાઓ આખર જુવાનોના શાપને પામે છે; પણ જે નવલકથાઓ તેમને આદર્શ આપે છે, તેમની સામે જીવનના નવા માર્ગો, યુદ્ધિનાં નવાં ક્ષેત્રો, કલ્પનાનાં નવાં ઉડ્યનો ઉઘાડાં કરે છે, તે નવલકથાઓને જુવાનો અનન્ય પ્રેમથી પૂજે છે અને તેને તેમની પ્રાણપ્રેરક માને છે. જુલે વર્નની એકએક નવલકથા જુવાન વાંચકોનું અખૂટ પ્રેરણાબળ છે, આદર્શદાત્રી છે.

ચોપડીનું અંગ્રેજી નામ ' દરિયા નીચે વીશ હજાર લીગ ' એવું છે. અંગ્રેજી નામ ચોપડીની વૈજ્ઞાનિક કિંમત સૂચવે છે. અને સાચે જ ચોપડી વૈજ્ઞાનિક દષ્ટિએ મહામૂલ્ય છે. સહેજે જ ચોપડી વાંચતાં સાગરનું પેટ કેટલું વિશાળ છે, તેમાં કેટલી કેટલી વિવિધ અને અદ્ભુત સામગ્રીઓ છે, પાણીની સપાટી નીચે કુદરતની લીલા કેવી અપૂર્વ અને ભવ્ય છે તેનો ખ્યાલ આપણને આવે છે. પૃથ્વી ઉપરની નિર્ગર્ગ સૃષ્ટિનો મહિમા અદ્વિતીય છે, અને પૃથ્વી ઉપરની સૃષ્ટિ રચી ઈશ્વરે હાથ ધોઈ નાખ્યા છે. એમ કહેનારાઓને પૃથ્વીના પેટ ઉપર પથરાયેલ સાગરમાં આવેલું અપૂર્વ સૌંદર્ય સર્જન જોતાં અભિમાનને નીચું કરવું પડશે અને કિરતાર વિષેના પોતે કરેલા દરિય ખ્યાલ માટે શરમાવું પડશે. આ દષ્ટિ જુલે વર્નાની વાર્તાઓ આપણને આપે છે.

માછલીઓના અભ્યાસીઓને માટે કે સાગરમાં થતી વનસ્પતિઓ, મોતી, વગેરે વગેરેના અભ્યાસીઓ માટે આ પુસ્તક પ્રમાણુગ્રંથ ન હોય; પરંતુ પ્રમાણુગ્રંથો કેવા હોવા જોઈએ તેના ધોરણરૂપ છે—વૈજ્ઞાનિક સમષ્ટિનો કેવી રીતે અભ્યાસ કરવો જોઈએ તેનું દિશાસૂચક છે.

ચોપડીના અંગ્રેજી નામ કરતાં જે મને ' સાગરસમ્રાટ ' નામ વધારે ગમે છે. નોટિલસ અને તેનો કમાન નેમો જેમાં સાગરસમ્રાટ કોણુ તે કહેવું મુશ્કેલીભર્યું છે; છતાં બંને સાગરસમ્રાટ છે; અને બંનેને આ ચોપડીનું નામ અર્પણુ થઈ શકે છે. નોટિલસ કેટલું સુંદર અને ખુશનુમા કલ્પનાસ્વપ્ન છે! કલ્પનાની નોટિલસ વાયકને હૂબહૂ પળેપળે જીવંત લાગે છે અને વાંચનાર નેમો, નેડ, એરોના અને કોન્સીલની સાથે પોતે પણ પ્રવાસમાં હોય એમ તેને લાગે છે. સાચે જ જાણુ કે આપણે નોટિલસમાં જેસીને દરિયામાં વિવિધ પાણીઓમાંથી પસાર થઈ રહ્યા છીએ, નેડ તેમ જ પ્રોફેસર એરોનાની વાતો સાંભળીએ છીએ, નેમોના અભ્યાસના આરડામાં જેઠા જેઠા કેટલી જે શાસ્ત્રીય હકીકતોનો અભ્યાસ કરીએ

છીએ, અને નોટિલસના તૂતક ઉપર ઊભા ઊભા દુશ્મનવહાણોને
 દૂખતાં જોઈએ છીએ, એવું વાંચતાં વાંચતાં સ્પષ્ટ લાગ્યા કરે
 છે. નોટિલસનો ખનાવનાર કેપ્ટન નેમો અને નોટિલસ પોતે કલ્પ-
 નાની સૃષ્ટિ હોય એવું વાંચતાં ભૂલી જવાય છે, અને નોટિલસ અને
 નેમો સાથે આપણો સંબંધ અંધારું જાય છે. મિત્ર જેમ સુખદુઃખમાં
 આપણે તેની સાથે રહીએ છીએ, અને અંતે પણ આપણે તેનાથી
 છૂટા પડતાં ખરા વિયોગનું દુઃખ ભોગવીએ છીએ. જુલે વર્નની
 કલમની શક્તિની આ વિશેષતા છે.

કેપ્ટન નેમો ચીતરીને જુલે વર્ને કમાલ કરી છે. વહાણવટી, ઉત્તમ
 વિદ્યાવ્યાસંગી, સંસ્કારી કલારસિક, બુદ્ધિશાળી ઇજનેર, હિંમતવાન
 અને દઢ બહારવટીયો, પ્રેમ શૌર્ય અને આર્દ્રતાથી ભરેલો દેશાનુરાગી
 કેપ્ટન નેમો જુલે વર્નની અપ્રતિમ કલ્પનાસૃષ્ટિ છે. હું કેપ્ટન નેમો
 ઉપર વારી જઈ છું : એટલો જ બહાદુર અને છતાં એટલો જ ઉદાર,
 એટલો જ નિષ્કુર ને છતાં એટલો જ સુકોમળ. એટલો જ બુદ્ધિ-
 પ્રધાન અને એટલો જ કલાકાવિદ્, એટલો જ વૈજ્ઞાનિક અને છતાં
 એટલો જ ધ્યક્તા અંતઃકરણવાળો સાદો સરળ મનુષ્ય !

વાંચનાર જાણવાનો નથી કે કેપ્ટન નેમો કયા દેશનો અને કયા
 કુળનો છે. જુલે વર્ને તે હકીકત પાત્રાલેખનમાં કુશળતાથી આલેખી
 છે, અને છૂપી છતાં ચતુર વાચકને તે જડે તેવી છે. જુલે વર્ને દુનિ-
 યાનાં મનુષ્યોથી વાકેફ હતો. દુનિયાના રાગદ્રેષોનાં દુષ્ટ પરિણામોથી
 તે દુભાયેલો હશે. જળ, પ્રપંચ અને નાદારીથી પણ હિંમત નહિ હારે
 તેવા, સદૈવ ઈશ્વર અને માતૃભૂમિ ઉપર વિશ્વાસ રાખનાર પૃથ્વીના
 પડતી કોઈ પ્રજાના પોતાના પુત્રને સામે રાખી તેણે નેમોને ચીતર્યો
 છે. જુલે વર્નની કોઈ ચોપડીમાંથી આ નેમો કયાનો છે તે વાચક
 શોધી કાઢશે.

આ કેપ્ટન નેમો દુનિયાના સાહસિક વીરોનો આદર્શ થાઓ.
 અસાધારણ મુશ્કેલીમાંથી પણ પસાર થવાની તેમનામાં તે બુદ્ધિ સુઝાડો.

દુશ્મનને પણ ઉદારતાથી સમજવાની તેમનામાં શક્તિ આપો, અને કદી પણ હિંમત હાર્યા વિના આદર્શને ટેકથી વળગી રહેવાની દૃઢતા આપો. કેપ્ટન નેમોનું ચરિત્ર દુનિયાના સૌ વીરોને ઉદાત્ત એવું, આદર્શ માટે દુઃખી જીવન પણ ટકાવી રાખવાની અને મરતાં મરતાં પણ અચલ શ્રદ્ધાયુક્ત રહેવાની દીક્ષા આપે છે.

કેપ્ટન નેમોના મૃત્યુ વખતના ઉદ્દગારોમાંથી તેનો આખો આત્મા પ્રગટ થાય છે. તે જણાવવા માટે ભાઈ મૂળશંકરે જુલે વર્નાનાં ખીબાં પુસ્તકોનું ભાષાંતર કરવું પડશે. ભાઈ મૂળશંકરને આ પુસ્તક ગુજરાતીમાં ઉતારવા માટે અભિનંદન ઘટે છે. અંગ્રેજ ચોપડી વાંચતાં જે પ્રસન્નતાનો અનુભવ થાય છે તે પ્રસન્નતાનો ભાઈ મૂળશંકરને સારો અભ્યાસ જણાય છે. તેના હાથમાં ગુજરાતી ભાષા સરલતાથી વહેતી દેખાય છે અને ગુજરાતીમાં પણ તે જુલે વર્નાની કલ્પનાસૃષ્ટિ તાદ્દશ કરવામાં પાછી પડતી નથી. આથી જ ગુજરાત ભાઈ મૂળશંકર પાસે આવાં વધારે પુસ્તકો માગવાને હક્કદાર થશે અને મૂળશંકરે તેનો જવાબ આપવો જોઈશે.

ભાઈ મૂળશંકર શ્રીદક્ષિણામૂર્તિના માત્ર ગૃહપતિ છે માટે સાહિત્ય-કલા તેની કલમ ઉપર આવીને ખેડી નથી. પણ ભાઈ મૂળશંકર તો કલાધર છે; તે સુંદર સંગીતજ્ઞ છે. જે આંગળાઓથી તે સિતારના તાર ઉપર સંગીત રેલાવે છે, એ જ આંગળાઓથી ચોપડીનાં પાનાં ઉપર તેણે સાહિત્યને વધારે ને વધારે કેમ ન રેલાવવું? એક એક કલા એક એક ખુદાઈ બક્ષિશ છે. મૂળશંકરમાં બે કલાનો સુમેળ ખુદાની મહેરબાની છે. એ મહેરબાની તેના ઉપર કાયમ રહો, અને શ્રીદક્ષિણામૂર્તિ તે દ્વારા સાહિત્ય અને કલાની વધારે અને વધારે સેવા કરવા શક્તિમાન થાઓ.

જિવ તરિયાવ તસોલ નેમાનકન વિચરજવકા વિચરજાઇ છુવ નિચરવ
 તકકડ તિચારજીવ તિચાર તિચરડ તિચરણ તસો તિચર તમ હો છુવ તિ
 દુરિ તકાઈ તિચાર તિચર તિચરવોરુ તરોલ તરિકિ તકડઈ તરિયાવ
 તિચર તિચર તિચર તિચરવોર તિચરડ છુવ તરવર તિચરુ તિચર ડેરણ
 હો તિચર તરિકિ તિચારજીવ તિચરવોર તરવર છુવ તરવર તરવર

તરવર તરવર તરિકિ તિચરવોરવોર તરવરવ તરવર તરવર તરવર
 તરવર તરિકિ તરવરવ તરવર તરવર તરવરવ તરિકિ તરવર
લેખકનું કથિતવ્ય

અમારા છાત્રાલયમાં રાત્રે પ્રાર્થના ને હાજરી પૂરી થયા પછી લગભગ રોજ વિદ્યાર્થીઓ 'વાર્તા! વાર્તા!' કહીને ગૃહપતિઓને ભારે પજવે છે. રોજ વાર્તા ક્યાંથી કાઢવી? કદાચ એકાદ વાર્તા ક્યાંઈકથી વાંચી કાઢીને તૈયાર થઈને કહેવા માંડીએ ત્યાં તો વિદ્યાર્થીઓ બોલી બેઠે: 'એ તો સાંભળી છે, એ તો સાભળી છે; ખીલુ કહેા.' ગૃહપતિઓના કરતાં વિદ્યાર્થીઓએ વધારે વાર્તાઓ વાંચી છે એનું મને ભાન થવા માંડયું, અને વિદ્યાર્થીઓથી શુભ એવો કોઈ ખબરો હું શોધવા માંડ્યો. અચાનક જુલે વર્ન જ મારી સામે આવીને બિભેા. જેમ જેમ હું તેની ચોપડીઓ વાંચતો ગયો, તેમ તેમ હું જ વાર્તા કહેનારને બદલે વાર્તા સાંભળનાર બની ગયો, બહુ જુલે વર્નનાં પાત્રો પોતાની વાતો સાંભળાવતાં અને હું તેમાં તલ્લીન બની જતો. હવે મને વિદ્યાર્થીઓને શું કહેવું તેની સુશ્કેતી નહોતી; પણ મેં વાંચેલી વાર્તા હું તેમને ક્યારે કહું તેની મને અધીરાઈ થતી; વિદ્યાર્થીઓ પણ જેમ જેમ એ વાર્તાઓ સાંભળતા ગયા તેમ તેમ 'પછી એનું શું થયું?' 'પછી એનું શું થશે?' વગેરે સવાલો રોજ મને પૂછવા લાગ્યા.

જુલે વર્ન ફ્રેન્ચ છતાં દુનિયા આખીના કિશોરોનો—વિદ્યાર્થીઓનો મિત્ર છે, બધાને તેની વાર્તા ગમે છે. જુલે વર્નની વાર્તાઓમાંથી

આ એક ગુજરાતીમાં ઉતારેલી વાર્તા છે. જુલે વર્નના મૂળ પુસ્તકનું આ શબ્દશઃ ભ.ષાંતર નથી; એમાંથી મેં ઘણું ઘણું છોડી દીધું છે. માછલાંનું શાસ્ત્ર, વનસ્પતિનું શાસ્ત્ર વગેરેની માહિતી મેં લગભગ સાવ છોડી દીધી છે; ભૂગોળની પણ અમુક માહિતીઓ મૂકી દીધી છે. આવી જાતની વાર્તાએનો જ રસ હજી આપણે ત્યાં કેળવાયેલ નથી ત્યાં આવાં નવીન શાસ્ત્રોની માહિતીનો રસ ઊભો કરવાનો પ્રયત્ન કરવો એ વધારે પડતું લાગવાથી જ એ ભાગો છોડી દીધા છે. બાકી એ વિષયોની ઉપયોગિતા ઓછી છે એમ નથી. વાર્તાની અંદરના સંવાદોમાં અને વાત મૂકવાની રીતમાં પણ મૂળ પુસ્તક જેણે વાંચ્યું હશે તેને ખૂબ ફેરફાર દેખાશે. પણ જુલે વર્નને અન્યાય ન થાય એવું કરવાનો મેં પ્રયત્ન કર્યો છે, એમ મારે કહેવું ખીઈએ.

મારા મુરબ્બી મિત્રો શ્રી ગોપાળભાઈ વગેરેએ મને જે ઉત્સાહ ન આપ્યો હેત તે આ વાર્તા અમારા છાત્રાલયના વિદ્યાર્થીઓની બહાર નીકળત કે કેમ તે શંકા છે.

મારા કિશોરમિત્રો આ વાર્તા વાંચીને રાત્રે તેનાં સ્વપ્નાં સેવશે તો ય મને કૃતાર્થતા લાગશે. સ્વપ્નાં હશે તો સિદ્ધિ કાઈક કાળે ય થશે.

શ્રીદક્ષિણામૂર્તિ ગૃહ

૩૧-૧૦-'૩૩

મૂળશંકર મોહનલાલ ભટ્ટ

કુંભ

વિચિત્ર જળચર ૧ / જુઓ દેખા...યા ૫ /
 હુમલો ૯ / કેદ પકડાયા ૧૪ / સગમરીન ૧૯ /
 ભૂખના માર્યા ૨૩ / કેપ્ટન નેમો ૨૬ /
 નોટિલસ ૩૧ / શિકારનું આમંત્રણ ૩૯ /
 મહાસાગરને તળિયે ૪૪ / ભેખડે ભરાયા ૫૧ /
 નેમોનું નવું વજ ૫૬ / કબરસ્તાનમાં ૬૫ /
 સાચાં મોતી ૭૧ / સુએઝની છૂપી નહેર ૭૯ /
 ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં ૮૪ / ડૂબી ગયેલા દેશની
 શોધ ૯૦ / જ્વાળામુખીના ગર્ભમાં ૯૮ /
 નેડની અકળામણુ ૧૦૩ / બરફની દીવાલ ૧૦૯ /
 દક્ષિણ ધ્રુવ ઉપર ૧૧૭ / બરફમાં પુરાયા ૧૨૧ /
 છૂટયા ૧૨૬ / નેમોની આંખે આંસુ ૧૩૩ /
 રજ નહિ મળી શકે ૧૩૮ / નેમોનું રોદ
 સ્વરૂપ ૧૪૪ / વમળમાં ૧૫૦ / છેવટ ૧૫૮.

૧

એક વિચિત્ર જળચર

૧૮૬૬ની સાલમાં એક એવો બનાવ બન્યો કે જેના સમાચારથી અમેરિકા અને યુરોપની દરિયાકાંઠા ઉપર રહેતી વસ્તીમાં ભારે ખળભળાટ મચી ગયો. એમાંયે મોટા મોટા દરિયાના વેપારીઓ અને ખલાસીઓ તો ગભરાઈ ઊઠ્યા હતા. વહાણના કેપ્ટનો પણ આ બનાવને લીધે પોતાની સ્ટીમરો ઉપાડતાં બહુ વિચારમાં પડી જતા. અને આને પરિણામે મોટાં મોટાં રાજ્યો ઉપર પણ તેની ભારે અસર થઈ.

રાતદિવસ દુનિયા ઉપરના ગમે તે ભાગમાં નિર્ભયપણે પોતાનાં વહાણો હાંકનારા ખલાસીઓ એક એવી વાત લાવ્યા કે દરિયામાં એક ભારે ચમત્કારિક વસ્તુ દેખાય છે. અત્યાર સુધીમાં આવું વિચિત્ર પ્રાણી દીકામાં કે સાંભળવામાં કદી આવ્યું નથી.

જુદાં જુદાં છાપાંઓમાં આ સંબંધી જતજતના ખબરો છપાવા માંડ્યા. બધા ઉપરથી એટલી વાત તો સાચી લાગતી હતી કે દરિયામાં વિચિત્ર જતનું જળચર જુદીજુદી જગ્યાએ દેખા દે છે. એનો આકાર શાળના કાંઠલાના ઘાટનો છે; એની લંબાઈ લગભગ અઠીસોથી ત્રણસો ફૂટની છે; એની અંદરથી કોઈ કોઈ વાર વીજળીના જેવો પ્રકાશ નીકળે છે, અને તે ખૂબ ઝડપથી તરે છે.

આ વાત છાપાંઓમાં આવી એટલે દરેક દેશના મોટાં મોટાં ભેજાંવાળાઓ આ શું હશે તેની અટકળો બાંધવા લાગ્યા. આવી જતનું પ્રાણી હજુ સુધી કોઈએ જોયું હોય એમ જાણમાં ન હતું. પ્રાણીશાસ્ત્ર ઉપરનાં બધાં પુસ્તકો ખૂંદી વળ્યા છતાં કયાંયે આવા પ્રાણીનો પત્તો ન મળ્યો.

આ ખબર પહેલવહેલા બહાર આવ્યા ત્યારથી છાપાંઓની કમાણી

વધી પડી; નવરા લોકોને વાત કરવાનું સાધન મળ્યું; પ્રાણીશાસ્ત્રીઓને મગજ કસવાનું કામ મળ્યું; અને માછલીના શિકારીઓના હાથમાં ચળ આવવા લાગી. ગામડિયાઓ અને દૈવી ચમત્કાર માનવા લાગ્યા પણ જેમ બધી વાતનું બને છે તેમ આ વાત પણ ચાર-પાંચ મહિને વિસારે પડી. પેલું પ્રાણી પણ દેખાતું બંધ થઈ ગયું હતું.

પણ હચેક મહિના પછી વળી એ પ્રાણીની વાત એકાએક ફરી વખત બહાર આવી. બન્યું એમ કે ૧૮૬૭ની પાંચમી માર્ચે ' મોરોવીઅન ' નામનું એક મોટું જહાજ દરિયામાં ફરતું ફરતું એક ખડક સાથે અથડાયું. સ્ટીમરનો કેપ્ટન આ જગ્યાએથી ઘણી વાર પસાર થઈ ગયો હતો; ત્યાં આગળ ખડક કે એવું કાંઈ હોય તેમ કોઈપણ નકશામાં નોંધાયું ન હતું. ત્યારે આમ કેમ થયું ? વહેલા મળસકામાં વહાણને આ અકસ્માત નડ્યો. વહાણને કેપ્ટન તરત જ પોતાની કેબિનમાંથી બહાર આવીને તૂટક ઉપરથી જેવા લાગ્યો તે તેની નજરે ત્રણેક ફર્લાંગને અંતરે ખૂબ જોરથી ઉછળા મારતું એક પ્રાણી દેખાયું. વધારે કશું જોઈ શકાયું નહિ. વહાણ જો ખૂબ મજબૂત ન હોત તો ત્યાં ને ત્યાં જ તે તળિયે ખેસી ગયું હોત !

આ બનાવ પણ કદાચ લોકો ભૂલી જત, પણ ત્યાં તે ત્યાર પછી ત્રણ અઠવાડિયે જ એક બીજો બનાવ બન્યો. ' સ્કોટીઆ ' નામની એક સ્ટીમર બિચારી આટલાંટિક મહાસાગર ઉપર રમતી રમતી જતી હતી, તેવામાં એકાએક આખી સ્ટીમરને ધક્કો લાગ્યો. સ્ટીમરના બધા માણસો જમતાહતા, તેમનાં ભાણાંઓ ટેબલ ઉપરથી નીચે પડી ગયાં અને થોડી જ વારમાં ' સ્ટીમર ડૂબે છે, ડૂબે છે ! ' એવી ખૂમ નીચેના ઝોરડામાંથી આવી. બધાના હોશકોશ ઊડી ગયા. કેપ્ટન ખૂબ કુશળ હતો, સ્ટીમરની નીચે એક કાણું પડી ગયું હતું; તે કાણુમાંથી દરિયાનું પાણી ધોધમાર કરતું સ્ટીમરના તે ઝોરડામાં આવતું હતું. કેપ્ટને તે પાણી આગળ ન વધે તે માટે ખૂબ ચાંપતા ઉપાયો લીધા અને સ્ટીમરને માંડમાંડ બારા ભેગી કરી. સ્ટીમરને

બારામાં લાવી બધાએ પેલું કાણું તપાસ્યું. જાણે કોઈ મોટી ગોળ શારડીથી માપીને કાણું પાડ્યું હોય એવું તે દેખાતું હતું. લગભગ ત્રણ ફૂટના ઘેરાવાવાળું તે કાણું હતું.

આ બનાવ જ્યારે છાપાંઓમાં આવ્યો ત્યારે બધે ગભરાટ ફેલાઈ ગયો. હવે તો આ પ્રાણીને શોધી કાઢવું એટલું જ નહિ, પણ કોઈ પણ રીતે પૂરું કરવું એમ બધાને લાગવા માંડ્યું. મોટાં મોટાં રાજ્યોને પણ આ જોખમ સમજાવા લાગ્યું. આ પ્રાણીને કઈ રીતે પહોંચી વળવું તે માટે યોજનાઓ પણ ઘડાવા લાગી. પણ આ ખીડું કોણ ઝડપે ?

આ બધી હોહા જ્યારે ચાલતી હતી ત્યારે હું અમેરિકામાં હતો. પ્રાણીશાસ્ત્રનો અભ્યાસ કરવા માટે હું નેબ્રાસ્કાના પ્રદેશમાં ખૂબ ફરીને ત્યાંથી પછી ન્યૂયોર્કમાં આવ્યો હતો. અહીંથી હું મારા વતન ફ્રાન્સમાં જવા માટેની તૈયારી કરતો હતો. વિજ્ઞાનશાસ્ત્રી તરીકે હું ફ્રાન્સમાં જ નહિ પણ અમેરિકામાં સુધ્ધાં ઠીક ઠીક જાણીતો હતો. હું ન્યૂયોર્કમાં છું એમ છાપાંવાળાઓને ખબર પડી એટલે મારે ત્યાં ખબરપત્રીઓનું કીડિયારું ઊભરાયું. આ રાક્ષસી માયા સંબંધેની વાતો હું ખૂબ રસથી સાંભળતો હતો અને વાંચતો પણ હતો. મને પણ એ શું હશે તે પ્રશ્નનો નિકાલ મળ્યો ન હતો. તોપણ મેં એમ જાહેર કર્યું કે દરિયામાં દેખાતી આ વસ્તુ કાં તો કોઈ નવીન જાતનું ભયંકર દરિયાઈ પ્રાણી હોય, અથવા તો દરિયાની અંદર ચાલે તેવું વહાણ હોય. પણ આવી જાતનું વહાણ દુનિયા ઉપરના કોઈ પણ રાજ્યમાં કે ખાનગી કારખાનામાં તૈયાર થયું હોય તો તે બહાર પડ્યા વગર રહે જ નહિ; તેમ એવી જાતનું વહાણ કોઈના ભેજમાંથી પણ હજુ સુધી નીકળ્યું નહોતું. એટલે એ વસ્તુ કોઈ ભયંકર દરિયાઈ પ્રાણી જ હોઈ શકે. દરિયાની અંદર 'નારવેલ' નામની માછલી અત્યાર સુધીમાં સૌથી મોટામાં મોટી માછલી તરીકે જાણીતી છે. આ માછલીને તલવારની ધાર જેવી સૂંઢ હોય છે, અને તેનાથી તે મોટી મોટી વહેલ માછલીઓને ચીરી નાખે છે. આના ઉપરથી એવું અનુમાન બાંધી

શકાય કે એ માછલીથી દસગણી વધારે શક્તિવાળી માછલી દરિયામાં હોઈ શકે. આવી માછલીઓ આખી દુનિયાના સમુદ્ર ઉપર કદાચ બહુ જ થોડી સંખ્યામાં હોય; પણ ન જ હોઈ શકે એમ માનવાનો કાંઈ કારણ નથી.

મારો આ ખુલાસો જ્યારે છાપાંઓમાં પ્રસિદ્ધ થયો ત્યારે વળી લોકોમાં હોહા મચી ગઈ. હવે તો એમ નક્કી જ થયું કે આ કોઈ રાક્ષસી પ્રાણી છે, અને તેને કોઈ પણ રીતે શોધી કાઢીને મારવું એ એક મોટામાં મોટું પરોપકારનું કામ છે.

ખીજે દિવસે છાપાંઓમાં ખબર આવ્યા કે અમેરિકાની સરકારે ચોવીસ કલાકમાં જ 'અબ્રાહમ લિંકન' નામની સ્ટીમરના કેપ્ટનને તે પ્રાણીની શોધમાં નીકળવા માટે તૈયાર થવાની તાકીદ આપી છે. તે સાથે રાજ્ય તરફથી તે પ્રાણીના શિકાર માટે તૈયાર થયેલા માણસને પણ સ્ટીમરમાં ઊપડવા માટે કહેવામાં આવ્યું છે.

સ્ટીમર ઊપડવાને ત્રણ કલાકની વાર હતી. હું મારા ઓરડામાં ખેઠો ખેઠો વાંચતો હતો, ત્યાં તો મારા નોકરે મારા હાથમાં એક ચિઠ્ઠી મૂકી. અંદર લખ્યું હતું :

“ મહેરબાન સાહેબ !

અમેરિકાના સંયુક્ત રાજ્ય તરફથી ઊપડનારી 'અબ્રાહમ લિંકન' સ્ટીમરના આ બહુ જ અગત્યના પ્રવાસમાં સાથે જવા માટે આપને હું વિનંતી કરું છું. અને એ રીતે આખી દુનિયા પર આકૃતરૂપ ગણાય એવા આ ભયંકર પ્રાણીનો નાશ કરવામાં ફાનસના પ્રતિનિધિ તરીકે આપ સહકાર આપશો એવી આશા રાખું છું. આપ ના નહિ પાડો એમ માનીને આપને માટે સ્ટીમરમાં કેબિન પણ તૈયાર રખાવી છે.

લિ. આપનો વિશ્વાસુ,
જે. બી. હોઝસન
દરિયાખાતાના મંત્રી

બુઓ દેખા....ય !

આ આમંત્રણ સ્વીકારવું કે નહિ તેનો વિચાર કરવાનો પણ મારે માટે બહુ થોડો વખત હતો. ખે જ ક્ષણમાં મેં વિચાર કરી લીધો. એ લયંકર પ્રાણીને નજરોનજર જોવાની તક ઘેરખેઠાં મળે છે તો જતી શા માટે કરવી ? ઊપડવાનો મેં નિશ્ચય કરી લીધો અને ઘંટડી મારીને મેં મારા નોકરને ખોલાવ્યો. મારો નોકર ડોન્સીલ બહુ જ વિચિત્ર હતો; પણ મને તેની વિચિત્રતા એવી ગમતી હતી કે મેં તેને મારો મિત્ર જ બનાવ્યો હતો. અને ખરેખર, તે મારા મિત્ર કરતાં પણ વધારે હતો. મારી લાંબી અને કંટાળાભરેલી મુસાફરીમાં મને વડીલ જેમ એક બાળકને સાચવે તેમ તે સાચવતો; જો કે ઉંમરમાં તે મારાથી નાનો હતો. મારો કોઈ પણ વિચિત્ર હુકમ સાંભળીને તે જરાય કડવું મોઢું કરતો નહિ તેમ નવાઈ પણ પામતો નહિ. મારી સાથેના સહવાસથી તે થોડું ઘણું પ્રાણીશાસ્ત્ર જાણતો થઈ ગયો હતો. પણ તેને એક ભારે કુટેવ હતી. મારી સાથે વાત કરતી વખતે તે મને ' આપ ' કહીને ખોલાવતો; ' તમે ' કહીને કોઈ દિવસ ન ખેલાવતો. મેં તેને ઘણું ઘણું સમજાવ્યો પણ તેની એ ટેવ ગઈ જ નહિ.

ડોન્સીલને તાબડોતોબ મુસાફરીનો સામાન તૈયાર કરવાનું કહી દીધું. ક્યાં જવાનું છે, શું કરવાનું છે, વગેરે કશું પૂછ્યા સિવાય ' જોવો આપનો હુકમ. ' એમ કહીને તે સામાન બાંધવા મંડી પડ્યો. મેં મારી સાથેના વધારાના સામાનને હોટેલના મેનેજર મારફત ડોન્સ મોકલાવી દેવાની વ્યવસ્થા કરી દીધી.

થોડી વારનાં બધી તૈયારી થઈ ચૂકી. હોટેલ પાસેથી પસાર થતી

એક ગાડીને બીજી રાખી અમે બંને તેમાં સામાન સહિત ચડી બેઠાં. ગાડી બંદર તરફ પૂરપાટ બિપડી.

અમે બંદરે પહોંચ્યા ત્યાં અબ્રાહમ લિંકન પોતાનું લંગર ઉપાડીને બિપડવાની તૈયારી જ કરતી હતી. લોકોનું મોટું ટાળું ત્યાં બિભુ હતું. તેની વચ્ચેથી માંડમાંડ જગ્યા કરીને અમે સ્ટીમર આગળ પહોંચ્યા. મારા આવવાની ખબર પડતાં જ સ્ટીમરનો કેપ્ટન કેપ્લિનમાંથી બહાર આવીને મને લેવા સામે આવ્યો, અને થોડી વારમાં જ અમે બંને મિત્રો બની ગયા. કોન્સીલે મારો સામાન મારા માટેની ચોરડીમાં ગોઠવી દીધો.

સ્ટીમર બિપડી. ત્યાં બિબેલા લોકોના ટોળાએ મોટેથી સ્ટીમરની અને અમેરિકાના રાજ્યની જય બોલાવી. સ્ટીમર ઉપર ૩૯ તારાના ચિહ્નવાળો મોટો વાવટો ફરકવા લાગ્યો. સ્ટીમર ઉપરના ખલાસીઓ તથા અમે બધા કેટલીય વાર સુધી લોકોના ટોળા તરફ જોઈ રહ્યાં. ફરી વાર આ બધું જોઈશું કે નહિ તેની શંકા સહુના મનમાં હતી. સ્ટીમરના પેટમાં મશીનનો ભયંકર ઘરઘરાટ ચાલુ થઈ ગયો, અને સ્ટીમર ધીમે ધીમે બારામાંથી આગળ વધવા લાગી. જેમ જેમ સ્ટીમર આગળ વધતી ગઈ તેમ તેમ તેની ઝડપ પણ વધવા લાગી; જોતજોતામાં અમેરિકાનો કિનારો દેખાતો બંધ થવા લાગ્યો અને આટલાંટિક મહાસાગરનાં કાળાં પાણી અમારી સ્ટીમરને ઘેરી વળ્યાં. અબ્રાહમ લિંકન ઉપર ચાળીસથી પચાસ માણસો હતા; તેમાંના મોટા ભાગ તે સ્ટીમરના ખલાસીઓ તથા એન્જિનિયરોનો હતો. પણ આ બધાથી બુદ્ધો તરી આવે એવો એક માણસ અમારી સાથે હતો. તેનું નામ નેડલેન્ડ. અમેરિકામાં વહેલ માછલીઓના શિકારીઓનો તે 'રાજ' ગણાતો. અમેરિકાના રાજ્યે આ પ્રસંગને માટે જ કેનેડાથી ખાસ આમંત્રણ આપીને તેને બોલાવ્યો હતો; અને નેડલેન્ડ પાણુ શિકાર કરવાનો આવો અવસર જવા દે એવો ન હતો. સ્ટીમરના કેપ્ટન મારફ્ટ તેની સાથે ઓળખાણ થઈ ને જોતજોતામાં અમે મિત્રો બની ગયા. નેડલેન્ડનું શરીર જોઈને મને તેની ઈર્ષ્યા આવી. પૂરા છ ફૂટની

તેની જાંચાઈ હતી. તેનું સ્નાયુબદ્ધ શરીર, મોટી તેજસ્વી આંખો અને જિપસેલાં હાડકાંવાળાં જડખાં જોઈને ખિચારી વહેલ માછલી પણ ડરી જાય એવું હતું. અમે આખો દિવસ કેપ્ટનની કેબિનમાં ખેઠાં ખેઠાં દરિયાની જ વાતો કર્યા કરતા હતા. નેડલેન્ડ પોતાના શિકારનાં સાહસોની વાતો જ્યારે લડાવીને કહેતો હતો ત્યારે અમારાં રોમાંચ પણ ખડાં થતાં. અને સાચેસાચ વહેલ માછલી અમારી સામે આવીને જામી હોય એમ લાગતું. નેડલેન્ડ ઉપરની મારી શ્રદ્ધા ધીમે ધીમે વધતી ગઈ.

પણ નેડલેન્ડમાં એક ભારે કુટેવ હતી. વાતવાતમાં તે બહુ તપી જતો અને વાતવાતમાં શાંત પણ થઈ જતો. તે એમ માનતો કે દુનિયામાં વહેલથી મોટી માછલી થઈ નથી, અને થશે જ નહિ. પણ એક વાર મારી અને તેની વચ્ચે આ બાબતમાં ખૂબ ચર્ચા થઈ. મેં તેને એક પછી એક દલીલોથી મહાત કરવા માંડ્યો. તેની પાસે સામે દલીલ નહોતી, પણ તે માત્ર ના જ પાડ્યા કરતો. તે એમ જ કહેતો કે આવી મોટી સ્ટીમરને ગાબડું પાડી દે એટલું બળ માછલીમાં હોય જ નહિ. મેં તેને સમજાવ્યો કે 'જે પ્રાણી દરિયાની નીચે ટેક તળિયા સુધી એટલે લગભગ ૩૦,૦૦૦ ફૂટ જીંડે જઈ શકે તે પ્રાણીની ચામડી લગભગ ૯ કરોડ રતલ વજન ખમી શકે તેટલી મજબૂત હોય, તો જ તે જીવી શકે. જે પ્રાણી આટલું વજન ઝીલી શકે તે પ્રાણી એક સ્ટીમરને ઉડાડી દે એમાં નવાઈ શી છે?' આ દલીલથી તે મૂંગો થઈ ગયો, પણ પોતે કબૂલ થયો છે એમ તેણે ન કહ્યું અને પછી તો મેં તેને વધારે ચીડવવું છોડી દીધું.

સ્ટીમર અપાટાબંધ આગળ ચાલી જતી હતી. ત્રીજે દિવસે કેપ્ટને એમ જાહેર કર્યું કે આ સ્ટીમરમાંથી પહેલો જે એ પ્રાણીને ખતાવશે તેને બે હજાર ડોલર ઇનામ મળશે. આખો દિવસ સ્ટીમરના કડેડા ઉપર ખલાસીઓ તથા અમે પેલા પ્રાણીના દેખાવાની રાહ જોતાં બેસી રહેતા. દરેકને મનમાં હતું કે બે હજાર ડોલર પોતાને જ મળશે. ખલા-

સીઓ પોતાના કામમાંથી ગાપચી મારીને પણ ડેક ઉપર છાનામાના ઊભા રહેતા. આખી સ્ટીમર ઉપર ધમાલ મચી રહેતી. દિવસોના દિવસો આ પ્રમાણે ખોટી રાહ જોવામાં ચાલ્યા ગયા, અને ધીમે ધીમે સહુ કંટાળવા લાગ્યા. સ્ટીમર પણ અમેરિકાની દક્ષિણે થઈને પાસિફિક મહાસાગરમાં આવી પહોંચી. આવડા મોટા દરિયામાં ફક્ત બસો ફૂટ જગ્યા રોકનારું પ્રાણી શોધી કાઢવું તેમાં ધીરજની ખરી કસોટી હતી. સ્ટીમર ધીમે ધીમે જપાન તરફ આગળ જતી હતી. લગભગ બસો માઈલને છેટે જપાનને કિનારો હતો.

એક દિવસ સાંજનો વખત હતો. ધીમે ધીમે દરિયાનાં ભૂરાં પાણી ઉપર કાળો અંધકાર છવાતો જતો હતો. હું તથા મારો નોકર તૂતક ઉપર ખુરશી નાખીને દરિયાની ઠંડી હવા લેતા હતા. કોન્સીલની નજર ક્ષિતિજ ઉપર ચોંટલી હતી; તેની આંખો વધતા જતા અંધકારમાં પેલા પ્રાણીને શોધવા મથતી હતી. મેં કોન્સીલને કહ્યું : ‘ જે હજાર ડોલર માટે તને ઠીક તાલાવેલી થઈ લાગે છે ! ’

‘ આપને જે લાગે તે ખરું; બાકી આ સ્ટીમર ઉપર મારા જેવા જે હજાર ડોલરની વાટ જોનાર કોણ નહિ હોય એ જ સવાલ છે ! ’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘ આ અંધારું થવા માંડ્યું, તે ખરાખર ન થયું. જ્યાં સુધી પેલું પ્રાણી ન જડે ત્યાં સુધી સૂરજ ન આથમે એવી કોઈ વ્યવસ્થા થઈ શકે તો બહુ સારું ! ’ મેં હસતાં હસતાં કહ્યું.

‘ એ આપના જેવા વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીઓનું કામ છે. કદાચ એટલા માટે જ અમેરિકાના રાજ્યે આપને આ સ્ટીમરમાં સાથે જવા... ’

કોન્સીલનું વાક્ય પૂરું થાય તે પહેલાં જ નેડલેન્ડની ગર્જનાથી આખી સ્ટીમર ગાજી ઊઠી : ‘ બુઓ દેખા...ય ! ’

હુમલો

ખૂમ પડતાંની સાથે જ સ્ટીમરને એકેએક ખૂણેથી લોકો દોડતાં દોડતાં આવીને નેડલેન્ડ ફરતા ફરી વળ્યા. ઝાંઘલરમાં કોલસા નાખનાર મજૂરો હાથમાં પાવડો લઈને ઉપર દોડી આવ્યા; રસોડામાં વાસણો સાફ કરતા છોકરાઓ પણ ઠામડાં પડતાં મૂકીને દોડી આવ્યા. સ્ટીમરનો કેપ્ટન તથા અમે પણ નેડલેન્ડ પાસે આવીને ઊભા રહ્યા. નેડલેન્ડની બાજુ જેવી આંખો દૂર ચોંટલી હતી. બધાની નજર તે બાજુ વળેલી હતી. લગભગ દોઢેક માઈલને અંતરે દરિયાની અંદરથી ‘સર્ચ લાઈટ’ જેવો પ્રકાશ પાણીને વીંધીને બહાર આવતો હતો. અમે બધા આશ્ચર્યથી સ્તબ્ધ થઈને ઊભા રહ્યા. મેં એ પ્રકાશને બરાબર તપાસ્યો, તો તે પ્રકાશ વીજળીનો લાગ્યો. વીજળીના પ્રકાશ-વાળું પ્રાણી કેવું અદ્ભુત હશે એનો હું વિચાર કરતો હતો તેવામાં તો તે પ્રકાશ હલવા લાગ્યો. ‘જુઓ, જુઓ; આ તો પેલું પ્રાણી આપણા તરફ જ આવે છે !’

‘ચલાવો! એંજિનને ખૂબ જોરમાં ચાલુ કરી દો, અને સ્ટીમરને પાછી ફેરવો.’ કેપ્ટને હુકમ છોડ્યો.

જોતજોતામાં પેલું પ્રાણી અમારી પાસે ને પાસે આવતું લાગ્યું. અમારી સ્ટીમર પોતાની વધારેમાં વધારે ઝડપથી પાછી ફરતી હતી; તેને તે પ્રાણી પહોંચી વળ્યું; એટલું જ નહિ પણ તેનાથી આગળ નીકળી જઈ એક ચક્કવો મારીને સ્ટીમરની તફન પડખે આવીને ઊભું રહ્યું. ગાઢ અંધકારની અંદર દરિયાનાં પાણી ઉપર ઝગઝગાટ કરતો પ્રકાશનો લાંબો પટ્ટો જોવામાં જો અમારા મનમાં ભય ન હોત તો કેટલી મજા પડત !

તે પ્રાણી પણ અમારી ખીકની જાણે વિડંબના કરતું હતું. ઘડીક તે દેખાતું સાવ બંધ થઈ જતું હતું, તો ઘડીક વળી અમારી સ્ટીમરને ખીજે પડખે આવીને ઊભું રહેતું. સ્ટીમરનો ક્રેપ્ટન ખરેખર ગભરાયો. કઈ ઘડીએ તે પ્રાણી સ્ટીમરને ધક્કો મારશે તે કહેવાય એમ ન હતું. લગભગ રાતના બાર વાગ્યા સુધી આ પ્રમાણે તે પ્રાણીએ અમને હેરાન કર્યાં; તે પછી તે દેખાતું બંધ થઈ ગયું. સ્ટીમરના મોટા ભાગના માણસો ખડે પગે અને થરથરતે હૈયે સ્ટીમરના કહેડા ઉપર ઊભા રહ્યા હતા. નેડલેન્ડના ક્રાઇનો પાર નહોતો. આ પ્રાણીનો શિકાર નેડલેન્ડ સિવાય ખીજું કોઈ કરી શકે તેમ ન હતું. વારે વારે બધા નેડલેન્ડને તેના શિકાર કરવાનું કહ્યા કરતા હતા, પણ તે પ્રાણી કોઈ રીતે શિકારના લાગમાં આવતું નહોતું; ઊલટું જખરા ધુધવાટા કરીને જાણે નેડલેન્ડને ચીડવતું હતું.

બાર વાગે પ્રાણી દેખાતું બંધ થયા પછી પાછું ઠેક બે વાગે લગભગ પાંચ માઈલને અંતરે તે દેખાયું. આટલે દૂરથી પણ તેના શ્વાસોચ્છ્વાસ સંભળાતો હતો : જાણે કોઈ મોટું એન્જિન વરાળ છોડતું હોય !

દિવસ ઊગતાં સુધી સ્ટીમર ઉપર પેલા પ્રાણીના શિકારની તૈયારીઓ થવા લાગી. નેડલેન્ડ એકલો બેઠો બેઠો દાંત ભીંસીને પોતાનું વજ જેવું હારપૂન ઘસી રહ્યો. સવાર પડી. સ્ટીમરની આસપાસ ચારે તરફ ઘાટું ધુમ્મસ છવાઈ રહ્યું હતું; તેને વીંધીને બધાની નજર પેલા પ્રાણીને શોધવાનો પ્રયત્ન કરતી હતી. વળી માછો નેડલેન્ડ ગાળી ઊઠ્યો : ' જુઓ દેખા...ય ! '

ઓસરતા જતા ધુમ્મસની અંદર લગભગ દોઢેક માઈલને છેટે એક મોટો કાળો પદાર્થ દરિયાની સપાટીથી ઊંચે લગભગ ત્રણેક ફૂટ બહાર દેખાતો હતો. તેની પૂંજીના ભાગ પાસે દરયાનાં પાણી ખળ-ભળી રહ્યાં હતાં. સ્ટીમર છાનીમાની તે પ્રાણીની નજીક જઈ પહોંચી. મેં પાસે જઈને જોયું તો તે વિચિત્ર જળચરની લંબાઈ દોઢસો

કૂટથી વધારે નહોતી. હું તેને જોઈ રહ્યો હતો. અમે લગભગ અર્ધા કલાકને છેટે હથું ત્યાં સુધી તેના છાંટા અમને ઊડતા હતા. કેપ્ટને તે પ્રાણીને બરાબર જોઈને હુકમ છોડ્યો : 'એન્જિન જોસમાં ચાલુ કરો અને ઝડપ મૂકી શકાય તેટલી મૂકો.' આખી સ્ટીમર ઉપર હર્ષના પોકારો ઊઠ્યા. સ્ટીમરના મોટા ભૂંગળામાંથી ધુમાડાના ગોટેગોટ નીકળવા માંડ્યા. સ્ટીમરે તે પ્રાણી ઉપર ધસારો કર્યો.

કેપ્ટનેને નેડલેન્ડને કહ્યું : 'હવે તો એ પ્રાણી કોઈ પણ રીતે પકડાવું જોઈએ. તમે કહો તો સ્ટીમર ઉપરથી શિકારને માટે નાની હોડીઓ ઉતારું.'

નેડલેન્ડે કહ્યું : 'કેપ્ટન સાહેબ ! એની કશી જરૂર નથી; કારણ કે એ પ્રાણીને એની મરજી હશે તો જ આપણે પકડી શકશું એમ લાગે છે. તોપણ તમે નિરાશ ન થતા. હું મારી બધી શક્તિ વાપરીને તેને માત કરવાનો પ્રયત્ન કરીશ. આપણી સ્ટીમર તેની સાવ નજીક પહોંચશે તે દરમિયાન હું સ્ટીમરના લાંગરવાળા ભાગ ઉપર જઈને બેસું છું. ત્યાંથી લાગ જોઈને મારું નિશાન તાકીશ. તમે તે દરમિયાન સ્ટીમર જેટલી વધારેમાં વધારે ઝડપ લઈ શકે તેટલી ઝડપમાં મૂકી દો.'

વળી કેપ્ટને એન્જિનિયરને ઝડપ વધારવા કહ્યું. એન્જિનરે એકે-એક યંત્ર ધણધણી ઊઠ્યું. સ્ટીમર કલાકના સાડા અઢાર માર્દલની ઝડપે જતી હતી, છતાં તે પ્રાણી અને સ્ટીમર વચ્ચેનું અંતર એટલું ને એટલું જ રહેતું હતું. કેપ્ટન અકળાયો. અમેરિકાની સૌથી વધારેમાં વધારે ઝડપવાળી સ્ટીમરના કેપ્ટનની આબરૂ આમ એક માછલું લઈ લે, એ તેને મન મરવા જેવું થઈ પડ્યું. સ્ટીમર ઉપરના ખલાસીઓ પણ પગ પઠાડવા લાગ્યા. ફરી પાછો કેપ્ટને એન્જિનિયરને બોલાવી ધમકાવ્યો : 'હજી વધારે ઝડપ વધારો. બોંધલર અને સ્ટીમર ફાટી ન જાય ત્યાં સુધી ઝડપ મૂકો !'

ઝડપ વધી. મેનોમિટર દસ ડિગ્રીએ આવીને ઊભું રહ્યું; કલાકના

ઓગણીશ માઈલની ઝડપે સ્ટીમર ચાલવા માંડી છતાં પણ તે પ્રાણી અને સ્ટીમર વચ્ચેનું અંતર એનું એ જ રહેતું હતું !
હવે શું કરવું ? પ્રાણી પણ અરેખર જાણે અમને ચીડવવા જ માગતું હતું ! કોઈ કોઈ વાર તો અમારી સાવ નજીક આવી જતું હતું, અને નેડલેન્ડ પોતાનું હારપૂન તોફાને ન તોફાને ત્યાં પાછું દૂર નીકળી જતું હતું !

આ પ્રમાણે આખો દિવસ તેની અને અમારી વચ્ચે શરત ચાલી. અમને થયું કે હવે તે પ્રાણી થાક્યું જોઈએ; પણ સાંજ સુધી તેની અને અમારી વચ્ચેનું અંતર જરાયે ઘટ્યું નહિ. અપ્રાહમ લિંકને પણ આજે રંગ રાખ્યો. તેના ક્રોટને સ્ટીમરને આજે બરાબર કામમાં લીધી. આખો દિવસ ક્રોટન ધૂંવાંપૂંવાં થઈ સ્ટીમરના ડેક ઉપર ફર્યા કરતો હતો. જ્યારે તે પ્રાણીને પહોંચી વળવાનો સંભવ ઓછો દેખાયો ત્યારે તેને એક ખીજો વિચાર આવ્યો. બપોરના લગભગ બે થયા હતા. ક્રોટને તે પ્રાણીને જીવતું પકડવાનો વિચાર છોડી દઈને તેને તોપને ગોળો ઉડાડી મૂકવાનો નિશ્ચય કર્યો. નિશ્ચય થયા પછી તેનો અમલ કરતાં તે વાર લગાડે એમ ન હતું. એકાએક સ્ટીમર ઉપર તોપનો ઘડાકો થયો અને એમાંથી છૂટેલો ગોળો તે પ્રાણીથી પણ થોડે વધારે દૂર પાણીમાં જઈ પડ્યો. ક્રોટન વધારે ખિન્નયો. એક બુદ્ધો બલાસી બહાર પડ્યો. તેણે તે પ્રાણીને વીંધી નાખવાનું માથે લીધું. તોપનું મોઢું બરાબર તે પ્રાણી ઉપર તાકીને તોપ ફેાડી. નિશાન બરાબર તેના સ્થાને પહોંચ્યું. બધા હર્ષનેા પોકાર કરી જાક્યા, પણ બીજી જ ક્ષણે તેમણે જોયું તો તોપનો ગોળો પેલા પ્રાણીની પીઠ ઉપર અથડાઈને પાછો પાણીમાં પડ્યો હતો, અને પ્રાણીની ગતિમાં કશો ફેર પડ્યો નહોતો. બધાના આશ્ચર્યનેા પાર ન રહ્યો. આટલો જોસથી છૂટેલો તોપનો ગોળો પણ જે પ્રાણીને કાંઈ ન કરી શક્યો તે પ્રાણીનું ચામડું કઈ ધાતુનું હશે ?

રાત પડી અને પેલું પ્રાણી દેખાતું બંધ થયું. અમે નિરાશ થઈ ગયા. અમારી બે દિવસની મહેનત છેવટે બરબાદ થઈ ગઈ, એમ અમને

લાગ્યું; પણ તેમાં અમારી ભૂલ હતી. ફરી લગભગ રાતના અગિયાર વાગે ત્રણેક માઈલને અંતરે વીજળીનો પ્રકાશ દેખાયો. અત્યારે તે પ્રાણી સ્થિર હતું. કદાચ આખો દિવસ લાગેલા થાકથી થાકી ગયું હશે. આ ક્ષણે શિકારનો બરાબર લાગ હતો. કોંટને સ્ટીમર અવાજ ન કરે એ રીતે ધીમે ધીમે તે પ્રાણી તરફ હંકારી. નેડલેન્ડ લંગર પાસેની પોતાની જગ્યાએ હારપૂન લઈને બેસી ગયો. સ્ટીમર ઉપર લયાનક શાંતિ ફેલાઈ ગઈ. તે પ્રાણીમાંથી નીકળતા પ્રકાશથી અમારી આંખો અંબઈ જતી હતી. જોતજોતામાં સ્ટીમર ને પ્રાણી વચ્ચે માંડ વીશ ફૂટનું અંતર રહ્યું. પ્રાણી હજુ ઊંધતું જ હતું. નેડલેન્ડ જરાક ઊંચો થયો અને તાકીને પોતાનું હારપૂન તે પ્રાણીની ઉપર જોરથી ફેંક્યું. હારપૂન બહુ કોઈ ઘાતુ સાથે અથડાયું હોય એવો અવાજ થયો પણ તુરત પ્રાણીમાંથી નીકળતો પ્રકાશ એકદમ બંધ થઈ ગયો અને પ્રાણીના બે મોટા કુવારા જોસબંધ અંદરથી છૂટયા. જોતજોતામાં સ્ટીમરનું તૂટક અને તેની ઉપરના બધા માણસો તરબોળ થઈ ગયા. ખીજી જ ક્ષણે એક ધક્કો લાગ્યો. હું કહેડા પર પગ મૂકીને ઊભો હતો; પડખેનું દોરકું પકડી લઉં તે પહેલાં તો એ ધક્કાના જોરે હું દરિયામાં પડ્યો।

આ ક્ષણે મને અત્યંત ડર લાગ્યું હતું. હું મૂકીને પડ્યો ત્યારે મને મોટા પ્રકારે ડર લાગ્યું હતું. મને એવું લાગ્યું કે મારા જીવનનો અંત આજે જ થઈ રહ્યો છે. મને એવું લાગ્યું કે મારા જીવનનો અંત આજે જ થઈ રહ્યો છે. મને એવું લાગ્યું કે મારા જીવનનો અંત આજે જ થઈ રહ્યો છે.

‘ ડીકોર્ડ ’ નું પ્રકાશન
‘ ડીકોર્ડ ’ ની પ્રકાશન
‘ ડીકોર્ડ ’ ની પ્રકાશન
‘ ડીકોર્ડ ’ ની પ્રકાશન

૪

કેદ પકડાયા

હું દરિયામાં પડ્યો પણ મારું ભાન ન ભૂલ્યો. પડતાંની સાથે જ હું દસ-પંદર ફૂટ ઊંડો ઊતરી ગયો પણ પાછો તરત જ હાથનાં હલેસાં મારીને સપાટી ઉપર આવી પહોંચ્યો. હું તરવામાં ખૂબ હોશિયાર હતો એટલે હિંમત હાર્યો નહિ. મેં તરતાં તરતાં ચારે બાજુ નજર નાખી પણ આસપાસ ક્યાંયે વહાણ દેખાયું નહિ. દૂર પૂર્વમાં કાંઈક ઝાંખો પ્રકાશ ધીમે ધીમે અદૃશ્ય થતો દેખાતો હતો. મેં મોટેથી ખૂમ પાડી : ‘ મદદ, મદદ ! ’ એ અમારું જ વહાણ હતું. હું તે દિશામાં જોરથી હાથ વીંચતો તરવા લાગ્યો; પણ મારાં કપડાંએ મને ખૂબ હેરાન કરવા માંડ્યો. ભીનાં કપડાં મારા શરીર સાથે ચોંટી ગયાં હતાં, અને તેનું વજન અત્યારે ઉપાડવું એ એક ખીબ માણસને ઉપાડવા કરતાંય વધારે લાગતું હતું. મારું તરવાનું કામ સાવ અશક્ય બની ગયું. હું ડૂબવા લાગ્યો. મેં છેલ્લી ખૂમ મારી : ‘ મદદ ! ’ મારા મોંમાં પાણી ભરાઈ ગયું; મેં જીવનની છેલ્લી ક્ષણ અનુભવી. ત્યાં એકાએક જાણે કોઈએ મારાં કપડાં પકડીને મને ઊંચો કર્યો હોય એમ લાગ્યું. હું પાછો સપાટી ઉપર આવ્યો. મારા કાન પર કાંઈક અવાજ આવ્યો : ‘ આપને જે ખાસ વાંધો ન હોય તો મારા ખભા ઉપર ટેકો આપો, એટલે આપને તરવું સુગમ પડશે.’ એ મારો નોકર - મિત્ર કોન્સીલ જ હતો. મારામાં નવો પ્રાણ આવ્યો. ‘ કોણ, તું કોન્સીલ ? ’

‘ હા જી. આપની સેવામાં. ’

‘ તું પણ મારી જેમ જ દરિયામાં પડી ગયો હતો કે ? ’

‘ ના જી, આપને પડેલા જોયા એટલે હું આપની પાસે હાજર

રહેવા પાછળ પડ્યો.’

‘સ્ટીમરનું શું થયું?’ મેં પૂછ્યું.

‘હવે સ્ટીમરનો તો વિચાર જ ન કરતા, કારણ કે હું આપની પાછળ પડ્યો કે તરત જ મેં અવાજ સાંભળ્યો : ‘સ્ટીમર ડૂબે છે, સ્ટીમર ડૂબે છે!’

‘ત્યારે તો આપણું આવી બન્યું!’ મેં નિરાશ થઈને કહ્યું.

‘કદાચ એમ પણ હોય. પણ આપણે ડૂબી મરીએ ત્યાં સુધી હાથ તો હલાવ્યા જ કરવા, એમ મને લાગે છે.’

કોન્સીલના શરીરમાં અજબ જોર હતું. તેને ટેકે તરવામાં મને જરાયે શ્રમ નહોતો પડતો. કોન્સીલે એક હાથે પોતાના ખિસ્સામાંથી ચપ્પુ ઠાઠીને દાંતથી તે ખોલી નાખી મારાં કપડાં ચીરી નાખ્યાં. મારા શરીર પરનું વજન સાવ હલકું થઈ ગયું. મેં પણ તે જ પ્રમાણે તેનાં કપડાંનું કયું. અમને તરવામાં હવે વધારે અનુકૂળતા મળી.

બે કલાક સુધી અમે સતત તર્યાં કયું. મારી શક્તિની હવે હદ આવી ગઈ. કોન્સીલને હવે મને ઊંચકવો જ પડ્યો. મારા હાથપગ બાણે ઠીકરું થઈ ગયા હતા. હું ક્યારે બેભાન થઈ જઈશ તે કહેવાય એમ નહોતું. કોન્સીલ પણ હવે ખૂબ જોરથી હાંફતો હતો. મેં તેને કહ્યું : ‘તું મને છોડી દે; તું તારે એકલો એકલો તરવા માંડ.’

‘આપ શી વાત કરો છો? એ તે બને?’

ઝાંખો ચંદ્ર આકાશમાં ફેર કાઢીને ઊભો. તેનાં ફિરજો દરિયામાં મોજાં ઉપર રમતાં હતાં. મેં આસપાસ કરુણ દષ્ટિ ફેરવી મદદ માગી. મોઢેથી બોલવાની તો તાકાત જ ક્યાં હતી? કોન્સીલ પણ મહામહેનતે ખૂમ પાડી શક્યા : ‘મદદ, મદદ!’ સામેથી કાંઈ જવાબ મળવાની આશાએ અમે થોડી વાર તરવું બંધ રાખ્યું. કાંઈક અવાજ આવ્યો હોય એમ પણ લાગ્યું. કોન્સીલે ફરી ખૂમ પાડી; સામેથી માણસનો અવાજ આવતો હોય એમ સ્પષ્ટ લાગ્યું. ‘આ તે કાંઈ ભ્રમ હશે?’ કોન્સીલે પોતાનું બધું જોર અજમાવ્યું;

પાણીમાંથી અરઘો ઊંચો થઈને તેણે સાદ કાટી જ્ય એવી ખૂમ મારી. હું મારું ભાન ગુમાવતો જતો હતો. મારું આખું શરીર ઠૂંઠવાઈ ગયું. મારી ઉપર દરિયાનું પાણી ફરી વળ્યું. હું અંદર ઊતરવા લાગ્યો.

એટલામાં એકાએક મારા પગ સાથે કંઈક કઠણ વસ્તુ અથડાઈ. આવેશમાં ને આવેશમાં હું તેને વળગી પડ્યો. જાણે કોઈક મને ઉપર ખેંચી લાવ્યું હોય એમ લાગ્યું. હું મૂર્છિત થઈ ગયો. થોડીવારે હું ભાનમાં આવ્યો હોઈશ. મેં આંખો ઉઘાડી ત્યારે કોન્સીલ મારા શરીરને જોરથી ઘસી રહ્યો હતો. ચંદ્રના ઝાંખા પ્રકાશમાં મેં કોન્સીલની પડખે એક ખીજ માણસને ઊભેલો જોયો. જરા સ્વસ્થ થયા પછી જોયું તો તે ખીજે કોઈ નહિ પણ નેડલેન્ડ જ હતો !

‘કોણ નેડ ? તું ક્યાંથી ?’

‘હાસ્તો. મારા શિકારની પાછળ પાછળ.’

‘તું પણ મારી જેમ દરિયામાં પડી ગયો હતો ?’

‘હા. પણ સાવ તમારી પેઠે નહિ. હું તો પડ્યો કે તરત જ તરતા ખેટ ઉપર આવી પહોંચ્યો.’

‘તરતો ખેટ ?’

‘હા, તમે જેને રાક્ષસી માછલી કહો છો તે.’

‘એટલે ? હું સમજ્યો નહિ.’

એટલે એમ કે મેં જેવું હારપૂન તાકીને તમારા રાક્ષસી પ્રાણી ઉપર ફેંક્યું, તેવું જ અથડાઈને અટકી ગયું.’

‘એમ કેમ ?’

‘તે પ્રાણી લોઢાનાં મજબૂત પતરાંનું બનાવેલું છે તેથી. અત્યારે આપણે એના ઉપર જ ઊભા છીએ.’

હવે જ મને ખબર પડી કે અમે બધા કોઈક ચીજ ઉપર ઊભા છીએ. મેં મારો પગ પછડાવ્યો. અમે બધા કોઈક ચીજ ઉપર ઊભા હતા; તે વસ્તુ અતિશય કઠણ હતી. દુનિયામાં કોઈ પણ પ્રાણીની

ચામડી આવી કઠણુ ન હોઈ શકે. આ તે શું હશે ? મારા આશ્ચર્યનો પાર નહોતો. આ કોઈ દરિયાઈ પ્રાણી નથી એ તો નક્કી જ થયું. પણ એથી તો ઊલટું મને વધારે આશ્ચર્ય થયું. દુનિયામાં કયો મનુષ્ય આવી અદ્ભુત વસ્તુ ઉપજવી શક્યો હશે ? ઈશ્વરની રચના કરતાંયે વધારે આશ્ચર્ય ઉપજવે એવી આ રચના હતી.

અમે એક દરિયાની અંદર ચાલી શકે એવા વહાણુ ઉપર ઊભેલા હતા. વહાણુનો આકાર માછલી જેવો હતો. તેના ઉપર મજબૂત લોટું જડેલું હતું. જે વાત નેડલેન્ડ કહેતો હતો તે હવે અમારે માનવી પડી. પણ એક મને શંકા થઈ કે જો આ કોઈ વહાણુ હોય તો તેની અંદર યંત્રો અને માણસો હોવાં જોઈએ. પણ હજુ સુધી આ વહાણુમાં કોઈ હોય તેવું ચિહ્ન જણાયું ન હતું. આ વહાણુની ઝડપ તથા શક્તિનો પરચો તો અમે સ્ટીમરમાં હતા ત્યારે જ અમને તેણે ખતાવી દીધો હતો. અત્યારે તો તે નિરાંતે દરિયાનાં મોજાં ઉપર પડ્યું પડ્યું જૂલતું હતું. વહાણુનો ઉપરનો ભાગ દરિયાની સપાટી ઉપર લગભગ એક ફૂટ બહાર હતો; અને એના ઉપર જ અમે નિરાંતે બેઠા હતા. પણ જો વહાણુ પાણીમાં એકાએક ડૂબકી મારી જાય તો અમારી શી દશા થાય ? કોઈ પણ રીતે અંદરના માણસોને અમારી બચાવ પડે એમ કરવું જોઈએ. પણ તે કઈ રીતે ? મેં તેની અંદર જવા માટેના રસ્તાની તપાસ કરવા માંડી, પણ બધેય લોઢાનાં પતરાંમાં મોટા મોટા બોલ્ટ જડી દીધેલા હતા. અંધારામાં વધારે તપાસ પણ થઈ શકે તેમ નહોતું. અમારે સવાર સુધી રાહ જોયા સિવાય ખીજો ઉપાય નહોતો.

એકાએક વહાણુ ચાલવા માંડ્યું. અમે એકખીજને પકડીને બરાબર ઊભા રહ્યા. દરિયાનાં મોજાં અમારા ઉપર જોરથી અથડાતાં હતાં. વહાણુની ઝડપ લગભગ કલાકના બાર માઈલની હોવાતું મેં અનુમાન આપ્યું.

આખરે તે લાંબી અને ભયંકર રાત પૂરી થઈ. આ ભેદી

વહાણમાં શું હશે તે બાણુવાની કૃટણી આતુરતા અમને થઈ હશે ! સવારના પ્રકાશમાં અમે વહાણનો આકાર બરાબર જોઈ શક્યા. હું તે વહાણની પીઠ બરાબર તપાસતો હતો, ત્યાં વહાણુ એકાએક અંદર ઊતરવા લાગ્યું. અમે ગભરાયા; નેડલેન્ડના ક્રોધનો પાર ન રહ્યો. 'હરામખોરો ! ઉઘાડો.' તેણે જોરથી પગ પછાડીને ખૂમ મારી. અમારા સદ્બાણે તે ખૂમની અસર થઈ. વહાણુ ડૂબતું અટકી ગયું. એકાએક લોઢાની ભોગળા ઊઘડતી હોય એવો અવાજ થયો. લોઢાનું એક મોટું બારણું જાળ ઊઘડ્યું અને એક માણસનું ડોકું બહાર દેખાયું. તેણે અમને જોઈને ચીસ પાડી ને બારણું પાછું દેવાઈ ગયું. અમે બાધાની જોમ ઊભા રહ્યાં !

પાછું થોડી વારે પતરાનું બારણું ફરી ઊંચું થયું અને તેમાંથી આઠ મજબૂત ધુરખાવાળા માણસો બહાર આવ્યા; અને અમે હજી વિચાર કરીએ તે પહેલાં તો ઢસડીને અમને અંદર ખેંચી ગયા ! અમારી પાછળ બારણું બંધ થઈ ગયું.

૫

સખમરીન

આ બધું વીજળીની ઝડપથી બની ગયું. મારા મનમાંથી ભયનો એક ચમકારો પસાર થઈ ગયો. બધે અંધારું હતું. સાંકડી સીડી ઉપરથી અમને નીચે ઉતારવામાં આવ્યા. એક બારણું બંધડવાનો અવાજ આવ્યો અને અમને તે બારણાની અંદર પેલા માણસો લઈ ગયા, અને ત્યાં મૂકીને બારણું બંધ કરીને ચાલ્યા ગયા. આ બધું એટલી ઝડપથી બન્યું કે ઓરડામાં પુરાયા પછી જ અમને અમારા શરીરનું ભાન આવ્યું. અમે કોઈ ઓરડામાં છીએ એની ખાતરી કરવાનું સાધન અમારા હાથ જ હતા. ઓરડામાં એટલું બધું અંધારું હતું કે તેનો ખ્યાલ અમને અત્યારે પણ આવી શકતો નથી. થોડીવાર પછી અમે ભેગા મળી વિચાર કરવા લાગ્યા : આ બધું શું હશે ? આપણને પકડનાર માણસો જંગલી માણસખાઉ માણસો હશે, કે કોઈ ભેદી બહારવટિયા હશે, કે કોઈ ચમત્કારિક બદ્ધુગરો હશે ? અમે કશું નક્કી કરી શક્યા નહિ.

નેડલેન્ડે તો નક્કી જ કરી રાખ્યું હતું કે ભલે જન જન તોપણ આ માણસોને આપણું બળ બતાવી દેવું. પણ અહીં અમારું કાંઈ ચાલે તેમ નહોતું. ભેદી અંધકારથી ભરેલા વીસ ફૂટ લાંબા અને દસ ફૂટ પહોળા ઓરડામાં કશા હથિયાર વગર અને ભૂખથી પીડાતા અમે પડ્યા હતા. અમારો બચવાનો આધાર અમને કેદ કરનાર માણસો જ હતા.

અરથો કલાક આમ ને આમ પસાર થઈ ગયો. એવામાં એકાએક પ્રકાશનો જાણે મોટો ઘોષ ઉપરના ભાગમાંથી છૂટ્યો. આખા ઓરડામાં પ્રકાશ પ્રકાશ થઈ ગયો ! આટલા વખત સુધી

અંધારામાં રહેલી આંખો આ પ્રકાશના મારથી થોડીક ક્ષણ તો આંધળી-ભીંત થઈ ગઈ. પછી અમે નજર નાખી તો ઓરડાની છતમાં વીજળીના મોટા પોટા મૂકેલો દેખાયો. તેમાંથી જ આ પ્રકાશ આવતો હતો.

‘હાથ ! આખરે ખીજું કાંઈ નહિ તોપણ અજવાળું તો આવ્યું !’ કેન્સીલ બોલ્યો.

નેડલેન્ડ તો પોતાના ખિસ્સામાંથી મોટું ધરવાળું ચપ્પુ બહાર કાઢીને બારણું ઊઘડવાની રાહ જોતો જ ઊભો રહ્યો. મેં ચારે તરફ નજર નાખી તો ઓરડામાં વચ્ચે એક ટેબલ ને ચાર પાંચ પુરશીઓ પડી હતી. ઓરડાની દીવાલો લોઢાનાં પતરાંની લાગતી હતી. પ્રકાશ થયા પછી લગભગ પાંચેક મિનિટ બારણું ઊઘડ્યું, અને બે માણસો અંદર આવ્યા. તેમાંનો એક માણસ સાદા નોકર જેવો લાગતો હતો અને ખીજો ઊંચો અને પ્રભાવ પાડે તેવો માણસ મોટો અધિકારી હોય એમ જણાતું હતું. તેનું પડછંદ શરીર, વિશાળ કપાળ અને ઝીણી કાળી બે આંખો તેનામાં રહેલી શક્તિ બતાવતાં હતાં. નેડલેન્ડનું શરીર પણ તેની પાસે નાનું લાગતું હતું. તેની ઝીણી આંખો અમને વીંધી નાખશે એવું લાગતું હતું. તેમણે બંનેએ પહેરેલાં કપડાં ખાસ ધ્યાન બેંચે તેવાં હતાં. તે દરિયાની વનસ્પતિના રેસાઓમાંથી બનાવેલાં હતાં. ઓરડામાં પેસીને બંનેએ પ્રથમ અંદર અંદર કાંઈક વિચિત્ર લાખામાં વાત કરી. પછી તે અધિકારી લાગતા માણસે મારા સામે જોઈને મને જાણે કાંઈ પૂછતો હોય એવો અભિનય કર્યો. મેં તેને ફ્રેંચ લાખામાં અમારી વીતકકથા મારાથી બની શકે તેટલી સ્પષ્ટતાથી અને કડુણુ રીતે કહી સંભળાવી; તે એકધ્યાને સંભળતો ઊભો રહ્યો. મારું કહેવું તે સમજ્યો હોય એમ તેના મોઢા ઉપરથી લાગ્યું નહિ. મેં મારી વાત પૂરી કરી પણ તે એમ ને એમ જ ઊભો રહ્યો. મને લાગ્યું કે તે ફ્રેંચ લાખા સમજતો નથી. એટલે મેં નેડલેન્ડને અમારી હકીકત અંગ્રેજી લાખામાં કહી સંભળાવવા કહ્યું. નેડલેન્ડ તો તૈયાર જ હતો. એની એ વાત તેણે અંગ્રેજીમાં કહી, અને વધારામાં ઉમેર્યું

કે અમે ભૂખથી અધમૂઆ થઈ ગયા છીએ. નેડલેન્ડના ખોલવાની પણ મારા જેવી જ અસર થઈ. હવે શું કરવું તેનો હું વિચાર કરવા લાગ્યો ત્યાં તો કોન્સીલે એની એ વાત ભાંગીતૂટી જર્મન ભાષામાં શરૂ કરી દીધી. કોન્સીલની વાત પણ તેને સમજાઈ હોય એમ લાગ્યું નહિ. છેવટે મેં ભાંગીતૂટી લેટિન ભાષામાં એક ઠોઠ નિશાળિયાની જેમ ખોલવા માંડ્યું. એ પણ નકામું ગયું. અમે નિરાશ થઈ ગયા. પેલા બે જણા તો અંદર અંદર કાંઈક ગુસપુસ કરીને ચાલ્યા ગયા, અને બહારથી બારણું બંધ કરતા ગયા.

‘આ તે શો જીલમ ! દુનિયાની બધી ભાષામાં આપણે તેમને વાત કહી તો પણ હરામખોરો આપણને જવાબ આપવા જે નવરા નથી !’ નેડલેન્ડે પોતાનો ચપ્પુ હવામાં ઉછાળ્યો.

‘તું જરા ટાઢો પડ. ગુસ્સે થઈશ તેમ વધારે હેરાન થઈશ.’ મેં કહ્યું.

‘પ્રૈફેસર સાહેબ ! અહીં આમ ને આમ ભૂખના માર્યા કમોતે મરી જશું, તોય આ બદમાસો આપણા સામે જુએ એમ લાગતું નથી !’ નેડે કહ્યું.

‘તો પછી આપણે આપણાથી બની શકે ત્યાં સુધી તત્ત્વ-જ્ઞાનની ચર્ચા કરીને વખત કાઢીએ.’ કોન્સીલે કહ્યું.

હું એ વિચાર કરતો હતો કે આ માણસો કયા દેશના હશે ? એમના શરીર ઉપરથી કે એમની ભાષા ઉપરથી કંઈ પણ અનુમાન બાંધી શકાય એમ નહોતું. નેડલેન્ડ તો ભૂખ્યા ઘરુની જેમ બૂમો પાડ્યા કરતો હતો, અને જેર જેરથી બારણું ઉપર પાટાં મારીને ‘ખાવાનું લાવો ! ખાવાનું લાવો !’ એમ બરાડતો હતો.

થોડી વારે ફરી બારણું બંધાયું, અને એક માણસ અંદર આવ્યો. તેના ખભા ઉપર અમારે માટે આણેલ કપડાં હતાં, અને તેના હાથમાં મોટો થાળ હતો. નેડ તો તરત તે માણસ તરફ ધસ્યો, અને તેના હાથમાંથી થાળ ખૂંટવી લીધો. પેલા માણસ પણ

કપડાં નીચે મૂકીને ઝડપથી ચાલ્યો ગયો, અને બારણું બહારથી દેવાઈ ગયું.

કપડાં પહેરવાનું કામ ખાધા પહેલાં કોઈ કરે તેમ નહોતું. પહેલાં અમે ત્રણે જણા ભોજન ઉપર તૂટી પડ્યા. વાનીઓ બહુ વિચિત્ર પ્રકારની હતી. દરિયાની જ્વલજ્વલની માછલીઓની તે બનાવવામાં આવી હતી. સ્વાદમાં તે કોઈ પણ રીતે જિતરે તેવી નહોતી. દરેક વાની તથા રકાખી અને વાસણ ઉપર અંગ્રેજી 'એન' (N) લખેલું હતું. નેડ અને કોન્સીલનું ધ્યાન આ અક્ષર ઉપર નહોતું ગયું, કારણ કે તેઓ ખાવામાં મશગૂલ હતા. ખાઈને જઈયા પછી અત્યાર સુધીનો થાક બહાર આવવા લાગ્યો. મારા બંને સાથીઓ તેા ખાઈને તરત જ નીચે પડેલી સાદડી ઉપર ઊંઘી ગયા. મને પણ થોડી વારમાં ઊંઘ આવી ગઈ.

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including words like 'સાગર', 'કપડાં', and 'બારણું']

૬

ભૂખના માર્યા

અમે કેટલું જાંઘ્યા તેની મને ખબર નહોતી. પણ મને લાગે છે કે અમે ખારથી પંદર કલાક જાંઘ્યા હઈશું. મારો બધો થાક ઊતરી ગયો હતો. હું ઊઠ્યો ત્યારે પણ મારા સાથીઓ તો ઘોરતા જ હતા.

મેં ઊઠીને આસપાસ જોયું. બધું એમનું એમ જ હતું. ફક્ત અમારાં ખાવાનાં વાસણો ત્યાંથી ઊપડી ગયાં હતાં. અમે હજુ પાંજરામાં જ પુરાયેલા હતા. જોકે મારો થાક ઊતરી ગયો હતો, પણ મારી છાતી ભારે લાગતી હતી. શ્વાસ મુશ્કેલીથી લેવાતો હતો. તેનું કારણ તપાસતાં મને એમ જણાયું કે ઝોરડામાં રહેલો ઓક્સિજન (પ્રાણવાયુ) ખૂટવા આવ્યો હતો. એક માણસ એક કલાકમાં ૧૭૬ પિંટ જેટલો ઓક્સિજન હવામાંથી લે છે. જ્યારે એ હવામાં એટલો જ કાર્બોનિક એસિડ થાય ત્યારે શ્વાસ લેવો મુશ્કેલ થઈ પડે છે. અને થોડા જ વખતમાં માણસ ગૂંગળાઈ મરે છે. અથાત્ જો થોડા વખતમાં અમારા ઝોરડામાં નવી તાજી હવા ન આવે તો અમારે કમેતે મરવાનું હતું. પણ મને એક નિરાંત હતી. આ વહાણનો કેપ્ટન અમને આમ કમેતે મારે એવો સંભવ નહોતો. કારણ કે નહિ તો તે અમને ખાવાનું ને કપડાં ન મોકલત. વળી જેમ અમારા ઝોરડામાં નવી હવાની જરૂર હતી તેમ આખા વહાણમાં પણ તેની જરૂર હશે; એટલે જ આખા વહાણનું થશે તે અમારું થશે એમ વિચારીને મેં સંતોષ માન્યો. આ વહાણનો કેપ્ટન કઈ રીતે આ બધી વ્યવસ્થા કરતો હશે તેનો હું વિચાર કરતો હતો, તેવામાં એકાએક નવી તાજી હવાથી આખો ઝોરડો ભરાઈ ગયો. તે હવામાં દરિયાના તાજા પવનની સુગંધ હતી. મારું શરીર અને મન

પ્રકૃતિલત થઈ ગયાં. આ નવી હવાના પ્રભાવથી મારા બંને સાથીઓ પણ આળસ મરડીને બેઠા થયા અને આંખો ચોળતા બિલા થઈ ગયા. નેડલેન્ડ બિઠતાંવેંત જ બોલી બિઠ્યો : ‘દરિયાની હવા આવતી હોય એમ લાગે છે.’ નેડલેન્ડનું કહેવું સાચું હતું. ઓરડીની ઉપર એક નાનું બળિયું હતું તેમાંથી આ હવા આવતી હતી. અને વહાણમાંથી બાણે કોઈ મોટું પ્રાણી શ્વાસ લેતું હોય તેવો અવાજ પણ આવતો હતો. અમે દરિયાની સપાટી ઉપર હતા એમ લાગ્યું.

નેડલેન્ડ બિઠતાંવેંત ભૂખ્યો થઈ ગયો હતો. તેણે કહ્યું : ‘પ્રોફેસર સાહેબ ! હવે નાસ્તો આવે તો ખાસ વાંધો નથી.’

‘મારે તો નાસ્તો કે ભોજન ગમે તે આવે તોયે વાંધો નથી.’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘અમાં આપણે વાંધો હોય કે ન હોય તે બંને સરખું જ છે. એ તો એમનો ભોજનનો વખત થશે ત્યારે જ આપણે માટે ભોજનનો સમય થયો સમજવો. ત્યાં સુધી બારણું બંધવાની રાહ જોતા આપણે બેસી રહેવાનું છે.’ મેં કહ્યું.

કોન્સીલે ખાવામાંથી મનને હટાવવા ખીજ વાતો કાઢવા માંડી. તેણે પૂછ્યું : ‘આપણું અહીં શું થશે ? આપણને કેદ કરનાર આ માણસો કોણ હશે ? તે સંબંધી આપનો શો અભિપ્રાય છે ?’

હું એનો જવાબ આપું તે પહેલાં નેડલેન્ડ બોલી બિઠ્યો : ‘મને તો ખાતરી છે કે આપણે ભયંકર રાક્ષસી માણસોના પંજમાં આવી પડ્યા છીએ. તેઓ આપણને ખાવાનું આપે છે, તે પણ આપણને જડા કરીને પછી મારી નાખવા માટે । મેં તો નક્કી જ કર્યું છે કે મરવું તોપણ આમાંથી થોડાકને મારીને જ મરવું.’

મેં કહ્યું : ‘નેડ ! તારી ધારણા સાવ ખોટી છે. હું માનું છું કે જે માણસમાં આવું ચમત્કારિક વહાણ બનાવવાની અને ચલાવવાની શક્તિ હશે, તે માણસ રાક્ષસ હોય જ નહિ. તે આપણને અહીં રાખીને આપણું શું કરવા માગે છે તે હજુ મને સમજ્યું નથી;

પણ મને લાગે છે કે કદાચ તે થોડા વખત પછી આપણને ક્યાંઈક દૂર જમીન ઉપર છોડી દેશે. મારી એવી સૂચના છે કે જે થાય તે જોયા કરવું. અહીંથી નાસી જવાનો પ્રયત્ન કરવો એ ખોટાં કાંકાં છે; ને એમાં આપણે પકડાઈ ગયા તો વધારે હેરાન થશું. જે આકળા થઈને કોઈકના ઉપર હુમલો કરશું તો આપણે એમને પહોંચી શકવાના નથી; ઊલટા આપણો જીવ જોખમમાં નાખશું. નેહા ! મને તો તારી જ ખીક લાગે છે કે તું કાંઈક આડુંઅવળું કરી બેસશે.’

નેહા શાંત રહેવાનું વચન તો આપ્યું પણ તેના ધૂંધવાટનો પાર નહોતો. તેના જેવા ઘડીકે નવરા ન બેસી શકે તેવા માણસને આ લોઢાની મજબૂત દીવાલોની અંદર ભૂખે પેટે બેસી રહેવું પડે એ મોટામાં મોટી તપશ્ચર્યા હતી. ઓરડામાં બબડતો બબડતો તે જોરથી આંટા મારવા લાગ્યો. કલાક ઉપર કલાક વીતવા લાગ્યા. મારી ધીરજ પણ ખૂટવા આવી, ત્યાં નેહાનેડની શી સ્થિતિ થઈ હશે ? પાંજરામાં પુરાયેલા સિંહની જેમ તે ધૂરકતો હતો : ઓરડાના બારણા ઉપર મુક્કી તથા લાતો લગાવતો હતો; વચ્ચે વચ્ચે જોરથી બૂમ પાડતો હતો; પણ લોઢાની બહેરી દીવાલો ઉપર તેની કશી અસર થતી નહોતી. આ વહાણના કેપ્ટનને વિષે પહેલી વાર મારા પર જે સારી છાપ પડી હતી તે પણ ભૂંસાવા લાગી. તે માણસ હવે મને કૂર લાગવા માંડ્યો; અમને રિખાવી રિખાવીને મારવા એ જ એનો ઉદ્દેશ હોય એમ મને લાગ્યું.

આખરે બારણું ઊઘડ્યું અને નોકર દેખાયો. હું નેહાને વારું તે પહેલાં તો નેહા પેલા નોકર તરફ કૂઠો અને તેને ગળે વળગી પડ્યો. નોકરની આંખો અધ્ધર ચડી ગઈ. હું અને કોન્સીલ બંને જણ નેહાનેડના પાંજરામાંથી પેલા નોકરને છોડાવવાનો પ્રયત્ન કરતા હતા. તેવામાં પાછળથી ફ્રેન્ચ ભાષામાં નીચેના શબ્દો અમારા કાન પર પડ્યા : ‘મિસ્ટર લેન્ડા ! જરા ધીરા પડો. અને પ્રોફેસર સાહેબ ! મારે તમને કાંઈક કહેવું છે તે સાંભળશો ?’



કેપ્ટન નેમો

એ શબ્દો ખોલનાર આ વહાણુનો ઉપરી હતો. નેડ પણ આ શબ્દો સાંભળતાં જ ચમકીને ઊભો થઈ ગયો, એટલો તેના શબ્દોમાં સત્તાનો પ્રભાવ પડતો હતો. નેડના પંખમાંથી છૂટેલો પેલો નોકર કેપ્ટનના ઇશારાથી બહાર ચાલ્યો ગયો. નેડલેન્ડના આ તોફાનનું શું પરિણામ આવશે તેની રાહ જોતા અમે ઊભા. કેપ્ટન પણ અમારા ટેબલ પર એક હાથ મૂકીને અમારી સામે શાંત નજરે જોતો ઊભો રહ્યો. થોડી વાર સુધી શાંતિ ફેલાઈ; પછી શાંત અને ગંભીર અવાજથી કેપ્ટન બોલ્યો : ‘ ગૃહસ્થો ! હું બધી ભાષાઓ સારી રીતે બોલી શકું છું. મેં પહેલી વખતે તમારી સાથે જાણી જોઈને વાતનીત નહોતી કરી. ફક્ત તમારા ત્રણેના મોઢે તમારો વૃત્તાંત બરાબર સાંભળી લીધો. પ્રોફેસર સાહેબ જેવા વિદ્વાન અને નેડલેન્ડ જેવા ઉત્તમ શિકારીને અકસ્માત મારા વહાણુમાં આવી ચડેલા જોઈને મને આનંદ થાય છે. પહેલી વાર તમને મળ્યા પછી તમારું શું કરવું તેનો વિચાર હું કરતો હતો. તમે નસીબજોગે એક એવા માણસ પાસે આવી પહોંચ્યા છો કે જેણે દુનિયા સાથેનો પોતાનો સંબંધ ઘણાં વરસોથી સાવ તોડી નાખ્યો છે. હું જાણું છું કે તમારો ધરાદો અમારો નાશ કરવાનો હતો...’

‘ નહિ, કેપ્ટન સાહેબ ! તમારી ભૂલ થાય છે. અમારો વિચાર ધરાદાપૂર્વક તમારો નાશ કરવાનો નહોતો. તમને ખબર નથી કે તમે આખી દુનિયામાં કેવો હાહાકાર મચાવી દીધો છે; તમારા વહાણુને એક મોટું રાક્ષસી દરિયાઈ પ્રાણી સમજીને અમે તેના શિકારે નીકળ્યા હતા. ’ મેં ખુલાસો કર્યો.

કેપ્ટનના હોઠ ઉપર એક ઝીણું હાસ્ય ફરક્યું. ધીમેથી પણ વીંધી નાખે તેવા અવાજમાં તે બોલ્યો : ' પ્રોફેસર સાહેબ, ધારો કે તમને ખબર હોત કે આ વહાણુ જ છે; તો તમે તેના ઉપર હુમલો ન કરત, કેમ ? '

આનો મારી પાસે ઉત્તર નહોતો. મને લાગે છે કેપ્ટનનું માનવું સાચું હતું.

કેપ્ટને વળી આગળ ચલાવ્યું : ' તમારી સાથે શત્રુઓના જોવા વર્તન ચલાવવાનો મને હક્ક છે. તમને કોઈ પણ જાતની સગવડ આપવા માટે હું બંધાયેલો નથી. હું તમને પાછો દરિયા ઉપર તરતા મૂકીને ચાલ્યો જાઉં તોપણ મને તેમાં કાંઈ ખોટું લાગતું નથી. તમે કદાચ મને જંગલી કહેશો, પણ મને તેમાંયે વાંધો નથી. હું સુધરેલો રહેવા માગતો નથી, અને સુધરેલી દુનિયા સાથે મારે કશો સંબંધ પણ નથી. સુધરેલી દુનિયાના કાયદાઓ મને લાગુ પડતા નથી. તમારી સુધરેલી દુનિયાની એક પણ વાત મને કરવાની જરૂર નથી. '

કેપ્ટનની આંખમાંથી જાણે આગ ઝરતી હતી. દુનિયાનો આવેા કટ્ટર વેરી અમારી સામે જાણે છે અને અમે તેના હાથમાં કેદી છીએ, એનો ખ્યાલ આવતાં હું થરથરી જાઉં છું. આની પાસેથી બચવું એ તેના હાથની જ વાત હતી. થોડી વાર પછી પાછો કેપ્ટન બોલ્યો : ' પણ મારો વિચાર તમને મારવાનો નથી. તમે આ વહાણુમાં રહો. તમારે ક્યાં સુધી અહીં રહેવું તે હું કહી શકતો નથી. કદાચ જિંદગીભર રહેવું પડે. તમે અહીં છૂટથી હરીફરી શકશો. ફક્ત એક જ શરત કે તમને થોડા દિવસો પૂરી રાખવામાં આવે તો તેમાં તમારે કશો વિરોધ કરવો નહિ. તમને આ વહાણુમાંનો કેટલો ભાગ જોવા દેવો તે મારે નક્કી કરવાનું છે. '

મેં વચ્ચે પૂછ્યું : ' પણ આ તો એક કેદીને અપાય એટલી જ સ્વતંત્રતા થઈ ! એ પૂરતી નથી. '

' તો તમારે તે પૂરતી છે એમ માની લેવું પડશે. ' કેપ્ટને કહ્યું.

‘એનો અર્થ એમ જ ના, કે અમારે પણ દુનિયા સાથેનો અને અમારાં સગાંવહાલાં સાથેનો સંબંધ પૂરો થયો સમજી લેવો ?’ મેં પૂછ્યું.
 ‘હા જી, એમ જ. મને લાગે છે કે એમાં બહુ દુઃખ પામવા જેવું નથી.’

‘હું બહાર કરું છું,’ નેડે હાથ ઊંચો કરીને કહ્યું, ‘કે હું નાસી જવાનો પ્રયત્ન નહિ કરું એવું વચન નહિ આપું.’

‘મિ. લેન્ડ ! મેં તમને આવું વચન આપવાનું કહ્યું જ નથી.’
 નેડ ચૂપ થઈ ગયો.

‘કેપ્ટન સાહેબ ! તમે અમારી દયામણી સ્થિતિ જોઈને અમારા ઉપર જીલમ કરો છો.’ મેં કહ્યું.

‘ના સાહેબ ! તમે જૂલો છો. હું તો તમારા તરફ ઊલટી દયા રાખું છું. ખરું જોતાં તો તમે મારા યુદ્ધના કેદી છો. હું ધારું ત્યારે દરિયાને તળિયે તમને કુખાવી દઈ શકું છું. તમે મારા ઉપર હુમલો કર્યો છે એટલું જ નહિ, પણ દુનિયામાં હું જે વસ્તુની કોઈ માણસને ખબર પડવા દેવાનો નહોતો તે વસ્તુ તમે બાણી ગયા છો. હવે તમને કેદ પૂરી રાખવા એ એક જ રસ્તો મારી પાસે ખુલ્લો છે. એમાં ખીજું કાંઈ થઈ શકે તેમ નથી.’

થોડી વાર શાંતિ પથરાઈ ગઈ. થોડી ક્ષણ પછી તે ખોલ્યો :
 ‘પ્રોફેસર સાહેબ ! તમને તથા તમારા સાથીઓને અહીંથી નાસી જવા સિવાયની ખીજી દરેક સ્વતંત્રતા મળે છે. તમારા સાથીઓને વિષે હું નથી કહી શકતો, પણ તમને તો જરૂર કહી શકું કે તમારા જેવા વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીને મારી સાથે રહેવામાં જરાયે ગુમાવવાપણું નથી; ઊલટું દુનિયા ઉપર વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીઓએ કદી નહિ જોયેલાં અને નહિ કદપેલાં દશ્યો જોવાની તમને તક મળશે.’

કેપ્ટનના આ શબ્દોએ મારા ઉપર ખૂબ અસર કરી. દરિયાની અંદર રહેલી સૃષ્ટિનો અનુભવ થશે એ વિચારથી મારું મન પ્રકૃત્વિત થયું.

‘આપને મારે કયે નામે ખોલાવવા ?’ મેં પૂછ્યું.

‘કોટન નેમોને નામે બોલાવશે તો ચાલશે.’ કોટને કહ્યું.

આ પછી તરત જ મારા સાથીઓ તરફ ફરીને બોલ્યો : ‘તમારે માટે તમારી ઓરડીમાં ભોજન તૈયાર છે. આ માણસ તમારી સાથે આવશે. અને પ્રૌફેસર સાહેબ ! તમે નાસ્તા માટે મારી સાથે ચાલો.’

‘હું કોટન નેમોની સાથે ચાલ્યો. સાંકડી એવી ઓસરી ઉપર થઈને થોડી વારમાં અમે ભોજનના ઓરડામાં આવી પહોંચ્યા. વીજળીની બત્તીથી આખો ઓરડો પ્રકાશિત હતો. ઓરડાની અભરાઈઓ ઉપર બ્લતબ્લતનાં ચકચકિત વાસણો ચળકાટ મારતાં હતાં. ઓરડાની વચ્ચે કિંમતી ટેબલ હતું ને તેના ઉપર નાસ્તાનો થાળ મૂકેલો હતો. અમે નાસ્તો શરૂ કર્યો.

નાસ્તામાં શી શી ચીજો છે તે હું પૂછું તે પહેલાં જ કોટન બોલી ઊઠ્યો : ‘તમે આ બધાથી અબજબધા હશો, પણ આ બધી વાનીઓ મને સમુદ્રમાંથી મળી છે. દરિયો મને જે જોઈએ તે પૂરું પાડે છે. કોઈ કોઈ વાર હું દરિયાની અંદરનાં જંગલોમાં જઈને શિકાર પણ કરી લાવું છું. મને સમુદ્ર ખાવાનું આપે છે, એટલું જ નહિ પણ કપડાંઓ પણ મને તેમાંથી જ મળી રહે છે. આ તમે પહેરેલાં કપડાં પણ દરિયાની અંદર થતા એક પ્રકારના ઘાસના રેસાઓમાંથી થયેલાં છે. દરિયામાં અત્તર પણ મળે છે. તમારી પથારીનું ગાદલું પણ દરિયાના એક પ્રકારના ઘાસમાંથી જ બનાવેલું છે. હોલ્ડર પણ વ્હેલ માછલીના હાડકામાંથી બનાવેલું છે. શાહી પણ કેલેમારી નામની માછલીમાંથી નીકળતા પદાર્થની બનાવેલી છે. મને બધું દરિયામાંથી મળી રહે છે. અને એક દિવસ એવો પણ આવશે કે જ્યારે આ બધું પાછું દરિયામાં જ મળી જશે.’

‘તમને દરિયા ઉપર ખૂબ પ્રેમ લાગે છે !’ મેં કહ્યું.

‘પ્રેમ તો શું, દરિયો એ મારું સર્વસ્વ છે. દરિયામાંથી હું મારું જીવન મેળવું છું. દરિયા ઉપર મનુષ્યો સત્તા મેળવવા ભલે સામસામા કપાઈ મરે, પણ દરિયાની નીચે તેમનું બળ નકામું છે.

નોટિસ

અમે ભક્ષા થયા. તે ઓરડામાંથી તેની પડખેના ખીજ ઓરડામાં કેપ્ટન નેમેા મને લઈ ગયો. તે ઓરડો પુસ્તકાલયનો હતો. મોટા ઊંચા ઘોડાઓ ઉપર એકસરખી બાંધણીનાં પુસ્તકોની કતાર લાગી ગઈ હતી. ચારે બીંતો પુસ્તકોથી ભરી હતી. ઘોડા ઉપર ચડવા માટે વચ્ચે નાની નાની સીડીઓ, અને ઓરડાની વચ્ચે ટેબલો અને ખુરશીઓ પડ્યાં હતાં. તેના ઉપર થોડાંએક છાપાંઓ પણ હતાં. છાપાંઓ છેક જ જૂનાં હતાં. ચાર વીજળીની બત્તીઓથી આખો ઓરડો પ્રકાશિત હતો. હું આ બધું જોઈને આલો જ બની ગયો. મને આ બધું સ્વપ્ન જેવું લાગ્યું. થોડી વારે હું બોલ્યો : 'કેપ્ટન સાહેબ! દુનિયાના કોઈ પણ રાજમહેલના પુસ્તકાલયને શરમાવે એવું આ પુસ્તકાલય જોઈને મને નવાઈ લાગે છે.'

'પ્રોફેસર! દરિયાની આવી અગાધ શાંતિમાં અને એકાંતમાં અભ્યાસ કરવાની તમારા જેવાને ખૂબ મજા આવે. આ પુસ્તકાલયમાં ઓછામાં ઓછાં દસથી બાર હજાર પુસ્તકો છે. દુનિયા સાથેનો મારો જૂનો સંબંધ આ પુસ્તકોમાં જ રહ્યો છે. મેં મારું આ વહાણ જ્યારે દુનિયાથી બહુ પાડીને સમુદ્રમાં હંકાર્યું, તે દિવસે મારી સાથે આ મારાં પુસ્તકો અને આ છાપાંઓ હતાં, અને અત્યારે પણ છે. અને અત્યારની દુનિયામાં ખીજું કાંઈ લખાયું છે એમ માનવાની મારી ઇચ્છા નથી. આ પુસ્તકોનો તમે છૂટથી ઉપયોગ કરી શકશો.'

મેં કેપ્ટન નેમેાનો આભાર માનીને બધાંય પુસ્તકો જેવા માંડ્યાં. દુનિયાની દરેકદરેક પ્રસિદ્ધ ભાષાઓનાં અને દરેક મોટા વિષયોનાં પુસ્તકો શીતસર વર્ગવાર ગોઠવેલાં ત્યાં જોયાં. હું બધું જોતો

હતો તે દરમિયાન કેટને પોતાના ખિસ્સામાંથી એક મોટી સિગાર કાઢીને મારી સામે ધરી. મેં સિગાર હાથમાં લઈને કહ્યું : ‘ આ સિગાર પૂરતો તો તમારે દુનિયા સાથે સંબંધ રાખવો જ પડતો હશે.’

‘ ના ના, સિગાર પણ મને સમુદ્રમાંથી જ મળી રહે છે. આની તમાકુ એક જાતના દરિયાઈ ઘાસમાંથી થાય છે. જોકે તે બહુ થોડા પ્રમાણમાં થાય છે, પણ તમે તો છૂટથી વાપરી શકશો.’

ત્યાંથી અમે બીજા ઓરડામાં પેઠા. આ ઓરડામાં ભીંતો ઉપર બધે મોટાં મોટાં ચિત્રો ટાંગેલાં હતાં. કેટલાંક ચિત્રો યુરોપના પ્રસિદ્ધ ચિત્રકારોનાં હતાં; કેટલાંક ચિત્ર કેટન નેમોનાં પોતાનાં ચીતરેલાં હતાં. કેટલાંક યુરોપના પ્રસિદ્ધ સંગીતશાસ્ત્રીઓનાં હતાં.

ત્યાંથી અમે ત્રીજા ઓરડામાં પેઠા. આ ઓરડો જોઈને મારા આનંદનો ને આશ્ચર્યનો પાર ન રહ્યો. ચારે બાજુ કાચના મોટા મોટા કબાટોમાં દરિયાની જાતજાતની નવાઈઓ ભરેલી હતી. ખાસ કરીને છીપલીઓ, છોડવાઓ અને નાની માછલીઓ એમાં હતી. બધું વ્યવસ્થિત ગોઠવેલું હતું; દરેક ઉપર નાની નાની ચિઠ્ઠી ચોડેલી હતી, ને તેમાં તે વસ્તુનું નામ ને ટૂંકી વિગત લખેલી હતી. એક જગ્યાએ જાતજાતના રંગવાળાં મોટી ગોઠવેલાં હતાં. થોડાંક મોટી કબૂતરના ઈંડાં કરતાં પણ મોટાં હતાં; તેમની કિમંત વીસથી પચીસ લાખની આંકી શકાય. કેટન બહુ આનંદથી અને ઉત્સાહથી મને બધું બતાવતો હતો, અને સમજાવતો હતો. હું આ બધું જોતાં ધરાતો જ નહોતો. ત્યાંથી અમે કેટનના પોતાના ઓરડામાં ગયા. ઓરડો સાવ સાદો હતો. એક લોઢાનો ખાટલો, એક નાનું ટેબલ, પુરશી ને થોડાંએક કપડાં, એટલું જ તેમાં હતું. ઓરડાની છતમાં થોડાએક ચંત્રો નજરે પડતાં હતાં. મેં કુતૂહલથી તેના તરફ જોયું. કેટનને હું પૂછું તે પહેલાં જ તેણે કહેવા માંડ્યું : ‘ તમે ખેસો. તમને હું બધું સમજાવું. સામે જે ચંત્રો તમને દેખાય છે તેના વડે આ મારું વહાણ ચાલે છે. અહીં ખેટો ખેટો હું વહાણ કઈ બાજુ હાંકવું તેની સૂચના

આપી શકું છું' ને વહાણુની દિશા નક્કી કરી શકું છું. તમે થોડું-
 ઘણું તો આમાંથી સમજી શકશો. જે આ ઘડિયાળ જેવું દેખાય છે
 તે મેનોમિટર છે. ખંડારના પાણી સાથે તેનો સંબંધ જોડેલો છે, એટલે
 તેના વડે વહાણુ ઉપર પાણીનું ક્રેટલું દબાણુ છે, અને વહાણુ ક્રેટલે
 જાડે છે તે માપી શકાય છે. તેની પડખે જ જે ખીજું યંત્ર દેખાય
 છે તે થર્મામિટર છે. તેના વડે પાણીની અંદરની ગરમીનું માપ કાઢી
 શકાય છે અને તેની પાસેનાં આ જે ખીજાં યંત્રો દેખાય છે તેના
 ઉપર તો આ આખા વહાણુનો આધાર છે; તે આ વહાણુનો આત્મા
 છે. તેમાં એક જ શક્તિ રહેલી છે : 'વીજળી.'

હા, કેપ્ટન સાહેબ ! એ વાત સાચી; એ વીજળીને લીધે જ
 તમારા વહાણુની તમે આટલી ગતિ રાખી શક્યા છો. પણ મને લાગે
 છે કે આ વીજળી ઉત્પન્ન કરવા માટે તમારે પૃથ્વી ઉપરની જસત
 વગેરે ધાતુઓનો ઉપયોગ કરવો જ પડતો હશે.' મેં કહ્યું.

'તેનો પણ જવાબ મારી પાસે તૈયાર છે. પહેલાં તો જાણુ એ
 વાત - કે દરિયાને તળિયે જસત, લોહું, રૂપું, સોનું વગેરે ધાતુઓની
 ખાણો હોય છે. પણ મારે તેની જરૂર નથી પડતી. મેં તો એક
 ખીજો સાદો રસ્તો શોધી કાઢ્યો છે. તમે જાણો છો કે દરિયાના
 પાણીમાં સોડિયમ ઘણા પ્રમાણમાં હોય છે. એ સોડિયમને પારા સાથે
 મેળવવાથી ઝીંક (જસત) જેવો જ પદાર્થ ઉત્પન્ન થાય છે. હું પાણીમાંથી
 સોડિયમનાં તત્ત્વોને ખેંચી કાઢી તેમાં પારો મેળવું છું. પારો કોઈ
 દિવસ નાશ પામતો નથી. સોડિયમ જ્યારે ખૂટી જાય છે ત્યારે
 દરિયા પાસેથી મેળવી લઉં છું. આનાથી ઉત્પન્ન થતો વીજળીનો
 પ્રવાહ જસતના કરતાં પણ ખૂબ તેજસ્વી હોય છે.'

'હું સમજ્યો, વીજળી તો તમે ઉત્પન્ન કરી. અને વીજળીથી
 તમે વહાણુમાં જવન પણ પૂરી શક્યા છો; પણ વીજળીથી કાંઈ તમે
 હવા ન લઈ શકો.'

‘તે પણ તમને સમજવું. મારા પૂરતી તો હવા ઉત્પન્ન કરવાનાં પણ મારી પાસે યંત્રો છે; પરંતુ તેનો ઉપયોગ કરવાની જરૂર જ નથી, કારણ કે મારી મરજી પડે ત્યારે હવા માટે હું મારા વહાણને દરિયાની સપાટી પર લઈ જઈ શકું છું. અને મારી વીજળી ભલે મને હવા ન આપી શકતી હોય, પણ તે વીજળીના પંપ વડે હું હવાને તેને માટે ખાસ બનાવેલી ટાંકીઓમાં ભરી રાખી શકું છું. સમુદ્રને તળિયે ઘણા લાંબા વખત સુધી એમાંથી હવા મળ્યા કરે છે.’

‘કેપ્ટન ! તમારી જીવિત ઉપર ક્ષિદ્ર થઈ જવાય છે । દુનિયાને જે શોધતાં વર્ષો લાગશે તેનો તમે અત્યારે ઉપયોગ કરી રહ્યા છો. પણ દુઃખની વાત એક જ છે કે દુનિયા તમારી શોધ બાણી શકશે નહિ. દુનિયાને આ શોધનો લાભ મળે તો કેવું સારું ! ખેશક, તે બધો આધાર તો તમારા ઉપર જ છે.’ મેં કહ્યું.

‘એ બધી વાત પછી કરીશું. તેમાં મારો નિર્ણય ફરી શકે તેમ નથી. પણ અત્યારે તો આપણે આ વહાણનાં યંત્રો જોઈશું. જુઓ આ ઘડિયાળ. તે વીજળીની શક્તિથી જ ચાલે છે. એની ગતિમાં એક ક્ષણનો પણ ફેર પડતો નથી. જે આ ગોળ ચગદું દેખાય છે, તે વહાણની ગતિ માપવાનું યંત્ર છે. જુઓ, અત્યારે આપણું વહાણ કલાકના પંદર માઈલની ગતિએ ચાલે છે.’

અહીંથી અમે વહાણના પાછળના ભાગમાં ગયા, ત્યાંથી એક લોઢાની સીડીએ થઈને ઉપર ચડ્યા.

મેં પૂછ્યું, ‘અહીંથી ક્યાં જવાય છે ?’

કેપ્ટન નેમોએ કહ્યું : ‘આ વહાણની સાથે અમે એક આ નાની હોડી રાખી છે. આ હોડી કદી દૂખે નહિ તેવી છે, અને ખૂબ હલકી છે. આ હોડીમાં ખેસીને હું ઠાઈઠાઈ વાર દરિયાની સપાટી ઉપર ફરવા નીકળું છું. તમને થશે કે એ હોડી પાણીની સપાટી ઉપર કઈ રીતે આવતી હશે ? પણ તેમાં બહુ કારીગરી નથી. જેવી

રીતે હું દરિયાનો પોશાક પહેરીને પાણીમાં ઊતરી શકું છું, તેવી જ રીતે મારી હોડી પણ આ વહાણની ખહાર તેના ખાસ પોશાક વડે નીકળી શકે છે.’

એ લોઢાના દાદરની પડખે વહાણનું રસોડું હતું. રસોડામાં ચૂલાઓ વીજળીથી ચાલતા હતા. પડખે નહાવાની ઓરડીઓમાં વીજળીથી ગરમ થતું પાણી નળ વાટે આવતું હતું. પીવાનું પાણી પણ દરિયાના ખારા પાણીને વીજળીનાં યંત્રો દ્વારા શુદ્ધ કરીને વાપરવામાં આવતું હતું. રસોડાની પડખે વહાણના ખલાસીઓને રહેવા માટેનો ઓરડો હતો, પણ તે બંધ હતો એટલે તેમાં શી સગવડ છે અને કેટલા માણસોનો સમાસ થઈ શકે તેવું છે, તે હું જોઈ શક્યો નહિ. મને લાગ્યું કે આ વહાણ ઉપર કેટલા માણસો છે તે અમે ન જાણીએ, તે માટે કેપ્ટન બહુ સંભાળ રાખતો હતો.

અહીંથી અમે વહાણના એન્જિનના ઓરડામાં ગયા. આખો ઓરડો પ્રકાશિત હતો. ઓરડો લગભગ ૬૫ ફૂટ ઘેરાવાવાળો હતો. તેના બે ભાગ હતા; એક ભાગમાં ફક્ત વીજળી ઉત્પન્ન કરવાનું જ કામ ચાલતું હતું, અને બીજા ભાગમાં તે વીજળીના બળથી પંખો ચલાવવાનું કામ ચાલતું. સોડિયમને લીધે તેમાંથી નીકળતા ગેસની વિચિત્ર વાસ ઓરડામાં આવતી હતી. કેપ્ટનના કહેવા પ્રમાણે આ વાસ દૂર કરવા માટે રોજ સવારમાં આખું વહાણ ઘોવામાં આવતું હતું. વહાણનાં યંત્રો જોવામાં મને રસ પડ્યો. તેણે મને પંખો બતાવ્યો. ઓગણીસ ફૂટના ઘેરાવાવાળો આ પંખો સેકન્ડમાં ૧૨૦ ચક્કર લેતો હતો.

મેં કેપ્ટનને પૂછ્યું : ‘ આ પંખાને લીધે તમે વહાણની કેટલી ઝડપ રાખી શકો ? ’

કેપ્ટને કહ્યું : ‘ કલાકના વધારેમાં વધારે પસાસ માઈલ.’

પાણીમાં આટલી ઝડપથી વહાણ ચલાવવું એ કઈ રીતે બનતું હશે તે મને સમજાયું નહિ. ખીજી શંકા મને એ થઈ કે આ વહાણ

દરિયાને તળિયે કઈ રીતે પહોંચતું હશે? હું શંકા પૂછું તે પહેલાં કેપ્ટન ખોલી બંધ્યો : 'આપણે ઘણું ખરું તો જોઈ લીધું'. હજુ જે જોવાનું બાકી છે તે માટે આપણી પાસે પુષ્કળ વખત છે, કારણ કે આપણે બંને કદી આ વહાણ છોડીને જવાના જ નથી. ચાલો, હવે આપણે મારા ચોરડામાં ખેસીએ.'

અમે એક મોટા ટબલ પાસે ખુરશીઓ પર બેઠા. કેપ્ટને ટબલ ઉપર વહાણનો પોતે દોરેલો નકશો પાથર્યો, અને સિગાર પીતાં પીતાં તેણે આગળ ચલાવ્યું : 'જુઓ, આ વહાણની લંબાઈ ૨૩૨ ફૂટની છે. તેની વધારેમાં વધારે પહોળાઈ ૨૬ ફૂટની છે. તેનું વજન ૧૫૦૦ ટન છે, અને તે કુલ ૫૦૦૦ ઘનફૂટ જગ્યા રોકે છે. આ વહાણની રચના એવી જાતની છે કે જ્યારે તે સામાન્ય રીતે તરતું હોય ત્યારે તેનો ૯/૧૦ ભાગ પાણીની અંદર રહે અને ૧/૧૦ ભાગ જ બહાર રહે. આ વહાણની મજબૂતી માટે તેના ઉપર પતરાંનાં બે પડ જડવામાં આવ્યાં છે અને તેને એવી મજબૂત રીતે રિવેટ મારવામાં આવ્યા છે કે દરિયાના ગમે તેવા તોફાનમાં તેને જરાયે આંચ ન આવે. હવે જ્યારે આ વહાણને મારે સાવ સપાટી ઉપરથી નીચે લઈ જવું હોય ત્યારે આ વહાણની નીચે રાખેલું એક પાણીનું ટાંકું હું ખોલી દઉં છું, અને એ ટાંકાંમાં પાણી ભરવાથી વહાણ થોડુંક નીચે ઊતરે છે. આ જ પ્રમાણે જ્યારે મારે વહાણને વધારે નીચે ઊતારવું હોય છે, એટલે કે ઠેક દરિયાના તળિયા સુધી લઈ જવાનું હોય છે, ત્યારે ખીજાં રાખેલાં ટાંકાંઓ હું પાણીથી ભરી દઉં છું અને જ્યારે પાછું ઉપર આવવું હોય છે ત્યારે વીજળીના પંપથી એ બધાં ટાંકાંઓ ઉલ્લેચી નાખું છું. વહાણનું વજન હલકું થવાથી વહાણ તરત ઉપર આવે છે.'

કેપ્ટનની બુદ્ધિ ઉપર શાબાશી આપ્યા સિવાય રહેવાય તેવું નહોતું.

કેપ્ટને તો ચાલુ જ રાખ્યું : 'વળી વહાણનો સુકાની પોતાનું

સુકાન લઈને વહાણના ઉપરના ભાગમાં કાચની બનાવેલી એક નાની એવી ઓરડીમાં બેસે છે. પાણીના ગમે તેવા દબાણમાં ન તૂટે તેવો એ કાચ છે. એવા બડા કાચમાંથી પાણીમાં સ્પષ્ટ ન જોઈ શકાય; એટલા માટે તેની સાથે એક ખૂબ પ્રકાશિત વીજળીની બત્તી મૂકવામાં આવી છે, જેનો પ્રકાશ પાણીમાં અરધા માર્દલ સુધી પડે છે.

‘કોટન સાહેબ! ખરેખર, તમારું વહાણ અહીં ભુલ્યું છે!’
મેં કહ્યું.

‘હા, પ્રોફેસર સાહેબ! અને તેને હું મારા જીવની જેમ ચાહું છું. આ જ મારો આશ્રય છે, આ જ મારો સાથી છે; દુનિયાનાં ઉત્તમમાં ઉત્તમ વહાણો કરતાં પણ મારું વહાણ ઉત્તમ છે. દુનિયામાં કોઈ તેને આંગળી અડાડી શકે તેમ નથી. એને આંગળી અડાડવાનું પરિણામ શું આવે છે તેની તમારી સ્ટીમર અપ્રાહમ લિંકનને અને તમને પણ ખબર પડી ગઈ છે. મારા વહાણમાં મને અપાર શ્રદ્ધા છે. હું તેનો માલિક છું, તેનો અનાવનાર છું, અને તેનો કોટન છું.’ બોલતાં બોલતાં કોટનની આંખો પ્રકાશી ઊઠી. એક પિતાનો પોતાના બાળક ઉપરનો પ્રેમ તેના ચહેરા ઉપર ઊભરાતો હતો.

‘પણ આવડું મોડું વહાણ તમે છૂપી રીતે કઈ રીતે બનાવી શક્યા?’

‘મેં આ વહાણના જુદા જુદા ભાગો જુદાં જુદાં કારખાનાં-ઓમાં બનાવરાવ્યા હતા. દરેક કારખાનામાં મેં જુદા જુદા નામથી એ ભાગો બનાવવાનો ઓર્ડર આપ્યો હતો. પછી સમુદ્રના એક ઉજ્જડ ખેટ ઉપર મેં નાતું એવું કારખાનું ખોલ્યું, મારા ખાસ વિશ્વાસુ માણસો જે જીવનપર્યંત મારા સાથીઓ છે, તેમને સાથે રાખીને આ બધા જુદા જુદા ભાગો મેં અંધબેસતા કર્યા. જ્યારે વહાણ સંપૂર્ણ બની ગયું ત્યારે એ ખેટ ઉપરના કારખાનાના મકાનને મેં આગ મૂકી દીધી. માણસની વસ્તીનું કંઈ પણ ચિહ્ન ત્યાં ન રહે માટે ફક્ત

આખો ખેટ ઉડાડી મૂકવા સિવાયનો દરેક દરેક ઉપાય મેં લીધો હતો.'

‘આ વહાણની તમને લગભગ કેટલી કિંમત પડી?’

‘બધું થઈને લગભગ બે લાખ પૌંડ થયા હશે.’

‘ત્યારે તો તમે બધા ખૂબ પૈસાદાર હશો?’

‘ખૂબ જ. જો હું ધારું તો ઇંગ્લાંડ આખાનું દેવું પતાવી દઉં.’

કોર્ટન મારા સામું બેઠીને જરાક હસ્યો.

તેના એ હાસ્યમાં કેટલો તિરસ્કાર ભરેલો હતો।



શિકારનું આમંત્રણ

પાસિફિક મહાસાગર ઠેઠ ઉત્તર ધ્રુવથી દક્ષિણ ધ્રુવ સુધી અને એશિયાના પૂર્વ કિનારાથી અમેરિકાના પશ્ચિમ કિનારા સુધી પથરાઈ પડ્યો છે. બધા સમુદ્રોમાં તે સૌથી શાંત છે, તેના પ્રવાહો વિશાળ અને મંદ છે. તેની ભરતી પણ શાંત હોય છે. તેમાં વરસાદો પુષ્કળ પ્રમાણમાં વરસે છે. બહુ વિચિત્ર સંજોગોમાં આ મહાસાગરની અંદર અમારે ફરવાનું થયું.

‘ પ્રોફેસર ! આપણી મુસાફરી અહીંથી શરૂ થાય છે. જુઓ, પોણાબાર થવા આવ્યા છે. હવે હું વહાણને દરિયાની સપાટી ઉપર લઈ જઈ છું.’

એટલું બોલીને કેપ્ટન નેમેએ વીજળીની ટોકરી ત્રણ વાર વગાડી કે પંપો ચાલુ થઈ ગયા. પાણીનાં ટાંકાંઓમાંથી પંપ વડે પાણી ઉલેચાવા લાગ્યું. સાથે મેનોમિટરની સોય વહાણની ઉપર જતી ગતિ માપવા લાગી. થોડી વારમાં વહાણ દરિયાની સપાટી ઉપર આવી પહોંચ્યું. અમે વહાણની બરાબર વચ્ચે આવેલી સીડી ઉપર ચડ્યા અને વહાણના તૂતક ઉપર આવી પહોંચ્યા. ઉપર ચડીને જ્યે તે બરાબર શાળના કાંઠલા જેવો વહાણનો આકાર સ્પષ્ટ દેખાતો હતો. દૂરથી આ વહાણને જોઈને કાઈ તેને દરિયાઈ પ્રાણી ધારે એમાં શી નવાઈ ?

તૂતકની પડખે જ એક નાની એવી હોડી તરતી દેખાઈ. વહાણને બંને છેડે બે પાંજરાં જેવી ઝોરડીઓ હતી. કાચની દીવાલોથી તે મઢેલી હતી. એકમાં સુકાની ખેસતો હતો, અને બીજામાં સર્ચલાઈટ મૂકવામાં આવી હતી.

સમુદ્ર ખૂબ સુંદર દેખાતો હતો. આકાશ સ્વચ્છ હતું. ચારે બાજુ ક્ષિતિજમાં પાણી સિવાય કશું દેખાતું નહોતું. કેપ્ટને આકાશમાં મધ્ય ભાગે આવેલા સૂર્ય ઉપરથી માપ કાઢીને નક્કી કર્યું કે અમારું વહાણ અત્યારે પારિસના રેખાંશને ધોરણે ૮૫° ૧૫" પશ્ચિમ રેખાંશ અને ૩૦° ૭" ઉત્તર અક્ષાંશ એટલે કે જાપાનના કિનારાથી ૩૦૦ માઈલને અંતરે છે. બરોબર આઠમી નવેમ્બરે અપોરે અમારી મુસાફરી શરૂ થઈ.

કેપ્ટન ત્યાંથી મને એક ઓરડામાં લઈ ગયો. પુસ્તકાલયનાં પુસ્તકો તથા નકશાઓ વગેરે બધું મને વાપરવા માટે મારા કબજામાં મૂક્યું અને ચાલ્યો ગયો. અમારું વહાણ પાછું સમુદ્રની સપાટીથી ૪૦ વામ ત્રિજ્યા ઉતરીને તરવા લાગ્યું.

હું એકલો પડ્યો. મારા મનમાં કેપ્ટન નેમોના જ વિચારો ઘોળાયા કરતા હતા. તેનું પ્રયંત શરીર મારી આંખ આગળથી ઘડી પણ દૂર નહોતું થતું. તેના શબ્દો મારા કાનમાં ગુંજ્યા જ કરતા હતા. મનુષ્યજાતિ તરફનો તેનો આટલો બધો તિરસ્કાર મને સમજતો નહોતો, કલાકો સુધી આ જ વિચારો મારા મનમાં ચાલ્યા કર્યા.

‘બ્લેક રિવર’ને નામે ઓળખાતા પાસિફિક મહાસાગરના ગરમ પ્રવાહ બંગાળના ઉપસાગરમાંથી નીકળી, મલાક્કાની સામુદ્ર ધુની વીંધી એશિયાને કિનારે કિનારે ચડે છે, અને ત્યાંથી ઉત્તર પાસિફિકમાં પ્રવેશ કરે છે. અનેક જાતની વિધવિધ વનસ્પતિઓનાં અને કપૂરનાં ઝાડનાં મોટાં મોટાં થડોને તે પોતાની સાથે ફેરવે છે. અમારું વહાણ પણ આ પ્રવાહની સાથે જ આગળ વધવા લાગ્યું. હું આ જોતો હતો ત્યાં નેડ અને કોન્સીલ મારા ઓરડામાં આવ્યા. મારી જેમ તેઓ પણ આ વહાણનું અદ્ભુત દૃશ્ય જોઈને તાજુબ થઈ ગયા હતા. તેમને મેં કેપ્ટન નેમો સાથેની મારી વાતચીત તથા વહાણમાં મેં જે કાંઈ જોયું હતું તે બધું કહી સંભળાવ્યું. નેડને વહાણના વર્ણનમાં બહુ રસ ન પડ્યો; તેણે તો કેપ્ટન નેમો કોણ છે, તે આપણને ક્યાં લઈ જવા માગે છે, આપણું શું થવાનું છે,

એવા જ પક્ષો મને પૂછવા માંડ્યા. મેં મારાથી આપી શકાય એવા ખુલાસા આપ્યા; પણ તેથી કાંઈ તેને સંતોષ થાય ?

અમે વાતો કરતા હતા તેવામાં એકાએક ઝોરડામાં અંધારું થઈ ગયું. અમે ગભરાયા. ઝોરડાની છત ઉપર જે બારી હતી તે બંધ થઈ ગઈ, પણ થોડી જ વારમાં પાછું ઝોરડામાં અજવાળું આવ્યું. ઝોરડાની બાજુની ભીંતે જે લંબચોરસ બારીઓ અમે જોઈ. બારીઓ બંધ કાચની હતી. તેમાંથી વહાણની બહારનો દેખાવ જોઈ શકાતો હતો. વહાણની એક મોટી વીજળીની બતીથી દરિયાની અંદર લગભગ એક માઈલ સુધી પ્રકાશ પડતો હતો. આ દૃશ્ય ખૂબ અદ્ભુત હતું. દરિયાનું પાણી મીઠા પાણી કરતાં વધારે સ્વચ્છ અને પારદર્શક હોય છે. કાંઈ કાંઈ જગ્યાએ તો પંચોતેર વામ સુધી દરિયાનું તળિયું સ્પષ્ટ જોઈ શકાય છે, અને સૂર્યનાં કિરણો ૧૫૦ વામ સુધી પહોંચી શકે છે. વીજળીનો ઝગહગતો પ્રકાશ આ પાણી સાથે એવો મળી ગયો હતો કે જાણે વીજળીનો પ્રકાશ જ પ્રવાહી રૂપમાં ફેરવાઈ ન ગયો હોય !

આ પ્રકાશમાં દરિયામાં અદ્ભુત સૃષ્ટિ જોવાનો પહેલો પ્રસંગ મળ્યો. જાતજાતની માછલીઓ વહાણની આસપાસ ગેદ કરતી હતી. કેટલીક આ ત્રિચિત્ર પ્રાણી જેવા વહાણને જોઈને નાસી જતી હતી. મને અને કોન્સીલને આ માછલીઓનો થોડોઘણો અભ્યાસ હોવાથી એમાં ખૂબ રસ પડવા માંડ્યો. પણ નેડને તો એ માછલીઓમાં શિકાર પૂરતો જ રસ હતો; તેનો રસ અહીં પોષાય તેવું નહોતું, એટલે તે મૂંગો મૂંગો ખેડો હતો. પણ કોન્સીલ તેને ખેસવા દે તેમ નહોતું. માછલીઓ વિષેનું પોતાનું જ્ઞાન તે નેડ પાસે ઠાલવવા માંડ્યો ! હું તો એ માછલીઓ જોવામાં તલ્લીન હતો.

સાંજ પડી, એકાએક બંને બારીઓ બંધ થઈ ગઈ. ઝોરડાની ઉપરના ભાગમાંથી પાછો પ્રકાશ આવવા માંડ્યો. સમુદ્રનું દૃશ્ય એકાએક બંધ થયું ત્યારે તો મને લાગ્યું કે હું સ્વપ્નમાંથી

બગ્યો છું. ઉપર યંત્રોમાં જોયું તો કમ્પાસ (હોકાયંત્ર) ઉપરથી માલૂમ પડ્યું કે વહાણુ ઈશાન ખૂણા તરફ બચ છે; મેનોમિટર તરફ જોયું તો વહાણુ ઉપર પાંચ વાતાવરણુનો ભાર હતો, એટલે લગભગ ૧૦૦ વામની ઊંચાઈએ વહાણુ ચાલતું હતું; અને વહાણુની ઝડપ કલાકના પંદર માઈલની હતી. મને હતું કે હમણું કેપ્ટન નેમો આવશે પણ તે દેખાયો નહિ. નેડ અને કોન્સીલ પોતાના એરડામાં ગયા. ત્યાં ખાવાનું તૈયાર હતું. ભોજન કરીને થોડી વાર મેં લખવા-વાંચવાનું કામ કર્યું અને પછી સૂઈ ગયા.

લગભગ ૧૨ કલાકની ઘસઘસાટ ઊંધ પછી ખીજે દિવસે હું બગ્યો. કોન્સીલ પોતાની ટેવ મુજબ મારી તબિયતના સમાચાર પૂછી ગયો. નેડ તો હજુ ઘોરતો જ હતો. ઊઠીને મેં કપડાં પહેર્યાં અને સલૂનમાં ગયો. મેં ધાર્યું હતું કે કેપ્ટન નેમો ત્યાં હશે પણ તે ખાલી હતો. સલૂનની દરિયામાં પડતી ખારીઓ પણ બંધ હતી, એટલે દરિયાની અંદર કાંઈ જોઈ શકાય તેમ ન હતું. વહાણુ તો પોતાની સાધારણુ ગતિએ મૂળ દિશામાં જ ચાલ્યું જતું હતું. મારો ખીજો દિવસ પણ આ પ્રમાણે પસાર થઈ ગયો. અમારી સરભરા ખરાખર કરવામાં આવતી હતી. ખાવાનું પણ ખરાખર નિયમિત આવ્યા કરતું હતું; પણ મારા મનમાં જોઈએ તેવો આનંદ નહોતો રહેતો. આખરે અમે કેદી હતા ! હું નવરો પડતો ત્યારે વાંચવા લખવાનું અને નોંધો કરવાનું કર્યા કરતો હતો.

અગિયારમી નવેમ્બરની સવારે એકાએક આખા વહાણુમાં તાણ હવા ફેલાઈ ગઈ. અમારું વહાણુ તાણ હવા લેવા માટે દરિયાની સપાટી ઉપર આવ્યું. હું દરિયાનાં દર્શન કરવા માટે વહાણુના તૂતક ઉપર ચડ્યો. સવારના છ થયા હતા. આકાશમાં વાંદળાં હતાં. દરિયો શાંત હતો. મને હતું કે કેપ્ટન અહીં મળશે, પણ મેં પેલા કાયના પાંજરામાં ફક્ત સુકાન સાચવીને ખેડેલા માણુસને જ જોયો. હું તો ખેડો ખેડો દરિયાની ખુશનુમા હવા ધરાઈ ધરાઈને પીવા લાગ્યો. થોડીવારે આછાં વાંદળાંઓને

ચીરીને સૂર્યનાં બાલકિરણો પાણી ઉપર નાચવા લાગ્યાં. એટલામાં એક માણસ ઉપર આવ્યો. મને જાણે જોયો જ ન હોય તેમ મારી પડખે ઊભા રહીને દૂરખીન માંડીને તેણે આસપાસ નજર નાખી અને પછી કાંઈક વિચિત્ર ભાષામાં તે એક વાક્ય બોલ્યો. એ વાક્ય જોકે પછી તો હું રોજ સાંભળતો; પણ હજુ સુધી તેના અર્થ હું સમજી શક્યો નથી. પેલો માણસ નીચે ચાલ્યો ગયો. હું પણ મારા ઝોરડામાં ગયો.

પાંચ દિવસ આ પ્રમાણે પસાર થઈ ગયા. રોજ અમારો વખત કંટાળાભરેલી રીતે પસાર થતો. કેપ્ટન નેમે અને કચાંચે દેખાયો નહિ. હવે તો મારે જ તેને મળવા જવું એમ મેં નક્કી કર્યું. ત્યાં એક દિવસે ૧૬મી નવેમ્બરે મારા ઝોરડામાં દાખલ થતાં જ મેં ટેબલ ઉપર એક ચિઠ્ઠી પડેલી જોઈ. મેં તે ખોલી. ચિઠ્ઠી મોટા અને ચોખ્ખા અક્ષરે લખેલી હતી :

“ પ્રોફેસર એરોના !

આવતી કાલે સવારે કેરુપોના બેટમાં આવેલા જંગલની અંદર શિકાર કરવા માટે કેપ્ટન નેમે આપને આમંત્રણ આપે છે; અને આશા છે કે તેમાં આપને વાંધો નહિ હોય. આપના સાથીઓ પણ જો આપની સાથે આવશે તો વિશેષ આનંદ થશે. ”

૧૦

મહાસાગરને તળિયે

આમ અણુધાર્યું આમંત્રણ મળ્યું તેથી મને ખૂબ નવાઈ લાગી. કેપ્ટન કહેતો હતો કે જમીન સાથેના બધા સંબંધ તેણે છોડી દીધા છે, એ વાત મને ખોટી લાગી. શિકારની વાતથી નેડને બે રીતે આનંદ થયો; એક તો, ઘણું વખતે જમીન ઉપર પગ મૂકવાનો વખત આવ્યો હતો, અને ખીચું એક વાર જમીન ઉપર પગ મૂક્યા પછી આ ભયંકર માણસના પંજમાંથી છટકવું સહેલું અને તેવું તેને લાગતું હતું.

મેં નકશામાં જોયું તો એમાં એક નાનો એવો ખેટ અગ્નિ ખૂણામાં આવેલો જોયો. ખેટ સાવ ઉજ્જડ હોવો જોઈએ એમ નકશા ઉપરથી જોઈ શકાતું હતું. રાત પડી. મને બિંધ તો આવી ગઈ પણ બિંધમાં શિકારનાં જ સ્વપ્નાં આવવા લાગ્યાં. સવારે વહેલો બીડીને કપડાં પહેરી હું દીવાનખાનામાં પહોંચી ગયો. કેપ્ટન નેમો ત્યાં મારી વાટ જોતો જ બેઠો હતો.

‘કેમ મારી સાથે આવવા તૈયાર છો ને?’ કેપ્ટને એક ખુરશી આપતાં આપતાં પૂછ્યું.

‘હા.’ મેં કહ્યું, ‘મારે કશો વાંધો જ નથી. વાંધો તો તમારે હોવો જોઈએ.’

‘મારે શો વાંધો હોય?’ કેપ્ટને આશ્ચર્યથી પૂછ્યું.

‘કેમ, તમે જમીન ઉપર પગ નથી મૂકતા ને?’

‘ના, એવું નથી. જરૂર પડે તો મૂકું પણ ખરો. પણ આજે તો નથી મૂકવાનો.’

‘તો પછી શિકાર કઈ રીતે કરશો?’

‘ તમે હજુ નથી સમજ્યા. આજે આપણે જમીન ઉપરના જંગલમાં શિકાર કરવા નથી જવાના. ’

‘ ત્યારે ? ’

‘ સમુદ્રને તળિયે જંગલમાં જવાના છીએ. ’

‘ હે ! ત્યારે તો મને કુખાવવાની વાત લાગે છે. ’ મારાથી ખોલી જવાયું.

‘ ના. તમારા શરીરને પાણીનું એક ટીપું પણ ન અડે એવી રીતે તમને હું લઈ જવાનો છું. ’

‘ અને શિકાર શાનાથી કરશો ? ’

‘ શાનાથી કેમ ? બંદૂકથી. ’

મને થયું કે કંપ્ટનનું મગજ ભમી ગયું છે. પણ એમ કંઈ તેને કહેવાય ખરું ? એમ કહેવામાં તો મારા જીવનું જોખમ હતું. તેણે મને નાસ્તો કરીને તૈયાર થઈ જવા માટે કહ્યું. એક કલાકમાં હું નાસ્તો કરીને તૈયાર થઈ ગયો; મારા મિત્રો પણ તૈયાર થઈ ગયા હતા. કંપ્ટન નેમો આવીને મને એક ચોરડામાં લઈ ગયો. એ ચોરડામાં વિચિત્ર જાતના કેટલાક પોશાકો ટાંગેલા હતા. કંપ્ટને એ પોશાકો બતાવીને કહ્યું : ‘ પ્રોફેસર, તમને એમ લાગ્યું હશે કે આ માણસ ગાંડો થઈ ગયો છે. પણ તમે જરાક વધારે વિચાર કર્યો હોત તો તમને એમ ન લાગત. તમે જાણો છો કે માણસને પોતાની પાસે હવા લેવાનું સાધન હોય તો તે પાણીની નીચે પણ જીવી શકે છે. તમારા જે દેશના જે માણસોએ પાણીની અંદર હવા લેવાનું યંત્ર શોધી કાઢ્યું હતું. મેં તેમાં થોડાક સુધારા-વધારા કરીને તેને મારા ઉપયોગમાં લીધું છે. જાડા લોઢાના પતરાની નાની એવી પેટીમાં હું હવા ભરું છું. એ પેટી પીઠ ઉપર બાંધી દેવામાં આવે છે. એને જે નાની રબરની નળીઓ નાક સાથે ને મોઢા સાથે જોડેલી હોય છે; એક નળીમાંથી તાજી હવા નાકમાં આવે છે, અને બીજી નળીમાં થઈને મોઢા વાટે ઝેરી હવા બહાર નીકળી જાય છે. આખા શરીર ઉપર

પહેરવા માટે પણ મજબૂત રખાવરનો પોશાક અમે વાપરીએ છીએ. તમને શંકા એ થશે કે પાણીમાં રસ્તો કઈ રીતે દેખાતો હશે ? તેને માટે મેં વીજળાની બત્તીઓ તૈયાર કરી છે. ’

‘ એ તો ઠીક, પણ પાણીમાં તમે બંદૂક કઈ રીતે ફેડો છો ? ’ મેં પૂછ્યું.

‘ હા, તે પણ હું કહેવાનો જ હતો. હું કાંઈ સાધારણ બંદૂકમાં વપરાતી ગોળાઓ નથી વાપરતો. મારી બંદૂકની અંદરથી વીજળાના બળને લીધે સીસાની ગોળાઓ એવા જોસથી છૂટે છે કે પ્રાણી ગમે તેવું બળવાન હોય તો પણ તેને તે વીધી નાખે છે. ’

‘ બસ, હવે હું તૈયાર છું. તમે જ્યાં જશો ત્યાં હું તમારી સાથે આવીશ. ’ મેં કહ્યું.

‘ પણ આ તમારા સાથીઓ ? ’ કેપ્ટને પૂછ્યું.

‘ અમે તો ત્રણેય સાથે જ હોઈએ ને ! ’ કોન્સીલે તરત જ કહ્યું.

નેડ બિચારો નિરાશ થયો. જમીન ઉપરથી નાસી છૂટવા માટે મગજમાં ઘડેલી એની યોજનાઓ ધૂળધાણી થઈ ગઈ ! છતાં એ પણ અમારી સાથે આવવા માટે તૈયાર થયો.

પોશાક પહેરવાનું કામ શરૂ થયું. કેપ્ટનના હુકમથી એક માણસે બધાને પોશાક પહેરાવ્યા. અમને દરેકને એકએક બંદૂક પણ આપી. કારતૂસનો એકએક પટ્ટો પણ અમારે ખભે બાંધવામાં આવ્યો. કપડાં પહેર્યાં છતાં છતાં અમારું શરીર છૂટથી હરીફરી શકતું હતું. અમારા હાથમાં એક એક બત્તી પણ આપવામાં આવી.

પોશાકમાં સજ્જ થયા એટલે અમે એ ઝોરડામાંથી નીચેના ભાગમાં એક ટાંકા જેવા ઝોરડામાં ઊતર્યા. તરત જ તે ઝોરડો ઉપરથી બંધ થઈ ગયો અને થોડી વારમાં તો એક મોટા નળમાં થઈને સમુદ્રનું પાણી તે આખા ઝોરડામાં ફરી વળ્યું; અમે પાણીની અંદર જ હતા. ઝોરડો પાણીથી ભરાઈ જતાં નીચેનું ખીજું ખારણું ઊઘડ્યું; એક ઝાંખો પ્રકાશ દેખાયો, અને ખીજી જ ક્ષણે અમારા

પગ દરિયાના તળિયે અડચા !

દરિયાની સપાટીથી નીચે પાંચ વામ આવેલા ભાગ ઉપર જિંદગીમાં પહેલવહેલો મારો પગ અડચો ત્યારે મારા મનમાં શું શું થયું હશે તેની કલ્પના તમે જ કરી લેજો. મારી કલમ તેનું વર્ણન કરવા સમર્થ નથી.

કેપ્ટન નેમો અમારા બધાની આગળ ચાલતો હતો. હું અને કોન્સીલ બંને સાથે સાથે ચાલતા હતા. વીજળીના પ્રકાશથી હું લગભગ ૧૦૦ વામ સુધી જોઈ શકતો હતો. મારી આસપાસનું પાણી મને પાણી જેવું નહોતું લાગતું પણ હવાનું ઘટ્ટ વાતાવરણ જ લાગતું હતું. અમારા પગ નીચે સુંદર સુંવાળી રેતી હતી. સૂર્યનાં કિરણો અહીં સુધી પહોંચવાનો પ્રયત્ન કરતાં હતાં.

અહીં કેપ્ટન નેમો અટક્યો. હું તેની પાસે આવી પહોંચ્યો. તેણે મને દૂર આંગળી ચીંધીને કાંઈક બતાવ્યું. દૂર દૂર ઝાંખા ઠાળા પડદા જેવું દેખાતું હતું. ‘આ જ કેસ્પો બેટનું જંગલ લાગે છે.’ મેં વિચાર કર્યો.

અમે જંગલની સરહદ ઉપર આવી પહોંચ્યા હતા. અહીં કેપ્ટન નેમોનું સામ્રાજ્ય હતું. અહીં કોઈ તેના રાજ્ય ઉપર ચડાઈ કરવા આવે તેમ નહોતું. કેપ્ટન નેમો રાજ્યની જેમ પોતાના માણસો સાથે આ જંગલમાં પેટો. અમે તેની પાછળ જ હતા. અમારા રસ્તાની બંને બાજુએ સીધા સોટા જેવા મોટા મોટા છોડોની હાર લાગી ગઈ હતી. નીચે ગાલીયાની જેમ ઘાસ પથરાઈ ગયું હતું; એ ઘાસની નાની નાની સળીઓ પણ ઊભી જ રહેતી હતી. ખૂબી તો એ હતી કે છોડ કે ઘાસને મૂળ જ નહોતાં! વળી આ વનસ્પતિ અને તેની પાસે જ સંખ્યાબંધ પડેલાં નાનાં મોટાં જીવજંતુઓ એવી વિચિત્ર રીતે પથરાયેલાં હતાં કે કઈ વનસ્પતિ છે અને કયું જંતુ છે તેની ખબર જ ન પડે.

લગભગ એક વાગે કેપ્ટન નેમોએ અમને બધાને અટકાવ્યા.

અમે ત્યાં થોડી વાર આરામ કરવા બેઠા; પરંતુ અમે વાતચીત નહોતા કરી શકતા. આસપાસનું દૃશ્ય કેવું મનોહર હતું! મને ભૂખ જરાયે નહોતી લાગી, ચાર કલાક સતત ચાહ્યા છતાં ભૂખ ન લાગે એ પણ એક નવાઈ ને? પણ કોણ જાણે કેમ, મારી આંખો ઘેરાવા માંડી; હું ઊંઘી ગયો.

હું કેટલું ઊંઘ્યો તે ખબર ન પડી. પણ હું જાગ્યો ત્યારે સૂર્યનાં કિરણો ત્રાંસાં અને સાવ ઝાંખાં પડતાં હતાં. કેપ્ટન નેમો અને તેના માણસો ઊપડવાની તૈયારીમાં જ હતા. હું આળસ મરડતો હતો અને ધીમે ધીમે ઊઠવાની તૈયારી કરતો હતો, ત્યાં એવિયંતો હું દૂદકો મારીને ઊભો થઈ ગયો. મારાથી થોડેક જ દૂર એક મોટા દરિયાઈ કરોળિયો લગભગ ત્રણ ફૂટ લાંબો મારી સામે આંખો કાઢીને આવતો મેં જોયો. જોકે મારો પોશાક એટલો મજબૂત હતો કે તે મને કંઈ કરી શકે તેમ નહોતું; તોયે ઘડીક તો મને ખીંક લાગી જ ગઈ, હું ઊભો થઈ ગયો.

પાછા અમે આગળ વધવા લાગ્યા. અમે દરિયાની સપાટીથી લગભગ ૪૫ વામ નીચે હતા. અંધારું વધતું જતું હતું, એટલે કેપ્ટનને પોતાની વીજળીની બત્તી સળગાવી. અમે ચાલતા હતા ત્યારે વચ્ચે વચ્ચે કેપ્ટન નેમો અટકીને બંદૂક તાકતો હતો. બંદૂકનો અવાજ તો સંભળાતો નહોતો, પણ શિકાર થતો હતો. એમ કેપ્ટન નેમોની હિલચાલ ઉપરથી જણાઈ આવતું હતું. અનેક નાનાં મોટાં દરિયાઈ પ્રાણીઓ પણ આમથી તેમ નાસી જતાં હતાં.

આખરે ચાર વાગ્યે અમારી મુસાફરી પૂરી થઈ. સામે એક મોટી ખડકની દીવાલ આડી આવી. અહીંથી અમે પાછા ફર્યા. કેપ્ટન નેમો અહીં પણ અમારી સૌની મોખરે ચાલતો હતો. અમે જે રસ્તે જતા હતા તે જ રસ્તે પાછા નહોતા ફરતા; નવો રસ્તો તો ખૂબ ઢાળવાળો હતો અને તેથી ખૂબ અધરો પણ હતો. બેશક એ રસ્તો દૂંકો તો હતો જ,

પાછા ફરતાં મેં કેપ્ટન નેમોની બે સરસ નિશાનખાજીઓ જોઈ. પહેલી વાર એક મોટું દરિયાનું માછલીમાર પ્રાણી તેના ચિહ્નરનો ભોગ થઈ પડ્યું. તેના જેવું રૂપેરી, સુંવાળા પેટવાળું લગભગ બે મણુ વજનનું આ પ્રાણી દુનિયાના સમુદ્રમાં હવે ભાગ્યે જ જોવા મળે છે. કેપ્ટન નેમોના સાથીઓએ તેનું મડદું ખભે ઉપાડી લીધું અને અમારી ટોળી આગળ ચાલી.

ધીમે ધીમે અમે દરિયાની સપાટી તરફ આવતા જતા હતા. સપાટી પરનાં ખળભળાટ ફરતાં મોજાં હવે મને જણાતાં હતાં. મોટાં મોટાં પક્ષીઓના ઝાંખા ઝોળા પણુ હું જોઈ શકતો હતો. આ પક્ષીનાં ઊડતાં ટોળાં તરફ તાકીને કેપ્ટન નેમોએ પાણીમાંથી જ ખંદૂકની ગોળી છોડી અને જોતજોતામાં પક્ષી પાણીમાં પડ્યું. તરત જ એક માણુસે તે પકડી લીધું. એ પક્ષીનું નામ આલ્બેટ્રોસ.

અમારી કૂચ ચાલ્યા જ કરતી હતી. હવે હું થાક્યો હતો. નોટિલસનું ઝાંખું તેજ દેખાયું. લગભગ અરધા કલાકનો રસ્તો બાકી હશે. હવાની કોથળીમાંથી હવા પણુ બાણુ ઝોછી થતી હોય એમ લાગ્યું, કારણ કે હવે શ્વાસ લેવામાં જોર પડતું હતું.

હું કેપ્ટન નેમોથી લગભગ વીસેક ડગલાં પાછળ હોઈશ. એવામાં એકાએક કેપ્ટન નેમો મારા તરફ ફર્યો અને પોતાના મજબૂત હાથને ધક્કો મારી મને નીચે પાડી દીધો. હું તો આભો ખની ગયો! કેપ્ટન મને આમ શા માટે પાડી દેતો હશે તેના ય હું વિચાર ન કરી શક્યો, કારણ કે હું ખીકથી ગભરાઈ ગયો હતો. પણુ જ્યારે કેપ્ટન પોતે અને તેના સાથીઓ પણુ નીચે મારી પડખે જ સૂઈ ગયા ત્યારે ભય ઝોછો થયો. પણુ આમ કરવાનું કારણુ સમજાયું નહિ.

મેં ઉપર જોયું તો અમારા ઉપરથી નાનાં કાળાં વાદળાંની જેમ બે શાર્ક માછલીઓ ચાલી જતી હતી. જેમના ભયંકર જડખામાં માણુસ એક જ કોળિયો થઈ જાય એવી એ માછલીઓ હોય છે.

ભેખડે ભરાયા

ખીજે દિવસે હું જાગ્યો ત્યારે મારો બધો થાક ઊતરી ગયો હતો. હું ઊઠીને તરત જ તહાણના તૂતક ઉપર ગયો. વિશાળ સમુદ્ર ચારે તરફ વીંટળાઈને પડ્યો હતો. ક્યાંયે જમીન કે વહાણુ દેખાતું નહોતું. કેરુપો ભેટ પણુ દેખાતો બંધ થઈ ગયો હતો. હું ક્યાંય સુધી સમુદ્રના તરંગોની પરંપરા જોતો ઊભો રહ્યો. કેપ્ટન નેમે થોડી વારે ઉપર આવ્યો; તેની સાથે થોડાએક માણુસો પણુ હતા. માણુસો તેમના ચહેરા ઉપરથી બરાબર ઝોળખી શકાયા નહિ, પણુ બધા યુરોપિયન હતા એમ તો લાગતું જ હતું. આ લોકો ભાગ્યે જ ખોલતા; અને ખોલતા તે પણુ બહુ જ વિચિત્ર ભાષામાં.

માણુસોએ પાણીમાં જાળો નાખી અને જોતજોતામાં ચિત્ર-વિચિત્ર માછલીઓ એ જાળમાં ખેંચાઈ આવી.

બધા માણુસો ધીમે ધીમે નીચે ચાલ્યા ગયા. કેપ્ટન નેમે હવે મારા તરફ ફરીને ખોલ્યો : ‘ પ્રોફેસર ! સમુદ્ર એ કેવી અદ્ભુત સ્ત્રીજ છે ! ખરું જીવન જ અહીં છે, એમ તમને નથી લાગતું ? આખી રાત આપણી જેમ નિદ્રા લઈને જાણુ અત્યારે તે જાગ્યો હોય એમ લાગે છે ! ’

આ માણુસની રીતભાત કેવી વિચિત્ર કહેવાય ! વિવેકના બે-ચાર શબ્દો ખોલ્યા સિવાય સીધી વાત જ કરવા લાગે છે !

‘ જુઓ ! સૂર્યનાં કિરણો ધીમે ધીમે તેને પંપાળાને જગાડે છે ! ’ એટલું ખોલીને તે એકીટસે ફટલીય વાર સુધી સમુદ્ર તરફ જોઈ રહ્યો.

નીચે ઊતરી કેપ્ટન નેમે પોતાના ઝોરડામાં ગયો. હું પણુ મારા ઝોરડામાં ગયો. અમારું વહાણુ ૨૦ માઈલની ગતિએ આગળ ચાલવા માંડ્યું. બે-ત્રણ અઠવાડિયાં સુધી સતત મુસાફરી ચાલુ રહી.

વચ્ચે ખાસ કોઈ બનાવ ન બન્યો. ફક્ત ચિત્રવિચિત્ર માછલાંઓ અને ખીબાં પ્રાણીઓ દીવાનખાનાના ચોરડાની બારીમાં બેઠો બેઠો હું જોયા કરતો હતો.

* * *

૧૮૬૮ની સાલનું પ્રભાત થયું. સવારમાં વહેલો બહોળો હું વહાણના તૂતક ઉપર દરિયાની ખુશનુમા હવા લેતો બિભો હતો. પાછળથી કોન્સીલે આવીને મને કહ્યું : ‘તૂતન વર્ષનાં આપને અભિનંદન આપું છું !’

‘હું પણ તને અભિનંદન આપું છું. પણ આપણું આ નવું વરસ કેવું નીકળશે તે કહી શકાય તેવું નથી. પણ તે સુખી જ નીવડે એવી આશા રાખીએ.’

‘હા જી. વહાણમાં આપણે કેદી થયા, ત્યાર પહેલાં મને કેપ્ટન નેમે જરા ભયંકર માણસ લાગતો હતો. હવે તો આપણે બાણે વહાણના ઉતારાઓ હોઈએ એમ ફરી શકીએ છીએ.’

‘નેડ શું માને છે ?’

‘નેડ મારાથી તદ્દન વિરુદ્ધ મત ધરાવે છે. તેને પહેલાં તો અહીંનું ખાવું જ ભાવતું નથી. વળી આમ રાતદિવસ પુરાઈ રહેવું એ તેને કેમ ગમે ? તેને માછલીઓ વિષે રસ છે, પણ તે ખાવા પૂરતો જ. મારો વખત તો આપની સાથે માછલીઓના જુદા જુદા પ્રકારો જોવામાં અને અવલોકનમાં આનંદથી ચાલ્યો જાય છે.’

‘મને પણ અહીં ઠીક ફાવી ગયું છે.’ મેં કહ્યું. ‘હું તો બાણે કોઈ મહાન સંગ્રહસ્થાનમાં બેઠો બેઠો અભ્યાસ કરતો હોઉં એવું લાગે છે. ફક્ત એક જ વસ્તુ મને સાલે છે કે આ નવા વર્ષના અભિનંદન વખતે હું તને કોઈ ભેટ આપી શકતો નથી.’

‘પણ હું કોઈ ભેટની આશાએ આપની સાથે અત્યાર સુધી રહ્યો જ નથી.’

૪થી જાન્યુઆરીએ અમારી નજરે પાપુઆ બેટને કિનારે

દેખાયો. કોન્ટન નેમોએ મને કહ્યું હતું કે તેનો વિચાર ટોરસની સામુદ્રધુનીમાં થઈને હિંદી મહાસાગરમાં પ્રવેશ કરવાનો હતો.

ટોરસની સામુદ્રધુની પસાર કરવી એ દુનિયામાં કોઈ પણ સાહસિકમાં સાહસિક વહાણવટી માટે અસંભવિત જેવું હતું. તેની અંદર એવી તો આણીદાર ખડકની દાંતી આવેલી છે કે મજબૂતમાં મજબૂત વહાણને પણ તે ચીરી નાખે! કેટલાંય વહાણો આ સામુદ્રધુનીના ગર્ભમાં સમાઈ ગયાં છે. આ ઉપરાંત પણ એ જગ્યા એક ખીણ રીતે ભયંકર છે; ત્યાંના જંગલી લોકોની વસ્તી કાંઈ ઓછી ભયંકર નથી. પાપુઅન લોકો મનુષ્યભક્ષી તરીકે દુનિયામાં પ્રખ્યાત ગણાય છે.

નોટિલસ આ બધાં જોખમને પણ અવગણીને ટોરસની સામુદ્રધુની તરફ ધસ્યે જતું હતું. આમ તો તે સામુદ્રધુની લગભગ ૧૦૯ માઈલ પહોળા છે, પણ વચ્ચે નાના નાના કેટલાયે ખેટા તેમાં આવે છે. કોન્ટન નેમો ખૂબ સાવચેતીથી એમાંથી પોતાનું વહાણ લઈ જતો હતો. એને વહાણની ગતિ પણ સાવ ધીમી રાખવી પડી હતી.

આસપાસનો દરિયો ખૂબ તોફાની હતો. સાંકડી જગ્યામાં આવીને પાણી જાણે મૂંઝાતું હોય તેમ ઉછાળા મારતું હતું અને એને લીધે આખું વહાણ ડોલતું હતું. એકાએક આંચકો લાગ્યો અને હું પડી ગયો. નોટિલસ અટકી ગયું. તે એક ખડકની દાંતીમાં ભરાઈ ગયું હતું. ઓટ થતો જતો હોવાથી દાંતી હવે ચોખ્ખી બહાર દેખાતી હતી.

હું વહાણના તૂટક ઉપર પહોંચી ગયો. કોન્ટન નેમો પણ મારી પહેલાં જ ત્યાં પહોંચી જઈ અદમ વાળીને ઊભો હતો.

‘કેમ કોન્ટન સાહેબ ! કંઈ અકસ્માત થયો ?’

‘ના રે ના, અકસ્માત જેવું તો આમાં કશું જ નથી. એક બહુ સાધારણ બનાવ બન્યો છે.’

‘વારુ, પણ આ બનાવ મને તો એવો લાગે છે કે હવે દરિયામાં

આ વહાણુથી તમે મુસાફરી કરી શકો એમ મને લાગતું નથી. વહાણુ ખરાબર ભરાઈ ગયું છે।’

‘એમ નથી, પ્રોફેસર ! હજુ તો આ વહાણુમાં તમારે મારી સાથે રહીને ઘણી લાંબી મુસાફરી કરવાની છે. મુસાફરીની તો હજુ શરૂઆત થાય છે.’

‘હા; પણ તમે જાણો છો કે પાસિફિક મહાસાગરમાં ભરતી બહુ જોરમાં નથી આવતી, એટલે હવે આ વહાણુનું વજન સાવ હલકું ન થાય ત્યાં સુધી તે ફરી વાર તરતું થાય એમ મને નથી લાગતું.’

‘તમારી વાત થોડીએક સાચી છે. પણ આ ટોરસની સમુદ્ર-ધુનીમાં ભરતી અને એટલે વચ્ચે પાંચ દિવસનો તફાવત પડે છે. આજે એથી જન્યુઆરી થઈ. પાંચ દિવસ પછી પૂનમનો ચંદ્રમા ઊગશે ત્યારે એવી ભરતી ચડશે કે મારું વહાણુ આપોઆપ બહાર નીકળી આવશે. ફક્ત પાંચ દિવસ આપણે રાહ જોવી પડશે એટલું જ.’

કેપ્ટન નેમો નીચે ગયો. નેડ મારી પડખે જ ઊભો હતો. કેપ્ટનનાં ગયા પછી તે બોલ્યો : ‘કેમ પ્રોફેસર સાહેબ ! આ કંઈ ઠીક ન થયું.’

‘હા. હમણાં તો પાંચ દિવસ આપણે અહીં આરામ કરવાનો.’ મેં કહ્યું.

‘મને તો લાગે છે કે કાયમને માટે અહીં જ આરામ કરવાનું રહેશે.’

‘ના, ના. એમ તે હોય ? કેપ્ટનની ગણતરી ખોટી હોય નહિ.’

‘અરે, કેપ્ટનની શું, ભલભલાની ગણતરી અહીં ખોટી પડી જાય એવું છે. પણ આ આપણા કાલની વાત છે એમ મને લાગે છે.’

‘કેમ ?’

‘વહાણુમાંથી નાસી છૂટવાનો આ સરસ લાગ છે.’

‘નેડ ! તને ખબર નથી, કદાચ ધારો કે આ જગ્યાએથી નાસી છૂટીને આપણે ભાગ્યા; પણ ભાગીનેય ક્યાં જવાના છીએ ? ઊલટા અહીંથી નાસીને જો પાપુઆ બેટમાં ભરાયા તો આપણો નાસ્તો

કરવા માટે જંગલીઓ તૈયાર બેઠા છે । એના કરતાં તો અહીં ઠીક છે. આ કંઈ ઈંગ્લાંડનો કે ફ્રાન્સનો કિનારો નથી; અહીંથી નાસવું એ તો ચૂલમાં જવા જેવું છે.’

‘તો કાંઈ નહિ. પણ આ પાંચ દિવસ આપણે આ બેટ ઉપર ફરી શકીએ એવું થાય તોયે ઠીક છે.’

‘હા, એ ઠીક છે. ઘણા વખતથી જમીન ઉપર પગ નથી મૂક્યો. જરાક પગ છૂટો થાય તો સારું.’ કોન્સીલે નેડને ટેકો આપ્યો.

‘લલે, હું કેપ્ટનની રજા માગી જોઉં.’ મેં કહ્યું.

‘એમાંય રજા ?’

‘હાસ્તો.’

હું રજા લેવા માટે કેપ્ટન નેમે પાસે ગયો. મને તો ખૂબ ખીક હતી કે રજા નહિ મળે; એટલું જ નહિ પણ વધારામાં કચાંઈક આરડીમાં પુરાઈ રહેવું પડશે. પણ મેં રજા માગી કે તરત જ કેપ્ટને રાજપુશીથી હા પાડી. મારી પાસેથી વખતસર પાછા ફરવાનું વચન તેણે માગ્યું.

અમને એક નાની હોડી આપવામાં આવી. નેડ આનંદબેલો થઈ ગયો હતો. ખીજે દિવસે સવારે બધી તૈયારી કરીને અમે ત્રણે જણા હોડીમાં ચડી બેઠા. નેડ અમારો ખલાસી હતો. મોટાં મોટાં વહાણો જેમાં ચિરાઈ જાય એવી ધારમાં થઈને અમારી નાની હોડી રમતી રમતી ચાલી જતી હતી. નેડના થાંભલા જેવા હાથમાંનાં હલેસાં પાણીને કાપતાં કાપતાં થોડી જ વારમાં અમારી હોડીને કિનારે લઈ ગયાં.

લગલગ સાડા આઠ વાગે અમે જમીન ઉપર પગ દીધો.

નેમોનું નવું વળ

નેડ સૌથી પહેલો જમીન ઉપર ફૂટી પડ્યો. અમે શિકાર માટે સાથે બંદૂકો તો લીધેલી જ હતી. નેડને આ બેટમાં શિકાર પૂરતો જ રસ હતો. મને અને કોન્સીલને તેની જમીન, વનસ્પતિ અને પક્ષીઓમાં પણ ખૂબ રસ પડ્યો. કોન્સીલ મોટી નાળિયેરીઓ ઉપર વાંદરાની જેમ ચડી જતો અને નાળિયેરો નીચે પાડતો. તેવું મીઠું ખાણી તથા ટોપરું ખાવાની મજા એર આવતી. નાળિયેરનો સ્વાદ તો નેડને માંસાહાર ભુલાવી દે તેવો હતો. આવાં થોડાંએક નાળિયેર વહાણુમા ભરી લેવાં એમ પણ અમે નક્કી કર્યું. ચારે તરફ નજર નાખતા નાખતા અમે બેટના જંગલમાં અંદર ને અંદર જવા લાગ્યા. કંઈ ઘડીએ અને કયાંથી જંગલી માણુસ કે પશુ આવી પડશે તેની શી ખબર! રસ્તામાં જતજતનાં સુંદર પક્ષીઓ જોવાની ખૂબ મજા પડી. કોન્સીલ એક સુંદર પક્ષી પકડીને મારી પાસે લાવ્યો. પક્ષી જીવતું હતું; લગભગ ૯ ઈંચ લાંબું હતું, રંગની સુંદર મેળવણી તેના આખા શરીર ઉપર હતી. આ પક્ષી કોન્સીલે જીવતું કંઈ રીતે પકડ્યું તેની મને નવાઈ લાગી. પણ પાછળથી મને ખબર પડી કે આ પક્ષી અમુક પ્રકારનું ફળ ખાઈને મદમાં ચડે છે; એ જે વખતે મદમાં હોય છે ત્યારે એ પોતાનું ભાન ભૂલી જાય છે; તે વખતે એધારે તોય ઊડી શકતું નથી. કોન્સીલે લાગ જોઈને આ પક્ષીને પકડ્યું હતું.

નેડ પણ બે-ચાર પક્ષીઓનો શિકાર કરીને લઈ આવ્યો હતો. સાંજ પડવા આવી હતી. આથમતી સાંજના અમે એક મોટા ઝાડ નીચે ઘડીક વિસામો લેવા બેઠા. રાત્રે તો અમારે વહાણુમાં પહોંચી જ જવાનું હતું; કારણ કે રાત અહીં કાઠવી એ જોખમ હતું. પણ

જેટલો વખત વધારે જમીન પર રહી શકાય તેટલું રહેવું, પછી વહાણુની ઝોરડીઓ તો છે જ ને ? એમ વિચારી અમે ત્યાં ખેઠા. જંગલનાં વૃક્ષોની અંદર સમુદ્ર પરથી આવતો ઠંડો પવન મધુર શુન્જન કરતો હતો. આસપાસ બધે શાંતિ હતી. કિનારાથી દૂર પેલું નોટલિસ કોઈ આરામ લેતા જળચર પ્રાણીની જેમ પડ્યું હતું. સૂર્ય ધીમે ધીમે આથમવાની તૈયારીમાં હતો. આ દૃશ્ય છોડીને નોટલિસના કેદખાનામાં જવાતું ગમે તેમ નહોતું.

‘ધારો કે આપણે આજની રાત અહીં જ રહીએ અને વહાણુ ઉપર ન જઈએ તો ?’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘ધારો કે આપણે કાયમને માટે અહીં રહીએ તો ?’ નેડે ઉમેર્યું. બરાબર એ જ વખતે એક પથ્થર અમારી પડખે આવીને પડ્યો. વાત તરત અટકી ગઈ; અમે નાસ્તો કરતા હતા તે પણ અટકી પડ્યો અને આશ્ચર્યથી આસપાસ જોવા લાગ્યા.

‘આ પથ્થરો કાંઈ આકાશમાંથી તો નથી પડ્યો !’ કોન્સીલે કહ્યું.

ખીજો પથ્થર બરાબર કોન્સીલના હાથ ઉપર આવ્યો. હાથ-માંથી નાળિયેરની કાયલી પડી ગઈ.

અમે ત્રણે જિભા થઈ ગયા; ખંદૂકો ખલા ઉપર ચડાવી.

‘વાંદરા તો નહિ હોય ?’ નેડે કહ્યું.

‘વાંદરા ન હોય તો પણ તેમના ભાઈઓ તો ખરા જ ! અહીંના જંગલી માણુસો જ હશે.’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘ચાલો, હોડીમાં ચડી જઈએ. અત્યારે ખીજો ઉપાય જ નથી.’ મેં કહ્યું.

અમે પાછળ મેં ફેરવી જોયું તો લગભગ વીસેક જેટલા જંગલી માણુસો ઝાડી આગળ દેખાયા. તેઓ તીરકામઠાં લઈને જિભા હતા. પથ્થરોનો વરસાદ ત્યાંથી જ વરસતો હતો.

અમે અમારું ખાવાતું જેમતેમ એકઠું કરીને કિનારા પર હોડી

બાંધી હતી ત્યાં આવી પહોંચ્યા, અને હોડી મારી મૂકી. હોડી થોડેક દૂર પહોંચી ત્યાં કિનારા ઉપર લગભગ સોએક જંગલીઓનું ટાણું હોકારા ને દેકારા કરતું આવી પહોંચ્યું; કેટલાક તો કેડ કેડ સુધી પાણીમાં ઊતરી પડ્યા હતા. મને એમ હતું કે એ બધી ગડબડ જોઈને નોટિલસ ઉપર પણ થોડીએક ધમાલ થશે, પણ ત્યાં તો કાંઈ માણસ તૂતક ઉપર દેખાયું નહિ. વીસ મિનિટમાં અમે વહાણ ઉપર આવી પહોંચ્યા. તૂતક ઉપર ચડીને બારણું ઉઘાડી અમે અંદર ગયા. હું સીધો દીવાનખાનામાં પહોંચ્યો. કેપ્ટન નેમે ત્યાં ખેટો ખેટો ઓર્ગન વાજું વગાડી રહ્યો હતો. વગાડવામાં તે એટલો તલ્લીન થઈ ગયો હતો કે મેં તેને એક વાર ખોલાવ્યો તો પણ તેણે સાંભળ્યું નહિ. બીજી વાર મેં જરા જોરથી ખોલાવ્યો એટલે તેણે મારી સામે જોયું. ‘કેમ પ્રોફેસર સાહેબ! કાંઈ નવી શોધ કરી લાવ્યા કે શું?’

‘હા જી, શોધ તો ઘણી કરી. સાથે સાથે એક વિચિત્ર શોધ પણ કરી છે; માત્ર એ શોધ આપણને જરા મોંઘી પડે તેવી છે.’

‘શાની શોધ છે?’

‘અહીંના જંગલી લોકોની.’

‘ઓહો! ઊલટું એમ કહો કે અહીંના લોકોએ આપણી શોધ કરી છે.’

‘હા; એટલું જ નહિ પણ આપણા ઉપર તેઓ હુમલો કરવાની તૈયારી કરે છે. અમે તો તેમના હાથનો થોડોએક સ્વાદ પણ ચાખી લીધો.’ મેં કહ્યું.

‘કાંઈ વાંધો નહિ; પણ આપણે એમની રજા સિવાય અહીં આવ્યા ત્યારે આપણા ઉપર હુમલો કરવાનો તેમનો અધિકાર તો ખરો જ ને? આપણા દેશમાં એ લોકો આવ્યા હાત તો આપણે તેમને કિનારે ઊતરવા દેત ખરા?’

‘એ ખરું; પણ આ તો જંગલી લોકો છે.’

‘દુનિયા પર કોણ જંગલી નથી?’ એમ કહી કેપ્ટન નેમે તિરસ્કારથી હસ્યો. તેનું કહેવું હું બરાબર સમજ્યો નહિ.

‘પણ આપણે તેમનાથી ચેતતા તો રહેવું જોઈએ જ ને?’ મેં સવાલ કર્યો.

‘કાંઈ હરકત નહિ; મારા વહાણને કોઈ આંગળી અડાડી શકે તેમ નથી.’

‘પણ તેમની સંખ્યા મોટી છે.’

‘કેટલાક છે?’

‘લગભગ સો જણા.’

‘પ્રોફેસર! આખા પાપુઆ બેટની સઘળી વસ્તી એકઠી થઈને આ વહાણ ઉપર હુમલો કરે તોપણ આપણને ઊની આંચ નહિ આવે! તમે નિરાંતે આરામ કરો. થાકી ગયા હશે.’ આટલું બોલીને કેપ્ટને પોતાનું ઓર્ગન પાછું શરૂ કરી દીધું. મારે તેને શું કહેવું? મને થયું : આ માણસ પોતાના વહાણના અભિમાનમાં પોતાના તો ઠીક, પણ અમારા બન પણ ખેશે!

રાત પડી ગઈ હતી. મને આજે ઊંઘ આવે તેમ નહોતું. ઘડીક વહાણને મથાળે ગયો. આકાશમાંથી તારાઓનું તેજ નીતરી રહ્યું હતું.

હું લગભગ બારેક વાગે સૂતો. રાતમાં કંઈ જાણવા જેવો બનાવ ન બન્યો. સવારે ઊઠીને મેં તૂતક ઉપરથી જોયું તો કિનારા ઉપર લગભગ પાંચસોથી છસો માણસો હાથમાં તીરકામઠાં લઈને પડકાર કરતા ઊભા હતા. તે બરા પાપુઅન હતા. તેમનાં પડછંદ શરીર, વિશાળ પહોળાં કપાળ, માંસદ્ર અવયવો, ચપટાં નાક, ઘોળા દાંત, ગૂંછામાંવાળા વાળ, બહુ બરાબર શોભતું હતું. પુરુષોની સાથે સ્ત્રીઓ પણ હતી. તેમનામાંનો એક સરદાર જેવો લાગતો માણસ જરા વધારે આગળ આવીને નોટિસસને ધ્યાનથી તપાસતો હતો. તેના શરીર ઉપરનાં પાંદડાંનાં તથા લોઠાનાં આભૂષણો શોભતાં હતાં. હું તેને સહેલાઈથી બંદૂક વડે મારી શકત, પણ તેમ કરવામાં હમણાં ડહાપણ નહોતું.

ઘણા વખત સુધી તે લોકો વહાણથી થોડેક દૂર રહ્યા રહ્યા પાણીમાં ફર્યા ફર્યા. હાથના ચાળા કરીને અમને પોતાની પાસે આવવા તેઓ આમંત્રણ આપતા હોય એમ મને લાગ્યું. મેં તેમનું આમંત્રણ સ્વીકાર્યું નહિ એ તો સ્પષ્ટ જ છે.

આજે હોડીમાં બેસીને કિનારે ઊતરાશે નહિ એ જાણીને નેડને બહુ દુઃખ થયું.

લગભગ અગિયાર વાગે પેલા જંગલીઓ પાછા ગયા. અમે એટલે હું અને કોન્સીલ થોડા વખતે તે ખડકો ઉપરનાં શંખલાંઓ વીણવા ઊતરી પડ્યા. હું એક બાજુ શંખલાંઓ વીણતો હતો ત્યાં કોન્સીલ હરખાતો હરખાતો મારી પાસે આવ્યો અને કહેવા લાગ્યો : 'જુઓ; આ જુઓ.'

તેના હાથમાં એક શંખ હતો. શંખમાં તે એવું શું બતાવવા જેવું હશે એમ મને થતું. મને ઘડીક તો તેનું કારણ સમજાયું નહિ; પણ જ્યારે મેં તેને કાળજીથી જોયો ત્યારે જણાયું કે દુનિયામાં જે જાતના શંખને માટે શોખીન માણસ હજારો રૂપિયા ખરચી નાખે છે, તેવા તે શંખ હતો. સાધારણ રીતે કુદરતના દરેકદરેક બળની ગતિ જમણી તરફથી ડાખી તરફ હોય છે; પૃથ્વી, તારાઓ, ગ્રહો વગેરે સૌ પોતાની જમણી બાજુથી ડાખી બાજુ તરફ જ ફરતા હોય છે; માણસ પણ પોતાના ડાખા હાથ કરતાં જમણા હાથ વાપરતો હોય છે. શંખલાંઓ ખનાવવામાં પણ કુદરત સાધારણ રીતે આ જ નિયમને અનુસરતી હોય છે. શંખ ઉપરના આંકાઓ પણ જમણી તરફથી ડાખી બાજુ આવતા હોય એમ દેખાય છે. પણ આ કોન્સીલના હાથમાંનો શંખ તેથી તદ્દન ઊલટી રચનાવાળો હતો. મારા સંગ્રહસ્થાનમાં આ શંખથી કિંમતી ઉમેરો થશે એ વિચારે હું હર્ષમાં આવી ગયો, ત્યાં તો એક પથ્થર ગાજતો ગાજતો આવ્યો અને કોન્સીલના હાથમાંના કિંમતી શંખ ઉપર જ અફળાયો. શંખ ફૂટી ગયો.

મારા દિલમાં જ જાણે આ પથ્થરનો ઘા લાગ્યો હોય એવો

મને આઘાત થયો. કોન્સીલે મારા હાથમાંથી બંદૂક ચાંચકી, ને હું તેને અટકાવું તે પહેલાં તો તેણે ગોળી છોડી. એક બૂમ પડી ને પથ્થર ફેંકનાર જંગલી જમીન ઉપર ઢળી પડ્યો.

‘અરે, અરે ! આ તે શું કરી નાખ્યું ? એક શંખને માટે કાંઈ માણસનો જન લેવાય ?’

‘હરામખોરે આના કરતાં તો મારો હાથ ભાંગી નાખ્યો હોત તો કાંઈ નહોતું !’ કોન્સીલના ક્રોધને પાર નહોતો.

પેલા માણસના મરવા સાથે જ પરિસ્થિતિ બદલાઈ ગઈ. લગભગ વીસ નાની નાની હોડીઓ કિનારા ઉપરથી છૂટી. આ હોડીઓ આડના મોટા થડમાંથી કોતરી કાઢેલી હતી. હોડીઓ હથિયારબંધ માણસોથી ભરેલી હતી. હજુ તે લોકો આ વહાણુ એ શી ચીજ છે તે ઓળખી શક્યા નહોતા, એટલે મૂંગા મૂંગા તેનાથી થોડેક દૂર રહીને ફર્યા કરતા હતા.

મેં આફતનાં વાંદળાં ઘેરાતાં જોયાં. શું કરવું તેનો વિચાર કરતો હતો ત્યાં તો પેલી હોડીઓ વહાણુની સાવ નજીક આવી ગઈ અને નોટિલસના લોખંડના દેહ ઉપર બાણોનો વરસાદ વરસવા માંડ્યો.

હું તરત જ દીવાનખાનામાં ગયો પણ કેપ્ટન નેમે ત્યાં નહોતો એટલે હું તેના પોતાના ઓરડામાં પહોંચ્યો. કેપ્ટન પોતાના સાદા ટબલ ઉપર બેઠો બેઠો કંઈક ગણિતના દાખલા ગણતો હતો.

‘આપને મેં જરા અડચણુ કરી; ખરું ?’ મેં કહ્યું.

‘હા; પણ તમારે અગત્યનું કામ હોવું જોઈએ.’ કેપ્ટને કહ્યું.

‘ઘણું જ અગત્યનું અને ગંભીર. લગભગ છસો માણસો થોડા જ વખતમાં આપણા વહાણુની અંદર ઘૂસી જશે.’

‘તે લોકો નજીક આવી ગયા, એમ ?’

‘હા.’

‘તો આપણે ઉપરનાં બારણાં બંધ કરી દઈએ.’

‘હા. એ જ કહેવા હું આવ્યો છું.’

‘એમાં કાંઈ મુશ્કેલી નથી.’ કેપ્ટને કહ્યું. તરત તેણે પોતાના ટેબલ પાસેની વીજળીની ઘંટડી દાખી અને મને જણાવ્યું : ‘બસ, હવે પતી ગયું.’

‘ના, હજી મુશ્કેલીનો અંત નથી આવ્યો. આવતી કાલે સવારે તાજી હવા લેવા માટે વહાણનાં ઉપરનાં ખારણાં તો ખોલવાં જ પડશે અને તે વખતે હવાની સાથે જ પેલાઓ અંદર ઘૂસી જશે; તો ?’

‘તો પછી તેમને કાંઈ ના પડશે ? મારે એક પણ માણસનો જીવ નથી લેવો.’

મારી પાસે કાંઈ જવાબ નહોતો. હું ત્યાંથી મારા ઓરડામાં ગયો. ‘કોન્સીલ ! આમાં આપણું કાંઈ ચાલે એમ નથી. કેપ્ટન નેમો જેમ કરે તેમ કરવા દીધા સિવાય ખીજે કોઈ ઉપાય જ નથી. આપણે તો સૂઈ જવું એ જ ઠીક છે.’

‘મારી આપને જરૂર પડશે ?’

‘ના ના.’

કોન્સીલ પોતાની ઓરડીમાં ચાલ્યો ગયો.

હું સૂતો; પણ જરાય ઊંઘ ન આવી. બહાર જંગલી લોકોના અવાજો આવ્યા જ કરતા હતા. નાટિલસનો લાઢાનો કિલ્લો તે બિચારાઓથી તૂટે તેમ નહોતો, તોયે મને થતું હતું કે હમણાં જ ખારણું ઉઘાડીને બધા અંદર આવશે.

છ વાગે હું ઊઠ્યો. હજી ખારણાં ઊઘડ્યાં ન હતાં; પણ હવાનાં ટાંકાંઓ ભરેલાં હતાં એટલે તાજી હવાની ખોટ જણાતી ન હતી. આજે દરિયામાં પૂરી ભરતી ચડવાની હતી. બપોરના અઢી વાગે અમારું વહાણ ઊપડવાતું હતું, પણ હજી કશી તૈયારી દેખાતી નહોતી. હું દીવાનખાનામાં ગયો.

અઢી વાગ્યા; દસ મિનિટ પછી વહાણ ઊપડવું જ જોઈએ, ખીજી જ ક્ષણે વહાણમાં જેમ જીવ આવ્યો હોય એમ અવાજો થવા લાગ્યા. આસપાસના પરવાળાંના ખડકો સાથે વહાણ ઘસાતું હોય

કબરસ્તાનમાં

બીજે દિવસે નોટિસે પાછી પોતાની સફર શરૂ કરી. પણ આ વખતે તેણે પોતાની ગતિ ખૂબ વધારી દીધી હતી. મને લાગે છે કે કલાકના ૩૫ માઈલની ઝડપે તે જતું હશે. ગઈ કાલના બનાવથી હું ચકિત થઈ ગયો. આ માણસે વીજળીનો કેવો ઉપયોગ કર્યો છે ! પોતાનું વહાણ ચલાવવા પૂરતો જ તેનો ઉપયોગ નહોતો; આ તો દુશ્મનોને માત કરવાનું પણ અદ્ભુત સાધન હતું ! પોતાના વહાણનો સ્પર્શ પણ બીજે કોઈ તેની ઇચ્છા વિરુદ્ધ કરી ન શકે એટલી શક્તિ તે વહાણમાં તેણે મૂકી હતી.

૧૩મી જાન્યુઆરીએ નેમો ટીમેરના સમુદ્રમાં આવી પહોંચ્યો. અમે ટીમેર ખેટને દૂરથી જોઈ શકતા હતા; ત્યાંના વિચિત્ર રાજ્યો, લોકો અને તેમના રીતરિવાજો જોવાનું મન ઘણુંયે હતું; પણ તે શા કામનું ? વહાણ તો તેની પડખે થઈને પસાર થઈ ગયું. કીડીને નાનો ખેટ અમે થોડેક દૂરથી જ જોઈ શક્યા.

અહીંથી વહાણે પોતાનું સુકાન નૈઋત્ય દિશામાં ફેરવ્યું. તેને ઇરાદો હિંદી મહાસાગરમાં પ્રવેશ કરવાનો હતો. કેપ્ટન વહાણ કયાં લઈ જવા માગતો હશે ? શું હિંદી મહાસાગરમાં થઈને તે ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં જશે અને યુરોપને કિનારે ફરશે ? ના ના; માણસની વસ્તીથી તો તે દૂર ને દૂર રહે છે. ત્યારે શું અહીંથી તે દક્ષિણ ધ્રુવ ખાતું જશે, અને ત્યાંથી વિશાળ પાસિફિક મહાસાગરમાં ફરશે ? કાંઈ નક્કી કહી શકાય તેમ નહોતું. કાર્ટિયર, હિબર્નિયા વગેરે ખેટોની લાંબો દરિયામાં ધૂસી જતી ધારોને દૂર ને દૂર કરતી જતી અમારી નૌકા આ મહાસાગરમાં આગળ ધપ્યે જતી હતી.

કેપ્ટન નેમે તેા જાતજાતના પ્રયોગો કરી રહ્યો હતો. પાણીની જુદી જુદી ઊંડાઈએ દરિયાની ગરમીનું ફેટલું પ્રમાણ હોય છે તેના આંકડાઓ તે થર્મોમિટરથી કાઢતો હતો. વહાણમાં રાખેલી ટાંકાઓ પાણીથી ભરીને ૩૫,૦૦૦ ફૂટ સુધીની ઊંડાઈએ વહાણને લઈ જતો હતો, મને પણ તેના આ પ્રયોગોમાં એટલો રસ પડતો કે વહાણ કઈ દિશામાં જાય છે તે જાણવાની પરવા ઓછી રહેતી. મને મનમાં થતું કે કેપ્ટન નેમેના આ પ્રયોગનો દુનિયાને શા ઉપયોગ છે ? આવા માણસો દુનિયાના શત્રુ થઈને ખેમે એ પણ એક દુઃખદ સ્થિતિ જ નહિ ? મારું પોતાનું ભવિષ્ય પણ કેપ્ટન નેમેની સાથે જ જોડાયેલું છે, એ વિચાર આવતો ત્યારે તે હું પણ ઘડીભર કંપી ઊઠતો.

૧૬મી જાન્યુઆરીએ નોટિલસ સ્થિર થઈ ગયું. મને લાગ્યું કે વહાણમાં કંઈક સમારકામ કરવાની જરૂર પડી હશે. થોડી વારે એક અદ્ભુત દશ્ય અમને જોવા મળ્યું. અમારા ઓરડાની બારીઓ ખુલ્લી હતી. ઓરડામાં બત્તી નહોતી સળગતી; છતાં અંદર અંખો એવો પ્રકાશ આવતો હતો. મેં બારીમાંથી નજર કરી તેા દરિયાના પાણીમાં ઘણો પ્રકાશ ફેલાયેલો હતો. ‘આ શાનો પ્રકાશ હશે ?’ જરા બારીકાઈથી જોતાં માલૂમ પડ્યું કે એ સ્થળે દરિયાની અંદર પ્રકાશિત માછલીઓના મોટાં ટોળાં ને ટોળાં રમતાં હતાં. તે માછલીઓના પ્રકાશને લીધે અમારા વહાણનું બહારનું પતરું પણ ચળકાટ મારતું હતું. હું અને ક્રોન્સલ તેા તે માછલીઓને જોવામાં તલ્લીન થઈ ગયા.

આ અદ્ભુત દશ્ય વટાવીને અમે આગળ ચાલ્યા.

એક દિવસ સવારમાં મારા નિયમ પ્રમાણે હું તૂતક ઉપર ઊભો હતો. પણ આજે તૂતક ઉપર કંઈક ધમાલ હોય એમ લાગતું હતું. કેપ્ટન નેમે મારી પહેલાં ત્યાં આવીને ઊભો હતો, અને વહાણના બેન્ચરણ માણસો સાથે વિચિત્ર ભાષામાં થોડી થોડી વારે કંઈક બોલતો હતો. તેના હાથમાં મોટું દૂરબીન હતું. વારે વારે તે દૂરબીનથી દૂર

ક્ષિતિજમાં નજર નાખતો હતો. મને કુતૂહલ થયું. હું પણ મારા ઓરડામાં જઈને એક દૂરબીન લઈ ઉપર આવ્યો. પણ જ્યાં આંખ માંડી જોઈ હતું ત્યાં મારું દૂરબીન કોઈકે પાછળથી આંચકી લીધું. પાછળ ફરી જોઈ તો કેપ્ટન નેમો ઊભો હતો. પણ અત્યારે તે ન ઓળખાય તેવો હતો. તેની આંખમાંથી જાણે આગ વરસી રહી હતી. તે સ્થિર અવાજે મારા સામું જોઈને બોલ્યો : ‘ આપણા વચન પ્રમાણે અત્યારે તમારે ઓરડામાં બેસી રહેવાનું છે ! ’

હું સ્તબ્ધ બની ગયો. એવું તે શું હશે ? મેં પૂછ્યું : ‘ મારે જવામાં વાધો નથી. ફક્ત એક જ પ્રશ્ન તમને—’

‘ નહિ; અત્યારે એક પણ પ્રશ્ન પૂછી શકાશે નહિ. ’

મને એક માણસ મારા ઓરડામાં મૂકી ગયો. મારા બંને સાથીઓ પણ તેમાં જ હતા. મેં તેમને બંધી વાત કરી. તેઓ પણ કાંઈ સમજી શક્યા નહિ. થોડી વારે ખાવાનું આવ્યું; અમે ત્રણે જણા નિરાંતે જમ્યા. પણ જમ્યા પછી ત્રણે જણને તરત ઊંઘ આવવા માંડી. અમે આંખો ફાડી ફાડીને જાગવાનો પ્રયત્ન કરતા હતા, પણ તે નિષ્ફળ ગયો. અમને કશાક ઘેનની અસર થતી હોય તેમ લાગ્યું. થોડી વારે જ અમે ઊંઘી ગયા.

સવારે જાગીને જોયું તો મારા બંને સાથીઓ મારા ઓરડામાં નહોતા. મારા શરીરમાંથી ઘેનની અસર ચાલી ગઈ હતી. વહાણ પોતાની નિયમિત ગતિએ દરિયાની સપાટીથી લગભગ ૪૫ ફૂટની ઊંડાઈએ ચાલતું હતું.

લગભગ બપોરના બે વાગે મારા ઓરડામાં કેપ્ટન નેમો આવ્યો. મેં તેને નમન કર્યું; તેણે સામું નમન કર્યું. પણ તેના મોં પર જુદો ભાવ દેખાતો હતો. શોકની ને દુઃખની ઘેરી છાયા તે પર પથરાઈ હતી. ઉજગરાથી તેની આંખો લાલ હતી. થોડી વાર અમે બંને કાંઈ પણ બોલ્યા વગર ઊભા રહ્યા.

પછી કેપ્ટન બોલ્યા : ‘ તમે ડોક્ટરનું કામ પણ જાણો છો,

નહિ ?'

‘હા જી. થોડો વખત મેં તે કામ પણ કરેલું છે.’

‘એક દરદીને તપાસીને તેને માટે કંઈક દવા બનાવી શકશો ?

‘ક્યાં ? વહાણ ઉપર કોઈ દરદી છે ?’

‘હા.’

અમે બને ચાલ્યા. હું વિચાર કરવા લાગ્યો કે ગઈ કાલ સાંજના બનાવને અને આ માંદા માણસને કંઈ સંબંધ તો નહિ હોય ? કેપ્ટન નેમો મને વહાણને છેડે જ્યારે ઓરડામાં ખલાસીઓ રહેતા હોવા જોઈએ તેવા એક ઓરડામાં લઈ ગયો. ખાટલામાં એક પડછંદ કાચા પડેલી હતી. તેને માથે પાટા બાંધેલા હતા; માણસ ઘાયલ થયેલો હતો.

મેં તેના પાટા છોડવા માંડ્યા. તે માણસ તેની મોટી સ્થિર આંખોએ મારી સામે જોઈ રહ્યો. પીડાની આહ સરખી પણ તેના મોંમાંથી ન નીકળી. ઘા ભયંકર હતો. ખોપરીનો એક ભાગ કચરાઈ ગયો હતો અને તેમાંથી મગજનું માંસ દેખાતું હતું. તેના શ્વાસો-સ્થવાસ ધીમો પડતો; જતો હતો; તેનો ચહેરો ફિક્કો પડતો જતો હતો, તેની નાડી તૂટેલી હતી; મૃત્યુ તેની સામે આવીને ઊભેલું હું જોઈ શકતો હતો. મેં ઘા ઘોઈને ફરીથી પાટો બાંધ્યો. કેપ્ટન તરફ ફરીને મેં પૂછ્યું: ‘કેપ્ટન ! આવો જખમ જખમ કેમ કરીને થયો ?’

‘એ તો સહેજ નોટિસના એક મશીનના લીવર સાથે આ માણસનું માથું અથડાયું હતું. તમને કેમ લાગે છે ? તેની હાલત કેવી છે ?’

હું જવાબ આપતાં અચકાયો.

‘તમે ખુશીથી બોલો. એ માણસ ફ્રેન્ચ ભાષા સમજતો નથી.’

‘બે કલાકમાં આ માણસનો જીવ બિડી જશે.’

‘કોઈ પણ રીતે બચી શકે તેમ નથી ?’

‘ના જી.’

કેપ્ટન નેમેએ પોતાના બંને હાથને એકબીજામાં જોડી દાબ્યા; અને થોડી વારે પોતાની આંખો લૂછી. મેં પેલા માણસની સામે જોયું. મૃત્યુની છાયા ધીમે ધીમે તેના મુખ પર પથરાતી જતી હતી. વીજળીના દીવાના પ્રકાશમાં તેનું મોઢું વધારે દિક્કું લાગતું હતું.
'હવે તમે જઈ શકો છો.'

હું મારા ઓરડામાં ચાલ્યો ગયો, મારા દિવસમાં આજે ખૂબ ભાર લાગતો હતો. તે આખો દિવસ અને આખી રાત વિચારો ને વિચારોમાં જ પસાર થઈ. રાતના દૂર દૂરથી જાણે ઝીણું કરુણ સંગીત મારા કાન પર અથડાવા લાગ્યું. મેં ધાર્યું : 'પેલા માણસ જરૂર મરી ગયો હતો. અત્યારે તેની મરણપથારી પાસે પ્રાર્થના થતી હોવી જોઈએ.'

'કેમ આજે ફરવા જઈશું?' કેપ્ટને પૂછ્યું.

'ખુશીથી, જેવી આપની ઇચ્છા.'

'તો પછી તમારો પોશાક પહેરી લો. તમારા સાથીઓ પણ ભલે આવે.'

મેં મારા બંને સાથીઓને તૈયાર કર્યા. હું પણ પોશાક પહેરીને તૈયાર થઈ ગયો. દરિયામાં ઊતરવાના બારણા પાસે ખીજ માણસો પણ તૈયાર હતા. અમે બધા ઊતર્યા. અહીં સમુદ્રનું તળિયું જુદી જ જાતનું હતું. પરવાળાંની મોટી સૃષ્ટિ અહીં પથરાઈને પડી હતી. પરવાળાંનાં જીવંતો એ પણ કુદરતનો એક મહાન ચમત્કાર છે. અસંખ્ય જીવંતો એકબીજા સાથે મળીને એક મહાન દુનિયા બનાવવા માટે રાતદિવસ અખંડ પરિશ્રમ કર્યા જ કરે છે। અમે તેની વચ્ચે થઈને આગળ વધવા લાગ્યા. વચ્ચે વચ્ચે મોટા છોડો, લાંબાં લાંબાં ઘાસો, ક્યાંક સુવાળા ઘાસની ગંજોઓ. વગેરે આનંદ આપતાં હતાં; ક્યાંક ક્યાંક છોડ ઉપર નાની માછલીઓ પક્ષીની જેમ આમથી તેમ ફૂંકા મારતી હતી. ધીમે ધીમે બંને બાજુ ખડકોની હાર આવવા માંડી. તેની વચ્ચે થઈને કેપ્ટન નેમે અમને લઈ જતો હતો. ખડકોની

छार पूरी थई अने अमे मोटा जंगलमां पेठा. यारे भाणु आडोनी क्तारे आववा लागी गई डती. वरये अेक नाना अेवा णुड्ळां मेदानमां अमे आव्या. डेप्टन नेमो अडीं अटकयो; अमे जेथुं तो अमारी पाछण जे भाणुसो आवता डता तेमांथी यार जणुअे ड्ठाईक लांणी वस्तु डपाडी डती. अडीं आवीने तेमणे ते नीचे मूडी. अमे नवाई पाभ्या. अे मेदाननी वरये परवाणानो ज णनावेडो अेक मोटो डोस डेआतो डतो.

डेप्टन नेमो तरड्थी निशानी थतां ज थोडाक भाणुसो त्यां आगण णोडवा लागी गया. डवे मने समज्जथुं. गई डाले मृथु पामेला भाणुसनी कणर अडीं थवानी डती. डेवो अज्ज भाणुस। पोताना भाणुसोने माटेनुं कअरस्तान पणु तेणे नक्री करेडुं छे। आडो णोदाई गया पछी विधिपुरःसर शअने अंअर मूकवामां आव्युं. णधाअे धूंटणुथे पडीने नमन कथुं. अमे पणु स्वाभाविक रीते ज तेमां लणी गया.

णधा पाछा वडालु तरड् वण्या. गया डता अे ज रस्ते थईने अमे वडालु पर पडोंथी गया.

डुं कपडां णड्ळावीने तैयार थयो त्यां डेप्टन नेमो मारी पासे आव्यो.

‘ में कडुं डतुं ते प्रमाणे पेडो भाणुस रातना ज गुजरी गयो डतो डे?’ में पूछथुं.

‘ ड. तेम ज थथुं, अने अत्यारे ते तेना साथीअोनी साथे ज समुद्रने तणिये आराम करे छे.’ आडुं णोलतां ज तेणे पोताना डथथी पोतानुं मोडुं डंकी दीधुं. अेक डूसकुं तेना मोढामांथी नीकणी पडथुं. ‘ ते अमारुं शांतिमय कअरस्तान छे. अमे णधा णवता साथे रडेथुं अने मृथु पछी पणु अे ज कअरस्तानमां साथे रडेथुं. दरियानुं पाणुी डे डुनिया डपरनेो ड्ठाई पणु भाणुस अमने अमारा अे स्थजेथी छुटा पाडी शडे तेम नथी.’

किरिण्डा किरि किरि डड किरि किरि डड किरि डड किरि डड किरि डड किरि डड

સાચાં મોતી

આ રીતે સમુદ્રના ગર્ભમાં અમારું તથા કેપ્ટન નેમોનું જીવન વ્યતીત થતું હતું. કેપ્ટન નેમોને હજુ અમે બરાબર ઝોળખી શક્યા છીએ એમ કહી શકાય તેમ નહોતું. કોન્સલ્ડ માનતો હતો કે દુનિયામાં આ માણસને ખૂબ સહન કરવું પડ્યું હશે અને તેથી અત્યારે તે મનુષ્યજાતિથી દૂર ને દૂર જ રહે છે. મારી માન્યતા પ્રમાણે તે મનુષ્યથી ભાગતો ફરતો માણસ નહોતો, પણ પોતાને થયેલા અન્યાયનો બદલો મનુષ્યજાતિ ઉપર લેવા માટે તે તલસતો હતો. પણ તોયે આ માણસને વખાણવો કે નિંદા કરવી એ હું નક્કી કરી શકતો નહોતો. મને તો સમુદ્રની અંદર રહેલી આ અગાધ સમૃદ્ધિ જોઈ વળવાની ઇચ્છા હતી. હજુ તો અમે માત્ર ૧૮૦૦ માઈલ જ ફર્યા હતા; હજુ કોણ જાણે કેટલું જોવાનું બાકી હતું।

પણ ખીજ બાણુ મારા સાથીઓની અહીંથી ગમે તે ઉપાયે નાસી છૂટવાની ઇચ્છામાં પણ મારે મારો ભાગ રાખવાનો જ હતો. મારી પોતાની મહત્ત્વાકાંક્ષાઓની ખાતર મારા મિત્રોને પણ મારી સાથે રોકી રાખવા એ બરાબર નહોતું. મારે તેઓની પાછળ પાછળ જવું જ જોઈએ. બિલકુલ મારે તો તેમના આગેવાન તરીકે કામ કરવું જોઈએ. પણ અહીંથી નાસી છૂટાય એવી તક આવશે ખરી ?

અમારું વડાણ હિંદી મહાસાગરનાં નિર્મળાં પાણીની અંદર ઝપાટાગંધ પશ્ચિમ દિશામાં જતું હતું. હું મારા ઓરડાની કાચની બારીમાંથી આખો દિવસ આસપાસ નાચતી-ફૂદતી માછલીઓ જોવામાં જ કાઢતો હતો. કેટલાયે દિવસો સુધી આમ ને આમ ચાલ્યું. હું સમુદ્રનાં પાણી જોતાં થાકતો ત્યારે વાંચતો; વાંચતાં થાકતો ત્યારે

જિંઘી જતો. કોઈ કોઈ વાર તો જાળ નાખીને જાતજાતની માછલીઓ ભેગી કરવાનું કામ પણ હું કરતો. કોઈ કોઈ માછલીઓ તો કોષ્ટન નેમેએ પોતાના નાનકડા પણ ખૂબ સમૃદ્ધ એવા સંગ્રહસ્થાનમાં રાખી લીધી હતી. ૨૧મીથી ૨૩મી જાન્યુઆરી સુધી અમારા વહાણે ૨૪ કલાકના ૭૫૦ માઈલની ઝડપથી આગળ વધવા માંડ્યું. જાતજાતની માછલીઓ આ વહાણના વીજળીના પ્રકાશથી આકર્ષાઈને વહાણની સાથે શરતમાં ઊતરી હોય એમ તરવાનો પ્રયત્ન કરતી, પણ તે પાછળ જ પડી જતી.

‘ધીમે ધીમે કિલિંગના ખેટો નજીક આવવા લાગ્યા. નેડે મને પૂછ્યું : ‘હવે હિંદુસ્તાનનો કિનારો નજીક આવતો જાય છે. શો બિચાર છે ? મને લાગે છે કે આપણે રીતસર કોષ્ટનની રજા માગીને આ કિનારે ઊતરી જઈએ. હિંદુસ્તાનમાંથી આપણે આપણા વતનમાં જઈ શકશું.’

‘નેડા ! હજુ શું થાય છે તે આપણે જોઈએ. કદાચ અહીંથી આ વહાણુ યુરોપ તરફ જ વળશે. તે તરફ વહાણુ જાય ત્યારે શું કરવું તે આપણે તે વખતે નક્કી કરશું. એ વખતે જેવી તક હશે તે પ્રમાણે કરશું. વળી મને તો ખાતરી છે કે કોષ્ટન નેમે પાસે રજા માગવી એ ખાલી ફાંફાં છે ! આ વખતે તો તે આપણને પાપુઅન ખેટની જેમ અહીંના કોઈ ખેટ ઉપર શિકાર કરવા પણ ઊતરવા દે એવો સંભવ નથી.’

‘તો પછી આપણે તેની રજા ન માગીએ તો ?’

એનો ઉત્તર મારી પાસે નહોતો. હું પણ અંતરના ઝાંડાણમાંથી નેડની જેમ જ ધમ્મતો હતો. કિલિંગ ખેટ પસાર થઈ ગયા પછી અમારી ગતિ જરા ધીમી પડી; અહીં અમે વારંવાર દરિયાને તળિયે વહાણુને ઉતારતા અને કોઈ કોઈ વાર ફરવા નીકળતા. દરિયાને સાવ તળિયે ગરમી શૂન્ય ઉપર ૪ ડિગ્રી રહેતી. સમુદ્રના સાવ તળિયે તેનાથી ઉપરના ભાગ કરતાં થોડી વધારે ગરમી રહે છે.

૨૬મીનો આખો દિવસ સમુદ્રની સપાટી ઉપર કાઢ્યો. ચારેય આણુ પાણી, પાણી ને પાણી જ હતું! દૂર દૂર એક સ્ટીમર ધુમાડા કાઢતી ચાલી જતી હતી; પણ તે અમને જોઈ શકે તેમ નહોતું.

ખીજે દિવસે અમે ત્રિભુવવૃત્તની રેખાને ઓળંગી ઉત્તર ગોળાર્ધમાં પેઠા. આજે અમારા વહાણની પડખે ભયંકર શાર્ક માછલીઓનું ટાણું દેખાયું. કોઈ કોઈ માછલીઓ જોર જોરથી વહાણની ખારીઓને ઘટકાં ભરતી હતી. તેમના ભયંકર દાંત અંદર ખેઠાંખેઠાં પણ અમારામાં ભય પેદા કરતા હતા. નેડના હાથમાં ચળ આવવા લાગી. તૂતક ઉપર જઈને હારપૂનથી એકાદ ખેને વીંધી નાખું એમ તેને થઈ ગયું, પણ ત્યાં તે નોટિલસની ઝડપ વધી અને શાર્ક માછલીઓ પાછળ રહી ગઈ.

વહાણ બંગાળના ઉપસાગરમાં પેકું. અહીં આગળ અમને એક કરુણ દેખાવ નજરે પડ્યો. માણસોનાં તથા ઢોરોનાં ક્રેટલાંચ મડદાં પાણી પર તરતાં દેખાયાં; કદાચ ગંગાના મહાન પૂરમાં એ તણાઈ આવેલાં હશે. શાર્ક માછલીઓ તેમને ઠોલી રહી હતી.

અહીં એક ખીજો ચમત્કાર પણ જોવા મળ્યો; વચ્ચે એક જગ્યાએ સમુદ્રનું પાણી દૂધ જેવું સફેદ દેખાવા લાગ્યું, જાણે અમે દૂધના સમુદ્રમાં આવી પડ્યા. કોન્સિલના આશ્ચર્યને પાર ન રહ્યો. તેણે પૂછ્યું : 'આ શું ?'

મેં કહ્યું : 'એમાં આશ્ચર્ય પામવા જેવું કંઈ નથી; ઇન્ડ્યુસો-રિયા નામનાં એક પ્રકારનાં જીવડાંઓમાંથી નીકળતો આ પ્રકાશ છે; આવાં અસંખ્ય જીવડાંઓ માઈલોના માઈલો સુધી પથરાઈને કોઈ વાર પડયાં હોય છે. અને મેં વાંચ્યું છે તે પ્રમાણે એક વખત એક વહાણ ચાળીશ માઈલ સુધી આવા દૂધિયા પાણીમાંથી પસાર થયું હતું.'

૨૮મી ફેબ્રુઆરીએ જ્યારે વહાણ સમુદ્રની સપાટી ઉપર આવ્યું ત્યારે તે ઉત્તર ગોળાર્ધના ૯° ૪' અક્ષાંશ ઉપર હતું. પૂર્વ દિશામાં બે માઈલને અંતરે જ જમીન હતી. તે જમીન ખીજી કોઈ નહિ પણ હિંદુસ્તાનનાં ચરણોમાં બિડાયેલા કમળની જેવું શોભતું સિલોન હતું.

હું પુસ્તકાલયમાં બેઠો બેઠો સિલોન વિષે વાંચતો હતો, ત્યાં કેપ્ટન નેમે અંદર દાખલ થયો. તેણે કહ્યું : ' સિલોનને દરિયો તો મોતીઓ માટે પ્રસિદ્ધ છે. અહીં મોતી કાઢવાની જગ્યા આપણે જોવી હોય તો જઈએ. '

' મારે જરાય વાંધો નથી. હું તો તૈયાર જ છું. ' મેં કહ્યું. નેડને તથા કોન્સલને જ્યારે મેં આ વાત કરી ત્યારે તેમના આનંદનો પાર ન રહ્યો. તેમણે મોતી કાઢવાની રીત વિષે ઘણું સાંભળ્યું હતું; પણ દરિયામાં મોતી ક્યાં રહેતાં. હશે, તેને કઈ રીતે ભેગાં કરાતાં હશે, તે વિશે તેઓ કાંઈ જાણતા નહોતા. મેં પહેલાં તો તેમને મોતીની છીપો કઈ રીતે ભેગી થાય, દરિયામાં કઈ રીતે માણસ દૂબકા મારીને તે એકઠી કરે, વગેરે વિષે અધી માહિતી આપી. મોતી કેટલી જાતનાં અને કેવડાં કેવડાં થાય છે, કેટલી કેટલી કિંમતનાં હોય છે, તે સાચું છે કે ખોટું તેની પરીક્ષા શી, વગેરે વિષે પુસ્તકોમાં મેં જેટલું જેટલું વાંચ્યું હતું તે સઘળું તેમને કહી સંભળાવ્યું.

ખીજે દિવસે અધી તૈયારી થઈ ગઈ. મને મનમાં એક જ ખીક હતી. ગઈ કાલે વાતચીતમાં કેપ્ટન નેમેએ મને કહ્યું હતું : ' અહીંના દરિયામાં શાર્ક માછલીઓ ખૂબ જોવાની મગશે. ' શાર્ક માછલીના નામથી જ એક તો મારા મનમાં ભય ઊભો થયો હતો; તેમાં આજ તો તેમનાં હાજરાહજૂર દર્શન થવાનો સંભવ હતો. મેં નેડને શાર્કની વાત કરી એટલે તે તો તેના શિકારનાં સ્વપ્નાં ઘડવા મંડી પડ્યો. મારી આગલી આખી રાત શાર્ક માછલીના ભયંકર સ્વપ્નામાં પસાર થઈ. હું કોઈની સાથે વાત કરતો તો તે ચીજને બદલે શાર્કતું નામ મારા મોઢામાંથી નીકળી પડતું ! કોઈ પણ રીતે મોતી પાકવાની જગ્યા જોવાનો કાર્યક્રમ બંધ રહે એમ હું અંદરખાનેથી ઇચ્છતો હતો. પણ એ બહાર કેમ જોલાય ? આખરે વખત આવી પહોંચ્યો.

અમે વહાણના તૂતક ઉપર આવ્યા. પડખે જ હોડી તૈયાર હતી. અમે ત્રણેય જણા, કેપ્ટન નેમે અને ખીજ જે માણસો એટલા

હોડીમાં ચડી ખેઠા અને હલેસાં ચલાવા લાગ્યા. અમે દક્ષિણ દિશા તરફ હોડી હંકારી, કિનારાથી થોડે દૂર એક નાના એવા અખાતમાં અમે આવી પહોંચ્યા. મોતી કાઢવાની ઋતુને હજુ એક મહિનાની વાર હતી, એટલે ત્યાં કોઈ માણસની વસ્તી નહોતી; કોઈ હોડી પણ તરતી દેખાતી નહોતી. અમારી હોડીએ લંગર નાખ્યું અને અમે પાણીમાં પહેરવાનો પોશાક ચડાવી અંદર ઊતર્યાં. નેમોએ અમને અમારી સાથે વીજળીની બત્તી લેવાની ના પાડી હતી; કારણ કે એક તો સૂર્યના કિરણો ઠેક તળિયા સુધી પ્રકાશ નાખી શકતાં હતાં, અને બીજું બત્તીને લીધે કદાચ ભયંકર દરિયાઈ પ્રાણીઓ અમારા તરફ આકર્ષાય એવો સંભવ હતો. હથિયારમાં બધાએ પોતાની સાથે માત્ર એક એક ખંજર અકસ્માત માટે રાખ્યું હતું. અમે તળિયે ઊતર્યાં. તળિયું જરાયે ઊંડું નહોતું. અમે માંડ ૧૦ ફૂટ સપાટીથી નીચે હોઈશું. થોડી વારે અમે મોતીના ખેતરમાં આવી પહોંચ્યા. ખડકો ઉપર હજારો - બહાર લાખો કાળુ માછલીઓની ધીપલીઓ જાણે લટકતી હતી. અમે જોવા ઊભા રહેવાનો વિચાર કરતા હતા, પણ કેપ્ટન નેમો તો ચાલ્યે જ જતો હતો. અમારે તેની પાછળ જ જવાતું હતું. આ રસ્તાનો જાણે તે પૂરેપૂરો ભોમિયો હોય એમ લાગતું હતું.

રસ્તામાં વચ્ચે વચ્ચે ઊંચી જમીન આવતી હતી. કોઈ કોઈ જગ્યાએ તો અમે લગભગ પાણીની સપાટી સુધી આવી જતા હતા. પાછો ધીમે ધીમે ઢાળ આવતો ગયો અને અમે એક નાની એવી ગુફા જેવા રસ્તા ઉપર આવી પહોંચ્યા. અહીં અંધારું લાગવા માંડ્યું. પહેલાં તો કાંઈ ન દેખાયું, પણ ધીમે ધીમે આંખ ટેવાઈ ગઈ અને અંદર દેખાવા માંડ્યું; પણ પ્રકાશ ખૂબ ઝાંખો હતો.

જરાક આગળ વધ્યા એટલે કેપ્ટને મને આંગળી ચીંધીને કંઈક બતાવ્યું. મેં જોયું તો તે એક છીપના આકારની 'ઓઈ-સ્ટર' માછલી હતી. આવી મોટી ઓઈસ્ટર માછલી મેં પહેલવહેલી

નેઈ. તેનું વજન ૧૫ મણુ જેટલું હશે એમ મને લાગે છે. કેપ્ટન નેમોની આંખો આ નેઈને હર્ષથી ચમકતી હું નેઈ શકતો હતો. આ જગ્યા અને આ માછલી તેણે ઘણી વખત નેઈ હશે એમ મને લાગ્યું. એ માછલી—છીપ અરધી ઉંઘાડી હતી. કેપ્ટને પોતાનું ખંજર તેની વચ્ચે ભરાવ્યું જેથી તે બિડાઈ ન જાય; પછી તેણે હાથ નાખીને છીપને વધારે પહોળા કરી.

મેં અંદર જોયું તો લગભગ નાળિયેરીના ગોટા જેવડું એક મોટું મોતી ચમકતું હતું! આવડું મોટું મોતી મેં પહેલી વાર જ જોયું. દુનિયા પર આવડું મોતી હોઈ શકે તેની જ મને કલ્પના નહોતી. મેં અનુમાન બાંધ્યું કે કેપ્ટન નેમોએ ખાસ કાળજીથી આ મોતી ભણેયું હોવું જોઈએ. દર વરસે મોતી ઉપર નવા ને નવા રસના થરો જન્મતાં જન્મતાં આવડું મોતી થયું હશે; અથવા તો કોઈ કોઈ જગ્યાએ — ખાસ કરીને હિંદુસ્તાનમાં અને ચીનમાં ફરે છે તે પ્રમાણે — છીપમાં કાચ કે બીજા ધાતુ મૂકી રાખીને છીપલીઓના રસ માથે ભળીને તે એક થઈ જાય અને એ રીતે મોતી મોટું થાય. એમ પણ ક્યું હશે. ગમે તે હોય. પણ દુનિયાની એક મહાન અજાયબી ગણી શકાય એવું એ મોતી હતું.

અમે તે નેઈને પાછા ફરવા લાગ્યા. આ મોતીના વિચારમાં ને વિચારમાં હું શાર્ક માછલીની વાત ભૂલી જ ગયો. અમે ચાલ્યા જતા હતા, તેવામાં કેપ્ટને અમને એકદમ અટકાવ્યા. મેં સામે નજર કરી તો પાણીમાં કાંઈક આકૃતિ તરતી દેખાઈ. તરત મારા મગજમાં શાર્ક માછલી આવીને ઊભી! પણ મેં જોયું તો તે આકાર માણસનો હતો. મોતી કાઢવા તે પડેલો હોય એમ લાગ્યું. એક મોટો પથ્થર અને એક ટોપલી દોરડા સાથે બાંધેલી તેની પાસે હતી. તળિયે જઈને ટોપલીમાં તે છીપલીઓ ભરવા લાગી જતા; થોડી વારમાં પાછો ઉપર જતો ને પાછો નીચે આવતો. આ પ્રમાણે તેણે કેટલીય ટૂંબકીઓ ખાધી. અમે ખૂબ ધ્યાનથી આ બધું

જોઈ રહ્યા હતા.

તે માણસ જ્યાં ગોઠણુભેર થઈને છીપકીઓ વીણુતો હતો ત્યાંથી એકાએક ભયનો માર્યો ફૂલો, અને ઉપર પહોંચવા માટે તરવા લાગ્યો. પણ ત્યાં તો દૂરથી શાર્ક માછલી પાસે જ આવી પહોંચી. પેલો માણસ તેના હુમલાથી બચવા માટે નીચે ડૂબકી મારી ગયો. આ બધું થોડી જ સેકન્ડમાં બન્યું; શાર્ક તે માણસની પાછળ પાછી તળિયે આવી; પોતાની કરવત જેવી સૂંઢથી તે પેલા માણસને વહેરી નાખવાની તૈયારીમાં હતી. હું ભયથી સ્તબ્ધ બની ગયો હતો, પણ કેપ્ટન નેમે વીજળીની જેમ ફૂલો; તેના હાથમાં ખંજર હતું. રાક્ષસી માછલી પાસે તે જઈ પહોંચ્યો; માછલી પણ કેપ્ટનને સામે ઊભેલો જોઈને પેલા માણસને પડતો મૂકી તેના તરફ જ ધસી. કેપ્ટનની તે વખતની ઊભા રહેવાની રીતે તો હું કદી નહિ બૂલું. એક પગ આગળ રાખીને તે અડગ ઊભો. શાર્ક તેના પર હુમલો કર્યો. વાંકા વળીને તેણે તે તરાપ ચૂકવી દીધી, અને નીચા વળીને પોતાનું ખંજર શાર્કના પેટમાં ભોંકી દીધું. શાર્કના પેટમાંથી લોહીનો ઘોઘ છૂટ્યો ! પેલું પ્રાણી હવે વધારે ભયંકર બન્યું. એટલા ભાગમાં દરિયાનું પ્રાણી પણ લાલધૂમ બની ગયું. હું કેપ્ટનની મદદે જવાને વિચાર કરતો હતો પણ મારા પગ જ ઊપડતા નહોતા. લડાઈ ભયંકર બનતી ગઈ. શાર્ક માછલીના રાક્ષસી જેર પાસે કેપ્ટન થાક્યો; તે નીચે પડી ગયો. શાર્ક તેને હમણાં જ વીંધી નાખશે એમ લાગ્યું. ભયથી મારી આંખો ફાટી ગઈ : આંખે અંધારાં આવી ગયાં ! પણ ત્યાં તો મારી પડખે ઊભેલો નેડ જેરથી ધસ્યો અને કેપ્ટનના શરીર ઉપર શાર્ક પોતાની સૂંઢ ભોંકે તે પહેલાં તો તેનું ખંજર શાર્કના પેટમાં ઘૂસી ગયું. આ ઘા તેને જીવલેણુ ઘા થઈ પડ્યો. તેના મરણુ વખતનાં તરફ-ડિયાં પણ ભયંકર હતાં. નેડે હાથ ઝાલીને કેપ્ટનને ખેંઠો કર્યો. કેપ્ટન ઊભો થયો કે તરત જ પેલા મોતી કાઠનાર માણસ પાસે તે પહોંચ્યો. માણસ ખેલાન હતો; તેને જાંચકીને એક જ ફલાંગે તે પ્રાણી ઉપર

સુએઝની ધૂપી નહેર

ધીમે ધીમે સિલોનનો ખેટ દેખાતો બંધ થઈ ગયો. લકદીવ અને માલદીવના ખેટો પણ પાછળ રહી ગયા. અમારું વહાણ કલાકના ૨૦ માઈલની ઝડપે વાયવ્ય દિશામાં જતું હતું. અમે કઈ બાજુએ જઈએ છીએ તેની કાંઈ ખબર પડતી નહોતી. અમે જે તરફ જતા હતા તે દિશામાં એક બાજુ ઈરાનનો અખાત અને બીજી બાજુ રાતો સમુદ્ર હતો. બંનેનો આગળ જતાં રસ્તો બંધ થઈ જતો હતો, એટલે વહાણને ત્યાં જવાનું કઈ પ્રયોજન ન હતું; તો પણ વહાણ તે દિશામાં ધસ્યે જતું હતું. મને થયું કે કદાચ ઈરાનનો અખાત અને રાતો સમુદ્ર જોઈને પાછા ફરવાનું હશે, અને આફ્રિકાની પ્રદક્ષિણા કરીને આટલાંટિક મહાસાગરમાં પહોંચાડે. નેડ ભારે ધૂંધવાતો હતો; ત્રણ ત્રણ મહિનાથી કેદીની જેમ અહીં પુરાઈ રહેવું એ ભારે જુલમ હતો. મને તો અવલોકનના શોખને લીધે આવસ્તુ નહોતી સાલતી, પણ હું નેડની સ્થિતિ સમજી શકતો હતો.

અમારું વહાણ એમનના અખાતમાં આવી પહોંચ્યું. દ્વરથી મસ્કત શહેરની મસ્જિદોના ઘુમ્મટો નજરે પડતા હતા. હેડ્રામાઉંટ અને મહરાહના કિનારાઓની પડખે થઈને અમારું વહાણ એડન પાસેના બાબલમાંડપના અખાતમાં ધૂસતું હતું. બંને બાજુ કાળા પહાડોની મોટી હારો નજરે પડતી હતી. દરિયાની અદ્ભુતતામાં ખૂબ રસ પડે છતાં જમીન પરની સમૃદ્ધિ કેવી મધુર લાગે છે ?

છટ્ટી ફેબ્રુઆરીએ એડનના બંદર પાસેથી ડૂબકી મારીને અમારું વહાણ રાતા સમુદ્રમાં પેડું. એડનને અમે બરાબર જોઈ ન શક્યા; તોપણ દૂર પડેલી નાની મોટી ઠલકતા, મુંબઈ, સુએઝ, બુબૈન,

મોરેશિયસ વગેરે સ્થળે જ્યાં માટેની સ્ટીમરો ધુમાડા કાઢતી પડેલી દેખાતી હતી, અંદર ઉપર ખિટિશ સરકારનો વાવટો ફરકતો હતો.

અમારી સ્ટીમર રાતા સમુદ્રમાં તરતી હતી. આ જ રાતો સમુદ્ર જૂના ઇતિહાસમાં મહા ભયંકર સમુદ્ર તરીકે ગણાઈ ગયો છે. અનેક નાનાં મોટાં વહાણોને તેણે પોતાના ઉદરમાં સમાવી દીધાં છે. પણ અત્યારે સ્ટીમરો આગળ તેનું તોફાન ચાલી શકતું નથી. અમારું વહાણ ડૂબકીદાવ રમતું હોય તેમ ઘડીક ઉપર ને ઘડીક નીચેતરતું તરતું આગળ ને આગળ ધપ્યે જતું હતું. નોટિલસ આફ્રિકાના કિનારાની બાજુએ વધારે ચાલતું હતું. કારણ કે ત્યાં પાણી ઝિંડાં હતાં. આ સમુદ્રનાં પાણી સ્વચ્છ ભૂરાં હોવા છતાં તેનું નામ રાતો સમુદ્ર દેમ પડ્યું હશે તેની મને નવાઈ લાગતી હતી; પણ નેમો તરફથી મને તેનો થોડોએક ખુલાસો મળ્યો. તેણે કહ્યું : ‘ આ સમુદ્રમાં – ખાસ કરીને ટોર નામના અખાતમાં તળિયે પાણી વધુ લાલ દેખાય છે તેનું કારણ ત્યાં ઉત્પન્ન થતી એક પ્રકારની વનસ્પતિમાંથી ઝરતો રસ છે.’

અહીં અગાઉ ક્યાંયે નહિ જોયેલી એવી ચીજે અમને ખૂબ જોવા મળી. આ ચીજ તે વાદળી. જાતજાતના આકારની આ વાદળીઓ આંખને ખૂબ આનંદ આપતી હતી. આ વાદળી સબંધે મેં જે થોડું ધણું વાંચ્યું હતું, તે મને ઠીક ઉપયોગી થઈ પડ્યું. વાદળી એ વનસ્પતિ છે કે જીવડાં છે એ વિષે હજુ પૂરો નિર્ણય થયો નહોતો; પણ વાદળી એ જીવડાં છે અથવા તે એ જીવડાંએ ઉત્પન્ન કરેલો પદાર્થ છે એમ મોટો પક્ષ માનતો હતો. કોન્સિલન મેં આનો પદાર્થ પાક મારી કેબિનની બારી પાસે ખેડાં ખેડાં આપ્યો,

ધીમે ધીમે સુએઝની ખોદાતી નહેર નજીક આવતા જતા હતા. કેપ્ટન નેમો હવે ક્યાંથી પોતાનું વહાણ પાછું ફેરવવા માગે છે તે મને કાંઈ સમજતું નહોતું. એક દિવસ વહાણના તૂતક ઉપર અમે ભેગા થઈ ગયા. હું તેને પૂછું તે પહેલાં તો તે ખોલવા લાગ્યો : ‘ પ્રોફેસર સાહેબ! જે કામ દુનિયાના કોઈ ઇજનેરે માથે ન લીધું

તે તમારા ફાન્સના વતની લેસેપ્સે હાથ ધર્યું ! જોતજોતામાં દુનિયાનો વેપાર બધલાઈ જશે. પહેલાંના કાળમાં લોકો અહીંથી આફ્રિકાને કિનારે નાઈલ નદીની નહેર વાટે ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં પહોંચતા; પણ કોઈને આ નહોતું સૂઝતું; અને સૂઝે તોય માથે કાણુ લે ? આખરે તમારા દેશમાંથી હિંમતવાળો આદમી નીકળ્યો ! આ ખાડીને આપણે જોકે લાભ લઈ શકીએ એમ નથી. પણ જ્યારે આપણે પરમ દિવસે ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં પ્રવેશ કરશું ત્યારે પોર્ટ સૈયદનું બંદર તો જોઈ જ શકીશું. ’

‘ ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં ? ’ મેં આશ્ચર્ય પામીને પૂછ્યું.

‘ કેમ, એમાં નવાઈ કેમ પામે છે ? ’

‘ પરમ દિવસે આપણે ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં તે કેમ પહોંચી શકીએ ? વહાણને ગમે તેટલી ઝડપ હોય તોયે પાછો આપો. રાતો સમુદ્ર વટાવી આફ્રિકાની પ્રદક્ષિણા કરીને ઠેઠ ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં આવવું એ કાંઈ એક-એ દિવસમાં બને ? એ તો મહિનાઓ લાગે. હા, એમ બને કે તમારું નોટિલસ વહાણ જેમ દરિયાની સપાટીની નીચે તરે છે તેમ જમીનની ઉપર પણ તરવા એટલે કે ઊડવા માંડે ! ’

‘ પ્રોફેસર ! ત્યારે તમને ખબર નથી. સુએઝની સંયોગીભૂમિ ઉપર ચાલવાની જરૂર નથી. તેની નીચે થઈને મારું વહાણ પુશીથી ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં પહોંચી શકશે. ’

‘ નીચે થઈને ? ’

‘ હા હા, નીચે થઈને. નીચે થઈને મારા વહાણને જવા માટેનો રસ્તો તૈયાર છે. ’

‘ પણ સુએઝની સંયોગીભૂમિ ઉપર તો રેતી જ છે ! ’

‘ હા. પણ તે ૫૦ ફૂટ સુધી જ છે. તે પછી તો કંઈ પણ ખડકો આવે છે. અને એ ખડકોની નીચે એક મોટી કુદરતી નહેર છે. મેં આનું નામ અબ્રાહમ નહેર રાખ્યું છે. ’

‘તમને તો આ રસ્તો અકસ્માત જ મળી ગયો કે?’ મેં પૂછ્યું.

‘એમાં અરધો અકસ્માત અને અરધી અટકળ. હું કેટલીયે વાર એ રસ્તેથી ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં ગયો છું; આ પહેલી જ વાર નથી.’

‘આ માર્ગ તમે કઈ રીતે શોધી કાઢ્યો?’

‘જુઓ, તમને એ કહેવામાં વાંધા નથી, કારણ કે આપણે બંને ઠેક સુધી સાથે જ રહેવાના છીએ. મેં જોયું કે ભૂમધ્ય સમુદ્રની અંદરની માછલીઓ અને રાતા સમુદ્રની અંદરની માછલીઓ ઘણી-ખરી એક જ જાતની છે. મેં એક વાર બે-ત્રણ માછલીઓને પકડીને તેમને વીંટીઓ પહેરાવી હતી; જે માછલીઓને મેં વીંટીઓ પહેરાવી હતી તેમને જ મેં પાછી રાતા સમુદ્રમાં પણ જોઈ. આથી મને દરિયામાં નીચે કોઈ માર્ગ હોવાની ખાતરી થઈ.’

મેં મારા સાથીઓને આ વાત કરી ત્યારે તેઓ કંપન નેમેની છુદ્ધિ ઉપર તાજુબ થઈ ગયા. ‘દરિયાની અંદર થઈને એક દેશ-માંથી ખીજ દેશમાં જવાનો માર્ગ શોધનાર આ માણસનું ભેજું કેવું હશે?’

તે દિવસે સાંજે અમે અરબસ્તાનના કિનારા બાજુ આવ્યા. ત્યાંથી જેડાહ બંદર સ્પષ્ટ દેખાતું હતું. આ બંદર મોટું વેપારનું સ્થળ હતું. તેનાં મકાનો તેમ જ બંદર ઉપર લંગર નાખીને પડેલાં નાનાંમોટાં વહાણો અમે જોયાં. સૂર્ય આથમ્યો ને દરિયાનાં કાળાં પાણી વધારે કાળાં થયાં. અમારું વહાણ અંધારાનો લાલ લઈને સપાટી ઉપર જ તરતું હતું.

ખીજે દિવસે સવારે વળી નેડને મજ આવે એવો એક બનાવ બન્યો. અમે બધા તૂતક ઉપર ઊભા હતા, ત્યાં દૂર મોટા તરતા ખડક જેવું દેખાયું. અમે તેને દૂરથી ઝાળખી ન શક્યા, પણ પાસે આવતાં જોયું તો તે ડ્યુગોંગ નામનું દરિયાઈ પ્રાણી હતું. નેક તો હારપૂન લઈ તૈયાર જ હતો. તેણે કહ્યું : ‘હજુ આવા કોઈ પ્રાણીના પેટમાં મારું હારપૂન નથી ગયું.’

કેપ્ટન નેમે પણ ઉપર આવી પહોંચ્યો હતો. તેને પણ નેડના શિકારમાં ખૂબ રસ હતો. તેના બળ ઉપરની શ્રદ્ધા પેલી શાર્ક માછલી સાથેના યુદ્ધ પછી ખૂબ વધી ગઈ હતી. ડ્યુગોંગ બે છંછેડાય તો ભયંકર હોય છે, પણ નેડના હારપૂનને એક જ ઘા તેનો જીવલેણ ઘા થઈ પડ્યો. થોડા જ વખતમાં નોટિલસના રસોડામાં તે પ્રાણી પહોંચી ગયું. નેડને આજે ખૂબ ભૂખ લાગી ગઈ - ઘણું વખતે આવું ખાણું તેને મળ્યું હતું !

રાતના વખતે અમારું વહાણ સુએઝની ખોદાતી નહેર પાસે આવી પહોંચ્યું. દૂરથી ઝાંખી દેખાતી દીવાદાંડી તારાની જેમ ચમકતી હતી. અમને અધાને તૂતક ઉપરથી અંદર જવાનું કહેવામાં આવ્યું કારણ કે અહીંથી અમારી પાણીની અંદરની મુસાફરી શરૂ થવાની હતી. નેમેએ શોધી કાઢેલી નહેરમાંથી અમારે પસાર થવાનું હતું. નોટિલસની પાણીની ટાંકાઓ ભરાઈ અને અમારું વહાણ દરિયામાં જીંડે ઊતરવા લાગ્યું.

કેપ્ટન નેમે મને સુકાનની કેબિનમાં લઈ ગયો; સુકાન ઉપર કેપ્ટન પોતે ધ્યાન રાખતો હતો. એક પડછંદ માણસ ત્યાં ખેઠો ખેઠો મેનોમિટર તપાસી રહ્યો હતો. વહાણ નીચે ને નીચે ઊતરતું ગયું. અહીંથી કેપ્ટનની સૂચના પ્રમાણે વહાણ પોતાની દિશા ફેરવ્યા કરતું હતું. આખરે લગભગ ૧૦ વાગે અમારી સામે મોટી ગુફા જેવું દેખાયું. અહીં સુકાન કેપ્ટને પોતે હાથમાં લીધું. અમારું વહાણ અપ્રાહમ નહેરમાં પેઠું. આ નહેર આખી ઢોળાવવાળી હોવાથી રાતા સમુદ્રનાં પાણી ખૂબ જોરથી વહેતાં હતાં. અમારું વહાણ અથડાઈ પડે એવો તે સાંકડો માર્ગ હતો. મારું હૃદય આ દેખાવ જોઈને જોરથી ધડકી રહ્યું હતું. ૨૦ મિનિટ પછી કેપ્ટને સુકાન છોડી દીધું અને મારા તરફ ફરીને બોલ્યો : ' ભૂમધ્ય સમુદ્ર ! '

૧૬

ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં

‘ભૂમધ્ય સમુદ્ર ?’

મારા સાથીઓ સવારે ઊઠ્યા અને જ્યારે મેં કહ્યું કે આપણે ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં સફર કરી રહ્યા છીએ, ત્યારે તેમને ઘડીભર તો સ્વપ્ન લાગ્યું.

પણ બહાર આવીને તેમણે દરિયાની સપાટી ઉપર નજર નાખી તો ‘ચોર્ટ’ સૈયદનો કિનારો ધીમે ધીમે અદૃશ્ય થતો જતો હતો.

થોડી વારમાં અમે ચારે તરફ યુરોપનાં ભુદાં ભુદાં રાજ્યોના કિનારા જોવા પામશું, એ વિચારે અમને હલાવી મૂક્યા. નેડલેન્ડના મનમાં નાસી છૂટવાનો વિચાર ફરી બમણા જોરથી જાગત થયો. અમે બધા બંધખારણે મારા ઓરડામાં ખેઠા હતા, ત્યાં નેડે વાત ઉપાડી : ‘કેમ પ્રોફેસર એરોના! હવે શો વિચાર છે ? યુરોપના કિનારા પાસે તો આવી પહોંચ્યા છીએ.’

‘કેમ ? આ મુસાફરીથી કંટાળો આવી ગયો ?’ મેં પૂછ્યું.

‘સાચી વાત કહું તો મને બહુ કંટાળો નથી આવ્યો; પણ ગમે તેવી સારી મુસાફરી હોય છતાં તેનોયે કાંઈ અંત હોય ને ? આ તો મને પૃથ્વીના ગોળાની જેવી અનંત મુસાફરી લાગે છે.’

‘તેનો ય અંત આવશે; ધીરજ રાખો.’ મેં કહ્યું.

‘કેમ ? આખો દરિયો ફરી વળશું એટલે મુસાફરી પૂરી થશે !’

‘બરાબર છે.’ ડોન્સીલે કહ્યું. ‘મને તો લાગે છે કે પ્ટન નેમે આપણને આખી દુનિયા પરના સમુદ્રની અંદર ફેરવીને પછી છૂટા કરી દેશે.’

‘મને તો લાગે છે કે આ દેહથી આપણને છૂટા કરશે,

વહાણમાંથી તો નહિ કરે।’ નેડે કહ્યું.

‘ના ના, એમ તો શું બને? પણ મને એક વાત સાચી લાગે છે કે કોપ્ટન નેમે પોતાની મરજીથી આપણને છૂટા નહિ કરે. એ તો આપણે જ નાસી છૂટવાનું રહેશે, જે નાસી છૂટવું હોય તો.’ મેં કહ્યું.

‘ત્યારે કેમ કરશું?’ નેડ મૂંઝાયો.

‘રાહ જોવી, ને લાગ આવે ત્યારે નાસી છૂટવું.’

‘તમે તો ભવિષ્યકાળની જ બધી વાતો કરો છો।’ નેડ જરા ચિડાયો. ‘રાહ જુઓ, રાહ જુઓ, તે કયાં સુધી? આ ભૂમધ્ય સમુદ્ર જેવો લાગ ક્યારે મળવાનો છે? મને તો લાગે છે કે તમારી પોતાની જ ધરજા નથી. ધારો કે અત્યારે જ કોપ્ટન આવીને તમને કહે કે “તમે છૂટા છો,” તો તમે અહીંથી જાઓ ખરા?’

હું કાંઈ ન જોલ્યો.

‘અને ધારો કે એમ કહે કે “આ એક વાર તમને અહીંથી જવાની છુટ્ટી છે, પછી ફરી વાર અહીંથી જવાની વાત નહિ કરતા।” તો અહીંથી તમે ખસો ખરા?’ નેડે મને વકીલની જેમ પૂછવા માંડ્યું.

હું કાંઈ ન જોલ્યો.

‘કેમ કોન્સીલ। તને શું લાગે છે?’

‘હું તો શું કહું?’ કોન્સીલે તરવરવાનીની જેવી વૃત્તિથી જવાબ આપ્યો. ‘આપણે તો જવાની કશી ઉતાવળ નથી. ઘરે આપણા ત્રણેમાંથી કોઈની વાટ જુએ એવું કોઈ નથી. જીવ્યા કરતાં જોયું ભલું। અને તેમ છતાં મારા શેઠ તૈયાર થાય તો આપણું પોટલું પહેલું તૈયાર સમજવું.’

‘લ્યો પ્રોફેસર। કોન્સીલ તો પોતાની જાતને શૂન્ય જ માને છે। સવાલ આપણા બે વચ્ચે જ છે. તમને જે લાગતું હોય તે કરો.’

મારે હવે યોત્યા સિવાય છૂટકો જ ન હતો. નેડ મારા મોંમાં આંગળાં નાખીને મને યોલાવતો હતો. મેં કહ્યું : 'નેડ ! તું જીત્યો ને હું હાર્યો ! નાસી છૂટવા માટે તક મળે ત્યારે તે ચૂકવી નહિ. હું તે માટે તારી સાથે તૈયાર છું એમ સમજાવે. આપણે મરી ગયા પછી પણ ક્રેપ્ટન નેમે આપણને છૂટા કરે એમ નથી. આપણી કબર પણ તેના જ કબરસ્તાનમાં થાય એવો સંભવ વધારે છે ! માટે તું કહે ત્યારે હું તૈયાર જ છું.'

'શાબાશ ! હવે તમે સમજ્યા !' નેડે મારો ખભો ઠોક્યો.

'પણ એની તૈયારી બધી તારે કરવાની !' મેં કહ્યું.

'તેના વાંધો નહિ; મેં મનમાં બધી યોજના ઘડી રાખી છે. જે કિનારો પાસે હોય તેા છાનામાના તરીને ભાગી જવું; કદાચ ને વહાણુ સપાટી પર ન આવે તેા પણ તેના ઉપાય મારી પાસે છે. વહાણુની સાથે જે હોડી બાંધેલી છે, તેને કેમ વાળવી, તેને કઈ રીતે છોડવી, એ બધું મેં વિચારી રાખ્યું છે.'

'હા, એ બધું ઠીક, પણ જે જરાક જૂન થઈ અને પકડાયા તેા શું થશે તેના પણ વિચાર કરી રાખજો !' મેં કહ્યું.

'અરે, એમાં વાંધો ન આવે !'

'નેડ તું ! ગમે તે કર પણ ક્રેપ્ટન નેમેને ચાર આંખો છે. તે ભૂમધ્ય સમુદ્ર કે જ્યાં ચારે તરફ યુરોપનાં રાજ્યોનાં બંદરો હોય ત્યાં નોટિલસ જીલું રાખે અને સમુદ્રની સપાટી પર આવે એમ માને છે ? છતાંયે તું જે બધી તૈયારી કરી શકતો હોય તેા અમે તારી સાથે તૈયાર જ છીએ. અમને આગળથી ખબર આપજો.' નેડને આ બધું માન્ય હતું.

અમારું વહાણુ ઝપાટાબંધ આગળ વધ્યે જતું હતું. ભૂમધ્ય સમુદ્રનાં જૂરાં પાણીની અંદર તરતી માછલીઓની ગમ્મત જેવાની પણ અમને પૂરી તક નહોતી મળતી.

એક દિવસ એક વિચિત્ર બનાવ બન્યો. અમારું વહાણુ

દરિયાની સપાટીથી થોડેક જ નીચે તરતું હતું. મારા ઝોરડાની બારી ઉઘાડી હતી. હું એકાંટશે દરિયાની માછલીઓ જોઈ રહ્યો હતો. તેવામાં પાણીમાં માણસની આકૃતિ નજરે પડી. આકૃતિ ઘડીક ઉપર ને ઘડીક નીચે આવતી હતી. મને થયું કે આ માણસ ડૂબે છે ! હું એકદમ ક્રેપ્ટન નેમોના ઝોરડામાં ગયો; તેને એક માણસ ડૂબે છે એવા ખબર આપ્યા ને કહ્યું : ‘ આપણે તેને કોઈ રીતે બચાવવો જ જોઈએ.’

ક્રેપ્ટન નેમો જરાક હસ્યો. તે જાઓ થયો અને એક લોઢાની મોટી પેટીમાંથી તિજેરી જેવી એક પેટી કાઢી. પેટી ઉઘાડીને તેણે અંદર જોયું; અંદર સોનાની લગડીઓ હતી. ક્રેપ્ટને તે બરાબર ગોઠવીને મૂકી. ઘંટડી વગાડતાં સાથે જ ચાર માણસો અંદર આવ્યા. ચારે જણાએ મહામુશ્કેલીએ એ પેટી ઝોરડાની બહાર ધેરવી. તેનું વજન આશરે ૨૫ મણુ હશે. એક લાખ પૌંડની કિંમતનું આ સોનું જોઈને મારી આંખો તો ઠરી જ ગઈ! આટલું સોનું ક્યાંથી આવ્યું હશે? ક્યાં જતું હશે? માણસોએ પેલી તિજેરી જેવી પેટીને વહાણના તૂતક ઉપર ચડાવી. વહાણુ હવે દરિયાની સપાટી ઉપર આવી ગયું હતું. ઉપર થું થયું તે કાંઈ હું જાણી ન શક્યો, પણ મને લાગ્યું કે પેલા ડૂબકી ખાતા માણસને અને આ સોનાની તિજેરીને કાંઈક સંબંધ હોવો જોઈએ.

મારા સાથીઓને પણ આ વાત સાંભળીને અજબ આશ્ચર્ય થયું. આવી સમૃદ્ધિ આ વહાણુમાં ભરી હશે, તેની શી ખબર ? વહાણુ પાછું આગળ ચાલ્યું. હું મારા ઝોરડામાં ખેટો ખેટો નોંધ લખતો હતો. સાંજના પાંચનો સમય હતો. એકાએક મને સખત ગરમી લાગવા માંડી. મેં મારો કોટ ઉતારી નાખ્યો, તોયે મારાથી એ ગરમી સહેવાતી નહોતી. મેનોમિટર જોયું તો વહાણુ દરિયાની સપાટીથી ૬૦ ફૂટ નીચે હતું. અહીં સુધી સૂર્યની ગરમી આવે એ બંને તેમ નહોતું. ત્યારે આ ગરમી શી ? કદાચ વહાણુમાં આગ તો

નહિ લાગી હોય ? હું તપાસ કરવા ઊભો થતો હતો ત્યાં કેપ્ટન જ મારી ઓરડામાં આવ્યો.

‘આ શું ? આટલી બધી ગરમી શી ?’ મેં પૂછ્યું.

‘થોડા વખત માટે આ ગરમી રહેશે. આપણે અત્યારે ઊકળતા પાણીમાંથી પસાર થઈ રહ્યા છીએ.’ એમ કહીને તેણે બારી ઉઘાડી. મેં બહાર નજર કરી તો પાણી સફેદ થઈ ગયું હતું. પેંક બારણાં છતાં એમાંથી નીકળતો ગંધકનો ધુમાડો સૂક્ષ્મ વાસ ફેલાવી રહ્યો હતો.

‘આપણે અત્યારે સેન્ટારીનના બેટની નજીક છીએ.’ કેપ્ટન નેમોએ કહ્યું.

આ બનાવ પછી કોઈ ખાસ બનાવ ન બન્યો. વહાણની ઝડપ પણ ધીમે ધીમે વધવા માંડી. જેમ જેમ ગ્રીસ અને ક્રીટને કિનારો નજીક આવતો ગયો તેમ તેમ વહાણ આખો દિવસ સતત ગતિમાં જ રહેતું; રાત્રે થોડો જ વખત હવા લેવા માટે તે ઉપર આવતું. આવી ઝડપથી જતી ‘સબમરીન’માંથી નાસી છૂટવું એટલે ઝડપથી ચાલતી ગાડીએ ભૂસકો મારવા જેવું હતું. કેપ્ટન નેમો પણ હમણાં મને મળવા નહોતો આવતો. માછલીઓ સિવાય નવું જોવાનો અવકાશ નહોતો. ઈટાલીના રળિયામણા કિનારા જોવાની આશા પણ નકામી ગઈ. અમે પુરાઈ રહ્યા. નેડે પણ આશા છોડી. કેપ્ટન નેમોએ મારા ધાર્યા પ્રમાણે જ કર્યું. કયાંયે વહાણને અટકાવે તો નાસી છૂટવાતું બને ને ? અમારે તો ઓરડામાં પડ્યા પડ્યા બારી-માંથી જોવાય તેટલું જોઈને સંતોષ માનવાનો હતો. અંદરના નકશા ઉપરથી અમે જોઈ શકતા કે ગ્રીસનો કિનારો પડ્યે થઈને પસાર થઈ ગયો. પણ તેથી તો મનમાં વધારે બળતરા થતી. કોઈ જગ્યાએ તૂટી ગયેલી જબરી સ્ટીમરોનાં હાડપિંજર દેખાતાં, ને અંદર લોઢાનાં મોટાં યંત્રો તથા એન્જિનો પડેલાં નજરે પડતાં. મોટાં મોટાં માછલાંઓ તેની સાથે પોતાની પૂંછડીઓ અફળાવતાં હતાં.

૧૭

ફૂળી ગયેલા દેશની શોધ

આટલાંટિક । દુનિયા પરનો મોટા ભાગ રોકાને પડેલો આ અફ્રિકા વિશાળ સાગર । દુનિયાની મહાનમાં મહાન નદીઓને પોતાના પેટમાં સમાવી દેતો આ આટલાંટિક અમારી નજરે પડ્યો. દુનિયાનાં મોટાં મોટાં રાજ્યોનાં અને વેપારીઓનાં હબરો જહાજો આની છાતી ઉપર રાતદિવસ તર્યા કરે છે.

જિબ્રાલ્ટરની સામુદ્રધુની વટાવીને અમારું જહાજ આટલાંટિકનાં તોફાની પાણી સાથે લડતું લડતું આગળ ચાલ્યું જતું હતું. પવન પણ જોરજોરથી ફૂંકતો હતો. વહાણના તૂતક ઉપર ઊભા રહેવું મુશ્કેલ હતું. હું મારી ઓરડીમાં ગયો. મારી પાછળ જ નેડ અને કોન્સીલ પણ આવ્યા. નેડે ખારણું અંદરથી બંધ કર્યું; હું કારણુ સમજી ગયો.

‘નેડ । ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં તો આપણી યોજના પાર ન પડી શકી. વહાણુ ફેટલી ઝડપથી જતું હતું । તેમાંથી છટકવું એટલે મોતને જ નોતરવાતું હતું.’

નેડ કાંઈ ન બોલ્યો. તેણે પોતાના હોઠ ખીડ્યા.

‘પણુ હજીયે નિરાશ થવાતું કારણુ નથી; આપણે પોટુગલના કિનારાની નજીક આવતા જઈએ છીએ. ફ્રાન્સ ને ઈંગ્લાંડ બહુ દૂર નથી; માત્ર જો વહાણુ ઉત્તર તરફ જવાને બદલે દક્ષિણ તરફ જાય તો મૂંઝવણુ ઊભી થશે. પણુ મને લાગે છે કે કેપ્ટન નેમો વહાણુને ઉત્તર બાજુ જ હાંકશે. આ બાજુના સુધરેલા દેશોથી તે ભાગતો ફરતો હોય તેમ લાગતું નથી. આપણે વળી ખીજે લાગ શોધશું.’

નેડ મારા સામું તાકીને જોઈ રહ્યો; આખરે બોલ્યો : ‘તો

પછી આને જ રાત્રે ।’

હું ચમક્યો. નેડના આ વાક્ય માટે હું તૈયાર જ નહોતો. નેડને શો જવાબ આપવો તે મને સૂઝ્યું નહિ.

‘કેમ ? આપણે નક્કી નહોતું કર્યું’ કે લાગ આવે ત્યારે નાસી છૂટવું ? આને રાત્રે આપણે લગભગ સ્પેનના કિનારા પાસે આવી પહોંચ્યું. આને રાત અંધારી છે, તમારે તૈયાર રહેવાનું છે.’

હું હજુ મૂંગો જ રહ્યો હતો. નેડલેન્ડ મારી વધારે નજીક આવ્યો અને ધીમેથી બોલ્યો : આને રાત્રે નવ વાગે; કોન્સીલ પણ તૈયાર છે. કેપ્ટન નેમે એ વખતે પોતાની ચોરડીમાં હશે. મેં હોડી પણ તૈયાર જ રાખી છે. અંદર થોડાંએક ખાવાપીવાનો સામાન પહોંચાડી આવ્યો છું. બધું તૈયાર છે. નવ વાગે તૈયાર રહેજો; હું નિશાની કરીશ.’

‘પણ દરિયો આને જરા તોફાની છે.’ મેં કહ્યું.

‘હા, એ તો હું જાણું છું. પણ એટલું તો જોખમ ખેડવું જ જોઈએ ને ? સ્વાતંત્ર્ય કાંઈ મફત નથી મળતું; વળી હોડી ખૂબ મજબૂત છે. એકદમ ડૂબે તેવી યે નથી. મને તો લાગે છે કે સાબ્-માંદા પણ દરિયાને કોઈ કાંઠે તો પહોંચી જ જઈશું. પછી તો ઈશ્વરની મરજી !’

નેડલેન્ડ ચાલ્યો ગયો. મારા મગજમાં અનેક વિચારોની પર-પરા ચાલી. મારા અંતરમાં તો અહીંથી છૂટવાની ઇચ્છા હતી, પણ આને જ અહીંથી આ વહાણ છોડીને જવાનું છે એ વિચારે મારા હૃદયમાં ભારે તોફાન મચાવ્યું : ‘આ મહાસાગર છોડીને જવું ? હજુ તો સાગરનો કેટલોયે ભાગ નિહાળવાનો બાકી છે. હજુ તો આ મહાન પુસ્તકનું પહેલું પાનું વાંચું ન વાંચું ત્યાં તો મારા હાથ-માંથી આ પુસ્તક પડી જશે ? હજુ તો મધુર નિદ્રામાં આ મહાન સ્વપ્ન શરૂ થાય ન થાય ત્યાં તો મારી જિંદગી જશે ? પણ નેડને કેમ સમજાવાય ? અને આ તક ગઈ તો ફરી આવશે જ નહિ, એ

વાત પણ એટલી જ સાચી છે.' ઘડીભર એમ પણ થયું કે 'વહાણ પોતાની ઉત્તર દિશા બદલીને જો દક્ષિણ દિશા તરફ મોઢું ફેરવે તો કેવું સારું।' પણ વહાણ તો ઉત્તર તરફ જ ચાલ્યું જતું હતું. પોર્ટુગલનો કિનારો નજીક ને નજીક આવતો જતો હતો. મારે તૈયાર જ થવું જોઈએ ! મારી પાસે સામાનમાં મારી નોંધપોથી સિવાય ખીજું કંઈ ન હતું. મને વિચાર આવ્યો કે 'અમારા નાસી જવાથી કેપ્ટન નેમોની શી સ્થિતિ થશે? જો વાત તેને જગતમાં કોઈને જણાવવી નથી તે વાત અમે તેનો વિશ્વાસઘાત કરીને જગતને જણાવી દેશું! કેપ્ટન ગમે તેવો હોય તોયે હજુ સુધી તેનો દોષ કાઢવા જેવું એક પણ કાર્ય અમે જોયું નથી. વહાણમાં મને તે જો રીતે રાખે છે એથી વધારે સારી રીતે ખીજો કોણ રાખી શકે? જો તે આ વહાણમાંથી ગમે ત્યારે પણ છૂટા થઈને ફરવાનું વચન આપે તો અમે નાસવાનો કદી વિચાર જ ન કરીએ ! સોનાની ખેડી હોય તોપણ આખરે તે ખેડી તો ખરી જ ને ?

આવા આવા વિચારોમાં મને ખાવાનું પણ ન ભાવ્યું. સાંજના સાત વાગ્યા. બે જ કલાક બાકી હતા. મારું હૃદય જોરથી ધબકવા લાગ્યું; મારી નાડી પણ જોરથી ચાલવા લાગી. અત્યારે કેપ્ટન નેમો આવે ને મને જુએ તો તે શું ધારે ? હું મારો આવેગ સમાવવા ઘણો પ્રયત્ન કરતો હતો, એક પછી એક પુસ્તક કાઢીને વાંચવાની મહેનત કરતો હતો, પણ એક પણ અક્ષર મને ઊકલતો નહોતો. નાસી છૂટ્યા પછી અમારું શું થશે તેની મને બહુ ખીક નહોતી; પણ નાસતાં પહેલાં અમારું કાવતરું પકડાઈ જાય તેનો ડર ખૂબ હતો. અને પકડાઈ ગયા પછી અમારી શી હાલત થાય એની તો કલ્પના જ ભયંકર હતી !

હું કેપ્ટન નેમોની ઓરડીનાં છેલ્લાં દર્શન કરવા નીકળ્યો. તેની ઓરડી ખાલી હતી. આ વખતે તેની ઓરડીમાં અગાઉ નજરે નહિ પડેલાં ચિત્રો મેં જોયાં. દુનિયાના જુદા જુદા દેશોના

સ્વાતંત્ર્ય માટે ખુવાર થઈ ગયેલા મહાપુરુષોનાં તે ચિત્રો હતાં. ગુલા-
મેને કારણે જન ગુમાવનાર અપ્રાહમ લિંકન, જ્યોર્જ વૉશિંગ્ટન,
આયર્લાંડ માટે લડનાર ઓકાનેલ, ઈટલીનો વીર મેઝિની, અને એવા
ઘણાનાં ચિત્રો ત્યાં ટાંગેલાં હતાં. કેપ્ટન નેમો આવાં ચિત્રો પણ
શા માટે રાખતો હતો ? કોઈ ગુલામ પ્રજાને માટે બહારવટે ચડેલા
કોઈ ગુપ્ત વીરપુરુષ તો તે નહિ હોય ?

આઠ થયા; હું ધૂળ બેઠ્યો । વહાણ હજુ ઉત્તર બાજુ જ
ધસતું હતું. હું મારા ચોરડામાં પાછો ગયો; કપડાં પહેરી લીધાં.
હું તૈયાર હતો; રાહ જોતો હતો. વહાણનાં યંત્રોનો જ ધીમે
અવાજ આવતો હતો. મારા કાન વારે વારે ચમકતા હતા : ‘ નેડને
હમણાં કોઈ પકડીને કેપ્ટન પાસે તો નહિ લાવે ? ’

એકાએક વહાણનું યંત્ર બંધ પડી ગયું. ચોમેર શાંતિ છવાઈ
ગઈ. થોડી વારે એક આંચકો લાગ્યો. મને ખબર પડી કે વહાણ
સમુદ્રને તળિયે ખેડું.

એ જ ઘડીએ મારા ચોરડાનું આરણું બિઘડ્યું અને કેપ્ટન
નેમો અંદર આવ્યો । હું ચમક્યો. મને થયું કે હું પકડાઈ ગયો
છું. પણ કેપ્ટન નેમો તો આવતાંવેંત બોલ્યો : ‘ પ્રોફેસર સાહેબ !
તમે સ્પેઈનનો ઇતિહાસ જાણો છો ? ’

આ પ્રશ્નથી મને આશ્ચર્ય થયું; પણ મારી ખીક ઓછી થઈ.
તોય હું જવાબ તો ન આપી શક્યો.

‘ કેમ, મેં પૂછ્યું તે તમે સાંભળ્યું ? ’ તેણે ફરી પૂછ્યું.

‘ હા જ; જાણું છું પણ બહુ જ થોડો. ’

‘ ત્યારે ખેસો; હું તમને તેના ઇતિહાસનું એક પાનું બતાવું. ’

આપણે અત્યારે વીગોના અખાતમાં છીએ. તમને યાદ હશે કે આ
અખાતમાં વીગોના અંદર પાસે જ ૧૭૦૨ના ઓક્ટોબરની ખીજ
તારીખે સ્પેનિશ અને ઈંગ્લિશ લશ્કરને લડાઈ જામેલી. સ્પેઈનના
લશ્કરના કેપ્ટને પોતાના થોડા લશ્કરથી પણ દુશ્મન સામે ટક્કર

ઝીલેલી અને આખરે પોતે હારવાની આણી ઉપર હતો ત્યારે પોતાના દેશના વેપારીઓનાં કિંમતી માલથી ભરેલાં વહાણો દુસ્મનના હાથમાં ન જાય તે ખાતર સળગાવીને ડુબાડી દીધાં હતાં : એ આ જ સ્થળ હવે તે બધું નજરે જુઓ !'

એમ કહીને તે મને પોતાના સલૂનમાં લઈ ગયો. તેણે સલૂનની બારી ઉઘાડી નાખી. રાત હતી, પણ વીજળીના પ્રકાશથી આસપાસ ઘણા ભાગમાં અજવાળું પડતું હતું. મેં જોયું તો અમારા વહાણના માણસો સમુદ્રમાં જ્યાં ધૂમતા હતા ત્યાં તૂટી ગયેલાં વહાણોના અવશેષો પડ્યા હતા. પેલા માણસો અંદર ફરી ફરીને કાંઈક એકઠું કરતા હતા. મેં બારીકાઈથી જોયું તો સોનારૂપાની લગડીઓ, ઝવેરાત વગેરે ઘણું તેમાંથી નીકળતું હતું.

‘ પ્રોફેસર સાહેબ ! દરિયામાંથી આ બધી ધાતુ નીકળી શકે છે; પણ તે કાઢવાનો ખરય જ ધાતુની કિંમત કરતાં વધારે થઈ પડે છે. આ તો દુનિયાના પૈસાદારોએ જોયેલો માલ મને તૈયાર મળે છે ! અને હવે તમે સમજી શકશો કે હું આટલો બધો પૈસાદાર શાથી છું.’

થોડી વાર શાંત રહ્યા પછી પાછો તે બોલ્યો : ‘ પ્રોફેસર, તમને એમ લાગશે કે આ માણસ ખીજની મહેનતનો લાભ ઉઠાવીને પૈસાદાર થાય છે ! પણ હું આ પૈસા મારા માટે એકઠા કરું છું એમ તમે રખે માનતા. શું મારામાં એટલી પણ લાગણી નહિ હોય કે દુનિયાના ભારથી દબાયેલી-કચડાયેલી પ્રજાનો હું વિચાર ન કરું ?’

મારા હૃદયમાં કેપ્ટન નેમેા વિષે નવો જ પ્રકાશ પડ્યો. તે દિવસે સોનાની લગડીઓવાળી તિજોરી ક્યાં ગઈ તે મને હવે કાંઈક સમજાયું. ‘ આ ભયંકર લાગતો પુરુષ કેવા કામળ હૃદયનો છે !’

આ વિચારમાં ને વિચારમાં હું અમારી યોજના ભૂલી જ ગયો. વહાણ તો આગળ ચાલવા માંડ્યું હતું.

ખીજે દિવસે સવારે નેડ મારી પાસે મારી ઓરડીમાં આવ્યો. તે નિરાશ થઈ ગયો હતો.

‘આપણું નસીબ જ આપણી સામે હતું.’ મેં કહ્યું.

‘મેં બધી તૈયારી કરી તે જ ઘડીએ કેપ્ટને વહાણને તળિયે ઉતાર્યું.’ નેડે કહ્યું.

‘ને તળિયે જઈ તેણે મને વાતોએ ચડાવ્યો, ને મોટા ખબનો ખતાવ્યો.’ એમ કહી નેડને મેં ગઈ કાલ રાતની બધી વાત કરી.

નેડને આ વાતમાં બહુ રસ પડ્યો. તેણે કહ્યું : ‘ઠીક, હજી વખત નથી વીતી ગયો. એક બીજો પ્રયત્ન, અને તે પણ આજે સાંજે જ.’

નેડ ગયો. મેં નેમોના ઓરડામાં જઈને તપાસ કરી તો કંપાસમાં વહાણની દિશા નેઝરૂંત્ય હતી. વહાણ ઉત્તર દિશા તરફ એટલે યુરોપના કિનારા તરફ પોતાની પીઠ ફેરવીને દક્ષિણ બાજુ દોડતું હતું ! અગિયાર વાગે અમારું વહાણ સપાટી ઉપર આવ્યું. અમે તરત જ તૂટક ઉપર પહોંચી ગયા. આસપાસ નજર નાખી તો ચારે તરફ પાણી, પાણી ને પાણી ! અમે યુરોપના કિનારાથી ખૂબ દૂર નીકળી ગયા હતા. નેડના કોથનો પાર ન હતો.

દરિયો તોફાની હોવાથી અમારે અંદર જવું પડ્યું.

નેડની યેજના પડી ભાંગી; મને પણ તેતું દુઃખ થયું. રાતના હું મારા ઓરડામાં ખેઠો હતો ત્યાં અણુધાર્યો જ કેપ્ટન નેમો અંદર આવ્યો ને બોલ્યો : ‘કાલે રાત્રે મેં તમને જગાડીને ઠીક હેરાન કર્યા, કેમ?’

‘ના ના, એવું કશું નથી, કેપ્ટન સાહેબ !’ મેં કહ્યું.

‘તો પછી આજે એક બીજી નાની એવી સફર માટે તમને બોલાવવા આવ્યો છું; અને તે પણ અત્યારે જ.’

‘અત્યારે ? રાતે ?’

‘હા, અત્યારે જ. એક વખત રાતની મુસાફરી પણ માણવી જોઈએ ના ?’

‘હું તો તૈયાર જ છું.’

‘તો ચાલો.’

અમે ઊઠ્યા, વહાણ તળિયે ખેડું. અમે પોશાક ચડાવીને

સમુદ્રને તળિયે કૂદી પડ્યા.

હું અને કેપ્ટન નેમો સાથે જ ચાલતા હતા. થોડેક સુધી તો રસ્તો સીધો આવ્યો, પણ પછી પથ્થરવાળી જમીન અને ચઢાવ શરૂ થયો. લાવારસના જામી ગયેલા અણીદાર પથ્થરો ઉપર થઈને અમારો રસ્તો જતો હતો. અમે જાંચે ને જાંચે ચડતા ગયા. અમે ક્યાં જઈએ છીએ તેની મને ખબર નહોતી. ઘણે સુધી ચાલ્યા; મને હવે થાક પણ લાગવા માંડ્યો હતો. પણ સાથે લીધેલી લાકડીએ ઠીક મદદ કરી. કોઈ કોઈ જગ્યાએ પડખે થઈને કોઈ ભયંકર દરિયાઈ પ્રાણી પસાર થતું જોઈને હૃદયના થડકારા વધી જતા.

કેપ્ટન નેમો હજુ મને જાંચે ને જાંચે લઈ જતો હતો. મારામાં જોટલી શક્તિ હતી તે શક્તિથી હું કેપ્ટન નેમોની સાથે ચડતો હતો. આખરે કેપ્ટન નેમો ઊભો રહ્યો. એક ટેકરીની ટોચ આવી. ત્યાંથી મેં આગળ નજર કરી તો તે પછી એટલો જ જાંચો બીજો ટેકરો દેખાતો હતો. મેં જોયું તો તે પર્વત જ્વાળામુખી હતો. તેમાંથી બ્યારે મેં ઘોઘમાર લાવા બહાર પડતો જોયો ત્યારે હું સ્તબ્ધ થઈ ગયો ! પાણીને લઈને જ્વાળામુખીમાંથી અગ્નિ તો કઈ રીતે નીકળી શકે ? પણ લાવારસ પાણી સાથે ભારે યુદ્ધ કરી રહ્યો હતો, અને પાણીને પોતાના અગ્નિથી વરાળ બનાવી દેતો હતો. અહીંથી લાવા પર્વતની ખીણોમાં બે-ત્રણ મોટા પ્રવાહમાં વહેતો હતો. મેં વીજળી બત્તીના પ્રકાશમાં નજર કરી તો તે પર્વતની પાસે એક મોટા નગરનું હાડપિંજર સાવ જીર્ણ અવસ્થામાં પડેલું જોયું. તેનું ટસ્કન સ્થાપત્ય હજુ પણ તેની જૂની ભવ્યતાનો કંઈક ખ્યાલ આપતું હતું. ક્યાંક મોટા દેવળોના તૂટી પડેલા ઘુમ્મટો તો ક્યાંઈક ફસાઈ પડેલી મોટી મોટી અગાશીઓ, આ નગરની જાહેરલાલી બતાવતાં હતાં. હજુ પણ નગરની શેરીઓ અને રસ્તાઓ સાફ જોઈ શકાતાં હતાં. જાણે પડદા પર ચીતરેલું કોઈ મહાન ચિત્ર હોય તેવું એ બધું લાગતું હતું.

‘આ શું ? આ તે સ્વપ્ન કે સાચું ? કેપ્ટન નેમો મને ક્યાં લઈ

જવાળામુખીના ગર્ભમાં

લગભગ સવાર પડવા આવી ત્યારે અમે વહાણમાં પહોંચ્યા. પથારીમાં પડતાંવેંત જ હું ઘસઘસાટ ઊંઘી ગયો. હું જમવા વખતે જાગ્યો. જાગીને કંપાસમાં જોયું તો અમારું વહાણ અપાટાબંધ દક્ષિણ દિશામાં હંકારાતું હતું. હું જમી રહ્યો અને મારા સાથીઓના ઓરડામાં ગયો. ગઈ કાલ રાતની વાત મેં તેમને કરી. તેમને કંઈ તેમાં બહુ રસ ન પડ્યો હોય એમ લાગ્યું. નેડને તો કશામાં રસ ન હતો. ડોન્સીલને આટલાંટિક મહાસાગરની માછલીઓ જોવામાં વધારે રસ હતો. અમે બંને આ માછલીઓ જોવામાં અને તેના જુદા જુદા વિભાગ પાડવામાં રોકાયા. વહાણ ખૂબ ઝડપથી એટલે કે કલાકના વીશ માઈલની ઝડપથી ચાલતું હતું. અપાટાબંધ દરિયાનાં માછલાંઓ અમારી પાસેથી પસાર થઈ જતાં હતાં. આમ આખો દિવસ સતત વહાણ ચાલ્યા કર્યું. રાતના થોડેક વખત વહાણ દરિયાની સપાટી ઉપર આવ્યું. સ્વચ્છ આકાશમાં મૃગશીર્ષના તારાઓને હું મધ્યાકાશે જોઈ શકતો હતો.

ખીજે દિવસે હું આઠ વાગે પથારીમાંથી ઊઠ્યો. મેં મેનોમિટરમાં જોયું તો વહાણ દરિયાની સપાટી ઉપર હતું અને તૂતક ઉપર કંઈક ઘોંઘાટ થતો હતો. હું તરત જ ઉપર ગયો; પણ ઉપર દિવસતું અજવાળું હોવાને બદલે ગાઠ અંધારું હતું! ત્યારે મેં રાતને દિવસ ધારી લેવાની ભૂલ કરી? ના, પણ ઉપર તો તારા પણ દેખાતા નથી. કોઈ પણ રાત આવી અંધારી મેં દીઠી નથી. આ તે શો ગોટાળો? મારે શું ધારવું તેની મને ખબર નહોતી પડતી. સાં તો પાછળથી અવાજ આવ્યો : 'કોણ, પ્રોફેસર એરોના ?'

‘ઓહો કેપ્ટન સાહેબ! આપણે ક્યાં છીએ?’

‘જમીનની નીચે.’

‘જમીનની નીચે! અને પાછું વહાણુ દરિયા ઉપર? આ તમે શું બોલો છો? આપણે જમીનની નીચેના દરિયાની ઉપર? અત્યાર સુધી આપણે જમીન ઉપર ને દરિયાની નીચે જતા; આવું તો આજ જ જોયું! તમે મસ્કરી તો નથી કરતા?’ મેં પ્રશ્ન ઉપર પ્રશ્ન મૂક્યા.

‘તમને બધું સમજશે. હમણાં બત્તી સળગશે, એટલે બધું સમજશે.’ હું બત્તીની રાહ જોતા રહ્યો. ચારેય બાજુ અંધારું હતું; ફક્ત ઉપર નજર કરતાં દૂર દૂર જાંચે થોડોએક પ્રકાશ દેખાતો હતો; તે એક મોટું કાણું હોય અને તેમાંથી દેખાતો પ્રકાશ દિવસના પ્રકાશ જેવો હોય એમ લાગતું હતું.

થોડી વારે બત્તી સળગી. નોટિસસ ખડકવાળા કિનારા પાસે જીલું હતું. દરિયા સાવ સરોવર જેવો શાંત હતો; એટલું જ નહિ પણ સરોવરની પેઠે જ તે ખડકથી ચારે બાજુથી ઘેરાયેલો દેખાતો હતો. ઘેરાવો લગભગ છ માઈલનો હતો. તેની સપાટી દરિયાની જેટલી જ હતી, એમ મેનોમિટર પરથી જોઈ શકાતું હતું. એનો અર્થ એ થયો કે દરિયાના પાણીને નીચેથી આ સરોવરના પાણી સાથે કંઈક સંબંધ છે. ઉપર જે પ્રકાશવાળું કાણું દેખાતું હતું, તેમાંથી દિવસનો જ પ્રકાશ આવતો હતો. આ બધું કઈ રીતે બનેલું હશે એ કંઈ મને સમજતું નહોતું. મેં કેપ્ટન નેમેને ફરી વાર પૂછ્યું: ‘આપણે ક્યાં છીએ?’

‘હજુ કાંઈ બબર ન પડી? આપણે એક જવાબામુખી પર્વતના ગર્ભમાં છીએ. આ પર્વત હવે જવાબામુખી રહ્યો નથી, અને તેના ગર્ભભાગમાં દરિયાએ તળિયેથી પોતાનાં મોજાં વડે બહારનો ભાગ ફેડીને મોટું સરોવર બનાવી દીધું છે! કલ્પના કરો કે જ્યારે આ જ ગર્ભમાં ઉકળાટમયો લાવારસ પેલા જાંચે દેખાતા કાણામાં થઈને બહાર પડતો હશે ત્યારે દશ્ય કેવું ભયંકર હશે? અત્યારે એ

લાવારસને નીકળવાના માર્ગમાં જ આપણે ઊભા છીએ, ને એ જ જગ્યાએ અત્યારે શાંત સરોવર સૂતું છે. આ અદ્ભુત જગ્યા મને બહુ જ અકસ્માતથી હાથ લાગી. દુનિયામાં આથી વધારે કઈ સહીસલામત જગ્યાએ મારું વહાણ કે દુનિયાનું કોઈ પણ વહાણ આરામ કરી શકે ?

‘પણ અહીં કંઈ વહાણ આરામ લેવા માટે આવે ? અને તમારા વહાણને તો આવા બંદરની જરૂર પણ શી છે ?’ મેં પૂછ્યું.

‘હા, એ વાત સાચી કે મારા વહાણને આશ્રયની જરૂર નથી. પણ તેને વીજળીની જરૂર છે, અને વીજળીને માટે કોલસા અને સોડિયમની જરૂર છે. એ બધું મને આ જગ્યાએથી ઢગલાબંધ મળે છે !’

‘ત્યારે અહીં તમારા માણસો કોલસા લેવા માટે રોકાશે, કેમ ?’

‘હા, જુઓ. માણસો દરિયામાં ચાલવાને પોશાક પહેરીને અને કોદાળીપાવડા લઈને આ નીકળી પડ્યા.’

‘તો આપણે પણ તે જોવા જઈશું ?’ મેં પૂછ્યું.

‘ના; અત્યારે ત્યાં બહુ ખોદકામ નહિ ચાલે, કારણ કે થોડુંક સોડિયમ તો ત્યાં સિલિકામાં પડ્યું છે. વળી કોઈ ખીજી વાર વાત. પણ અત્યારે થોડો વખત આ સરોવરના કિનારા ઉપર ફરવું હોય તો તમને છૂટ છે.’

હું આનંદમાં આવી ગયો. મારા સાથીઓને હું ખોલાવી લાવ્યો અને તેમની સાથે કિનારા ઉપર ફરવા નીકળી પડ્યો. ખડક સાથેના પાણીના નિરંતર ઘસારાથી થોડાએક ભાગમાં રેતી થઈ ગઈ હતી; બાકીનો કિનારો આણીદાર દાંતીનો જ બનેલો હતો. નેડની ચકોર નજર ચારે પાસ ફરતી હતી.

‘આખરે પાછા આપણે જમીન ઉપર ઘણે વખતે પગ મૂકી શક્યા.’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘હું આને જમીન ઉપર પગ મૂક્યો કઈ રીતે ગણું ? આ તો

જમીનની નીચે છે. જમીન ઉપર કાણું દેખાય છે, ત્યાં ચડી જવું જોઈએ ।’ નેડે કહ્યું.

‘એ વાતો છે. આટલે જાંચે પર્વતના અંધારા પેટાળમાં થઈને ચડવું, એ કાંઈ વહેલ માછલી મારવાની વાત નથી.’ કોન્સીલે કહ્યું.

નેડને આથી ખોટું લાગશે એમ માનીને મેં તરત જ કોન્સીલનું કહેવું વાળી લીધું : ‘આ ચઢાવ એટલો બધો સીધો છે કે એ કોઈનાથી બને જ નહિ. તોપણ ચાલો આપણે જોઈએ તો ખરા કે ક્યાં સુધી ઉપર જઈ શકાય છે ?’

અમે કિનારા ઉપર ચડવા લાગ્યા. જવાળામુખી ઘણા વખતથી શાંત થઈ ગયેલો હોવો જોઈએ, કારણ કે તેમાં ક્યાંઈક ક્યાંઈક વનસ્પતિ પણ જગી હતી. નવાઈની એક વાત એ જોવા મળી કે એક જગ્યાએ એક મોટો મધપૂડો જમલેલો હતો. એક ઝાડની બખોલમાં આ મધપૂડો માખીઓથી બણબણતો હતો. નેડની ઇચ્છા આ મધપૂડો પાડીને મધ એકઠું કરવાની થઈ. મારાથી તેને ના કેમ પડાય ? થોડાંક સૂકાં લાકડાં ને ડાળીઓ સળગાવીને સાચેસાચ તેણે તેમાંથી મધ પાડ્યું, અને પોતાની શાળુની એક મજબૂત કોથળીમાં તે ભરી લીધું. અમે સરોવર ફરતા પ્રદક્ષિણા ફરતા હતા, અને સાથે ઉપર જોટકું ચડાય તેટલું ચડતા પણ જતા હતા. રસ્તો ખૂબ મુશ્કેલ હતો; પણ નેડ અને કોન્સીલ સાથે હોવાથી મને બહુ અડચણ ન પડી. અમે ફરીને આખરે પાછા એ કિનારા પાસે આવ્યા. ઉપર જવાળામુખીના મોઢાના કાણામાંથી ઝડપથી પસાર થઈ જતાં વાંદળાં જોઈ શકાતાં હતાં. કિનારા પરની સુવાળી રૈતી ઉપર અમે ઘડીક આરામથી પડ્યા, અને વાતોના ગપાટા મારવા લાગ્યા. વાતોમાંથી વાતો નીકળતાં પછી આ વહાણમાંથી નાસી છૂટવાની વાત નીકળી. મેં નેડને એક આશ્વાસન આપ્યું : ‘કદાચ કેપ્ટન નેમે આ દક્ષિણ બાજુ તો ફક્ત અહીંથી સોડિયમ લેવા જ આવ્યો હશે, એટલે હજી નિરાશ થવાનું કાંઈ કારણ નથી.’

અમે લગભગ કલાકેક સુધી આમ પડ્યા હશું. ધીમે ધીમે અમારી આંખો ઘેરાવા માંડી. હું તો જાંઘી જ ગયો. સ્વપ્નામાં હું જાગી ગયો; મારાં કપડાં બધાંય પલળી ગયાં હતાં.

‘આ શું?’ એમ વિચાર કરું છું ત્યાં તો સરોવરના પાણીની ખીજા ધાલકે આવીને મને વધારે ભીંજવી નાખ્યો. અમે ત્રણેય જણા પલળી ગયા હતા. હું કારણુ સમજ્યો; દરિયાની અંદર ચડતી ભરતીની અસર આ સરોવરના પાણી ઉપર પણ થઈ હતી. અમે વહાણમાં ચડી ગયા ને ઓરડામાં જઈને કપડાં બદલી નાખ્યાં.

મારી ધ્રુવ આ વહાણુ પાછું કયે રસ્તેથી કઈ રીતે દરિયા-માં પ્રવેશ કરે છે તે જોવાની હતી; પણ કેપ્ટને વહાણુ ઊપડવાને હુકમ દેકે રાત પડતાં સુધી પણ આપ્યો નહિ. કદાચ તેનો વિચાર અમે જાણી ન જઈએ તેવી રીતે આ છૂપા માર્ગમાંથી નીકળી જવાનો હશે.

ગમે તેમ હોય, ખીજે દિવસે સવારે મેં જોયું તો વહાણુ આટલાંટિક મહાસાગરમાં તરવું હતું.

નેડની અકળામણ

વહાણે હજુ પોતાની દિશા બદલી નહોતી. યુરોપનો કિનારો જોવાની અમારી આશા ધીમે ધીમે નષ્ટ થતી ગઈ. અમે દક્ષિણમાં જતા હતા.

તે દિવસે નોટલસ આટલાંટિકના એક વિચિત્ર ભાગમાં આવી પહોંચ્યું. દરિયાની અંદર જુદે જુદે સ્થળે ગરમ પ્રવાહો વહેતા હોય છે એ આપણે જાણીએ છીએ. એ ગરમ પ્રવાહને 'ગર્મ સ્ટ્રીમ' ને નામે ઓળખવામાં આવે છે. એક ગર્મ સ્ટ્રીમ ફ્લોરિડાના અખાતમાંથી નીકળીને ઠેક રશિયાની ઉત્તરે સિંપ્ટઝર્ગન તરફ જાય છે. રસ્તામાં મેક્સિકોનો અખાત છોડ્યા પછી તે પ્રવાહ બે મુખ્ય ભાગમાં વહેંચાઈ જાય છે; એક પ્રવાહ આયર્લાંડ અને નોર્વે બાજુ જાય છે; જ્યારે બીજો જરા દક્ષિણમાં મરડાઈ એઝોરસના બેટા તરફ જઈને આફ્રિકાના કિનારા સાથે અથડાઈ આઝીલની ઉત્તરે એંટોલસના ટાપુઓ તરફ પાછો ફરે છે.

આ બીજો પ્રવાહ એક લંબગોળના આકારમાં એટલે કે ગાના કાંઠલાના આકારમાં ચક્કર ચક્કર ફરે છે, અને આટલાંટિક મહા-સાગરના તેટલા ભાગને પોતાના ગરમ પાણીના પ્રવાહથી ઘેરી લે છે. ચક્કરમાં આટલાંટિકનું તોફાની પાણી એક સરોવર જેવું બની જાય છે. આ સરોવર એવડું મોટું છે કે તેની આસપાસ એ ગરમ પ્રવાહને ફરી રહેતાં જ ત્રણ વરસ લાગી જાય ! આ જગ્યાને સારગેસોનો સમુદ્ર કહેવામાં આવે છે. આ ગરમ પ્રવાહમાં એક વિચિત્ર પ્રકારનું ભીંગેલું ઘાસ હોય છે, તેને સ્પેનિશ ભાષામાં 'સારગેજો' કહેવામાં આવે છે. એમ માનવામાં આવે છે કે આ ઘાસ અમેરિકા બાજુના

કિનારાથી એ ગરમ પ્રવાહની સાથે ઘસડાઈ આવ્યું હશે. એમ પણ કહેવાય છે કે કોલંબસે આ ઘાસ ઉપરથી જ આગળ ઉપર ખીજો દેશ હોવો જોઈએ એમ અટકળ બાંધી હતી. આ ઘાસની આંટીઘૂંટી અતિ મજબૂત હોય છે. તેમાંથી નીકળતાં કોલંબસનાં વહાણોને બહુ ભારે થઈ પડી હતી !

નોટિલસ તો દરિયાની સપાટીથી નીચે જઈને આ ગલ્ફ સ્ટ્રીમ પસાર કરી ગયું. આખો દિવસ અમે સારગેસો સમુદ્રમાં પસાર કર્યો. તેની વિચિત્ર પ્રકારની વનસ્પતિ તથા પ્રાણીઓ જોઈને છેવટે અમે આટલાંટિકના તોફાની જળમાં પ્રવેશ કર્યો.

૨૪ કલાકમાં ૯૦૦ માઈલ કાપી નાખે એટલી ઝડપથી નોટિલસ આગળ ને આગળ વધ્યે જતું હતું. નેડલેન્ડ નિરાશ થઈ ગયો. મનમાં હવે એક જ આશા હતી કે કેપ્ટન બધા સમુદ્રોની મુસાફરી કર્યા પછી આપણને કદાચ મુક્ત કરે ખરો ! પણ એ વાત કાઢવી કઈ રીતે ? તે વિષયની વાત કાઢવાથી કેપ્ટનને અમારા ઉપર શંકા આવે અને અમારી હિલચાલ ઉપર વધારે અંકુશ મૂકે એવો સંભવ હતો.

આ પ્રમાણે ૧૮ દિવસ સતત કંઈ પણ બનાવ બન્યા વગર પસાર થઈ ગયા. કેપ્ટન નેમો પણ આ દિવસો દરમિયાન ભાગ્યે દેખાતો. તે ખૂબ જ વાંચતો. તે ખૂબ જ વાંચતો હશે એમ લાગ્યું, કારણ કે પુસ્તકાલયમાં કેટલાંયે પુસ્તકો અરધાં પુસ્તકો પડેલાં અને ક્યાંઈક કોઈ નિશાની કરેલાં પડ્યાં રહેતાં, તે હું રોજ જોતો. કાઈ કાઈ દિવસ રાત્રે તેના ઓરડામાંથી ઓર્ગનનો ધીમે ધીમે અવાજ સંભળાતો.

ઘણી વાર તો દિવસોના દિવસો અમારું વહાણ દરિયાની સપાટી ઉપર તરતું. દરિયો ઉજ્જડ હતો. કાઈ કાઈ જગ્યાએ એકાદ બે વહાણો નજરે પડતાં. એક દિવસ એક વહેલના શિકારીઓનું વહાણ અમારી નજીક આવતું અમે જોયું. કેપ્ટન નેમોએ લોકોને નકામાં હેરાન ન કરવા એ ધરાદાથી પોતાના વહાણને ડૂબકી ખવરાવી દીધી. ભયંકર માછલીઓ જોવાનો પ્રસંગ અહીં સૌથી વધારે સારો મળ્યો.

ડોંગ્રિશ અને ડોલ્ફીન નામની માછલીઓ ટોળાખંધ અમારા વહાણની સાથે ભૂખ્યા વરુની માફક દોડતી ને બટકાં ભરતી.

૧૨મી માર્ચ સુધી આ રીતે અમારી મુસાફરી ચાલી. અમે બંધાએ કુલ ૩૬,૦૦૦ માઈલની મુસાફરી કરી હતી. અમારું વહાણ અત્યારે પૃથ્વીના ૪૫° ૩૭' દક્ષિણ અક્ષાંશ અને ૩૭° ૫૩' પશ્ચિમ રેખાંશ પર હતું. આ જગ્યાએ દરિયો લગભગ ૭૦૦૦ થી ૮૦૦૦ વામ ઊંડો હતો. કોષ્ટન નેમોએ આ જગ્યાએ વહાણને થોભાવીને એટલે ઊંડે દરિયાને તળિયે વહાણને લઈ જવાનો નિશ્ચય કર્યો. આ નિશ્ચય જ્યારે મારા જાણુવામાં આવ્યો, ત્યારે મને બહુ આશ્ચર્ય થયું. મેં કોષ્ટનને પૂછ્યું : 'એટલે બધે ઊંડે સુધી તમારું વહાણ જઈ શકે અને પાણીનું આટલું દબાણ સહન કરી શકે એમ તમને લાગે છે ?'

કોષ્ટને કહ્યું : 'તમારી ખીક થોડીએક સાચી છે. એ બહુ મુશ્કેલ તો છે જ, કારણ કે મારી પાસે પાણીનાં જોટલાં ટાંકાં છે એ બંધાયેલ રુડું તોપણ તેના જોરે વહાણ એટલે ઊંડે ન જ ઊતરી શકે. પણ હું પાણીનાં ટાંકાંને જોરે નીચે નહિ ઊતરું. મારો વિચાર વહાણના મશીનને ચાલુ રાખીને જેમ હું દરિયામાં આગળ વધી શકું છું તેમ જ તળિયે પહોંચવાનો છે. વહાણના પંખાને કલાકના ૫૦ માઈલની ઝડપે હું ચલાવીશ ત્યારે જ નીચે ઊતરી શકીશ, એ વાત સાચી; અને ત્યાં આગળ સ્થિર રહેવા માટે પણ મારે મશીન તો ચાલું જ રાખવું પડશે. અમારા વહાણનું પતરું એટલું મજબૂત છે કે થોડા વખત સુધી તો વહાણ ખુશીથી પાણીનું ગમે તેટલું દબાણ સહન કરી શકશે.'

કોષ્ટનની ખુદ્ધિને પહોંચાય એમ ન હતું. મશીન કોષ્ટનના હુકમથી ચાલુ થઈ ગયું. પંખો જોરથી ફરવા માંડ્યો. વહાણ ત્રાંસું થઈને સમળીની પેઠે નીચે ઊતરવા માંડ્યું. એક હજાર, બે હજાર, ત્રણ હજાર, એમ થતાં થતાં ૬,૦૦૦ વામ સુધી વહાણ આવી પહોંચ્યું. દરિયામાં આટલે ઊંડે પણ કોઈ કોઈ જગ્યાએ હું પ્રાણીઓ નોંઈ

શકતો હતો; તેનાથી મને ખૂબ નવાઈ લાગી. વહાણુ હજુ નીચે ને નીચે ઊતરતું હતું. વહાણુની બારીમાંથી દૂર દૂર હું કાળા આકારો જોતો હતો. આ આકારો દરિયાની અંદરના પર્વતોના હતા. આ પર્વતો નિરંતર પાણીની અંદર જ રહેવાથી ખૂબ લીસા થઈ ગયેલા દેખાતા હતા. હું મેનોમિટર પર વારંવાર નજર નાખ્યા કરતો હતો. વહાણુ ૮,૦૦૦ વામ જેટલી ઊંડાઈએ ગયા પછી જ અટક્યું. ત્યાં જમીન આવી. દરિયાની આટલી ઊંડાઈએ જે શાંતિમય, અંધકારમય અને દૈવી વાતાવરણુ મેં ઘડીક અનુભવ્યું, તે મારા જીવનની ધન્ય ક્ષણ હતી! કેપ્ટન પણ મારી સાથે આ દશ્ય જોવામાં તદ્દલીન થઈ ગયો હતો. આ સ્થળ નિર્જીવ હતું, છતાં ચેતનમય દેખાતું હતું! કેપ્ટને મને આ જગ્યાનો ફોટો લેવાની સૂચના કરી. વીજળીનો પ્રકાશ દરિયાના પાણીમાં ફેંકવામાં આવ્યો, અને તે પ્રકાશને જોરે દરિયામાં દેખાતા દશ્યનો એક ફોટો લીધો પણ ખરો! દરમિયાન વહાણુનો પંખો ખૂબ જોરથી ઘૂસ્યા જ કરતો હતો.

કેપ્ટને કહ્યું: ‘બસ! હવે આપણે ઉપર જઈએ છીએ, તમે બરાબર સ્થિર બેસજો.’

સ્થિર બેસવાની સૂચનાની જરૂરિયાતનો હું વિચાર કરું તે પહેલાં જ હું ધક્કાથી પાથરણા પર પછડાઈ પડ્યો! એકાએક એજિન બંધ થઈ ગયું હતું, અને તોપમાંથી છૂટેલા ગોળાની માફક અમારું વહાણુ એ ૮,૦૦૦ વામ પાણી વીંધીને સમુદ્રની બહાર ઊડી આવ્યું અને હવામાં ઊંચે ઊછળી પાછું સપાટી પર પછડાયું! મેં વહાણુના તૂટક ઉપર ચડીને નજર કરી તો વિશાળ આટલાંટિક મહાસાગર મોજાં ઉછાળતો મારી સામે પડ્યો હતો.

વહાણુ હજુ પણ દક્ષિણ દિશામાં જ ચાલતું હતું; મને હતું કે વહાણુ હવે હોર્નની બૂશિર સુધી જઈને પછી પશ્ચિમ બાજુ વળીને પાસિફિક મહાસાગરમાં પ્રવેશ કરશે; પણ એમ ન બન્યું. વહાણુ હોર્નની બૂશિરને બાજુએ રાખીને આગળ ને આગળ વધ્યું.

જ જતું હતું. 'આ તે હવે ક્યાં જશે? દક્ષિણ ધ્રુવ સુધી તો નહિ પહોંચી જાય ને?' મને શંકા આવી.

થોડા વખતથી નેડલેન્ડ વહાણમાંથી નાસી છૂટવા સંબંધે કોઈ વાત મારી સાથે કરતો નહોતો. તે અમસ્તો પણ હવે એણું ખોલતો હતો. તેના ચહેરા પરથી હું જોઈ શકતો હતો કે આ કેદખાનું તેને કેવું અકારું થઈ પડ્યું છે. તેની આંખો કોઈ કોઈ વાર કોઢમાં અમકારા મારતી હતી.

૧૪મી માએ તે અને કોન્સીલ મારી ચોરડીમાં આવ્યા.

'કેમ, શા નવીન છે?' મેં પૂછ્યું.

'મારે એક જ પ્રશ્ન પૂછવો છે.' નેડે કહ્યું.

'શો?'

'આ વહાણ ઉપર કેટલા માણસો હશે?'

'મને કેમ ખબર પડે?'

'મને લાગે છે કે બહુ માણસો નહિ હોય. આ વહાણમાં રહેનારાઓ પણ કેપ્ટનની જેમ જીવનપર્યાંત આ વહાણમાં જ રહેવાનો નિશ્ચય કરીને આવ્યા હશે. અને એવા કેપ્ટનના જેવા મૂરખાઓની સંખ્યા કેટલી હોય?' નેડે કહ્યું.

'પણ આપણે ખીજી રીતે ગણતરી કરીએ. આ વહાણમાં જેટલી હવા સમાઈ શકે તેના પ્રમાણમાં કેટલા માણસો માટે એ હવા પૂરતી છે, એનો હિસાબ કાઢીએ તો સાચી સંખ્યા મળે.' કોન્સીલે યુક્તિ બતાવી.

'પણ એના ઉપરથી જે સંખ્યા આવે તેટલાં જ માણસો હોય એવું ન બને. તોયે હું તમને તેના હિસાબ કરી આપું. એક કલાકમાં એક માણસ * ૧૦૦ લિટર હવામાં રહેલો ઓકિસજન વાપરે છે; એટલે કે ૨૪ કલાકમાં ૨૪૦૦ લિટર હવામાં રહેલો ઓકિસજન

* લિટર એ ઘનદળ માપવાનું ક્રેન્ય મેટ્રિક સિસ્ટમનું માપ છે, ૨૭ લિટર એટલે લગલગ એક ઘનફૂટ જગ્યા થાય છે,

એક માણસને ભેઈએ. હવે આ વહાણની સમાસશક્તિ ૧૫૦૦ ટન છે; એક ટનમાં ૧૦૦૦ લિટર હવા સમાય છે, એટલે કે નાટિલસમાં ૧૫,૦૦,૦૦૦ લીટર હવા રહી શકે. હવે ૧૫,૦૦,૦૦૦ને ૨૪૦૦ વડે ભાગીએ તો ફેટલા આવે ?

કોન્સીલે હિસાબ કરીને કહ્યું : ' ૬૨૫.'

' તો પછી ૬૨૫ માણસો આ વહાણમાં સમાઈ શકે.' નેડે કહ્યું.

' અરે !' નેડ અને કોન્સીલ બન્ને આશ્ચર્ય પામ્યા.

હું નેડનો અને કોન્સીલનો વિચાર સમજી ગયો હતો. મેં કહ્યું :

' એ વિચારો બધા નકામા છે. હમણાં શાંતિ રાખવા સિવાય બીજો ઉપાય નથી.'

' વળી પાછી "શાંતિ" આવી ?' એમ કહી પગ પછાડીને નેડ ચોરડામાં ચાલ્યો ગયો !

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

પરફની દીવાલ

ખીજે દિવસે અગિયાર વાગે અમારું વડાણુ દરિયાની સપાટી ઉપર તરતું હતું. અમે બંધા વડાણુના તૂતક ઉપર બેસા હતા, ત્યાં નેડે ખૂમ મારી : ‘જુઓ, પણ વહેલ દેખાય.’ મને તેથી આશ્ચર્ય ન થયું, કારણકે મને ખબર હતી કે વહેલ માછલીઓ શિકારીઓની ખીકને લીધે મોટે ભાગે ઉત્તર ધ્રુવ કે દક્ષિણ ધ્રુવના ભાગમાં ભરાઈ રહે છે.

‘ઓહો ! કેવડી મોટી છે ! અત્યારે એક હોડી હોય તો કેવી મજા આવે ! કેવી હવા ને વરાળ તેના નાકમાંથી નીકળે છે !’ માછલી જોતાંની સાથે જ નેડનો પોતાનો અસહ્ય શોખ જાગ્રત થયો; તેતું દિલ શિકાર માટે જીંચુંનીચું થવા લાગ્યું.

ધીમે ધીમે વહેલ પાસે આવતી જતી હતી. નેડની નજર તેની સામે ને સામે જ ચોંટીલી હતી. ‘અરે, અરે ! આ તો એક જ વહેલ નથી; દસ, વીસ...અહોહો ! આ તો ટાળાબંધ વહેલો છે ! અરે, હવે હું શું કરું ? મને અહીં લાચાર બનાવી મૂક્યો છે. નહિતર...’ નેડે આવેશમાં આવી પગ પછાડ્યો.

‘પણ તો કેપ્ટનની રજા માગી લે ને ?’ કોન્સીને કહ્યું.

નેડ તરત જ નીચે ઊતરીને કેપ્ટન પાસે ગયો. થોડી વારમાં તે અને કેપ્ટન બંને ઉપર આવ્યા.

કેપ્ટન નેમેએ સમુદ્ર ઉપર નજર નાખી. ‘ઓહો ! આ તો દક્ષિણની વહેલો છે !’

‘કેમ, આના શિકાર માટે કાંઈ થઈ શકે કે નહિ ?’ નેડે પૂછ્યું.

‘શા માટે ? હમણાં આપણે વડાણુમાં તેના તેલની કે ખીજ

કોઈ પદાર્થની જરૂર નથી.’

‘પણ કંઈ જરૂર હોય તો જ શિકાર થાય?’ નેડે પૂછ્યું.

‘હા જ તો! જરૂર પડે ત્યારે નહ્ણટકે શિકાર કરવો પડે. શિકાર તો આપણી લહેર ખાતર તેમને મારવાની વાત છે; એ કેમ આલે? તમને જીવવાનો અધિકાર છે તેટલો જ અધિકાર તેમને પણ છે. તે બિચારીને દરિયામાં પણ કેટલા શત્રુઓ છે? શાર્ક, કેચેલોટ, વગેરે ભયંકર દરિયાઈ માછલીઓ રાતદિવસ તેમને જંપવા નથી દેતી. તેમાં વળી તમે ઉમેરો કરવાનો વિચાર કરો છો?’

આ ધર્મોપદેશ નેડે ઉપર કશી અસર કરે તેમ ન હતું. નેડે તો એટલું જ સમજ્યો કે પોતાને શિકારની ના પાડી છે.

‘જુઓ; દૂર નજર કરો. આઠ માઈલને અંતરે પાણીમાં તમને કંઈ તરતું લાગે છે?’ કેપ્ટને મને પૂછ્યું.

‘હા.’

‘એ જ આ વહેલ માછલીની શત્રુ છે. કેચેલોટ નામની માછલીઓ આ વહેલની પાછળ જ પડી હોય એમ લાગે છે. આ માછલીઓ બહુ દૂર ને ભયંકર હોય છે; તેમને મારવામાં પાપ નથી.’

નેડે તૈયાર થઈ ગયો. ‘કેપ્ટન સાહેબ! તો પછી હોડી છોડશું?’

‘ના ના, એમ એકલા હોડીમાં નીકળવામાં તો આપણું મોત જ છે. આ કંઈ સામાન્ય માછલીઓ નથી. તમે જુઓ, આપણે કશી મહેનત કરવી નહિ પડે. મારું વહાણ જ એ માછલીઓને પહોંચી વળશે, ને એક નવી જ જાતનો શિકાર જોવાનું પણ તમને મળશે.’

દરમિયાન વહેલ માછલીઓનું ટોળું અપાટાબંધ નજીક આવી પહોંચ્યું. તે ટોળું ગભરાટમાં આમથી તેમ ભાગતું હતું. સમુદ્રનું પાણી એટલામાં એટલું બધું ખળભળી ઊઠ્યું કે અમારું વહાણ આખું ડોલી ઊઠ્યું. તેમની પાછળ કેચેલોટ માછલીઓનું ટોળું પણ એટલી જ અડપથી ધસ્યે આવતું હતું. કેચેલોટ માછલીની અડપ

આગળ વહેલનું ટાળું ન પહોંચી શક્યું. બધાં એક થઈ ગયાં, અને જ્વેતજ્વેતામાં તો યુદ્ધ જામી પડ્યું. કેચેલોટ માછલીઓ મજબૂત હતી; એટલું જ નહિ પણ તેમને એક લાલ એ હતો કે પાણીમાં તેઓ વહેલ માછલી કરતાં વધારે વખત રહી શકતી હતી. એટલે ડૂબકા મારીને વહેલ માછલી ઉપર તે ઓચિંતો હુમલો કરતી અને પોતાના તીક્ષ્ણ દાંતોથી તેને વીંધી નાખતી - ચીરી નાખતી. વહેલ માછલીની ભયંકર ચીસો સંભળાતી હતી.

દૃશ્ય કમકમાટી ઉપજાવે તેવું હતું. કેપ્ટન નેમે તરત જ આ કેચેલોટના પંજમાંથી વહેલને બચાવવા તૈયાર થઈ ગયો. તેણે સુકાનનું મોઢું બદલાવીને વહેલો અને કેચેલોટ માછલીની વચ્ચે પોતાનું વહાણ નાખ્યું; અને વહાણની આગળ ભયંકર કરવતી જેવો જે પંખો હતો તે મશીનથી ચાલુ કરાવી દીધો. કેચેલોટ આ પંખાની દાંતીમાં જ્વેતજ્વેતામાં કરવત તળે ધમારતી લાકડાં વહેરાય તેમ બે ભાગમાં ચિરાઈ જતી હતી. કેચેલોટ ડૂબકા મારે ત્યારે આ વહાણ પણ ડૂબકા મારીને તેને પકડી પાડતું, એક પછી એક કેચેલોટને પકડી પકડીને કેપ્ટન તેનો સંહાર કરવા લાગ્યો !

સમુદ્રનાં પાણી પણ લાલ લાલ થઈ ગયાં. માછલીઓની મૃત્યુની ચીસો કાન ચીરી નાખતી હતી. વહેલ માછલીઓ તો જીવ લઈને નાસી જ ગઈ હતી; કેચેલોટમાંથી પણ ઘણીખરી મરી ગઈ અને બાકીની નાસી ગઈ.

અમારું વહાણ જાણે લોહીના સમુદ્રમાંથી આગળ ચાલ્યું. નેડ કેપ્ટનની આ શક્તિ જોઈને મોંમાં આંગળાં નાખી રહ્યો.

આગળ વધ્યા પછી એકાદ માઈલને અંતરે એક વહેલ માછલી અમે તરતી જોઈ. તે અડધી જિંધી થઈ ગઈ હતી; એક નાવું બચ્યું તેને પેટ વળગેલું હતું. અને કેચેલોટની તલવારથી ઘાયલ થઈને મરી ગયાં હતાં. વહેલ માછલી તાજ જ વીંધાયેલી લાગતી હતી. કેપ્ટને તરત જ પોતાના એક માણસને હોડીમાં બેસાડીને તે વહેલ

માછલી પાસે મોકલ્યો; ઘણી વારે દૂધનાં બે મોટાં વાસણો ભરીને તે પાછો આવ્યો.

‘જુઓ, પ્રોફેસર સાહેબ ! આ વહેલ માછલીનું દૂધ ! વહેલ હજુ હમણાં જ મરી લાગે છે. દૂધ તાજું છે. ગાયના દૂધ કરતાં આ કોઈ રીતે બિતરતું નથી. પી જુઓ.’ એક પ્યાલામાં લઈને મેં તે દૂધ પીધું; સ્વાદમાં તે ગાયના દૂધ જેવું જ હતું.

વહાણુ હજુ, દક્ષિણમાં ને દક્ષિણમાં જ આગળ વધ્યે જતું હતું. ‘આ વહાણુ તે આમ ને આમ કયાં સુધી જશે ? દક્ષિણ ધ્રુવ સુધી તો નહિ જાય ? ના ના, હજુ સુધી ત્યાં કોઈ જઈ શક્યું જ નથી. અને કદાચ કેપ્ટન ત્યાં જવાનું સાહસ કરે તો પણ તેને માટે અત્યારે ઋતુ અનુકૂળ નથી.’

૧૪મી માર્ચે ૫૫° અક્ષાંશ ઉપર મેં પહેલવહેલો તરતો બરફ જોયો. આ ટુકડો માંડ ૨૦ થી ૨૫ ફૂટ જ લાંબો હતો. ધીમે ધીમે આવા બરફના તરતા ટુકડાઓનું પ્રમાણ વધતું ગયું — સંખ્યામાં અને કદમાં જેમ જેમ અમે આગળ વધતા ગયા તેમ તેમ સૂર્યનાં કિરણોમાં ચળકાટ મારતાં બરફનાં પહાડો અને મેદાનો વધતાં ચાલ્યાં. દક્ષિણ ધ્રુવવાસી પક્ષીઓ હજારોની સંખ્યામાં આ બરફના બેટો ઉપર બેઠાં બેઠાં તેમના તીણા અવાજથી દિશાઓ ગિજવી મૂકતાં હતાં. કોઈ કોઈ તો અમારા વહાણુને કોઈ દરિયાઈ પ્રાણી ધારીને તેના પર હલ્લો કરવા માટે વહાણુની ઉપર બેસતાં અને તેને ચાંચો મારતાં. અમારું વહાણુ સપાટી ઉપર જ ચાલતું અને એ જ સહી-સલામત હતું, કારણ કે વહાણુનો રસ્તો બરફના ડુંગરાઓ તથા બેટોની વચ્ચે થઈને કાઢવાનો હતો. મને જેટલો ભય હતો, તેટલું જ કુતૂહલ હતું. આ પ્રદેશનું સૌંદર્ય તો અવર્ણનીય હતું — બરફના પહાડો ઉપરથી ધસી આવતી બરફની મોટી મોટી ભેખડો, તેનો પાણીમાં પડતો વખતનો અવાજ, મદઝરતા હાથી જેવા બરફના પર્વતરાજો ડોલતા ડોલતા સ્વચ્છંદે આ દક્ષિણ ધ્રુવપ્રદેશના પાણીમાં વિહાર કરતા

હતા. આની વચ્ચે થઈને રસ્તો કાઢવાનું કામ બહુ કપરું હતું. કેપ્ટન ગમે ત્યાંથી તેના વડાણુ માટે રસ્તો શોધી કાઢતો હતો. ક્યાંક ક્યાંક બરફને તોડી નાખીને પણ વડાણુ પેતાનો રસ્તો આગળ કરતું; ક્યાંક ક્યાંક કુહાડા ને કોદાળી લઈને બરફને તોડવો પડતો. ઉપરથી પણ બરફ વરસ્યા કરતો હતો. ઉષ્ણતામાન શૂન્યની નીચે ૫° સુધી ગયું હતું. વડાણુની દિશા ચોક્કસ કરવી એ પણ મુશ્કેલ હતું, કારણ કે પૃથ્વીના ધ્રુવ અને લોહચુંબકના ધ્રુવ બંને વચ્ચે અંતર હોઈ એ બે વચ્ચેનું માપ ચોક્કસ કરવાનું કામ મુશ્કેલ હતું.

આખરે ૧૮મી માર્ચે નોટિલસ કુદરતબળ પાસે હાર્યું. નોટિલસનો રસ્તો અંધ થઈ ગયો, આગળ પાછળ તથા આસપાસ ચારે તરફ બરફનો કિલ્લો અંધાઈ ગયો. દક્ષિણના ધ્રુવરક્ષક ચોકીદારો જવા, ખભેખભા અડાડીને જાણે જિભા હોય એમ બરફનાં પહાડો ને મેદાનો નોટિલસને ઘેરી વળ્યાં. વડાણુ અટકી પડ્યું, ક્યાંય પાણી દેખાતું નહોતું. સઘળે બરફ, બરફ ને બરફ છવાઈ રહ્યો હતો !

નેડે આવીને મને કહ્યું : ' કેમ, આખરે તમારો કેપ્ટન પણ સપડાયો ને ? '

' હજુ એમ કેમ કહેવાય ? ' મેં કહ્યું.

' ત્યારે હજુ તમને આશા છે, એમ ? કેપ્ટન બુદ્ધિશાળી છે એમાં ના નહિ; પણ કુદરત આગળ કોઈનું ચાલ્યું છે ? હજુ પાછા ઉત્તર બાજુ જવું હોય તો તે બને એમ છે; કારણ કે એ રસ્તો ગમે તેમ કરીને કરી શકાય; પણ આગળ તો હવે ઠેક સુધી બરફ સિવાય ખીણું કાંઈ નહિ મળવાનું. '

નેડની વાત સાચી હતી. બરફની દીવાલો વીંધીને જવાય કઈ રીતે ? સિવાય કે બરફ ઉપર ચાલનારું વડાણુ કોઈ શોધી કાઢે !

દરમિયાન બરફને તોડી નાખવા માટે વડાણુ અથાગ શ્રમ કરી રહ્યું હતું; પણ તેમાં સફળતા મળે તેમ જણાયું નહિ.

હું પણ વડાણુના તૂતક ઉપર જિભો જિભો આ બધું જોયા

કરનો હતો. ત્યાં પાછળથી અવાજ આવ્યો : ‘કેમ પ્રોફેસર સાહેબ ! હવે શું કરશું ?’ કેપ્ટન મારી પાસે આવીને બોલો હતો.

‘મને લાગે છે કે આપણે સપડાઈ ગયા !’ મેં કહ્યું.

‘સપડાઈ ગયા એટલે શું ?’ તેણે પૂછ્યું.

‘એટલે કે આપણે હવે આગળ કે પાછળ કયાંયે જઈ શકીએ એમ નથી.’

‘પ્રોફેસર ! તમે મુશ્કેલીઓ જ બુઓ છો; આપણે આટલે આવ્યા તે હવે આગળ વધ્યા સિવાય ચાલે ?’

‘હજી આગળ જવું છે ?’

‘હા જ તો. હજી દક્ષિણ ધ્રુવને છેડે પહોંચવું છે.’

‘દક્ષિણ ધ્રુવ !’ મારા મોંમાંથી ઉદ્ગાર નીકળી ગયો.

‘હા હા. દક્ષિણ ધ્રુવ. હજી સુધી ત્યાં કોઈ ગયું નથી. હું પણ નથી ગયો. આપણે બંને સાથે એની શોધમાં આજે જઈએ છીએ. આપણે આગળ જવું જ જોઈએ.’ કેપ્ટને કહ્યું.

‘હા; પણ તે કઈ રીતે ?’

‘કઈ રીતે ? આપણે બરફને તોડી નાખશું; અને જો નહિ તૂટે તો તેની ઉપર થઈને ચાલ્યા જઈશું.’

‘ઉપર થઈને ?’

‘ના, ના. ઉપર થઈને નહિ પણ નીચે થઈને; મારી બોલવામાં ભૂલ થઈ.’

મારા મગજમાં નવો જ પ્રકાશ પડ્યો. ઘણા દિવસથી પાણીની ઉપર જ સફર ચાલતી હતી તેથી આ વડાણુ પાણીની નીચે પણ ચાલી શકે છે એ હું ભૂલી જ ગયેલો !

‘કેમ, હવે તમને લાગે છે ને આપણે જઈ શકીશું ? જો દક્ષિણ ધ્રુવ ઉપર જમીન હશે તો આપણે તેને કાંઠે બિતરશું અને જો સમુદ્ર હશે તો વડાણુ સીંચું દક્ષિણ ધ્રુવના છેડે જ જઈને બિભું રહેશે.’

‘બસ ! હવે બરાબર છે, બરફ જેટલો બહાર દેખાય છે તેથી

ત્રણગણો અંદર હોય છે. અને સામે દેખાતા બરફના કુંગરો વધારેમાં વધારે ૩૦૦ ફૂટ ઊંચા દેખાય છે; માટે બહુ તો ૯૦૦ ફૂટ આપણે ઊંડે જવું પડશે.’

‘અને ૯૦૦ ફૂટ એટલે કાંઈ નહિ. પણ એક મુશ્કેલી આવશે અને તે એ કે આપણે ઘણા વખત સુધી સમુદ્રની નીચે રહેવું પડશે, એટલે તાજી હવા નહિ મળે.’ ક્રેપ્ટને શંકા કરવા માંડી.

મને ધીમે ધીમે ઉ-સાહ ચડતો જતો હતો. મેં કહ્યું : ‘આપણું હવા ભરવાનાં ટાંકાં પૂરેપૂરાં ભરી નાખો. ઘણો વખત સુધી આપણને તેમાંથી હવા મળ્યા કરશે.’

‘બરાબર, બરાબર!’ ક્રેપ્ટન જરાક હસ્યો. ‘પણ હજુ એક ખીજી મુશ્કેલી છે, દક્ષિણ ધ્રુવને છેડે જે પાણી કે જમીનને બદલે એકલો બરફ જ જમી ગયેલો હશે તો?’

‘તો શું? આપણું વડાણ બરફ તોડીને ઉપર આવશે. પરંતુ જેમ ઉત્તર ધ્રુવમાં છેડે સમુદ્ર છે તેમ અહીં પણ શા માટે સમુદ્ર નહિ હોય?’

ક્રેપ્ટન નેમોએ કહ્યું : ‘પ્રોફેસર સાહેબ! આજે તમે ભારે હિંમત બતાવી. આજે તો મારા મનમાંય જે થોડીઘણી નિરાશા હતી તે પણ તમે દૂર કરી! આપણે જરૂર આગળ વધશું.’

તરત જ ક્રેપ્ટને એક માણસને બોલાવ્યો ને તેને તેની વિચિત્ર ભાષામાં હુકમ આપ્યો. ખીજી જ ક્ષણે વડાણનાં હવાનાં ટાંકાં ભરાવા માંડ્યાં; ને પછી પાણીનાં ટાંકાં પણ ભરાવા માંડ્યાં. હું તથા ક્રેપ્ટન વડાણની અંદર ચાલ્યા ગયા, બારણું દેવાઈ ગયું, ને વડાણ ધીમે ધીમે પાણી ભરાવાથી નીચે ઊતરવા લાગ્યું.

મેં નેડને તથા ક્રોન્સીલને આ બંધી વાત કરી. તેણે કહ્યું : ‘અત્યાર સુધી વડાણમાં એક જ મૂર્ખ હતો; હવે બે થયા! તમે દિક્ષણ ધ્રુવ જશો ખરા, પણ ત્યાંથી પાછા આવશે નહિ!’

‘પણ ત્યાં તો આપણે બધા સાથે જ છીએ ને!’ મેં મશ્કરીમાં

કહ્યું.

‘હા, એ જ તો દુર્ભાગ્ય છે !’

વહાણની આસપાસ જમી ગયેલો ખરફ કુહાડા લઈને તોડી નાખ્યો. આથી વહાણને નીચે ઊતરવામાં બહુ મુશ્કેલી ન નડી. વહાણ જોતજોતામાં ૯૦૦ ફૂટ નીચે ગયું. મેં ધાર્યા પ્રમાણે જ અહીં હવે પાણી આવ્યું, પણ સલામતી ખાતર અમારું વહાણ સહેજ વધારે નીચે ઊતર્યું; અને પાણી કાપતું આગળ વધવા લાગ્યું. અહીં પાણીનું ઉષ્ણતામાન પણ ૧૦૦ હતું.

વહાણ સાધારણ ગતિએ આગળ વધ્યે જતું હતું. કોન્સીલ મારી પડખે જ ખેડો હતો. તેણે કહ્યું : ‘હવે લાગે છે કે આપણે ધારેલે સ્થળે પહોંચી જશું.’

વહાણ જેમ જેમ આગળ જતું હતું, તેમ તેમ મારા મનની આતુરતા વધતી જતી હતી. હું ભાગ્યે જ ઊંઘતો. આખો દિવસ અને રાત મેનોમિટર ઉપર નજર રાખ્યા કરતો. કોઈ વાર ખરફને લીધે વહાણને ૧૦૦૦થી ૨૦૦૦ ફૂટ સુધી નીચે ઊતરવું પડતું. ક્યાંક ક્યાંક તો ૫૦૦ વામ સુધી નીચે ઊતરવું પડતું. વહાણ ને દરિયાની સપાટીને કેટલું બધું અંતર રહેતું હતું. રાતના આડ વાગ્યા. હજી સુધી વહાણમાંનાં હવાનાં ટાંકાંમાંથી હવા કાઢવાની જરૂર નહોતી પડી. સૂવાનો વખત થયો. મારી આંખ ઘેરાતી હતી, પણ આશા અને નિરાશા વચ્ચે મારું મન એટલું બધું ખેંચાતું હતું કે હું ઘડીકમાં જાગી જતો હતો. સવારે ત્રણ વાગે ખરફને થર પાતળો થયો હોય એમ લાગ્યું. મેનોમિટરને કાંટો દરિયાની સપાટીથી અમારું વહાણ ફક્ત ૨૫ વામ ઊંડે છે એમ બતાવતો હતો; અને ધીમે ધીમે તે અંતર પણ ઓછું થતું જતું હતું. વહાણ ઉપર ને ઉપર ચડતું જતું હતું.

આખરે ૧૯મી માર્ચના સવારના છ વાગે મારા ઓરડાનું બારણું ખૂલ્યું ને ક્રેપ્ટન નેમે દેખાયો.

‘દરિયાની સપાટી આવી ગઈ !’ તે બોલ્યો.

દક્ષિણ ધ્રુવ ઉપર

હું દોડતો દોડતો વહાણના તૂતક ઉપર પહોંચી ગયો. પાછો વિશાળ ખુલ્લો સમુદ્ર નજર આગળ પથરાયેલો દેખાયો. ક્યાંક ક્યાંક છૂટક છૂટક બરફના ખડકો તરતા હતા; આકાશમાં પક્ષીઓ તરતાં હતાં. થરમોમિટર શૂન્ય ઉપર ૩ ડિગ્રી બતાવતું હતું.

લગભગ દસ માઈલને અંતરે એક નાનો એવો ટાપુ દેખાતો હતો. અમે વહાણ તે તરફ હંકાર્યું અને થોડી વારમાં કિનારે આવી પહોંચ્યા. ફેટલાય લાંબે વખતે અમે જમીન પર પગ મૂક્યો. ટાપુ લગભગ ૬૦૦ ફૂટ દરિયાની સપાટીથી ઊંચો હતો. બહુ તો ચારથી પાંચ માઈલનો તેનો વિસ્તાર હશે. અમે ઠેક કિનારે વહાણ લઈ ન ગયા, પણ લગભગ અરધો માઈલ દૂર રાખીને હોડીમાં બેસીને ગયા, કારણ કે પાણીમાં જે જમીનની દાંતી છુપાયેલી હોય તો વહાણ નકાસું જેખમાય.

અમારી હોડી જેવી કિનારાને અડકી કે તરત જ કોન્સીલ ફૂદવા જતો હતો, પરંતુ મેં તેને અટકાવ્યો. મેં કહ્યું : ' આ જમીન ઉપર પહેલો પગ મૂકવાનો અધિકાર કેપ્ટન નેમોનો છે. દુનિયામાં મનુષ્યનો પહેલવહેલો પગ જે આ જમીન ઉપર કોઈનો પડતો હોય તો કેપ્ટન નેમોનો જ ભલે પડે ! ' બધાએ તે કબૂલ કર્યું. ધીરે પગલે કેપ્ટન કિનારે ઊતર્યો; તેની પાછળ અમે બધા ઊતર્યા. હું તથા કેપ્ટન બે જ જણ આ બેટની ઊંચી ટેકરી ઉપર ચડવા માંડ્યા. કોન્સીલ વગેરે તો પાછળ હોડીમાં જ રહ્યા હતા. તેને તથા નેડને માટે શિકારનું કામ તૈયાર હતું.

આ જગ્યાએ વનરપતિ બહુ થોડી હતી, અને તે પણ નાના

નાના ઘાસ અને છોડવાઓની જ. પણ પક્ષીઓ તો ત્યાં અસંખ્ય હતાં. જમીન ઉપર પેંચુઈનનાં ટાળાં કાઠ વૃક્ષોની મહાસભા મળી હોય એમ કાળા ડગલા પહેરીને ખેડાં હતાં.

ઉપર ચડતાં ચડતાં હું તો પક્ષીઓની ખડકોમાંની મોટી મોટી બખોલો, તેમનાં ઇંડાં, નાનાં નાનાં બચ્ચાંઓ વગેરે જોતો જતો હતો. કેપ્ટન નેમે મારાથી આગળ નીકળી ગયેલો. જ્યારે હું તેની નજીક પહોંચ્યો ત્યારે તે અદબ વાળી સ્થિર નજરે અને શાંત ચહેરે આકાશ સામે જોતો હતો. તે સૂર્યની વાટ જોતો હોય એમ લાગતું હતું; પણ આકાશમાં એટલું ધુમ્મસ હતું કે અપોરના બાર વાગ્યા સુધી અમે રાહ જોતા ઊભા હતા છતાં સૂર્ય દેખાયો નહિ.

‘આપણે કાલ સુધી સૂર્ય માટે અહીં રોકાવું પડશે. આપણે દક્ષિણ ધ્રુવ ઉપર છીએ કે ખીજ, તે સૂર્ય વગર કઈ રીતે નક્કી થાય?’ કેપ્ટન નેમે આટલું બોલીને પાછો ઊતર્યો; હું પણ તેની પાછળ પાછળ ઊતર્યો. અમે વહાણમાં પહોંચ્યા ત્યારે તાબ શિકારનું ખાણું તૈયાર હતું.

ખીજ દિવસે એટલે ૨૦મી માર્ચે પાછા અમે બેટ ઉપર આવવા નીકળ્યા. આજે ધુમ્મસ અને બરફ બંને ઓછાં હતાં; લગભગ બંધ થઈ ગયાં હતાં; પણ ઠંડી જરા વધારે હતી. અમે કિનારે ઊતર્યા, ત્યારે કિનારા પરની રેતી ઉપર ટાળાબંધ સીલ પ્રાણીઓ આબોટતાં અને ગેલ કરતાં અમે દીઠાં. નાનાં નાનાં બચ્ચાંઓ પણ પોતાની વિચિત્ર પૂંજડી પટપટાવતાં તેમની માની પીઠ ઉપર ચડીને ગેલ કરતાં હતાં. કેટલાં નિર્ભયપણે આ બધાં અહીં પડ્યાં હતાં! અમેરિકા કે ઇંગ્લાંડના કિનારા પર આમ હોય તો? અરે પણ હોય જ શાનું? એકાદ સીલ જુએ તોપણ કોઈ નિશાનબાલુઓનાં ટાળાં તેના પર તૂટી પડે! ખીજ વૉલ્ફરસ નામનાં સીલને મળતાં પ્રાણીઓ પણ એક બાજુ બૂમાબૂમ પાડીને રમતાં હતાં. આ બિચારાં આમ તો ખીજણુ હોય છે, પણ તેમના પર હુમલો

કરવામાં આવે, અને ખાસ કરીને તેમનાં બચ્ચાંને જે કોઈ પકડવા આવે તો તે જરા આકરાં પડી જાય એવાં હોય છે. હું અને કોન્સીલ છાનામાના લપાતા લપાતા આ બધું જેવા નીકળ્યા હતા. ફરીને અમે પાછા આવ્યા ત્યારે એક નાની ટેકરી ઉપર કેપ્ટન નેમે સૂર્યની વાટ જોતો ઊભો હતો. આજે પણ આકાશ ગઈ કાલના જેટલું નહિ, તો ઠીક ઠીક ઘેરાયેલું હતું. ઘણી વાર સુધી રાહ જોયા પછી કેપ્ટન મારા સામું જોઈને બોલ્યો : ' આજે પણ સૂર્ય દેખાય તેવો સંભવ નથી. હજુ આવતી કાલ સુધી આપણે રોકાવું પડશે.'

' હા; પણ તમને યાદ છે, કે આવતી કાલે માર્યની એકવીશમી તારીખ છે ? કાલથી સૂર્યનું ઉત્તરાયણ થશે, એટલે પછી દક્ષિણ ધ્રુવના પ્રદેશની તો લાંબી રાત થશે. એટલે પછી દક્ષિણ ધ્રુવનું સ્થાન નક્કી કરવું હશે તો તો અહીં છ મહિના સુધી રોકાવું પડશે ! '

' હા, તે મારા ધ્યાનમાં છે. પણ ભલે છ મહિના થાય તો જે નક્કી જ કરવું હોય તો તેથીયે વધારે લાંબો વખત રોકાવામાં મને કંઈ વાંધો નથી. આપણે સાથે જ છીએ ને ? '

આવતી કાલે જે સૂર્ય નહિ દેખાય તો કેપ્ટન અહીં રોકાશે, અથવા ફરી પાછો મને લઈને છ મહિનેય અહીં આવશે જ, એ વિચારે મને ભય ઉત્પન્ન થયો. કાલે સૂર્ય ઊગે એવી પ્રભુ પાસે પ્રાર્થના કરતો હું નેમેની સાથે પાછો વડાણમાં ગયો. પાછાં ફરતાં રસ્તામાંથી પેંગુઈનનું એક સુંદર ઇંકું હું નેમેના પ્રદર્શન માટે લેતો આવ્યો.

૨૧મી માર્યની સવાર પડી. સફલાગ્યે આકાશ ચોખ્ખું હતું. સૂર્ય દેખાશે એવી આશા મારા મનમાં ઊભી થઈ. અમે પાછા હોડીમાં બેસીને કાંઠે આવ્યા અને પેલી ટેકરી ઉપર એક અનુકૂળ જગ્યા શોધીને બેઠા. સાથે એક કોનોમિટર (ઘડિયાળ), દૂરબીન તથા ઍરોમિટર હતા.

લગભગ અગિયાર વાગે અમે ટેકરીની ટોચે પહોંચ્યા. બરાબર

બાર વાગે સૂર્ય ઉપરથી અમારી જગ્યાના અક્ષાંશ-રેખાંશ નક્કી થવાના હતા. હું ઘડિયાળ લઈને ઊભો હતો. ખેરોમિટરથી ઊંચાઈ તો નક્કી થઈ જ હતી; વાર ફક્ત ૧૨ વાગવાની હતી.

૧૧૧૧ થયા; સૂર્યનું ક્ષિતિજ ઉપર પડતું પ્રતિબિંબ દેખાયું. જાણે સોનાની મોટી થાળી! સૂર્ય પોતાનાં છેલ્લાં ફિરલો આ નિર્જન સ્થાનમાં ફેંકી રહ્યો હતો, અને ખરફને સોનાથી મઠી દેતો હતો. હું ખરાખર ઘડિયાળ લઈને ઊભો હતો. સૂર્યનો ખરાખર અર્ધો જ ભાગ જોે ખરાખર બાર વાગે દેખાય તો અમે ઊભા હતા તે જગ્યા દક્ષિણ ધ્રુવ છે એમ નક્કી થાય. પરિણામ માટે મારું હૃદય ખૂબ આતુર હતું.

ઘડિયાળનો કાંટો બાર ઉપર આવ્યો. હું ખોલી ઊઠ્યો : ‘બાર !’ અને ખીજ જ ક્ષણે સામે નેમોનો અવાજ મળ્યો : ‘દક્ષિણ ધ્રુવ !’

કેપ્ટન નેમોએ સૂર્યના પ્રતિબિંબને ઝીલવા માટે રાખેલા કાચની અંદર ધીમે ધીમે આથમી જતા સૂર્યનો અડધો ભાગ ઘડીક દેખાયો, ન દેખાયો ત્યાં તો તે અદૃશ્ય થતો ચાલ્યો; થોડી વારે દેખાતો બંધ થયો.

‘સલામ, એ જગતના જીવનદાતા ! આ સમુદ્રમાં આરામ કર. આ મારા પોતાના પ્રદેશ ઉપર હમાણાં છ મહિના સુધી અંધકારનો પછેડો ઓઢાડી દે !’ કેપ્ટન નેમો ગંભીર અવાજે સૂર્ય તરફ જોઈને બોલ્યો.

થોડી ક્ષણ પછી મારા તરફ ફરીને તેણે કહ્યું : ‘પ્રોફેસર ! અત્યાર સુધીમાં ઘણા માણસોએ અહી પહોંચવાનો પ્રયત્ન કર્યો છે; તમે એ બધું જાણુતા જ હશો. આજે હું આ પ્રદેશ કબજે કરું છું, પણ તે ખીજા કોઈના નામે નહિ પણ ખુદ મારા નામે.’

પોતાની પાસેથી એક નાનો કાળો વાવટો તેણે કાઢ્યો અને હવામાં ફરકાવ્યો. વાવટાની વચ્ચે સોનેરી અક્ષરે લખેલો ‘N’ ચળકતો હતો.

પરફમાં પુરાયા

આવીસમી માર્ચે સવારના છ વાગ્યામાં અમારું વહાણુ ઊપડવા માટે તૈયાર થઈ ગયું. સંધ્યાનો આછો પ્રકાશ ધીમે ધીમે રાત્રિમાં મળી જતો હતો. ઠંડી ખૂબ હતી. નક્ષત્રમંડળો સ્વચ્છ આકાશમાં પ્રકાશી રહ્યાં હતાં. મધ્યાહ્નાશે સ્વસ્તિકંતુ નક્ષત્રમંડળ વિરાજતું હતું. થરમોમિટરમાં પારો શૂન્યની નીચે ૧૨ ડિગ્રી ઊતરી ગયો હતો, અને પવન વાતો ત્યારે ઠંડી શરીરને જાણે વીંધી નાખતી । પરફનાં ચોસલાંચો જમતાં જમતાં મોટા ખડકે અંધાતા જતા હતા.

વહેલ માછલીઓ તો પરફની ઋતુ પહેલાં જ આ ભાગો-માંથી ઓછા ઠંડા ભાગોમાં ચાલી ગઈ હતી. સીંઘ આ જમતા જતા પરફ ઉપર ફૂદકા મારતાં હતાં; કોઈક કોઈક પોતાને માટે પરફમાં ખખેલો પણ ખોદતાં હતાં.

અમારું વહાણુ આ પરફના ખડકોની વચ્ચે થઈને દરિયાની સપાટી ઉપર તો ન જ ચાલી શકે. તરત જ પાણીનાં ટાંકાંઓ ભરાયાં અને વહાણુ નીચે ડૂબવા લાગ્યું. લગભગ ૧૦૦૦ ફૂટ નીચે ઊતરીને ઉત્તર તરફ કલાકના પંદર માઈલની ઝડપે આગળ વધવા લાગ્યું. સાંજ પડી ત્યાં તો અમારું વહાણુ પરફની છત નીચે થઈને ગતિ કરી રહ્યું હતું.

સલૂનની ખારીઓ તો અંધ કરી હતી; કારણ કે કાચ સાથે કદાચ કોઈ પરફનો રખડતો છૂટો પડેલો ટુકટો અથડાઈ જાય તો વહાણુ જોખમાઈ જાય. આથી હું તો મારા ઓરડામાં ખેઠો ખેઠો નિરાંતે લખતો-વાંચતો હતો, અને મોટો ભાગ તો અત્યાર સુધીના સાડા પાંચ મહિનાના ૪૨,૦૦૦ માઈલના પ્રવાસમાં અનેલા બનાવે

ઉપર નજર ફેરવતો હતો. કેવાં કેવાં વિચિત્ર દૃશ્યો ! કેવા કેવા વિચિત્ર બનાવો ! ક્રેપ્ટન નેમો કેવો ભેટી માણસ ! કેરોનેનો ટાપુ, પાપુઅન લોકો સાથેનું યુદ્ધ, સિલોન પાસેનું અદ્ભુત મોતી, વીગોનો અખાત, આટલાંટિસ નગર, દક્ષિણ ધ્રુવ : આ બધાં સ્થળો તથા બનાવો એક પછી એક મારી નજર આગળ આવીને ચાલ્યા જતાં હતાં. ક્રેપ્ટન નેમોની આંખો તો બધો વખત મારી નજર સમક્ષ જ રહેતી.

રાત્રે સૂતો તોપણ તે બનાવો અને તેના જ વિચારો નજર આગળથી ખસતા નહોતા. મને ઊંઘ તો આવી ગઈ, પણ સ્વપ્નામાં પણ આ જ સ્મરણો આવતાં હતાં. એકાએક લાગણ્ય ત્રણેક વાગે વહાણને એક જગરો આંચકો લાગ્યો, ને હું જાગી ગયો. જોઈ તો પથારીમાંથી હું ક્યાંઈ દૂર જઈ પડેલો ! ત્યાંથી ઊઠીને હું દીવાનખાનામાં (સલૂનમાં) ગયો તો ત્યાં પણ ટેબલ-પુરશી વગેરે બધુંય ઊંચુંચતું થઈ ગયું હતું. ઓરડાનો બાજુની ભીંતો ઉપરનીચે થઈ ગઈ હતી અને તળિયું તથા છત પડખાં બની ગયાં હતાં !

હું ગભરાયો. ઘડીભર તો આ બધું મને સ્વપ્ન જેવું લાગ્યું. પણ ત્યાં તો નેડ અને કોન્સીલ પણ મારી પાસે આવ્યા. ‘કેમ, આ શું થયું?’ મેં પૂછ્યું.

‘અમે પણ એ પૂછવા જ આવ્યા છીએ.’

આવો વિચિત્ર બનાવ આ વહાણમાં પહેલી જ વાર બન્યો હતો. અમે તરત જ ક્રેપ્ટન નેમોની તપાસમાં નીકળ્યા. ક્રેપ્ટન સુકાનની કેબિનમાં હશે એમ મને લાગ્યું. અમે તેની રાહ જોતા કેબિનમાં ચડવાની સીડી પાસે ઊભા. થોડી વારે ક્રેપ્ટન નેમો સીડી પરથી નીચે ઊતર્યો ને જાણે અમે ઊભા જ નથી એમ દીવાનખાનામાં ગયો. અમે પણ તેની પાછળ પાછળ ગયા. ઘડીક મેનોમિટર તરફ, ઘડીક કંપાસ તરફ તો ઘડીક દરિયાના નકશા તરફ તે જોતો હતો. મેં તેને વચ્ચે બોલાવ્યો નહિ. ઘણી વારે તે મારા તરફ ફર્યો. તરત જ મેં પાપુઅન બેટોના કિનારા પર જ્યારે વહાણ દાંતીમાં ભરાયું

હતું ત્યારે જે શબ્દ તેણે વાપર્યો હતો તે જ શબ્દ વાપરીને પૂછ્યું :
‘કેમ કંઈ બનાવ બન્યો ?’

‘ના, પ્રોફેસર! આ વખતે “બનાવ” નથી બન્યો, પણ
“અકસ્માત” બન્યો છે।’

‘બહુ ભયંકર છે ?’

‘હા, એમ લાગે છે.’

‘વહાણુ કોઈની સાથે અથડાયું છે ?’

‘ના, પણ વહાણુની સાથે કોઈ અથડાયું છે. એક મોટો બરફ-
નો પહાડ ઊંઘો થઈ ગયો છે. તમે જાણો છો કે જ્યારે બરફનો
પહાડ તળિયે ધીમે ધીમે ગરમ વાતાવરણને લઈને ઓગળે છે, ત્યારે
તેના ગુરુત્વાકર્ષણનું મધ્યબિંદુ ઊંચે ઊંચે આવતું જાય છે. બરફના
પહાડની નીચેથી ખીજી કોઈ વસ્તુનો ધક્કો લાગે છે ત્યારે પણ એમ
બનાવ પામે છે, અને એ વખતે પહાડ આખોય ઊંઘો થઈ જાય
છે. આ વખતે પણ એમ જ બન્યું છે. નોટિલસની નીચે એક
પહાડ ઘૂસી ગયો છે, અને નોટિલસને નીચેથી ઊંધું કરવા માંડ્યો
છે; અને એટલે જ વહાણુ પડખાભર થઈ ગયું છે. માણસો ટાંકાં
ખાલી કરીને વહાણુને હળવું કરી તેને સરખું કરવા મથી રહ્યા છે,
પણ મુશ્કેલી તો ખીજી જ છે। આ પહાડ આમ ને આમ વહાણુને
એટલે ઊંચે લઈ જશે કે જ્યાં ઉપર પણ બરફની છત આવશે,
અને બંને બાજુથી બરફની ભીંસમાં આવતાં વહાણુ કચરાઈ જશે।
કેપ્ટનના મોઢા પર આ વાક્ય બોલતી વખતે વેદનાનો ભાવ સ્પષ્ટ
દેખાતો હતો.

અમે બધા પણ આ વહાણુનો અને સાથે સાથે અમારો વિનાશ
સ્પષ્ટ જોઈ રહ્યા હતા. પાણીના પંપો ખૂબ જોરથી કામ કરી રહ્યા
હતા. વહાણુનું વજન ઘટવાથી કે કાણુ જાણે શાથી, પણ અમારું
વહાણુ જે આડું થઈ ગયું હતું તે સીધું તો થઈ ગયું, પણ તેથી
અમારી મુશ્કેલીનો અંત આવ્યો એમ ન કહી શકાય. પેલો નીચેનો

પહાડ અંદરના પાણીની ગરમીથી ઓગળતો હતો, ને તેવું વજન ઘટતું જતું હતું. અમારે અમારો રસ્તો કઈ રીતે આગળ કરવો તે પ્રશ્ન થઈ પડ્યો.

એકાએક અમારું વહાણ અટક્યું અને સલૂનમાંની ખારીઓ ઊઘડી. વીજળીના પ્રકાશમાં મેં નજર કરી તો અદ્ભુત દૃશ્ય મારી નજરે પડ્યું. વહાણ આ દૃશ્ય જોવા માટે જ ઊભું રહ્યું હશે. સામે લગભગ ૩૦ ફૂટ દૂર ખરકની દીવાલ હતી. તેના ઉપર વીજળીનો પ્રકાશ પડતો ત્યારે તેમાંથી સામું જે તેજ છૂટતું એ આંખને આંજ દે તેવું હતું. દીવાનખાનાની અંદર વીજળીની ખતી નહોતી છતાં એ સામા પ્રકાશને લીધે જ આખો ઓરડો ઝગમગાટ મારતો હતો. અમારા વહાણની ઉપર પણ ખરકની છત હતી. તેમાંથી કોઈ કોઈ વખત જ્યારે પાણી ટપકતું ત્યારે જાણે હીરા ટપકતા હોય એમ લાગતું હતું. હીરાની મોટી ખાણની વચ્ચે જાણે અમે આવી પડ્યા હોઈએ!

અમારા વહાણને બંને પડખે પણ ત્રીસ ત્રીસ ફૂટને અંતરે ખરકની દીવાલ હતી. નીચેનો પેલો ઓગળતો જતો પહાડ બંને ખાણની દીવાલને અડકી પડ્યો હતો. જાણે આરામ લેવા સૂતો હોય તેમ તે બંને દીવાલોને ખભે ટેકા દઈને પડ્યો હતો. ઉપર ખરકની દીવાલ હતી. અમે સમુદ્રની સપાટીથી લગભગ ૧૦૦૦ ફૂટ નીચે હતા. આ દૃશ્ય જોવું રમણીય હતું, તેવું જ ભયંકર પણ હતું એનો ખ્યાલ મને આ બધું જોયા પછી આવ્યો. અમે ખરક વચ્ચેની નાની એવી નીકમાં સપડાઈ ગયા હતા. અમારું વહાણ થોડી વાર ઊભું રહીને નહેરમાં થઈને આગળ ચાલવા માંડ્યું. પાછી દીવાનખાનાની ખારીઓ બંધ થઈ ગઈ હતી, કારણ કે આ નહેર એટલી બધી સાંકડી હતી કે વહાણ આખું જોખમમાં હતું. લગભગ અરધો કલાક ચાલ્યા પછી પાછો અમારા વહાણને એક નાનો એવો આંચકો લાગ્યો ને વહાણ અટક્યું; વળી ખરક આડો આવ્યો જણાતો હતો!

વહાણ હવે પાછો પગલે ચાલવા માંડ્યું. હું સમજી ગયો કે

આગળનો રસ્તો બંધ થઈ ગયો છે. મેનોટિરમાં ગતિની દિશા પણ દક્ષિણ દેખાતી હતી.

અમારી ચિંતા ક્ષણે ક્ષણે વધતી જતી હતી. હું એકલો ગભરાવા લાગ્યો. કોન્સીલને અને નેડને મેં મારી પાસે ખોલાવ્યા. ‘આપણે આ નહેરમાંથી સહીસલામત બહાર નીકળીએ ત્યાં સુધી તમે બંને મારી પાસે જ રહો, આપણે ત્રણેય સાથે જીવીએ અને સાથે —’ આગળનું વાક્ય હું પૂરું કરી ન શક્યો.

થોડા કલાકો પસાર થઈ ગયા. કલાકના ૨૦ માર્છલની ઝડપ આવી ભયંકર જગ્યાએ રાખવાની હિંમત તો કેપ્ટન નેમે જ બતાવી શકે! અને એ પણ ખરું હતું કે જેટલી ઝડપથી આમાંથી બહાર નીકળાય તેટલી ઝડપ રાખવી એ જ ડહાપણ હતું.

પાછો ખીન્ને આંચકો લાગ્યો. આ આંચકો વહાણના પાછળના ભાગથી આવ્યો હતો. હું લગભગ પડી ગયા જેવો થઈ ગયો. કોન્સીલે મને પકડી રાખ્યો. અમે ત્રણે જણા વારાફરતી એકબીજા સામે જોતા હતા. થોડી વારે કેપ્ટન અંદર આવ્યો.

‘ક્રમ, દક્ષિણ બાજુને રસ્તે પણ કંઈક આડું આવ્યું?’

‘હા. એક બરફનો પહાડ એ બાજુએ પણ આપણો માર્ગ રૂંધીને પડ્યો છે!’ કેપ્ટને કહ્યું.

‘ત્યારે આપણે પુરાઈ ગયા?’

‘એમ જ!’

દૂટયા

અમારા વહાણને અરફે દશેય દિશાએથી ઘેરી લીધું. સઘળા બાબુથી અરફની મજબૂન દીવાલો વચ્ચે અમે સપડાઈ ગયા હતા।

અમે બધા દીવાનખાનાની અંદર સ્તબ્ધ થઈને બેસ્યા હતા. કેપ્ટન નેમો સ્થિર દષ્ટિએ નાચે જોતો અદબ વાળીને બેસી હતો; અમે બધા કેપ્ટન તરફ જોઈ રહ્યા હતા. વહાણ આખું સ્તબ્ધ હતું.

કેપ્ટન થોડી વારે બોલ્યો : 'ભાઈઓ ! હવે બે રસ્તે આપણું મૃત્યુ સરખાયેલું છે.' તેનો શાંત છતાં જરાક ધ્રુજતો અવાજ આખા વહાણની શાંતિમાં જાણે સૂર પૂરતો હતો. 'કાં તો ચારેય બાબુથી અરફની ભીંસમાં કચરાઈને આપણે મરશું, અથવા તો હવા વગર ગૂંગાઈને મરશું. ભૂખથી મરશું નહિ, કારણ કે વહાણમાં ખાવાનું તો પુષ્કળ છે. ફક્ત હવા બે દિવસ ને બે રાત ચાલે તેટલી જ ટાંકામાં પડી છે. તે પહેલાં આપણે આ મોતની ગુફામાંથી બહાર નીકળવાનો પ્રયત્ન કરવાનો રહે છે. માણસોને લઈ હું બધી દીવાલોને બરાબર તપાસીને જે સૌથી વધારે ખાતળી હશે તેને તોડીને તેમાંથી વહાણ કાઢવાની મહેનત કરું છું. મારા માણસો કોદાળા-પાવડા લઈને અને પાણીમાં પહેરવાનો પોશાક ચડાવીને તૈયાર છે. હું જાઉં છું.'

કેપ્ટન જવાની તૈયારી કરતો હતો, ત્યાં નેડ બોલી બોલ્યો : 'હું પણ આવું છું. શું તમે એમ સમજો છો કે અમે બધા અહીં ખાવા જ આગ્યા છીએ? મારા માટે એક પાણીનો પોશાક અને કોદાળા તૈયાર કરાવો. તમને ખાતરી થશે કે આ નેડ હારપૂન ચલાવી

શકે છે, તેમ જ કોદાળી પણ ચલાવી શકે છે.' તેણે આંખો ચડાવી.

'તો ચાલો મારી સાથે.' કંપ્ટને કહ્યું.

નેડની પાસેથી મેં આ આશા નહોતી રાખી. મારામાં ઉત્સાહ આવ્યો ને કંપ્ટનના ગયા પછી હું દીવાનખાનાની બારી ઉઘાડીને બેઠો. થોડી વારે મેં નીચેના બરફના ભાગ ઉપર માણસોને ચાલતા જોયા. કંપ્ટનનું પ્રચંડ શરીર મેં સૌના સરખા પોશાક હોવા છતાં ઝાળખી કાઢ્યું; તે સૌથી મોખરે હતો. હાથમાંનો એક મોટો લોઢાનો સળિયો બરફમાં જુદી જુદી જગ્યાએ તે ખોસતો જતો હતો, અને કંઈક જોતો જતો હતો. છેવટે એક જગ્યા નક્કી થઈ અને કંપ્ટને ત્યાં વહાણના આકારની જ એક મોટી હદ દોરી. માણસો તે હદ ઉપર કોદાળી લઈ ખોદવા માંડી પડ્યા. લગભગ ૭૦૦૦ ઘન યાર્ડ જેટલો ભાગ ખોદવાનો હતો. ત્યાં આગળ બરફનો થર ૩૦ ફૂટ જેટલો જાડો હતો.

કામ તડામાર ચાલવા માંડ્યું. એક માણસ બે માણસ જેટલા જોરથી કામ કરતો હતો. બરફનાં ચોસલાં ને ચોસલાં ઊખડતાં જતાં હતાં, અને ગુરુત્વાકર્ષણના સિદ્ધાંતાનુસાર તે નહેરને મથાળે ચોંટી જતાં હતાં.

બે કલાકની સતત મજૂરી પછી નેડ લોથ થઈને મારા ઓરડામાં આવ્યો. કામ કરનારાઓની એક ટુકડી થાકી એટલે કંપ્ટને ખીજ ટુકડીને તરત જ રવાના કરી. આમાં હું અને કોન્સીલ બંને જોડાયા. આટલી સખત ઠંડી હોવા છતાં કોદાળીના ત્રણ ઘા માર્યા ત્યાં મારા શરીરમાં ગરમી આવી ગઈ. અમારા પર ૩૦ વાતાવરણનું દબાણ હોવા છતાં મારું શરીર છૂટથી ફરતું હતું.

હું જ્યારે કામેથી પાછો ફરીને મારા ઓરડામાં આવ્યો, ત્યારે ઓરડાની હવામાં મને વિચિત્ર ફેરફાર લાગવા માંડ્યો. મારે શ્વાસ ખૂબ જ જોરથી લેવા પડતા હતા. વહાણની અંદર હવામાં કાર્બોનિક એસિડનું પ્રમાણ ખૂબ વધી ગયું હતું. ૪: કલાકથી આ ને આ જ હવામાં અમે રહેતા હતા; તેમાંથી ઓક્સિજન-પ્રાણવાયુ ખૂબ

જ ઘટી ગયો હતો, અને ખોદાણુ તો હજુ લગભગ ૬૦૦ ઘન યાર્ડ જેટલું જ થયું હતું. આ કામ પૂરું કરતા ચાર દિવસ અને પાંચ રાત હજુ લાગવાની હતી. પણ ચોથા દિવસ અમે જ્નેથુ' કે કેમ તેની કોને ખબર હતી?

તોપણ પ્રયત્નમાં પાછા ન હડવું એમ નક્કી કર્યું હતું. મરવું તો પછી ઠેક સુધી કુદરત સાથે લડીને કેમ ન મરવું? અમે બધા જ મરણિયા થયા હતા. કેપ્ટન નેમેા પણ કુદરતની સામેા ખાંચ ચડાવી ઊભો હતો.

રાતોરાત કામ ચાલતું હતું. આખી રાતમાં આખું તળ એક યાર્ડ ઊંડું ખોદાયું હતું. સવારે ઊઠીને હું જ્યારે કામે લાગ્યો ત્યારે મેં જ્નેથુ' કે વહાણની પડખેની બંને દીવાલો પાસે આવતી જતી હતી. પાણીનો ખરફ બહુ ઝડપથી થવા લાગ્યો હતો. ખરફના જે ટુકડાઓ અમે નીચેથી કાઢતા તે તરત જ દીવાલમાં જોડાઈ જતા; આ દીવાલો આમ ને આમ વધારે નજીક આવતી જશે તો અમારું વહાણ એ ખેતી વચ્ચે ક્યારે ભીંસાઈ જશે, તે કહી શકાય એમ નહોતું. પાણીનો ખરફ થવાની ક્રિયા કોઈ પણ રીતે વહેલામાં વહેલી તક અટકાવવી જોઈએ. એક તરફથી વહાણમાં હવાનેા સંગ્રહ ખૂટવા આવ્યો હતો, ખીજી બાજુથી આ મુશ્કેલી ઊભી થઈ હતી. અમારી કોદાળીઓ વધારે વધારે જોરથી ચાલવા લાગી. હું માટે ભાગે કામ કરવામાં જ રહેતો હતો; તેમાં એક ખીજો ફાયદો હતો. કેપ્ટન નેમેાએ નિયમ કર્યો હતો કે જે હવા હજુ ટાંકાંઓમાં છે, તે બહાર ખરફ ખોદનારાઓને માટે જ વાપરવામાં આવશે; વહાણની અંદર જે હવા છે, તેમાંથી જ અંદરનાઓએ ચક્ષાવવાનું રહેશે. અને એ નિયમ જ ખરાખર હતો. હું જે થોડોઘણો વખત વહાણમાં કાઢતો, તેટલામાં તો ગૂંગળાઈ જતો હતો.

અલખત પાણીમાં પ્રાણુવાયુ-ઓક્સિજનનું પ્રમાણ ઘણું છે, અને તે જુદું પણ પાડી શકાય; પણ વહાણ અને આસપાસમાં

અમે કાઢેલો જે કારબોનિક એસિડ ગેસ ભરાઈ ગયો હતો તે દૂર કરવા માટે તો કોસ્ટિક પોટાશ જોઈએ, અને તે અમારી પાસે નહોતો. અમે લાયાર હતા !

એ દિવસે સાંજે હવાની ટાંકીમાંથી થોડીક હવા કંપ્ટને વહાણુની અંદરના ઓરડાઓ માટે કાઢી. જે આ હવા ન કાઢી હોત તો કદાચ સવારે અમે પથારીમાંથી ઊઠ્યા જ ન હોત !

૨૬મી માર્ચને દિવસે પંદર ફૂટ ઊંડું 'પોદાયું' હતું. પડખેની ખરફની દીવાલો ધીમે ધીમે નજીક આવતી જતી હતી. મારામાં નિરાશા આવી ગઈ. આટઆટલી મહેનત કરવા છતાં કુદરત અમારા ઉપર જુલમ જ કરતી જાય છે ? આમ દુનિયાના નિર્જન ભાગમાં એક ખરફ જેવી વસ્તુથી અમારું કમોતે મોત થાય એ વિચારે હું હતાશ થઈ ગયો. કામ પડતું મૂકીને મારા ઓરડામાં હું આવ્યો. કંપ્ટન નેમો તરત જ મારી પાછળ આવ્યો. તે મારે ખભે હાથ દઈને ખોલ્યો : 'આ પાણીનો ખરફ થતો જે આપણે નહિ અટકાવીએ તો થોડા જ વખતમાં ખલાસ થઈ જશું !'

'મને કાંઈ સૂઝતું નથી.' મેં કહ્યું.

કંપ્ટન થોડી વાર મારા સામું જોઈને પછી નીચે જોઈ રહ્યો. એકાએક તે ખોલી ઊઠ્યો : 'ગરમ ઊકળતું પાણી તૈયાર કરો.'

હું પણ ચમકી ઊઠ્યો : 'ગરમ ઊકળતું પાણી ?'

'હા; વીજળીથી પાણી ગરમ કરીને આપણા પંપ વાટે તે બહાર છાંટો.'

તરત જ એન્જિનના ઓરડામાં જઈને તેણે હુકમ છોડ્યો. પાણી ઘડીકવારમાં ગરમ થયું અને પંપ વાટે ખરફ ઉપર તેણે 'પોતાતું' જેર અજમાવવા માંડ્યું. જે ખરફ લલભથી કોદાળીઓનાં પાનાં બૂઠાં કરી નાખે તે આ ગરમ પાણી પાસે લાયાર થઈ ગયો. આ પાણીનું પ્રમાણ જોકે ખૂબ ઓછું હતું, તોપણ તેણે એટલું તો જરૂર કર્યું

કે નવો બરફ જામતો અટકી ગયો. થરમોમિટર શૂન્ય ડિગ્રી નીચે ૬ ડિગ્રી સુધી પહોંચ્યું હતું; બે કલાક પછી તે શૂન્ય ડિગ્રી નીચે ૪ ડિગ્રીએ પારો દેખાડવા લાગ્યું.

‘આપણે ફાવશું!’ કેપ્ટને ઉત્સાહથી કહ્યું.

મને પણ આશા આવવા માંડી.

૨૭મી તારીખે ૧૮ ફૂટ ભંડું તળ ખોદાઈ ગયું. બાર ફૂટ હતું બાકી હતું. હજુ બે દિવસ કામ હતું. બે દિવસ એટલે ૪૮ કલાક. હવા ખૂટવા આવી હતી. હું મારા ઓરડામાં ગિછાનામાં ગૂંગળાતો હતો. કોન્સીલ મારી પડખે જ મને આશ્વાસન આપતો બેઠો હતો. તે પણ ગૂંગળાતો હતો, પણ પોતાનું દુઃખ મારા દુઃખમાં સમાવી દેતો હતો. મેં તેને ધીમેથી બોલતો સાંભળ્યો; ‘જે આપને વધારે હવા મળી શકતી હોય, તો હું શ્વાસ લેવાનું જ બંધ કરું.’

કોન્સીલની કિંમત મને સમજવા લાગી. તેનું આ વાક્ય સાંભળીને મારી આંખ બીની થઈ. હવે મારો વારો ક્યારે આવે ને ક્યારે હું બહાર ફરવા જઈ કે જ્યાં જોઈએ તેટલી હવા મળે એમ થતું હતું.

થોડોક વખત તાજી હવા અને થોડોક વખત વહાણની ઝેરી હવા એમ ચાલ્યા કરતું હતું. કેપ્ટન નેમો બરાબર નિયમ પ્રમાણે જ દરેકને વારો સરખો વખત આવે તેની કાળજી રાખતો હતો. પોતાનો વારો પૂરો થાય કે તરત જ પોતાની હવાની કોથળા ખીંજીને આપીને પોતે ઝેરી હવાવાળા વહાણમાં બેસતો હતો.

કામ રાક્ષસના બળથી થતું હતું. ખીજે દિવસે ફક્ત નવ જ ફૂટ ખોદવાનું બાકી રહ્યું હતું. પણ હવે હવાનાં ટાંકાં લગભગ સાવ ખાલી હતાં. જે થોડીઘણી હવા હતી તે ફક્ત કામ કરનારાઓ માટે જ હતી.

મારો શ્વાસ હવે રૂંધાવા લાગ્યો; આજનો દિવસ હું માંડ કાઢીશ એની મને ખાતરી થઈ હતી. કેપ્ટન નેમોએ પણ જોઈ લીધું કે કામ કરનારાઓ પણ આજ સાંજ સુધી જ વાપરી શકે

તેટલી હવા બાકી રહી હતી. તેના મનમાં એક નવી યોજના સ્ફુરી આવી. બધા માણસોને તેણે અંદર ખેલાવી લીધા. બરફનું તળિયું હવે ફક્ત ત્રણ જ ફૂટ તોડવાનું હતું. તેણે નક્કી કર્યું કે વહાણને જરા જાંચે લઈ જઈને એ ખોદાયેલી ખાઈની અંદર જોરથી લઈ જવું. વહાણના જોરને લીધે જ એ ત્રણ ફૂટનું પડ તૂટી જશે અને વહાણ તરત જ પાણીમાં આવી પહોંચશે. આમાં સાહસ તો હતું જ, પણ મરવાને વખતે સાહસ શા માટે ન અજમાવવું ?

વહાણને થોડુંક જાંચું લીધું. ખોદાયેલી ખાઈની ઉપર તે બરાબર તોળાઈ રહ્યું. થોડી વારે કેપ્ટનના હુકમ પ્રમાણે પાણીનાં ટાંકાં જોરથી ભરાવા લાગ્યાં ને વહાણ એકદમ નીચે ઊતર્યું.

હું મારા ઝોરડામાં લગભગ ખેભાન અવસ્થામાં પડ્યો હતો. વહાણ નીચે ઊતર્યું એની મને ખબર હતી. પણ પછીથી મને બધું સ્વપ્ન જેવું લાગ્યું. વળી વચ્ચે મને તાજી હવા મળી. મને થયું કે અમે સમુદ્રની સપાટી ઉપર આવી પહોંચ્યા હશું. પણ ના, એમ નહોતું. કોન્સીલ અને નેડની હવાની કોથળીમાં જે થોડીક હવા રહી ગઈ હતી તે પોતાને માટે નહિ વાપરતાં તેઓ મને આપી રહ્યા હતા. મેં સૂતાંસૂતાં મારી ભીની આંખ તેમના તરફ ફેરવી. કોન્સીલે મારી આંખ લૂછી. હું ફરી પાછો આંખ મીંચી ગયો અને ખેભાન થઈ ગયો.

બ્યારે આંખ ઉઘાડીને મેં ઘડિયાળ સામે જોયું ત્યારે ૨૮મી તારીખના સવારના અગિયાર વાગ્યા હતા. નોટિલસની ગતિ કલાકના ૪૦ માઈલની હતી. આ શું ? કેપ્ટન નેમેા ક્યાં ? આ વહાણ ક્યાં જાય છે ? મેનોમિટરમાં જોયું તો અમારું વહાણ દરિયાની સપાટીથી ફક્ત ૨૦ ફૂટ જ ઊંડે હતું ! એક બરફનું પાતળું પડ જ અમારી અને સમુદ્રની સપાટી વચ્ચે આડું હતું. એ પડ નહિ તૂટે ? શી ખબર પડે ? પણ નોટિલસ પોતાનો બધો પ્રયત્ન કરી છૂટવાનું હતું. તેના પાછળના ભાગમાં આવેલાં ટાંકાઓમાં

નેમોની આંખે આંસુ

મારામાં નવો પ્રાણુ આવ્યો. હું વહાણુના તૂતક ઉપર કઈ રીતે પહોંચ્યો તેની ખબર ન પડી, પણ જ્યારે હું ભાનમાં આવ્યો ત્યારે મારી આસપાસ સમુદ્રનાં મોજાં ઉછાળા મારી રહ્યાં હતાં, અને ઠંડો પ્રાણુદાયી પવન મારાં ફેફસાંને ભરી રહ્યો હતો.

‘હવાની કિંમત અત્યારે સમજાય છે.’ નેડે કહ્યું.

‘નેડા તમે બંને ન હોત તો આ હવા લેવાનું મારા નસીબમાં ન રહેત । તમારો તો જોટલો આલાર માનું એટલો ઓછો છે.’ મેં કહ્યું.

‘એમાં કાંઈ અમે મોટી વાત કરી નહોતી; એમાં સાદું ગણિત જ હતું. અમારા બે કરતાં તમારી કિંમત વધારે હતી એટલે તમને જિવાડવા જ જોઈએ ને ।’ નેડે કહ્યું.

‘ના ના; હવે તો તમે એમ સાબિત કર્યું છે કે મારા કરતાં પણ તમારા જેવા ઉદાર જીવોની કિંમત વધારે છે ।’ મેં કહ્યું. ‘અને કોન્સીલ । તેં બહુ સહન કર્યું, નહિ ?’

‘ના ના. આ વખતે જો હું કાંઈ ન કરું તો શું અમેરિકાની હાટલમાં જ તમારી - ના ના, આપની પાસે રહી મોજ માણવા માટે બંધાયેલો છું ?’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘આપ ને બદલે તમે’ બોલાઈ જવામાં થયેલો ક્ષોભ કોન્સીલના મોઢા પર સ્પષ્ટ દેખાતો હતો.

‘પ્રોફેસર સાહેબ । તમે જો એમ માનતા હો કે અમે તમારા પર ઉપકાર કર્યો છે, તો મેં પણ તેના બદલા માટેનું કામ તમારા માટે તૈયાર જ રાખ્યું છે.’ નેડે કહ્યું.

‘શું?’

‘જ્યારે હું આ વહાણમાંથી નાસી છૂટવાની તૈયારી કરું ત્યારે તમારે સાથે રહેવાનું છે.’

‘ઝોહો, એ તો નક્કી જ છે ને! હા, પણ આપણે કઈ દિશામાં જઈએ છીએ? આ સૂર્ય સામે દેખાય છે, એટલે ઉત્તર દિશા તરફ જ વહાણ જાય છે, એ વાત નક્કી.’

અમારું વહાણ શિકારીના પંજમાંથી છૂટેલા ડરણીની જેમ ઉત્તર દિશા તરફ નાસતું જતું હતું.

‘હવે કાં તો કોષ્ટન નેમેનો વિચાર ઉત્તર ધ્રુવની હવા ખાવાનો લાગે છે!’ નેડે કહ્યું.

‘તોયે આપણાથી ક્યાં ના પડાય તેમ છે?’ મેં કહ્યું.

‘પણ આપણે તો વચ્ચે રસ્તામાં જ વહાણને છોડી દેવું પડશે. હવે કાંઈ કોષ્ટન રજા આપે તેની રાહ જોવાશે નહિ.’ નેડે કહ્યું.

‘આપણે તો જુદા પડવામાંયે વાંધો નથી, અને સાથે રહેવામાંયે વાંધો નથી.’ કોન્સીલે પોતાનો નમ્ર અભિપ્રાય જણાવ્યો.

પહેલી એપ્રિલે જ્યારે અમારું વહાણ તાજી હવા લેવા માટે દરિયાની સપાટી ઉપર આવ્યું ત્યારે અમારી નજરે જમીન દેખાઈ.

એ ‘ટેરા-ડેલ-ફ્યુગ’નો પ્રદેશ હતો. દક્ષિણ અમેરિકા અને આ પ્રદેશ વચ્ચે એક સામુદ્રધુની વહે છે. તેનું નામ મેંગેલનની સામુદ્ર-ધુની, મેંગેલન નામના એ પ્રખ્યાત સાહસી વહાણવટીએ લગભગ ૧૬મા સૈકામાં આની શોધ કરી હતી.

અમારું વહાણ કિનારે ચડ્યા સિવાય ફોક્લેન્ડના ખેટા તરફ ચાલ્યું. ત્યાંથી દક્ષિણ અમેરિકાના પૂર્વ કિનારાની સાથે સાથે જ તે ઉત્તરમાં આગળ વધવા લાગ્યું. વહાણ ક્યાંયે કિનારે ઊતરતું ન હતું. એક તો કિનારો જ ખૂબ ખરાબ હતો, અને ખીલું માણસોની વસ્તીવાળો ભાગ જ એવો હતો કે જ્યાં ન ઊતરી શકાય. અને નેમે કાંઈ માણસની વસ્તીમાં થોડો જ જાય?

‘ પ્લેટ ’ નદીના મુખને વટાવી ‘ ઉસગાપ ’ના પ્રદેશનો કિનારો અમે વટાવી ગયા. આઝિલનો ગરમ પ્રદેશ પણ અમારી પડખે થઈને પસાર થઈ ગયો. ૧૧મી એપ્રિલે અમે એમેઝોનના મુખ આગળ આવી પહોંચ્યા. એમેઝોન નદી દક્ષિણ અમેરિકાના પશ્ચિમ કિનારાથી પૂર્વ કિનારા સુધીના ભાગને કંદોરોની જેમ વીંટળાઈ વળેલી છે. તેનું મુખ જ સમુદ્ર જેવું છે. એમેઝોનના જોરને લીધે ત્યાં આટલાં-ટિક મહાસાગરનું પાણી પણ કેટલાક માઈલો સુધી મીઠું રહે છે. વિષુવવૃત્ત ખરાબર આ એમેઝોનના મુખમાં થઈને પસાર થાય છે.

અમે વિષુવવૃત્ત વટાવી ઉત્તર ગોળાર્ધમાં આગળ ચાલ્યા. ફ્રેંચ ગિયાનાનો કિનારો પણ અમને દૂરથી દેખાયો; તેની પડખે જ ડચ અને બ્રિટિશ ગિયાનાના પ્રદેશો આવેલા છે. આ ભાગ વટાવ્યો એટલે નાના નાના કેટલાય ખેટોની એક હાર શરૂ થઈ.

આ ખેટોની હારને એક બાબુ રાખીને અમારું વહાણ એટિ-લીસ ટાપુઓના સમુદ્રમાં પેહું અને રૂબરૂ મારી ઠેઠ બાહામાના ટાપુઓ પાસે નીકળ્યું. કિનારાથી ઘણે દૂર રહ્યું રહ્યું અમારું વહાણ અહીં બહાર હવા ખાતું હતું. નેડલેન્ડની આશાઓ એક પછી એક ખેટો આવતાં બંધાતી, અને તે ખેટો પસાર થઈ જતાં તૂટી જતી। કઈ રીતે જોઈમાંથી નાસી છુટાશે એમ એને ક્ષણે ક્ષણે થતું હતું. હું તથા કોન્સીલ તો અમારો વખત જાતજાતની દરિયાની સમૃદ્ધિઓ જોવામાં કાઠતા હતા, પણ નેડતું શું? તેને ખાવા અને શિકાર કરવા સિવાય એક પણ વિષયમાં રસ નહોતો.

અમારું વહાણ એક દિવસ સવારમાં દરિયાના કિનારા ઉપર હવા ખાતું હતું. હું હજી જાંઘમાંથી પૂરેપૂરો જાગ્યો નહોતો; ત્યાં મારા કાન ઉપર ‘ મદદ! મદદ! ’ એવી બૂમ પડી. આ શબ્દો ફ્રેંચ ભાષામાં ખોલાયા હતા. હું તરત જ દોડતો દોડતો તૂતક ઉપર પહોંચી ગયો. હું પહોંચ્યો તેની સાથે જ કેપ્ટન નેમે, નેડ તેમ જ વહાણના ખીજ માણસો પહોંચી ગયા હતા. તૂતક ઉપર ધમાલ હતી.

પડખે જ સમુદ્રના પાણીમાં ભારે ખગલળાટ હતો હું વસ્તુસ્થિતિ ઘડીકવારમાં સમજી ગયો. 'પોલ્પ' નામનાં આઠ પગવાળાં દરિયાઈ ત્રિચિત્ર પ્રાણીઓએ અમારા વહાણ ઉપર હલ્લો કર્યો હતો, અને એક માણસને તો એક પ્રાણીએ પકડ્યો પણ હતો.

કેપ્ટન નેમોનું સ્વરૂપ આજે જેવું રૌંદ હતું તેવું મેં કઠી નહિ જોયેલું. પેલો પકડાયેલો માણસ ફાન્સને જ હતો એમ મને ખાતરી થઈ કારણ કે આફતને વખતે માણસ ખીજી ગમે તેટલી ભાષાઓ જાણતો હોવા છતાં પોતાની માતૃભાષા જ બોલી ઊઠે છે. આ વહાણ ઉપર મારા જ દેશનો એક માણસ આટલા વખતથી છે એની મને આજે જ ખબર પડી. પણ ખબર પડી તે ઘડીએ એ માણસ મૃત્યુના મુખમાં હતો ! મારા હૃદયમાં ભારે વિચિત્ર લાગણી ઊભરાતી હતી. હું ઉશ્કેરાઈ ગયો હતો; પણ શું કરું? આ ભયંકર પ્રાણીઓ પાસે મારું શું ચાલે? કેપ્ટન નેમો અને નેડ પોતાનાં શસ્ત્રો લઈને તેમના પર હલ્લો કરતા હતા, પણ એથી તો ઊલટા વધારે ચિડાઈને એ પ્રાણીઓ વહાણના તૂતક ઉપર ચડવાનો પ્રયત્ન કરવા માંડ્યાં. પેલા માણસને છોડાવવો એ બની શકે તેમ જ નહોતું. મેં સાંભળેલી તેની ખૂમ એ છેલ્લી જ ખૂમ હતી. મેં 'આસપાસનું' પાણી લોહીવાળું જોયું અને મારી આંખે તમ્મર આવી ગયાં !

નેડ પણ આજે તો રંગમાં આવી ગયો હતો; પોતાના હાર-પૂનથી તેણે ઘણાં પ્રાણીઓની આંખો જ ફેાડી નાખી; પણ દરમિયાન તેની પોતાની જરા ગફલતને લીધે તેનો પગ સરક્યો અને તે પાણીમાં પડી ગયો. તરત જ એક ભયંકર પ્રાણી પંખા જેવા આઠ પગ લઈને તેના ઉપર ધસી આવ્યું. નેડ તરીને તૂતક ઉપર ચડી જાય તે પહેલાં તો પેલું પ્રાણી નજીક આવી પહોંચ્યું, અને પોતાના આઠે પગો અથવા હાથોથી તેને પકડવાની તૈયારીમાં હતું. હું નેડને બચાવવા માટે ફૂટી પડવા તૈયાર થયો હતો, ત્યાં તો કેપ્ટન નેમોનો ભાલો પેલા પ્રાણીના મોઢામાં પેસી ગયો. દરમિયાન નેડ પણ સાવધ

થઈ ગયો, અને તેનું હારપૂન પોદપની છાતીમાં ભોંકાઈ ગયું.

‘હાથ !’ નેડે છુટકારાનો દમ ખેંચ્યો.

લગભગ ૧૦-૧૫ મિનિટ સુધી આ પ્રાણીઓ અને વહાણના માણસો વચ્ચે યુદ્ધ ચાલતું હતું. આખરે કેટલાંક નાસી ગયાં ને કોઈ કોઈ તો મરી ગયાં ।

કેપ્ટન લોહીથી ખરડાયેલો મૂંગો મૂંગો કેટલીયે વાર સુધી સમુદ્રનાં પાણી તરફ જોતો જોતો રહ્યો. આ સમુદ્રે તેના જીવનના એક સાથીનો ભોગ લીધો હતો ।

કેપ્ટનને આજે મેં પહેલી જ વાર રડતો જોયો.

૨૫

રબ નહિ મળી શકે

તે દિવસનું દશ્ય તો હું કદી નહિ ભૂલું. પેલી ફ્રેન્ચ ભાષામાં પડેલી કરુણ સ્ત્રીસ નિરંતર મારા કાનમાં યુન્બ્યા કરે છે. તેડ પરનો પેલો ભયંકર પ્રાણીનો હલ્લો અને ક્રોન્ટન નેમોએ કરેલો તેનો બચાવ, એ દેખાવ હજુ મારી આંખ આગળ તર્યા કરે છે, અને જાણે અત્યારે જ એ બનતો હોય તેમ મારાં ફંવાડાં ખડાં થાય છે. ક્રોન્ટન નેમોનું રુદ્ધન અને આંસુ તો કદી નહિ ભુલાય। એવા માણસો કદી રોતા નથી, અને રુએ છે ત્યારે હૈયાફાટ રુએ છે, તથા જોનારનું હૈયું પણ હલાવી દે છે।

અને આ મૃત્યુ પણ ક્રોન્ટનું ભયંકર હતું। પોલપના ભયંકર સકંભમાં સપડાયેલ, છૂંદાયેલ અને ફાટેલી આંખોવાળું તેનું મોઢું એક ક્ષણ જ હું જોઈ શક્યો હતો; પણ તેની છાપ મારા હૈયામાં કાયમની પડી ગઈ છે।

મારા દેશનો માણસ પણ ક્રોન્ટન નેમો સાથે દુનિયા સામે બહારવટું ખેડી રહ્યો હતો! ક્રોન્ટન નેમો પાસે આ માણસ કઈ રીતે આવ્યો હશે? આ લોકોનું એક મંડળ તો નહિ હોય?

આ બનાવ પછી ક્રોન્ટન નેમો ભાગ્યે જ બહાર દેખાતો. થોડા દિવસ તો વહાણ પણ ગાંડાની જમ આમતેમ ભટકતું, ફરતું અથવા તો પડ્યું રહેતું.

લગભગ દસ દિવસ આ પ્રમાણે શોકમાં પસાર થઈ ગયા. અમારું વહાણ ઉત્તર દિશા તરફ આગળ વધ્યું. અમે મેડિસકોના અખાતમાં થઈને દુનિયા ઉપરના એક મોટા દરિયાઈ પ્રવાહમાં પેઠા. આ પ્રવાહ તેની લંબાઈ પહોળાઈ તથા વેગ માટે પ્રસિદ્ધ છે. અમારું

વહાણુ આ પ્રવાહમાં પડ્યું એટલે તેના વેગમાં આપોઆપ તણાવા લાગ્યું. પ્રવાહ ઠેઠ ન્યુક્લિન્ડલેન્ડ સુધી ઉત્તરમાં જ જતો હતો. અમે-રિકાનો કિનારો તો અમારે દૂરથી જ જરા જરા જોવાનો રહ્યો હતો.

નેડલેન્ડ આ દૂરથી દેખાતો અમેરિકાનો કિનારો જોઈને મનમાં બળતો હતો. રાતદિવસ નાસી છૂટવાના જ વિચારો તેના મગજમાં ઘોળાયા કરતા હતા. કેટલીયે યોજનાઓ તેણે મનમાં ઘડી અને પાછી તોડી નાખી અને વળી નવી ઘડી; પણ દરમિયાન તો દરિયામાં તોફાન વધવા લાગ્યું. આ બાબુનો દરિયો ખૂબ તોફાની ગણાય છે. ‘ગરમ પ્રવાહ’ની અસરને લીધે અહીં દરિયા ઉપર અવારનવાર તોફાન થયા જ કરે છે. આ તોફાનમાં એક નાની હોડી લઈને નાસી છૂટવું, એટલે મૃત્યુના જ મોઢામાં પડવાનું હતું !

એક દિવસ અકળાઈને તે મારી પાસે આવ્યો. ‘પ્રોફેસર સાહેબ ! હવે આનો કંઈ અંત આવશે કે નહિ ? તમારો નેમો તો જીંધું ઘાલીને ઉત્તરમાં ને ઉત્તરમાં જ ઝીંક્યે બંધ છે. ઠેઠ ઉત્તર ધ્રુવમાં ક્યાંઈક ખરફમાં વહાણુ ખૂંચી જશે, ત્યારે ભાઈની આંખ ઊઘડશે ! દક્ષિણ ધ્રુવ જોઈને હું તો ગળા સુધી આવી ગયો છું; હવે ઉત્તર ધ્રુવ જોવાની મારી જરાયે ઇચ્છા નથી.’

‘હા, પણ કરવું શું ?’ મેં કહ્યું.

મને એમ જ લાગે છે કે તમારે જાતે કેપ્ટન પાસે જઈને આ વાત કરવી, અને રીતસર તેની રજા માગવી. અને તમે તે માગતાં ખીતા હો તો આ વખતે હું પોતે જ તેની પાસે જઈશ. હવે સમુદ્ર ભલે તોફાની હોય, પણ એ મારો અખાત છે. ન્યુ-ક્લિન્ડલેન્ડની પાસેનો અખાત એ મારો જ અખાત છે. અહીં જો કેપ્ટન રજા નહિ આપે તો હું દરિયામાં પડતું મૂકીને, તરીને નાસી છૂટીશ. હવે મારાથી રહેવાતું નથી.’ નેડ આકળો થયો.

નેડની ધીરજની હદ આવી ગઈ હતી, એમ મેં જોયું. તર-વરિયો જીવ આટલા મહિના સુધી આ વહાણુમાં પુરાઈ શક્યો તે

જ નવાઈ હતી. આની અસર તેના મન ઉપર ને શરીર ઉપર થઈ હતી. તે વધારે ને વધારે ચીડિયો અને ફિક્કો થતો જતો હતો. સાત મહિનાથી પૃથ્વી ઉપર શું બને છે તેની અમને ખબર નહોતી.

‘કેમ?’ નેડે ફરી બોલાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો.

‘હા; પણ તેણે એક વાર તો આપણને ચોખ્ખું સંભળાવી દીધું છે.’

‘તોયે ફરી એક વાર. આ વખતે કેવું સંભળાવે છે તે મારે જાણવું છે.’

‘પણ હમણાં તે મને મળતો જ નથી.’ મેં કહ્યું.

‘તે આપણને ન મળે; આપણે તો તેને મળી શકીએ ને?’

‘તો હું તેને પૂછી જાઈશ.’

‘ક્યારે?’

‘એ મને મળશે ત્યારે.’

‘ત્યારે તમે નકામી વાતો ન કરો. હું જ હમણાં તેની પાસે જઈ છું.’ નેડે જાણ્યો થયો.

‘ના ના, હું જ તેની પાસે જઈશ; કાલે—’

‘ના. આજે જ.’

‘ઠીક, આજે જ જઈશ.’

નેડે ગયો. થોડી વાર હું એકલો વિચારમાં બેસી રહ્યો. કેપ્ટન પાસે કંઈ રીતે જવું ને વાત ઉપાડવી, તે બધું મનમાં ગોઠવવા લાગ્યો; ને નિશ્ચય કરીને ઊપડ્યો.

‘કેપ્ટન નેમોની ઝોરડી આગળ આવીને મેં બારણું ઠોક્યું. કંઈ અવાજ ન આવ્યો. મેં બારણાને ધક્કો માર્યો; બારણું ઊઘડી ગયું. હું અંદર ગયો. કેપ્ટન નેમો જાંધું માથું નાખીને ટેબલ ઉપર કંઈક લખી રહ્યો હતો. મારા આવવાની તેને કંઈ ખબર ન પડી. હું તેની પાસે ગયો ને જાણ્યો રહ્યો. તેણે જાંચું જોયું, અને જાણ્યું નવાઈ પામ્યો હોય એમ તથા જરાક તોછડાઈથી પૂછ્યું : ‘તમે

અહીં ? શા માટે આવ્યા છો ?

‘ તમારી સાથે થોડીક વાતચીત કરવી છે. ’

‘ પણ હું અત્યારે કામમાં છું. તમને આપેલી છૂટનો જરા વધારે પડતો લાભ તમે લો છો. ’

શરૂઆતમાં જ આવાં વેળુ સાંમળવાનાં મળ્યાં તેથી હું જરાક નિરુત્સાહ તો થયો પણ નક્કી કરેલી વાત તેને કર્યાં સિવાય ન જવું એવો મારો નિશ્ચય હતો એટલે હું બોલ્યો : ‘ પણ મારે એક એવી વાત કરવી છે, જે અત્યારે જ કરવી જોઈએ. ’

‘ એવું તે શું છે ? તમે દરિયામાં કંઈ નવી શોધ તો નથી કરી ? ’ હું તેનો જવાબ આપું તે પહેલાં ફરી તેણે ચલાવ્યું : ‘ જુઓ, આ હું લખું છું તે પુસ્તક છે. દરિયાના મારા બધા અનુભવો મેં આમાં લખ્યા છે. આમાં હું મારા મરણની છેલ્લી ઘડી સુધીનો મારો ઇતિહાસ અને અનુભવો લખવા માગું છું. અને મરતી વખતે મારું ‘ખરું’ નામ નીચે લખીને આ હસ્તલિખિત પ્રતને એક મજબૂત પેટીમાં બંધ કરીને આ સમુદ્રમાં ઓડી મૂકીશ; જે વાંચે તે ખરો ! અને કોઈ નહિ વાંચે તો સમુદ્ર તો તેને જરૂર સંઘરશે. ’

હું વિચારમાં પડ્યો. આ ભેદી માણસનો ઇતિહાસ મારી સામે જ પડ્યો છે—તેને પોતાને જ હાથે લખાયેલો ! ત્યારે તો એક દિવસ ભેદ ખૂલશે ખરો.

મેં તરત જ વાત ઉપાડી લીધી. ‘ કેપ્ટન સાહેબ ! હવે તમે બરાબર મારા મતને મળતા થયા. તમારું આવું ચમકારિક જીવન દુનિયા ન જાણે તો એક મોટી ખોટ આવી ગણાય. પણ તમે તમારું જીવન પ્રસિદ્ધ કરવાની રીત બહુ જ વિચિત્ર રાખી છે. એવી રીતે તો પેટીને રખડતી મૂકી દેવામાં જોખમ છે, એના કરતાં તો તમારા-માંથી કોઈ...’

‘ ના ના ! ’ કેપ્ટને મને વચ્ચેથી જ અટકાવ્યો.

‘ તો અમારા ત્રણમાંથી કોઈને પણ તે નકલ તમે આપો

અને અમને છૂટા કરો.’

‘છૂટા કરવાની વાત ?’

‘હા, અને તે જ વાત કરવા માટે તમારી પાસે હું આવ્યો છું. સાત મહિનાથી અમે અહીં પુરાઈ રહ્યા છીએ. હવે અત્યારે અમે તમારી પાસેથી છૂટા થવાની રજા માગીએ છીએ. તમે રજા આપવા માગો છો કે અમને અહીં પૂરી રાખવા માગો છો ?’

‘પ્રોફેસર ! સાત મહિના પહેલાં મેં તમને કહ્યું હતું, તે જ અત્યારે પણ હું તમને કહું છું કે મારા વહાણમાં જે એક વખત આવે છે, તે કદી પાછો નીકળતો નથી !’

‘એટલે તેનો અર્થ ગુલામી...’

‘તમારે જે કહેવું તે કહો.’

‘પણ ગુલામો અમુક મુદતે તો છૂટા થવાનો હક્ક ધરાવે છે.’

‘તો અહીં તેથી પણ ખરાબ છે, એમ માની લો.’

‘જુઓ, કેપ્ટન સાહેબ ! હું સાચી વાત જણાવી દઉં. મને પોતાને તમારી સાથેની આ મુસાફરીમાં અત્યાર સુધી જે આનંદ આવ્યો છે, તે મારી આટલી જિંદગીમાં ક્યાંયે નથી આવ્યો. તમારી જેમ હું પણ આ જ સમુદ્રમાં જીવનપર્યાંત આ અદ્ભુત દશ્યો જોતો રહું એમ થાય છે. પણ તમારું જીવન અને અમારું જીવન જુદાં છે. તમારી રીતભાત એ કદી અમારી રીતભાત થઈ શકે તેમ નથી. તમારા દુઃખે દુઃખી અને તમારા સુખે સુખી થઈએ એટલા અમે સહૃદયી છીએ. અને મારી વાત જવા દો, તોપણ નેડ આખરે માણસ છે; માણસની વસ્તી સિવાય ઘડીકે રહી ન શકે એવી જાતનો એ માણસ છે. એના મનમાં ઊથલપાથલ મચી રહી હશે તેનો તમને ખ્યાલ —’

કેપ્ટન નેમો ઊમો થઈ ગયો. હું ખેલતો બંધ થઈ ગયો. ‘નેડ શું વિચારે છે ને તેના મનમાં શું થાય છે એ જાણવાની મારે જરૂર નથી, મેં તેને વહાણ ઉપર ખેલાવ્યો નહોતો; તેમ મને તેની

સોગત ગમે છે એટલા માટે મેં તેને વડાણ પર રાખ્યો પણ નથી. આથી વિશેષ હું તમને કાંઈ જવાબ આપી શકું તેમ નથી. આ વિષેની આપણી આ વાતચીત પહેલી અને છેલ્લી જ છે, એમ માની લેજો. હવે હું એક પણ શબ્દ સાંભળવા કે બોલવા માગતો નથી.'

કેપ્ટન ચાલ્યો ગયો. અમારે હવે એક માર્ગ બાકી હતો અને તે નાસી છૂટવાનો પ્રયત્ન કરવાનો; જીવતા કે મૃત્યુના પણ આ વડાણમાંથી બહાર નીકળવું જ. મેં મારા સાથીઓને આ બંધી વાત જણાવી. 'ગમે તેવું તોફાન હોય તોય નાસી છૂટવું, એ વાત નક્કી.' તેડે પોતાનો મત બહાર કર્યો.

પણ આકાશ વધારે ને વધારે ભયંકર થતું ગયું, અને સમુદ્રને પોતાની સાથે જ ભયંકર કરતું ગયું. આભ અને દરિયો બંને એક થઈ ગયાં હતાં!

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including words like 'સમુદ્ર', 'તોફાન', 'ભયંકર', 'આભ', 'દરિયો', 'બંને', 'થઈ', 'ગયાં', 'હતાં']

૨૬

નેમોનું રૌદ્ર સ્વરૂપ

અઠારમી તારીખે તો તોફાન તેના ખરા સ્વરૂપમાં પ્રકાશી
ઊઠ્યું. વરસાદ અને પવન બંને સાથે શરૂ થયાં, પહાડ જેવાં મોજાંઓ
ઊછળી ઊછળી જાણે આકાશને અડવા મથતાં હતાં, આકાશ ઘનઘોર
છવાઈ ગયું હતું.

કેપ્ટન નેમો આવા તોફાનમાં પણ વહાણના તૂટક ઉપર ઊભો
હતો. પોતાની કંઠે એક દોરડું બાંધીને તે દોરડાને છેડે તૂટકના
એક દાંડા સાથે તેણે બાંધી રાખ્યો હતો. હું પણ કોઈ કોઈ વાર
આ રીતે વહાણના તૂટક ઉપર આ તોફાન જેવા જતો હતો. સમુદ્ર
આખો જાણે મોજાંઓનો જ બનેલો જ હતો ! મોજાંઓ ડાબ કૂટની
અડપથી ઊછળતાં હતાં.

રાત્રે વળી તોફાનનું જેર વધ્યું. રાત્રે મેં દૂર એક સ્ટીમરના
દીવાઓ જોયા. આવે વખતે આ સ્ટીમર કુદરત સાથે કેટલું યુદ્ધ
કરી રહી હશે ! થોડી વારમાં તો તે દેખાતી બંધ થઈ ગઈ. કાં તો
ડૂબી અથવા તો પસાર થઈ ગઈ !

રાત્રે વીજળીના ચમકારાઓ થવા લાગ્યા; જાણે આકાશમાં આગ
લાગી. એ ચમકારા ઝીલતો કેપ્ટન નેમો તો રાત્રે પણ વહાણ
ઉપરના તૂટક ઉપર ઊભો હતો ! વહાણ આખું ઝોલે ચડતું. કોઈ
માણસ વહાણની અંદર પણ પગ માંડીને ઊભો નહોતો રહી શકતો.

રાતના આશરે બારેક વાગે કેપ્ટન નેમો વહાણની અંદર
આવ્યો. પાણીનાં ટાંકાં ભરાવા માંડ્યાં; વહાણ નીચે ઊતરવા લાગ્યું.
વહાણ લગભગ ૨૫ વામ જોડે ગયું; ત્યાં સુધી પાણી શાંત નહોતું.
તોફાનની આટલે જોડે સુધી અસર હતી.

પણ ત્યાં કેટલી શાંતિ હતી ! કોણ કહી શકે કે દરિયાની સપાટી ઉપર તોફાન ચાલે છે ।

આ તોફાનને લીધે અમારું વહાણ લગભગ પૂર્વ દિશા તરફ વળી ગયું હતું. અમેરિકાના કિનારા તરફ ઇટાલીને જવું એ હવે અશક્ય હતું. નેડને તો એમ જ થઈ ગયું કે કુદરત જ પોતાની વિરુદ્ધ છે. અધૂરામાં પૂરું તોફાનની સાથે જ ધુમ્મસ પણ આખો દિવસ રહેતું. સાધારણ વહાણ કદાચ તોફાન સાથે ટકર ઝીલે, પણ આ ધુમ્મસની સામે તેનું કાંઈ ચાલી શકતું નથી. કેટલાંયે વહાણો આ ધુમ્મસની અંદર સામસામા અથડાઈને કે કોઈ ખડક સાથે અથડાઈને દરિયાને તળિયે ખેસી ગયાં હશે !

જોતજોતામાં અમારું વહાણ ન્યુક્ષાઉન્ડલેન્ડના દક્ષિણ કિનારાને અડચું ન અડચું અને સીધું પૂર્વમાં આયર્લેન્ડના દક્ષિણ કિનારાથી લગભગ ૧૨૦ માઈલ દૂર જોટલે આવી ગયું.

આ વહાણ તે ક્યાં જતું હશે ? ઈંગ્લાંડ તથા ફ્રાંસનાં પણ અમને દર્શન કરાવવાનો આનો વિચાર નથી શું ? અમને એ અમારા વહાલા કિનારાઓ ખતાવીને વધારે સતાવવાનો તો એનો વિચાર નથી શું ? પણ અહીંથી વહાણ પાછું દક્ષિણ દિશામાં ઊતરવા લાગ્યું.

૩૧મી મેનો આખો દિવસ નોટિલસે ભમવામાં જ પસાર કર્યો. જાણે દરિયામાં કોઈ ખોવાયેલી વસ્તુ હોય એમ દરિયાની અંદર તે આંટા મારતું હતું.

ખીજો દિવસે સવારે એકાએક વહાણે ડૂબકી મારી. વહાણ લગભગ ૪૧૮ વાગે અટક્યું. દીવાનખાનાની બારીઓ ખોલી નાખવામાં આવી. વીજળીનો પ્રકાશ પાણીમાં છોડવામાં આવ્યો. મેં પાણીમાં શું જોયું ? એક મોટા વહાણનું હાડપિંજર ! તેના ઉપર ઠેરઠેર નાનાંમોટાં શંખલાંઓ ચોંટી ગયેલાં હતાં. કેપ્ટને મારી પાસે આવીને આ વહાણ ખતાવ્યું. ‘ આજથી ૭૪ વર્ષ પહેલાં માલથી ભરેલું આ ફ્રેંચ વહાણ

અંત્રેનેની સામેની લડાઈમાં હારવાની આણી ઉપર હતું ત્યારે તાબે થવાને બદલે રાજપુશીથી પોતાના ૩૫૩ ખલાસીઓની સાથે જ આ જગ્યાએ દૂખી ગયું હતું. તે જ આ વહાણ !

‘ઓહો ! ત્યારે તો આ પેલું વેન્જિયર હશે ?’ હું ખોલી ઊઠ્યો.

‘હા, એ વેન્જિયર ! એ જ અમર વહાણ !’ કૅપ્ટન ધીમેથી બોલ્યો. અને ક્રેટલીયે વાર સુધી એ છિન્નભિન્ન થઈ ગયેલા વહાણ તરફ મીટ માંડીને જોઈ રહ્યો. હું પણ આ ભેદી માણસની સામે ક્રેટલીય વાર સુધી તાકી રહ્યો. આ માણસ ફક્ત શોખને ખાતર જ આવું વહાણ લઈને નથી નીકળી પડ્યો; પણ તેની પાછળ કોઈ અજબ ઇતિહાસ હોવો જોઈએ, એમ મને વધારે દઢતાથી લાગવા માંડ્યું. દુનિયાની જીત પામતી જતી પ્રજા તરફનો તેનો તિરસ્કાર, અને હારેલી પ્રજા તરફનો પક્ષપાત ચોખ્ખો દેખાઈ આવતો હતો.

દરમિયાન અમારું વહાણ પાછું દરિયાની સપાટી ઉપર આવી પહોંચ્યું. થોડીક જ પળમાં મારા કાન ઉપર એક મોટો ધડાકાનો અવાજ આવ્યો. હું ચમક્યો. મેં કૅપ્ટન સામે જોયું; તે કંઈ ન બોલ્યો.

મેં પૂછ્યું : ‘કૅપ્ટન સાહેબ !’

પણ જવાબ ન મળ્યો.

હું તરત જ વહાણના તૂટક ઉપર પહોંચ્યો. ત્યાં નેડજમે હતો. મેં પૂછ્યું : ‘નેડ ! શાનો ધડાકો થયો ?’

‘તોપનો.’

‘ક્યાંથી ?’

‘જુઓ, સામે દૂર વહાણ દેખાય છે ત્યાંથી. તે કોઈ લશ્કરી વહાણ દેખાય છે. થોડો જ વખતમાં આ વહાણ ઉપર હલ્લો કરી આને તે તોડી પાડશે.’

‘અરે ! આ વહાણ તે તૂટતું હશે ?’ મેં કહ્યું. ‘એ તો ઘડીક-વારમાં દરિયાને તળિયે જઈને ખેસશે. ત્યાં એની પાછળ કંઈ પેલું વહાણ ઓછું જ આવવાનું છે ?’

તે વહાણુ કયા દેશનું હતું એ ઝોળખી નહોતું શકાતું; પણ ધીમે ધીમે તે પાસે આવતું જતું હતું. તેની નજરે અમારું વહાણુ પડ્યું હતું એ વાત તો ચોક્કસ. પણ આ વહાણુ છે, એની એને ખબર છે કે કેમ તે કહી શકાય તેમ નહોતું. જો આ વહાણુ પાસે આવે અને ક્રેપ્ટન નેમોને તેની ખબર ન રહે તો અમારે નાસી છૂટવાની એક સરસ તક મળી જાય એવું હતું।

‘જો એક માઈલનું અંતર એ વહાણુ અને આપણી વચ્ચે રહે તો હું તો ફૂદીને તરતો તરતો ત્યાં પહોંચી જવાનો। તમારે પણ તેમ જ કરવું.’ નેડે કહ્યું.

હું વહાણુ તરફ જોતો જિભો જ હતો. થોડી જ વારમાં ધુમાડાના ગોટા દેખાયા અને અમારી નજીકના પાણીમાં કંઈ ભારે પદાર્થ પડ્યો અને સાથે જ મોટો ધડાકો થયો.

‘અરે! આ લોકો તો આપણી સામે જ તોપો ફેડે છે।’

‘હા, પણ તેના મનમાં એમ હશે કે આ કોઈ મોટું વહેલ કે એવું પ્રાણી છે.’ કોન્સીલે કહ્યું.

‘ના ના, મને તો તેમાં શંકા છે. મને તો એમ લાગે છે કે અબ્રાહમ લિંકને અમેરિકા પાછા જઈને લોકોને ખબર આપ્યા હશે કે એ કોઈ દરિયાઈ પ્રાણી નથી પણ વહાણુ છે. અને હવે તો એ વહાણુનો નાશ કરવા માટે આવાં વહાણો કેટલાયે ભટકતાં હશે.’ મેં કહ્યું.

‘ક્રેપ્ટન નેમો હવે શું કરશે?’

મારા મનમાં એક ભયંકર શંકા આવી ને પસાર થઈ ગઈ. ‘પેલા વહાણુને ક્રેપ્ટન નેમો જીવતું નહિ રહેવા દે।’

દરમિયાન અમારા વહાણુની આસપાસ તોપના ગોળાનો વરસાદ વરસતો હતો. એક પણ ગોળો હજી નોટિસને અડ્યો નહોતો. ને વહાણુ લગલગ ત્રણેક માઈલ દૂર હશે. ક્રેપ્ટન નેમો વહાણુ આટલું જોખમમાં હોવા છતાં હજી ઉપર નહોતો આવ્યો, તેમ વહાણુને

પાણીની નીચે પણુ લઈ નહોતો જતો. જે એકાદ તોપનો ગોળો ખરાબર વહાણુ ઉપર આવ્યો, તો વહાણુનો ભુક્કો ખોલી નળ એમાં મને શંકા નહોતી.

નેડે મને કહ્યું : ' પ્રોફેસર સાહેબ ! મને લાગે છે કે આપણે એ વહાણુને નિશાનીથી એમ સમજાવીએ કે અમે શત્રુ નથી, મિત્ર છીએ. કેમ ? '

પણુ હું જવાબ આપું તે પહેલાં તેણે ખિસ્સામાંથી રૂમાલ કાઢ્યો અને હાથ ઊંચો કરી ફફડાવવાની તૈયારી કરે છે, ત્યાં તો પાછળથી વજ્ર જેવો હાથ તેના ઉપર પડ્યો. આ હાથના આંચકાથી તેમ જ ખીકથી નેડ પડી ગયો !

' દુષ્ટ ! ' કેપ્ટન ખમડ્યો, ' તારે વગર મોતે મરવાનો વિચાર લાગે છે, કેમ ? '

કેપ્ટન નેમોનો આ અવાજ જેટલો ભયંકર હતો તેથી વધારે ભયંકર તેનો આ વખતનો સીનો હતો. તેનો ચહેરો ખૂબ ફિક્કો લાગતો હતો. તેનો અવાજ અત્યારે ગાજતો હતો. ધ્રજતા નેડને તેણે જરા વાંકો વાળીને હચમચાવી નાખ્યો.

પણુ તરત જ તેને એક બાજુ મૂકીને પેલા દૂર દેખાતા વહાણુ તરફ તે ફર્યો : ' એ કમલાગી પ્રબના વહાણુ ! તું જાણે છે હું કોણુ છું ? મારે તને ઓળખવાની જરૂર નથી. તારે મને ઓળખવો હોય તો જે આ નિશાની ! ' એમ કહીને પોતાનો કાળો વાવટો હવામાં ફરકાવ્યો. આ જ વાવટો તેણે દક્ષિણ ધ્રુવ પર પણુ ફરકાવ્યો હતો.

એ જ ઘડીએ એક ખીજે ગોળો ખરાબર વહાણુની નજીક આવીને પાણીમાં પડ્યો.

' નીચે જાઓ ! ' કેપ્ટન નેમોએ પોતાના ખખા સહેજ હલાવ્યા.

' તમે ત્રણેય જણા નીચે જાઓ ! '

' કેમ, પેલા વહાણુ ઉપર તમે હલ્લો કરવાના છો ? ' મેં પૂછ્યું.

' હા. હું તેને ડુબાડી દેવાનો છું. '

‘ तम न करता.’ में कथुं.

‘ हुं’ ऐम ज करीश। मने सदाह आपवानी जवापदारी तमारा
उपर न रापो. युद्ध शर थरुं गयुं छे; सामा पसे ज शर कथुं छे.
तेथी तेना जवाप तेने अहु लयंकर मणशे. तमे नीचे नओ।’

‘ आ वहायु कया देशनुं छे ? ’

‘ तमने अजर नथी ? अहु ठीक थयुं. तमारे नओवानी जरर
पयु नथी. अेटली वात पयु तमाराथी छानी रही ते ठीक थयुं.
हुवे नीचे साह्या नओ।’

अमारे नीचे गया सिवाय छूटका नहोतो.

અમે નીચે ગયા. તૂતક ઉપર લગભગ ૧૫ માણસો કેપ્ટનને વીંટળાઈને ઊભા હતા. બધાનાં મુખ ઉપર તે વહાણુ ઉપરનો વેરનો ભાવ દેખાતો હતો. જતાં જતાં નીચેના શબ્દો મારા કાન પર પડ્યા: 'લગાવ, ઓ મૂર્ખ વહાણુ! હજુ વધારે તોપના ગોળા લગાવ. મારે તો ફક્ત એક જ હલ્લો કરવાની જરૂર છે. પણ હું તને અહીં નહિ કુખાડું. તારી કબર પેલા વેન્જિયરની સાથે ન જ હોય।'

હું મારા ઓરડામાં ગયો. વહાણુનો પંખો ચાલુ થયો અને ઘડી વારમાં તો પેલા વહાણુને ક્યાંય છેટું પાડી દીધું.

સાંજના ચાર વાગ્યા હતા. મારી ધીરજ ન રહી શકી. હું પાછો વહાણુના તૂતક ઉપર પહોંચી ગયો. ત્યાં કેપ્ટન પીઠ પાછળ હાથ રાખીને આવેશમાં ને આવેશમાં ફરતો હતો. મને જોયો કે તરત જ તે ખેલી ઊઠ્યો: 'હું હક્ક અને ન્યાય માટે લડનારો છું. હું ગુલામ પ્રજાનો પ્રતિનિધિ છું, અને પેલું વહાણુ ગુલામ બનાવનાર પ્રજાનું પ્રતિનિધિ છે. તે સિતમગારને લીધે મેં બધું ખોયું છે. મારો દેશ, મારું કુટુંબ, મારાં વહાલાં છોકરાં, માતા, પિતા, સ્ત્રી, જે જે મને વહાલું હતું તે બધું જ. મારું બધું નાશ પામ્યું તે એને જ લીધે છે! દુનિયામાં હું એને જ ઘિકારું છું।'

પેલું વહાણુ પૂર જોસમાં અમારા વહાણુ તરફ આવતું હતું. હું નીચે ઊતરી ગયો. પેલું વહાણુ જેમ જેમ નજીક આવતું હતું, તેમ તેમ તેનું મોત નજીક આવતું હતું એમ હું જોઈ શકતો હતો. પણ એને કઈ રીતે જણાવવું કે અહીં આવવામાં શુંવનું જોખમ છે? રાત પડી. કેપ્ટન હજુ વહાણુના તૂતક ઉપર જ હતો. પેલું વહાણુ

પણ એ માઈલને અંતરે દેખાતું હતું. આકાશમાં અને સમુદ્ર ઉપર ટૂટકી શાંતિ હતી અને આ ભયંકર માણસના મોઢા પર કેવાં તોફાનનાં ચિહ્નો હતાં ! સમુદ્રના તોફાન કરતાં એ આ તોફાન મને ભયંકર લાગતું હતું.

મને થયું : કોઈ પણ રીતે આ વહાણમાંથી અત્યારે નાસી છૂટવું જોઈએ. આ વહાણનો કૂર વિનાશ મારાથી નહિ દેખ્યો જાય !

નેહ તથા કોન્સીલને પણ મેં વાત કરી. ‘ દરિયામાં કૂદી પડીને પણ નાસી છૂટવું. ભલે આપણે પકડાઈ જઈએ ને મોત આવે તોયે વાંધો નથી ! મોત તો આ સમુદ્રમાં પડીને કિનારે પહોંચશું ત્યાં સુધીમાં નહિ આવે તેની શી ખાતરી ? ’

અમે તૈયાર થઈ ગયા. અમારામાં અજબ હિંમત આવી ગઈ હતી. વહાણની વચ્ચેના ભાગમાં જે દાદર હતો, તે દાદર ઉપર થઈને અમે વહાણના તૂટક ઉપર ચડવાની તૈયારી કરતા હતા ત્યાં ઉપરતું ખારણું દેવાઈ ગયું અને વહાણ થોડી વારમાં તો અંદર ઊતરવા લાગ્યું.

અમે નિરાશ થઈ ગયા. કાંઈ નહિ થઈ શકે. નોટિલસ પેલા વહાણને નીચેથી જ તોડી નાખશે ! મારા વિચારો જાણે થંભી ગયા. હું એક ભયંકર આંચકાની જ વાટ જોતો હતો.

વહાણ ખૂબ જોરથી ચાલતું હતું. એકાએક વહાણને એક નાનો એવો આંચકો લાગ્યો. મારાથી ખૂસ પડાઈ ગઈ. એક અવાજ પાણી સોંસરો થઈને અમારા વહાણમાં સંભળાયો. હું દોડતો દોડતો પેલા દીવાનખાનામાં પહોંચી ગયો. દીવાનખાનાની બાજુની બારી ખુલ્લી હતી. ક્રેપ્ટન નેમે ત્યાં ઊભો હતો.

મેં એ બારીમાંથી શું જોયું ? પેલું મોટું વહાણ ધીમે ધીમે નીચે ઊતરતું હતું. અમારું વહાણ પણ તેની સાથે સાથે જ નીચે ઊતરતું હતું. પેલા વહાણને તળિયે પડેલા કાણામાંથી પાણી ઘોઘમાર વહાણમાં ભરાતું હતું. માણસો આમથી તેમ તરફડિયાં મારતા હતા. કોઈ કોઈ પાટિયાને, કોઈક વહાણના મોટા સઢના થાંભલાને, કે જે કાંઈ હાથ આવ્યું તેને વળગી પડતા હતા. કોઈ પરસ્પર એકમીબને

વળગી પડતા હતા. તેમનાં મોઢાં પર કેટલી વેદના જણાતી હતી !

મારા રોમાંચ ખડા થઈ ગયા. સ્તબ્ધ ચિત્તે અને સ્થિર દષ્ટિએ હું એ જોઈ રહ્યો ! વહાણ તળિયે ખેંદું. કેઠ સઢની ટોચે ચડેલા માણસો પણ હવે વહાણની સાથે ડૂબ્યા; કોઈ ન બચ્યું. થોડી વારમાં બધું તળિયે અદૃશ્ય થઈ ગયું !

હું કેપ્ટન નેમો તરફ ફર્યો. તેની નજર હજુ પાણી તરફ જ હતી. થોડી વારે પછી તે પોતાની ઓરડીમાં ગયો. હું પણ તેની પાછળ થોડે સુધી ગયો.

ઓરડીને છેડે ભીંતને અઢેલીને એક છખી પડી હતી. તેમાં એક જુવાન સ્ત્રી ને બે નાનાં બાળકો હતાં. કેપ્ટન નેમો તે ચિત્રની પાસે ઘૂંટણિયે પડીને પોતાના હાથ લાંબાવીને ઘુસકે ઘુસકે રોતો હતો.

હું એ દૃશ્ય વધારે વખત જોઈ ન શક્યો !

અમારું વહાણ પાછું આગળ વધ્યું પણ હવે વહાણ કલાકના ૨૫ માઈલની ઝડપે ઉત્તર તરફ દોડતું જતું હતું. પાણીની સપાટીથી લગભગ ૩૦ ફૂટ તે નીચે જ રહેતું; કોઈક જ વાર તે હવા લેવા ઉપર આવતું.

ફાન્સ અને ઈંગલાંડ વચ્ચેની ખાડી અમે પસાર કરી ગયા એ હું નકશા ઉપરથી જોઈ શક્યો. ત્યાંથી અમે ક્યાં જશું એની મને કલ્પના નહોતી આવતી. કેપ્ટન નેમોના મગજની જેવી જ અમારા વહાણની દિશા અચોક્કસ હતી !

પંદર-વીશ દિવસ આ પ્રમાણે પસાર થઈ ગયા. આ દિવસો દરમિયાન વહાણનો એક માણસ, કે કેપ્ટન નેમો સુધ્ધાં અમારી નજરે નહોતો પડ્યો.

એક દિવસે - મને તારીખ યાદ નથી - હું અરધી જાંઘમાં મારી પથારીમાં પડ્યો હતો ત્યાં નેડે મને જગાડ્યો, અને મારા કાનમાં કહ્યું : ' આજે આપણે નાસી છૂટવાનું છે. '

' ક્યારે ? '

' રાત્રે. વહાણ ઉપર હમણાં કોઈ ધ્યાન આપનાર દેખાતું

નથી. તમે તૈયાર છો ને?'

‘હા. પણ આપણે કંઈ જગ્યાએ છીએ?’

‘એ ખબર નથી. પણ અહીંથી વીરા માઈલ જમીન દેખાય છે.’

‘એ જમીન ક્યાંની છે?’

‘તે કોને ખબર! આપણે એનું કામ પણ શું છે?’

‘ભલે; આજ રાત્રે અહીંથી નાસી છૂટવું એ ચોક્કસ! બહાર પછી ડૂબીએ કે તરીએ.’

‘દરિયો તોફાની છે. પવન પણ ખૂબ છે; પણ આ વહાણની મજબૂત હોડીમાં ૨૦ માઈલ કાપવા એટલે કંઈ નથી. વળી મેં એ હોડીમાં ખાનગી રીતે થોડુંક મીઠું પાણી અને ખાવાનાં સાધનો મૂકી રાખ્યાં છે.’

‘બસ, હું તૈયાર છું.’ મેં ઉત્સાહથી કહ્યું; ‘અને જો હું પકડાઈ જઈશ તો મરી જઈશ એ કબૂલ, પણ તાબે નહિ જ થાઉં.’

‘આપણે બધાય સાથે મરશું.’

‘મેં મનથી નિશ્ચય કરી જ લીધો હતો. હું ઊડ્યો. વહાણના ઉપરના ભાગ ઉપર ગયો, પણ ત્યાં દરિયાનાં ભયંકર મોજાં આગળ ઊભા રહી શકાય તેમ નહોતું. આવા તોફાનમાં નાસી છૂટવું એમાં કેટલું જોખમ છે, તેનો મને તે વખતે વિચાર જ ન આવ્યો. હું ત્યાંથી ઊતરીને દીવાનખાનામાં ગયો. મારી ઇચ્છા કેપ્ટન નેમોને મળવાની ચે હતી. તેની સામે, તેના ભયંકર ચહેરા સામે હું સ્વસ્થ રીતે ઊભો રહી શકીશ? ના ના, તેને મોઢામોઢ તો ન જ મળવું. તેને હું ભૂલી જઈશ. પણ...’

આજના જેવો લાંબો દિવસ મને અત્યાર સુધીમાં એકેય નહોતો લાગ્યો. હું એકલો જ હતો. શંકા પડે એ ખીકે અમે ત્રણ જણા તે દિવસે એકઠા જ થયા નહિ.

પાછો સાંજે સાડા છ વાગે નેડ મારી ઓરડીમાં આવ્યો. તેણે કહ્યું : ‘હવે આપણે ઠેક અહીંથી નીકળવાના સમય સુધી મળશું’

નહિ. દસ વાગે હોડી રાખવાની જગ્યાએ આવી પહોંચજો.' નેડ
ચાલ્યો ગયો. તે મારા જવાબની રાહ જોવા પણ જીમો ન રહ્યો.

મેં દીવાનખાનામાં જઈને જોયું તો અમારું વહાણુ નૈઋત્ય
દિશામાં દરિયાની સપાટીથી રપ વામનીએ ખૂબ ઝડપથી દોડી રહ્યું હતું.

મેં દીવાનખાનામાં સંગ્રહસ્થાન તરફ એક નજર નાખી - છેલ્લી
નજર નાખી. દુનિયાની આ અમૂલ્ય સમૃદ્ધિ આમ ને આમ સમુદ્રને
તળિયે દટાઈ જશે, એ વિચારે મને કંપારી છૂટી. એક કલાક સુધી
હું દીવાનખાનામાં બધું જોતો ફર્યો. પછી હું મારી ઝોરડીમાં ગયો.

મેં મારો દરિયામાં પહેરવાનો પોશાક ચડાવ્યો, અને મારી
નોંધોનાં કાગળિયાંતું બંડલ બાંધીને તૈયાર કર્યું. મારું હૃદય જોરથી
ધબકતું હતું; તેને ધબકતું હું અટકાવી શકું તેમ જ નહોતું. આવી
સ્થિતિમાં કેપ્ટન નેમોને તે કઈ રીતે હું મળી શકું ?

કેપ્ટન અત્યારે શું કરતો હશે ? મેં તેની ઝોરડી પાસે જઈને
કાન માંડ્યા. અંદર ભારે પગલાંનો અવાજ આવતો હતો. 'હજી
જાગતો લાગે છે! અમે લાગવાના છીએ એની શંકા પડવાથી તો
તે નહિ જાગતો હોય ?'

તેની ઝોરડીમાં જઈને તેને મળવું જ જોઈએ! મારા
મગજમાંથી એક વિચાર ઝડપભેર પસાર થયો. ના ના; એ તો આવેશ
જ છે, એમ તે થાય ?

હું થાકી ગયો. પથારીમાં સૂતો. સૂતા પછી જરાએક શાંતિ
વળી. પણ મારા મગજમાં તો ચાનતંતુઓ જાણે તૂટી જશે એમ
લાગતું હતું. મારી નજર સમક્ષ વહાણુની મારી મુસાફરીનો ઇતિ-
હાસ ખડો થઈ ગયો. વહાણુ ઉપરના એકેએક બનાવની સાથે કેપ્ટન
નેમો મારી નજર આગળ ખડો થતો. ધીમે ધીમે તે મને ખૂબ
મોટો લાગવા માંડ્યો. તે હવે માણસ કરતાં પણ દરિયાનો કોઈ
મહાન સમ્રાટ હોય તેવો મને લાગવા માંડ્યો.

સાડા નવ થયા. મારું માથું હમણાં જાણે ફાટી જશે એમ

લાગ્યું. બે હાથ વચ્ચે તેને પકડીને હું તે પથારીમાં દાખીને પડ્યો હતો. હવે વિચાર ન કરવા એમ નક્કી કર્યું. અરથો કલાક જ બાકી છે; હવે બે અરથો કલાક હું વિચારે ચડીશ, તો ગાંડો જ થઈ જઈશ !

એ જ ઘડીએ મારે કાને દૂર દૂરથી આવતા ઓર્ગનના સૂર પડ્યા. કેટલા કડુણ તે સૂરો હતા ! દુનિયામાંથી છૂટી જવા મથતા કોઈ આત્માની વેદનાની બાણે ચીસો હોય !

ઘડીભર આ સૂરોએ મને દુનિયા ભુલાવી દીધી.

તરત જ એક વિચારે હું ગભરાઈ ઊઠ્યો, કૅપ્ટન નેમેો અત્યારે આ દીવાનખાનામાં આ ઓર્ગન વગાડતો હતો. વહાણ ઉપર બાંધેલી હોડી ઉપર જવાનો મારો માર્ગ આ દીવાનખાનામાં થઈને જતો હતો. હવે શું કરવું ? તે મને જોશે, મને કદાચ પૂછશે, અને બે તેને ખબર પડી ગઈ તો ?...

દસ વાગવાની તૈયારી હતી. મારે જવું જ જોઈએ. હું ઊઠ્યો. મેં બારણું ઉઘાડ્યું. બહુ જ કાળજીથી ઉઘાડ્યું, છતાં બાણે મોટા ધડાકો થયો હોય એમ મને લાગ્યું. એ કદપનાનું ભૂત જ હતું. હું ઓસરીમાં ચાલીને દીવાનખાના પાસે આવી પહોંચ્યો. દીવાનખાનામાં અંધારું હતું. કૅપ્ટન નેમેો હજુ અંધારામાં ઓર્ગન વગાડતો હતો. તે મને જોઈ ન શક્યો. તે એટલો બધો તદ્દલીન હતો કે કદાચ ઓરડામાં અજવાળું હોત તોયે મને દેખત નહિ !

હું બિલાડીની જેમ પગલાં મૂકતો મૂકતો દીવાનખાનું પસાર કરી ગયો. પસાર કરતાં લગભગ મને પાંચ મિનિટ લાગી. દીવાનખાનાનું સામેનું બારણું મેં ઉઘાડ્યું ત્યાં પાછળ મેં કૅપ્ટન નેમેોને નિઃશ્વાસ સાંભળ્યો. હું થંભી ગયો. હું સમજી ગયો કે તે ઉભો થતો હતો. મેં તેને જોયો : કારણ પડખેના પુસ્તકાલયના ઓરડામાંથી થોડોક પ્રકાશ અંદર આવતો હતો. તે અદબ વાળીને ધીમે પગલે મારા તરફ જ આવતો હતો. તે પોતે જ આવતો હતો કે તેનું

ભૂત ? તેનાં ડૂસકાં મારા કાન ઉપર પડ્યાં : ‘ઓ પ્રભુ ! બસ, હવે બહુ થયું; બહુ થયું !’

હું મરણિયો થઈને પુસ્તકાલયમાં પેસી ગયો. ત્યાંથી સીડી ઉપર થઈને પેલી હોડી બાંધવાના પાંજરામાં જવાનો માર્ગ આગળથી મારા સાથીઓએ ખોલી રાખ્યો હતો.

‘ચાલો, જલદી કરો !’ હું ખોલી ઊઠ્યો.

‘તૈયાર છીએ.’ નેડે કહ્યું.

હોડીના પાંજરામાં જવાનો દરવાજો બંધ કરી દીધો અને હોડીને પાંજરામાંથી બહાર કાઢવાનો માર્ગ, તેના પેચ ખોલીને ખોલી નાખવામાં આવ્યો. નેડે હોડીને છોડવા માંડ્યો ત્યાં અંદરના ભાગમાંથી કંઈક ઘોંઘાટ થતો અમારા કાન ઉપર પડ્યો.

‘બસ ! બપર પડી ગઈ !’

નેડે અંધારામાં મારા હાથમાં બંજર મૂક્યું, ને હોડી છોડવાનું કામ બંધ કર્યું.

‘માલસ્ટ્રોમ ! માલસ્ટ્રોમ !’* અંદરથી બૂમો આવી.

હવે ? અમારી હોડી જે વખત છૂટવાની તૈયારીમાં હતી તે જ ઘડીએ આ વહાણ આ વમળમાં પેહું ! કેપ્ટન નેમેએ બાણી જોઈને કે અબજુતાં પણ પોતાના વહાણને આ સમુદ્રની નાલિ ગણાતા ભાગમાં નાખ્યું. આખું વહાણ ગોળ ચક્કર ફરતું હતું. મને ફેર ચડવા લાગ્યા.

વહાણ એ વમળમાંથી છૂટવા માટે કંઈ ઓછો પ્રયત્ન નહોતું કરતું. વહાણના સાંધેસાંધા આ યુદ્ધમાં ઠીલા થવા લાગ્યા હતા.

‘હવે આ વમળમાંથી વહાણ બહાર ન નીકળે ત્યાં સુધી આ હોડીને છોડવી એમાં જીવનું જોખમ છે. આપણે હવે હોડીને હમણાં છોડવી

*માલસ્ટ્રોમ એટલે વમળ. નોર્વેના કિનારા આગળ દરિયામાં ભયંકર વમળો ચડે છે. દરિયામાં આ જગા વહાણો માટે સૌથી ખરાબ ગણાય છે. આ વમળમાંથી વહાણ ભાગ્યે જ બચે છે.

અમારી આ વિચિત્ર મુસાફરી પૂરી થઈ. રાત્રે શું બન્યું તેની મને કશી ખબર નથી. અમે એ વમળમાંથી કઈ રીતે નીકળ્યા તેની હજી પણ મને ખબર નથી પડી. જ્યારે હું ભાનમાં આવ્યો, ત્યારે એક માછીમારના ઝૂંપડામાં સૂતો હતો. મારા બંને મિત્રો મારા હાથપગ દાખતા હતા. હું તેમને ભેટી પડ્યો.

અમે લોફેડાનના ખેટા ઉપર હતા. ફ્રાન્સ જવા માટે મહિનામાં બે વાર એક સ્ટીમર અહીંથી પસાર થાય છે. તે સ્ટીમર આવે ત્યાં સુધી અમારે રોકાવું પડ્યું.

*

*

*

મારી વાત પણ હું અહીં પૂરી કરું છું. આ વાર્તા આખી સાચી છે. હું એક પણ વાત અંદરથી ભૂલી નથી ગયો; તેમ મેં એકે બનાવ છોડી પણ નથી દીધો. સમુદ્રના ગર્ભમાં રહેતી અપાર સમૃદ્ધિનો એક લાગ જ મેં જોયો, તેનું આ આખું વર્ણન છે.

મને કદાચ તમે સાચો નહિ માનો. શી ખબર ! અને ન માનો તો કંઈ નહિ; પણ એટલું તો હું કહું છું કે લગભગ દસ મહિનામાં સમુદ્રની અંદર ૬૦,૦૦૦ માઈલ સુધી હું ફર્યો છું, એટલે મને તે વિષે ખોલવાનો તો પૂરો અધિકાર છે.

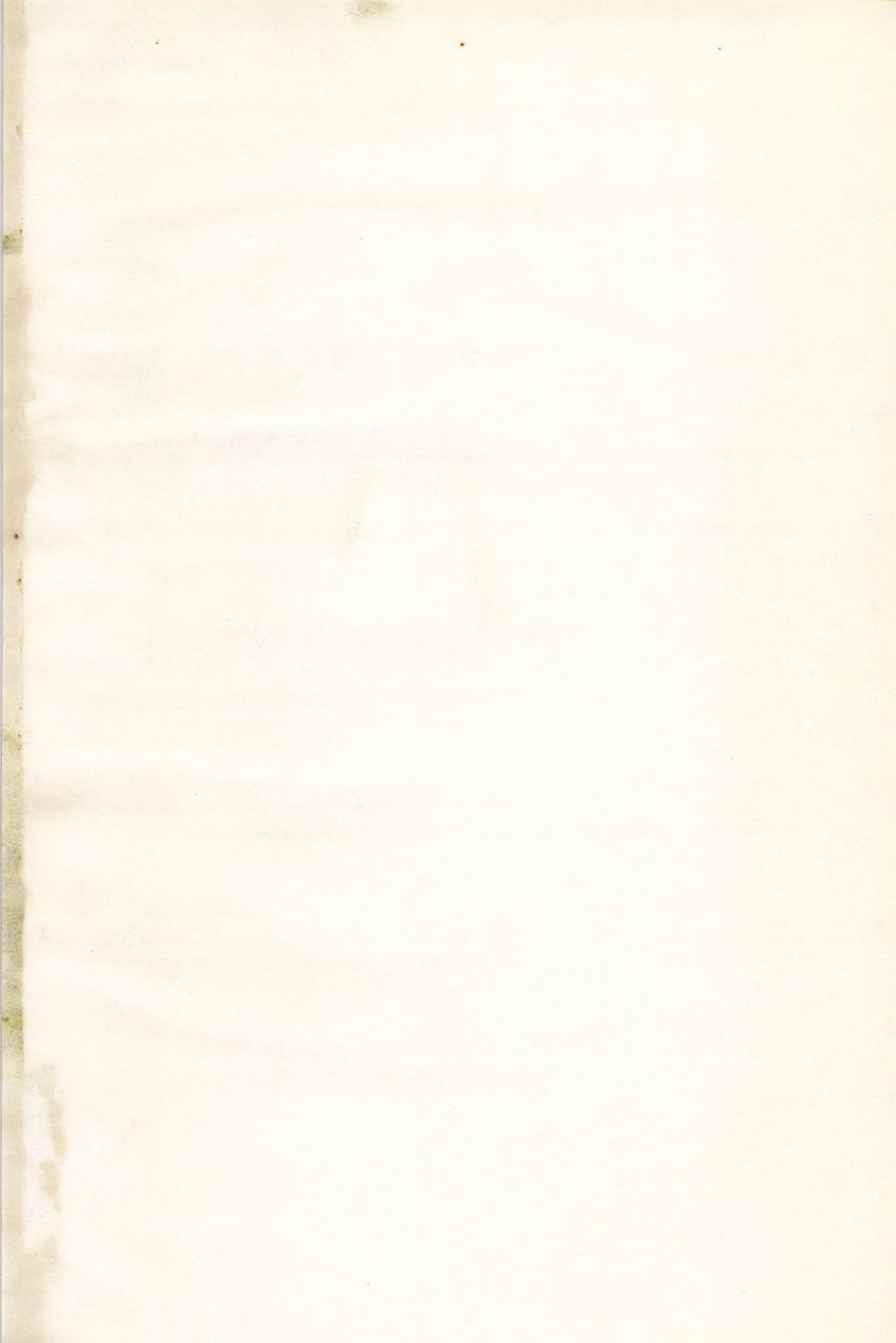
પણ નોટિલસનું શું થયું એમ કદાચ તમે પૂછશો. તે પેલા વમળમાં નાશ પામ્યું ? કેપ્ટન નેમો હજી જીવતો હશે ? કેપ્ટન નેમોની પોતાની લખેલી 'આત્મકથા' દુનિયામાં કોઈને હાથ લાગશે ? કેપ્ટન નેમો કયા દેશનો હતો એની કંઈ ખબર પડશે ? મને આશા છે કે મળશે. મને તો એમ પણ આશા છે કે કેપ્ટન નેમો આ વમળમાંથી

પોતાના વહાણને ખયાલીને હજુ દરિયાને અગાધ તળિયે ઘૂમતો હશે, અને વિશાળ સાગર ઉપર પોતાનું અખંડ સામ્રાજ્ય ભોગવતો હશે. તે નેટલો અગમ્ય-રહસ્યપૂર્ણ છે, એટલો જ તે ભવ્ય છે; તે નેટલો ફર છે, એટલો જ તે સુકોમળ છે : મહાસાગરનો જાણે કોઈ ભવ્ય સમ્રાટ !



1. Die erste Seite ist eine
 2. Die zweite Seite ist eine
 3. Die dritte Seite ist eine
 4. Die vierte Seite ist eine
 5. Die fünfte Seite ist eine
 6. Die sechste Seite ist eine
 7. Die siebte Seite ist eine
 8. Die achte Seite ist eine
 9. Die neunte Seite ist eine
 10. Die zehnte Seite ist eine

• •





અમારું અભિનવ બાલસાહિત્ય

સૂક્ષ્મશુભ પરિચયમાળા

લે. બાબુભાઈ અવરાણી

આવી સરળ, રુચિકર અને સચિત્ર આ શ્રેણી તૈયાર કરવામાં આવી છે. રસિક વિદ્યાર્થીઓને તે ગમશે અને તેમને પ્રોત્સાહક, જ્ઞાનવૃદ્ધિ-દાયક અને સ્વયંશિક્ષણ તરફ લઈ જવા પ્રેરશે એવી શ્રદ્ધા છે. દસ પુસ્તિકાઓ, સેટનું મૂલ્ય રૂ. ૧૫-૦૦

શરીર પાંચમાળા

લે. બાબુભાઈ અવરાણી

બાળક પ્રથમથી જ આસપાસની સમગ્ર સૃષ્ટિનાં અંગઉપાંગોને વૈજ્ઞાનિક દ્રષ્ટિએ જોતાં, જાણતાં અને માણતાં શીખે અને તેનામાં સહજ રીતે જ્ઞાનવૃદ્ધિ થતી રહે તે આવશ્યક છે. તેથી આવી સરળ રુચિકર અને સચિત્ર આ શ્રેણી તૈયાર કરવામાં આવી છે. ૧૦ પુસ્તિકાનો સેટ. મૂલ્ય રૂ. ૧૫-૦૦

બગોળ પરિચયમાળા

લે. બાબુભાઈ અવરાણી

જ્ઞાનના વિસ્તરણ સાથે જ્ઞાન-વિજ્ઞાનની સીમાઓ વિસ્તરીને માનવીના દૈનિક જીવનને સ્પર્શી રહી છે. સાથે કદમ મિલાલવા માટે શાળાના અભ્યાસક્રમમાં પણ વિજ્ઞાનને આગવું અને વિશિષ્ટ સ્થાન આપવામાં આવ્યું છે. સેટનું મૂલ્ય રૂ. ૧૫-૦૦

ફૂલ પરાગ અંથમાળા

લે. હરીશ નાયક

ફૂલપરાગ એટલે ફૂલોની સુગંધ. ફૂલોની સુગંધ જાને નથી ગમતી ? આપણે માણસો તો ઠીક પણ નાનકડાં પંખીડાંઓ પણ ફૂલ-પરાગ મેળવીને મીઠાં ગાન ગાઈ બેઠે છે. સેટનું મૂલ્ય રૂ. ૧૦-૦૦

શ્રી રમણલાલ સોની

પ્રસ્તુત કરે છે ભૂલકાંઓમાં સાહસ, શૌર્ય, બુદ્ધિ-ચાતુરી અને ચારિત્ર્ય પ્રેરતી વિકાસલક્ષી મનોરંજનથી ભરપૂર વાર્તાઓની નવી શ્રેણીઓ.

સુમંગલ બાલવાર્તાવલિ

પુ. ૧ થી ૧૦ રૂ. ૧૨-૫૦

બોધોદય બાલવાર્તાવલિ

પુ. ૧ થી ૧૦ રૂ. ૧૨-૫૦

ચિત્તરંજન બાલવાર્તાવલિ

પુ. ૧ થી ૧૦ રૂ. ૧૨-૫૦

શિશુવિકાસ બાલવાર્તાવલિ

પુ. ૧ થી ૧૦ રૂ. ૧૫-૦૦

આર. આર. શેઠની કંપની

પુસ્તક પ્રકાશક અને વિકેતા

મુંબઈ ૪૦૦૦૦૨ : અમદાવાદ ૩૮૦૦૦૧



1dollarscan.com (zLibro, Inc.)
1723 Rogers Avenue Suite G,
San Jose CA 95112

I agree with the following things:

- 1) I am using 1dollarscan.com services based on my own request.
- 2) I agree to Terms and Conditions at 1dollarscan.com, <http://1dollarscan.com/terms.php> and my use of 1dollarscan's services will be within the scope of the Fair Use Policy (<http://www.copyright.gov/fls/fl102.html>).
Otherwise, meet at least one of the following;
 - a) I am the copyright holder of this content.
 - b) I have the permission from copyright owner.
- 3) I understand that 1dollarscan shall have no liability to me or any third party with respect to their services.

NAME : Rajesh Mashruwala

Signature: R. Mashruwala

Date: 2 March 2019

This sheet should be inserted at the last page of each file generated by 1dollarscan.com scanning services.